



# X25 GeoLink® Precision sprouitsysteem egalisatieset

## MultiPro® 1750 grasspuitmachine serienummer 315000001 of hoger

Modelnr.: 41631—Serienr.: 403400001 en hoger

### Installatie-instructies

## Inleiding

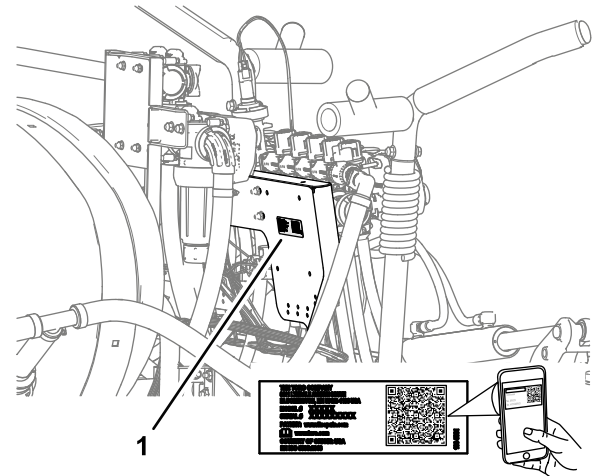
De GeoLink™ is een werktuig voor gazonsproeiers en is bedoeld voor gebruik door professionele bestuurders en voor commerciële toepassingen. Het systeem is met name ontworpen voor sproeien op goed onderhouden gazons in parken, golfbanen en sportvelden. Dit product gebruiken voor andere doeleinden dan het bedoelde gebruik kan gevaarlijk zijn voor u of voor omstanders.

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u dit product op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om letsel en schade aan de machine te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

Ga naar [www.Toro.com](http://www.Toro.com) voor documentatie over productveiligheid en bedieningsinstructies, informatie over accessoires, hulp bij het vinden van een dealer of om uw product te registreren.

Als u service, originele Toro onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op [Figuur 1](#). U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.

**Belangrijk:** U kunt met uw mobiel apparaat de QR-code (indien aanwezig) op het plaatje met het serienummer scannen om toegang te krijgen tot de garantie, onderdelen en andere productinformatie.



g281138

**Figuur 1**

1. Plaats van modelnummer en serienummer

Modelnr.:	_____
Serienr.:	_____

Er worden in deze handleiding een aantal mogelijke gevaren en een aantal veiligheidsberichten genoemd met de volgende veiligheidssymbolen ([Figuur 2](#)), die duiden op een gevaarlijke situatie die zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben als u de veiligheidsvoorschriften niet in acht neemt.



**Figuur 2**

g000502

1. Veiligheidssymbool

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.



# Inhoud

Inleiding .....	1	29 De navigatieontvanger monteren .....	71
Veiligheid .....	3	30 De monitor van de spuitmachine monteren.....	74
Veiligheids- en instructiestickers .....	3	31 De bedrading van de koppeling van de spuitpomp aansluiten .....	76
Montage .....	5	32 Onderdelen van het elektrische systeem van de spuitmachine monteren .....	77
1 De installatie van de set voorbereiden .....	9	33 De bijgeleverde kabelboom aansluiten op de voet van de stoel .....	83
2 De stoel en het inspectieluik van de motor verwijderen .....	10	34 De kabels voor de navigatiecomponenten monteren.....	88
3 De spatborden links en rechts vooraan en de motorkap verwijderen.....	11	35 De motorkap en de spatborden links en rechts vooraan monteren .....	96
4 De optionele schuimmarkeerderset loskoppelen.....	13	36 Het inspectieluik van de motor en de stoel monteren.....	98
5 De optionele nivelleerset voor de ultrasone spuitbomen loskoppelen .....	17	37 De machine-instellingen programme- ren.....	99
6 Het deksel van de middelste spuitboom (11 spuitdoppen) van de optionele afgedekte spuitboom verwijderen.....	18	38 De GeoLink onderdelen van voeding voorzien .....	102
7 De druksensorbuis voor de dashboardmeter loskoppelen.....	19	39 De softwareversie controleren .....	103
8 De connectoren van de spuitklep afkoppelen .....	19	40 De maateenheden selecteren .....	103
9 De gebruiksdosischakelaar verwijderen .....	20	41 Een veld creëren.....	103
10 De spuitbomen verwijderen.....	21	42 Een nieuw gebruiksdosisproduct creëren.....	104
11 Het verlengstuk van de middelste spuitboom monteren .....	26	43 De spuitdopkleppen balanceren.....	104
12 De bevestigingsbeugels en spuitdoppen monteren op de middelste spuitboom.....	29	44 Een spuitwerk creëren .....	104
13 De spuitboomkleppen verwijderen .....	31	45 Het spuitsysteem controleren.....	105
14 De steunklemmen van de vloeistofstroommeter monteren .....	35	46 De mengomloopklep balanceren .....	106
15 De kabelboom monteren op de machine .....	37	47 Een vloeistofstroomkalibratie uitvoeren .....	107
16 Het verdeelstuk van de vloeistofstroom- meter monteren.....	43	48 De cellulaire status controleren .....	108
17 De omloopslangen op de tank monteren.....	44	49 Een kompaskalibratie uitvoeren .....	109
18 De aangepaste middelste spuitboom monteren.....	45	50 Niet-vluchtig RAM wissen .....	109
19 Het verdeelstuk van de hefcilinder monteren op de cilinderbevestiging.....	45	51 Een kompaskalibratie uitvoeren .....	111
20 De klepbevestiging en spuitkleppen plaatsen .....	46		
21 De hefcilinders van de spuitboom monteren.....	53		
22 De buitenste spuitbomen monteren.....	55		
23 De spuitdopslangen monteren .....	58		
24 De bijgeleverde kabelboom aansluiten op de achterkant van de machine.....	63		
25 De druksensorbuis voor de dashboardmeter aansluiten .....	63		
26 De optionele schuimmarkeerderset aankoppelen .....	64		
27 De optionele ultrasone spuitboomset aansluiten .....	67		
28 De optionele afgedekte spuitboom monteren.....	68		

# Veiligheid

## ⚠ WAARSCHUWING

Chemische stoffen die worden gebruikt in het spuitsysteem kunnen gevaarlijk en giftig voor de gebruiker, omstanders, dieren, planten, de bodem of eigendommen zijn.

- U moet de waarschuwingsetiketten en de veiligheidsinformatiebladen voor alle gebruikte chemische stoffen zorgvuldig lezen en in acht nemen en uzelf beschermen volgens de instructies van de fabrikant van de chemische stoffen. Bijvoorbeeld, draag geschikte persoonlijke beschermende uitrusting zoals gezichts- en oogbescherming, handschoenen of andere voorzieningen ter bescherming tegen lichamelijk contact met chemische stoffen.
- Er kunnen meerdere chemische stoffen zijn gebruikt; zorg ervoor dat u informatie over elke stof krijgt.
- Weiger de machine te gebruiken of te bedienen als deze informatie niet beschikbaar is.
- Voordat u onderhoud uitvoert aan een spuitsysteem moet dit drie keer zijn gespoeld en geneutraliseerd volgens de instructies van de fabrikant(en) van de chemische stoffen en moeten alle kleppen 3 cyclussen hebben doorlopen.
- Controleer of er voldoende water en zeep in de buurt is, en als u in contact komt met chemische stoffen, moet u deze onmiddellijk afspoelen.

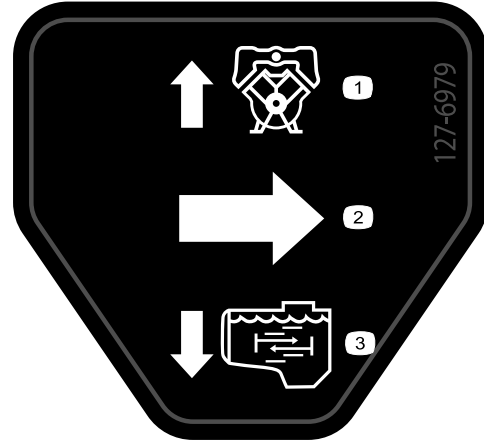
Zet de machine uit, verwijder het contactsleuteltje (indien aanwezig) en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat. Laat de machine afkoelen voordat u er instellingen of onderhoud aan verricht, of de machine schoonmaakt of stalt.

Onjuist gebruik of onderhoud van deze machine kan letsel tot gevolg hebben. Om het risico op letsel te verkleinen, dient u zich aan de volgende veiligheidsinstructies te houden en altijd op het veiligheidssymbool ⚠ te letten, dat betekent Voorzichtig, Waarschuwing of Gevaar – instructie voor persoonlijke veiligheid. Niet-naleving van deze instructies kan leiden tot lichamelijk of dodelijk letsel.

# Veiligheids- en instructiestickers



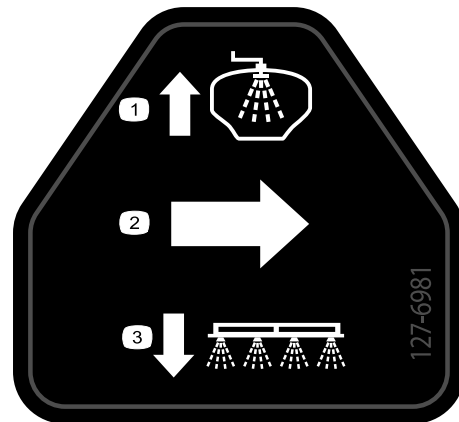
Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of ontbrekende stickers.



127-6979

decal127-6979

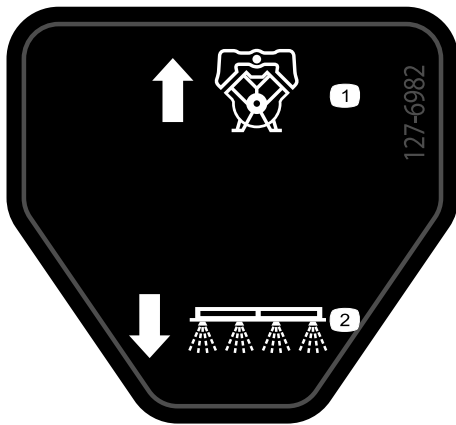
1. Omloop-retourstroom
2. Stroom
3. Mengstroom



127-6981

decal127-6981

1. Omloop-retourstroom
2. Stroom
3. Spuiten met spuitbomen



decal127-6982

**127-6982**

1. Omloop-retourstroom      2. Spuiten met spuitbomen
- 



decal127-6976

**127-6976**

1. Verminderen      2. Verhogen
-

# Installatie

## Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>1</b>	Geen onderdelen vereist	–	De installatie van de set voorbereiden.
<b>2</b>	Geen onderdelen vereist	–	De stoel en het inspectieluik van de motor verwijderen.
<b>3</b>	Geen onderdelen vereist	–	De spatborden links en rechts vooraan en de motorkap verwijderen.
<b>4</b>	Leidingen – Toro onderdeelnummer 114-9553 Kabelbinder	2 8	De optionele schuimmarkeerderset loskoppelen.
<b>5</b>	Geen onderdelen vereist	–	De optionele nivelleerset voor de ultrasone spuitbomen loskoppelen.
<b>6</b>	Geen onderdelen vereist	–	Het deksel van de middelste spuitboom (11 spuitdoppen) van de optionele afgedekte spuitboom verwijderen.
<b>7</b>	Geen onderdelen vereist	–	De druksensorbuis voor de dashboardmeter loskoppelen.
<b>8</b>	Geen onderdelen vereist	–	De connectoren van de spuitklep afkoppelen.
<b>9</b>	Kabelbinder Schakelaarplug	1 1	De gebruiksdosischakelaar verwijderen.
<b>10</b>	Geen onderdelen vereist	–	De spuitbomen verwijderen.
<b>11</b>	Flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x 1") Flensborgmoeren ( $\frac{3}{8}$ ") Verlenging van middelste spuitboom Cilinderbevestiging (breed) Verbindingsplaat (breed) Slotbout ( $\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") Flensborgmoer ( $\frac{1}{2}$ ")	2 2 1 1 1 4 4	Het verlengstuk van de middelste spuitboom monteren.
<b>12</b>	Spuitdop Slang (spuitklep 5 of 6) Flensborgmoer (5/16")	2 2 2	De bevestigingsbeugels en spuitdoppen monteren op de middelste spuitboom.
<b>13</b>	Dop (snelkoppeling) Borgclip	3 3	De spuitboomkleppen verwijderen.
<b>14</b>	Bevestiging van vloeistofstroommeter Helft van steunklem Bout ( $\frac{1}{4}$ " x $4\frac{1}{2}$ ") Flensborgmoeren ( $\frac{1}{4}$ ")	1 4 4 4	De steunklemmen van de vloeistofstroommeter monteren.
<b>15</b>	Achterste kabelboom Kabelbinder	1 7	De achterste kabelboom monteren op de machine.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>16</b>	Rechte slangpilaar (1" x 2") Slangklem (¾" tot 1½") Slang (1" x 5¾") Verdeelstuk Slang (1" x 16")	1 3 1 1 1	Het verdeelstuk op de vloeistofstroommeter monteren.
<b>17</b>	Omloopslang Afsluitklep	1 1	De omloopslangen op de tank monteren.
<b>18</b>	Geen onderdelen vereist	–	De aangepaste middelste spuitboom monteren.
<b>19</b>	Geen onderdelen vereist	–	Het verdeelstuk van de hefcilinder monteren op de cilinderbevestiging.
<b>20</b>	Klepbevestiging en spuitklep Bout (4 x 10 mm) ASC 10 spuitbediening Flensborgmoer (4 mm) Dop (snelkoppelfitting) Flenskopbouten (5/16" x ¾") Flensborgmoeren (5/16") Slangklem Druknagel (kabelbinder) Druknagel (connectorankers)	1 3 1 3 2 8 8 1 1 3	De klepbevestiging en de kleppen plaatsen.
<b>21</b>	Hydraulische slang (¼" x 24¾")	4	De hefcilinders van de spuitboom monteren.
<b>22</b>	Nylon flenslager Kabelbinder Toevoerslang 188 cm Toevoerslang 234 cm Toevoerslang 279 cm	4 1 1 1 1	De buitenste spuitbomen monteren.
<b>23</b>	Toevoerslang 279 cm Toevoerslang 234 cm Toevoerslang 188 cm Toevoerslang 81 cm	2 2 4 2	De spuitdopslangen monteren.
<b>24</b>	Geen onderdelen vereist	–	De achterste kabelboom aansluiten.
<b>25</b>	Geen onderdelen vereist	–	De druksensorbuis voor de dashboardmeter aansluiten.
<b>26</b>	Kabelbinder	6	De optionele schuimmarkeerderset aankoppelen.
<b>27</b>	Geen onderdelen vereist	–	De ultrasone spuitboomset aansluiten.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>28</b>	Verlengstuk van afdekking (12 spuitdoppen – Toro 120-0621)	1	De optionele afgedekte spuitboom monteren.
	Popnagel (Toro onderdeelnummer 114439)	22	
	Steunbeugel (deksel middelste spuitboom – Toro onderdeelnummer 131-3703-03)	4	
	Clipmoer (Toro onderdeelnummer 94-2413)	4	
	Flenskopbouten ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ " – Toro onderdeelnummer 110-5050)	16	
	Flensborgmoeren ( $\frac{3}{8}$ " – Toro onderdeelnummer 104-8301)	16	
	Dekselband (Toro onderdeelnummer 120-0629)	2	
	Flenskopbouten ( $\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ " – Toro onderdeelnummer 323-36)	4	
<b>29</b>	Ontvangerplaat	1	De navigatieontvanger monteren.
	Afstandsstuk ( $\frac{3}{8}$ " x 1")	1	
	Beugel van ontvanger	1	
	Bout ( $\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{4}$ "	1	
	Borgring ( $\frac{3}{8}$ "	1	
	Ring ( $\frac{3}{8}$ " x $13/16$ "	1	
	Flensborgmoer ( $\frac{3}{8}$ "	1	
	Flenskopbout ( $\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ "	1	
	Flensborgmoer ( $\frac{5}{16}$ "	1	
	Flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ "	2	
	Afstandsstuk ( $\frac{3}{8}$ " x $7/16$ "	2	
	Navigatieontvanger – X25 GeoLink Precision spuitsysteem, basis, WAAS (model 41630)	1	
	Zeskantbout (5 x 16 mm)	3	
	Ring (5 mm)	3	
	Tussenschotadapter (optionele set met CDMA RTK correctiemodem of GSM RTK correctiemodem)	1	
Cellulaire antenne (optionele set met CDMA RTK correctiemodem of GSM RTK correctiemodem)	1		
Coaxiale kabel (optionele set met CDMA RTK correctiemodem of GSM RTK correctiemodem)	1		
<b>30</b>	Monitorbeugel	1	De monitor van de spuitmachine monteren.
	Flenskopbout (6 x 12 mm)	3	
	U-bout ( $\frac{5}{16}$ "	2	
	Flensborgmoer ( $\frac{5}{16}$ "	8	
	Bal	1	
	Flenskopbout ( $\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ "	4	
	Monitor – X25 GeoLink Precision spuitsysteem, basis, WAAS (model 41630)	1	
	Monitorarm – X25 GeoLink Precision spuitsysteem, basis, WAAS (model 41630)	1	

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>31</b>	Geen onderdelen vereist	–	De bedrading van de koppeling van de spuitpomp aansluiten.
<b>32</b>	Beugel van accu Bout (5/16" x 1¾") Ring (5/16") Accu (540 A) Accuhouder Flensborgmoer (5/16") Beugel van wisselstroomdynamo Aandrijfpoelie, 279 mm Bout (¼" x 2¼") Borgring (¼") Wisselstroomdynamo (60 A) Flenskopbout (8 x 25 mm) Flenskopbout (¾" x 1½") V-riem	1 1 1 1 1 1 1 4 4 1 1 1 1	Het elektrische systeem van de spuitmachine monteren.
<b>33</b>	Relais Druknagel Zekering (15 A) Zekering (50 A)	1 1 1 1	De bijgeleverde kabelboom aansluiten op de voet van de stoel.
<b>34</b>	Datakabel (navigatiesysteem) – GeoLink Precision spuitsysteem (model 41630) Accukabel (navigatiesysteem) – GeoLink Precision spuitsysteem (model 41630) Kabelbinder Snelsluitklem (rode handgreep) Snelsluitklem (zwarte handgreep)	1 1 8 1 1	De kabels voor de navigatiecomponenten monteren.
<b>35</b>	Druknagel	13	De motorkap en de spatborden links en rechts vooraan monteren.
<b>36</b>	Geen onderdelen vereist	–	Het inspectieluik van de motor en de stoel monteren.
<b>37</b>	Geen onderdelen vereist	–	De machine-instellingen programmeren.
<b>38</b>	Geen onderdelen vereist	–	De GeoLink onderdelen van voeding voorzien.
<b>39</b>	Geen onderdelen vereist	–	De softwareversie controleren.
<b>40</b>	Geen onderdelen vereist	–	De maateenheden selecteren.
<b>41</b>	Geen onderdelen vereist	–	Een veld creëren.
<b>42</b>	Geen onderdelen vereist	–	Een nieuw product creëren.
<b>43</b>	Geen onderdelen vereist	–	De spuitdopkleppen balanceren – Multi Pro 1750.
<b>44</b>	Geen onderdelen vereist	–	Een algemeen spuitwerk creëren.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>45</b>	Geen onderdelen vereist	–	Het spuitsysteem controleren.
<b>46</b>	Geen onderdelen vereist	–	De mengomloopklep balanceren.
<b>47</b>	Geen onderdelen vereist	–	Een vloeistofstroomkalibratie uitvoeren.
<b>48</b>	Geen onderdelen vereist	–	De cellulaire status controleren.
<b>49</b>	Geen onderdelen vereist	–	Een kompaskalibratie uitvoeren.
<b>50</b>	Geen onderdelen vereist	–	Het niet-vluchtige RAM wissen.
<b>51</b>	Geen onderdelen vereist	–	Een kompaskalibratie uitvoeren.

# 1

## De installatie van de set voorbereiden

Geen onderdelen vereist

### De spuittank en optionele spoeltank voorbereiden

1. Maak de spuitmachine schoon; raadpleeg het hoofdstuk De spuitmachine reinigen in de *Gebruikershandleiding* van de machine.

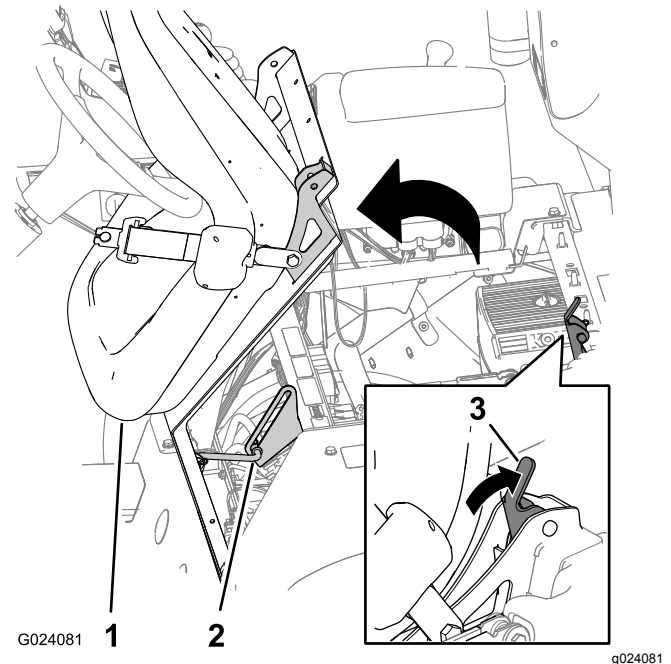
**Belangrijk:** Ledig de spuittank volledig alvorens de egalisatieset voor het GeoLink spuitsysteem te monteren.

2. Voor machines met een optionele spoeltank doet u het volgende:
  - A. Pomp het water van de spoeltank in de spuittank; raadpleeg het hoofdstuk De spoelset gebruiken in de *Montage-instructies* van de spoeltank.
  - B. Laat het water uit de spuittank lopen; raadpleeg het hoofdstuk De spuitmachine reinigen in de *Gebruikershandleiding* van de machine.
3. Zet de linker- en rechterspuitboom horizontaal.
4. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, schakel de motor uit en verwijder het sleuteltje; raadpleeg de *Gebruikershandleiding*.

**Belangrijk:** Parkeer de machine op een horizontale ondergrond voordat u de GeoLink-set monteert.

### De accu afkoppelen

1. Ontgrendel de stoel door de stoelvergrendelingshendel naar achteren te duwen (Figuur 3).



Figuur 3

1. Stoel
  2. Steunstang
  3. Stoelvergrendelingshendel
2. Kantel de stoel en stoelplaat naar voren tot het uiteinde van de steunstang zich onderaan de sleuf in de beugel bevindt (Figuur 3).
  3. Laat de motor volledig afkoelen.

4. Verwijder de bout en moer waarmee de klem van de minkabel bevestigd is aan de minpool van de accu.

### ⚠ WAARSCHUWING

Als accukabels verkeerd worden verbonden, kan dit schade aan de machine en de kabels tot gevolg hebben en vonken veroorzaken. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen en lichamelijk letsel veroorzaken.

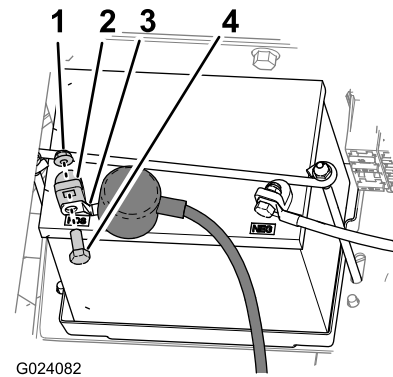
- Maak *altijd* eerst de minkabel (zwart) van de accu los voordat u de pluskabel (rood) losmaakt.
- Sluit *altijd* de pluskabel (rood) van de accu aan voordat u de minkabel (zwart) aansluit.

### ⚠ WAARSCHUWING

Accupolen of metalen gereedschappen kunnen kortsluiting maken met metalen onderdelen, waardoor vonken kunnen ontstaan. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen en lichamelijk letsel veroorzaken.

- Zorg ervoor dat bij het verwijderen of installeren van de accu de accupolen niet in aanraking komen met metalen onderdelen van de machine.
  - Voorkom dat metalen gereedschappen kortsluiting veroorzaken tussen de accupolen en metalen onderdelen van de machine.
5. Schuif de isolatorkap terug en verwijder de bout en moer waarmee de klem van de pluskabel aan de pluspool van de accu is bevestigd. (Figuur 4).

**Opmerking:** Zorg dat de klemmen van de accukabels de accupolen niet raken.



Figuur 4

1. Moer
2. Accupool
3. Klem (pluskabel van de accu)
4. Bout

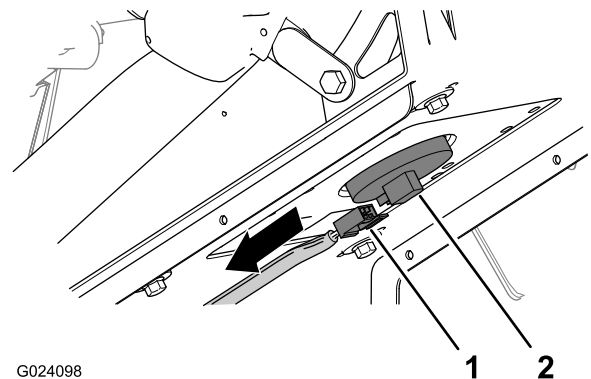
## 2

## De stoel en het inspectieluik van de motor verwijderen

Geen onderdelen vereist

### Bestuurdersstoel verwijderen

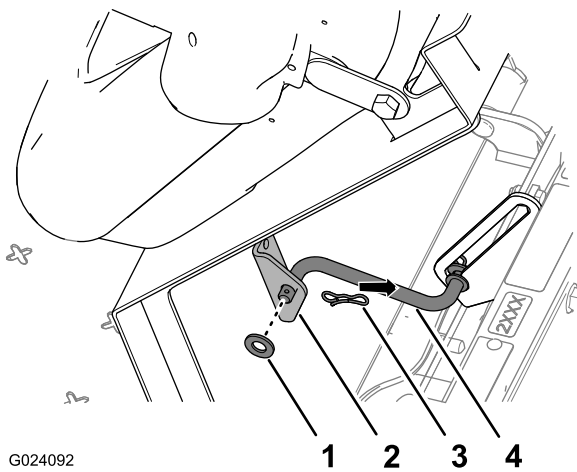
1. Ontkoppel de connector met 2 contacten van de machinekabelboom die aan de aansluiting van de stoelschakelaar gekoppeld is (Figuur 5).



Figuur 5

1. Connector met 2 contacten
2. Aansluiting van de stoelschakelaar

2. Verwijder de R-pen waarmee de steunstang bevestigd is aan de beugel onderaan de stoelplaat (Figuur 6).

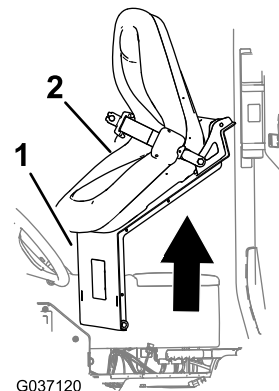


G024092

**Figuur 6**

g024092

- |                   |               |
|-------------------|---------------|
| 1. Ring           | 3. R-pen      |
| 2. Beugel (stoel) | 4. Steunstang |



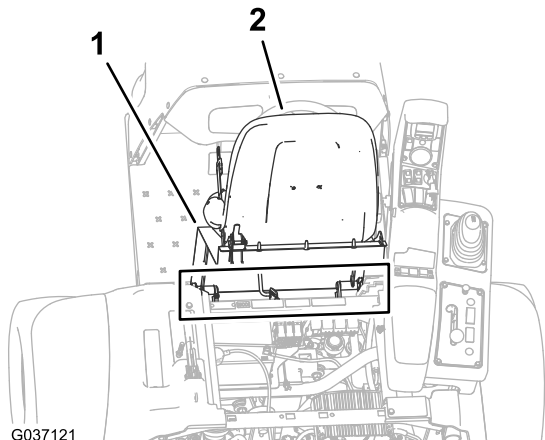
G037120

**Figuur 8**

g037120

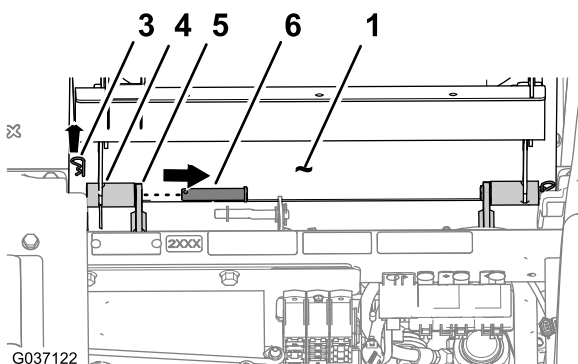
- |               |          |
|---------------|----------|
| 1. Stoelplaat | 2. Stoel |
|---------------|----------|

3. Verwijder de 2 R-pennen waarmee de kantelvoorziening van de stoelplaat is bevestigd aan de chassisbeugels (Figuur 7).



G037121

g037121



G037122

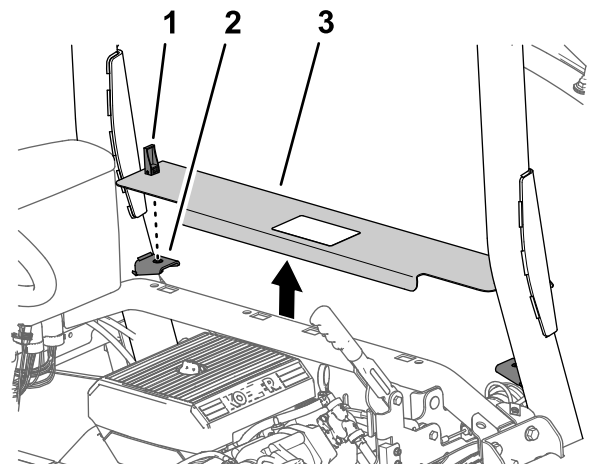
g037122

**Figuur 7**

- |               |                              |
|---------------|------------------------------|
| 1. Stoelplaat | 4. Draaifitting (stoelsteun) |
| 2. Stoel      | 5. Chassisbeugel             |
| 3. R-pen      | 6. Draaipen                  |

## Het inspectieluik van de motor verwijderen

1. Draai de handgrepen van de sluitingen van het inspectieluik van de motor naar boven (Figuur 9).



g202440

**Figuur 9**

- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Sluiting             | 3. Inspectieluik van motor |
| 2. Steunbeugel van luik |                            |

2. Til het inspectieluik van de motor op en neem het van de machine (Figuur 9).

# 3

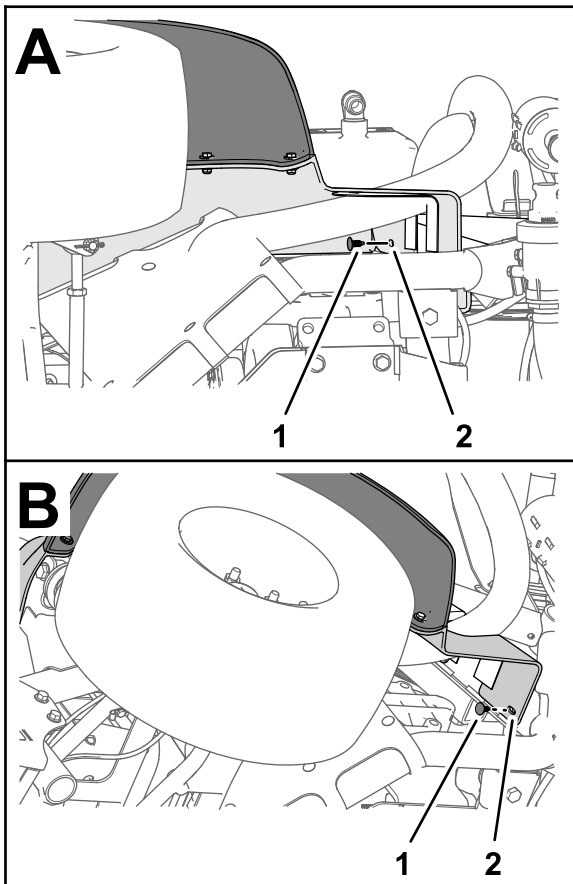
## De spatborden links en rechts vooraan en de motorkap verwijderen

Geen onderdelen vereist

### De spatborden links en rechts vooraan verwijderen

1. Verwijder de 2 druknagels waarmee het spatbord linksvoor bevestigd is aan het onderste rolbeugelkanaal (Figuur 10).

**Opmerking:** Gooi de druknagels die u verwijderd hebt weg.

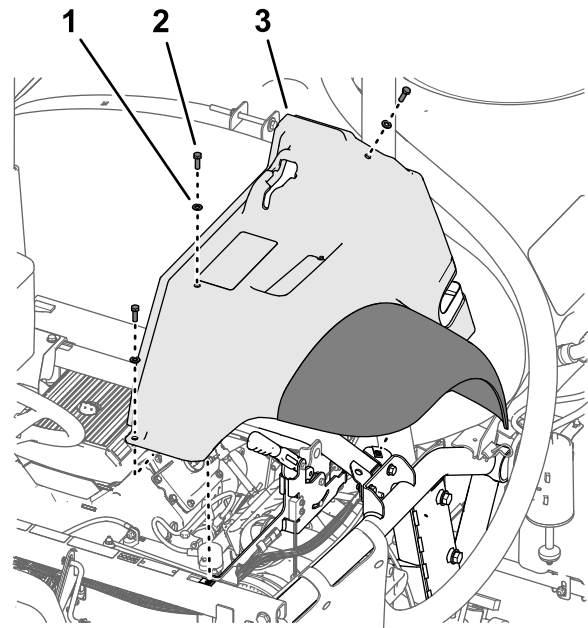


Figuur 10

g264614

1. Druknaegel
2. Spatbord linksvoor

2. Verwijder de 3 bouten (5/16" x 1") en 3 ringen (5/16") waarmee het spatbord aan het frame van de machine bevestigd is (Figuur 11).



Figuur 11

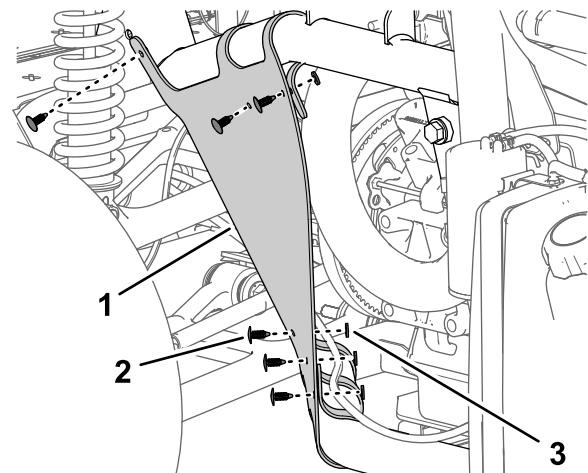
g197152

1. Ring (5/16")
2. Bout (5/16" x 1")
3. Spatbord linksvoor

3. Neem het spatbord van de machine.

**Opmerking:** Gooi de druknagels die u verwijderd hebt weg. Bewaar het spatbord, de bouten en de ringen voor montage in [De spatborden links en rechts vooraan monteren](#) (bladz. 97).

4. Verwijder de 6 druknagels en 5 ringen (9/16" x 1/2") waarmee het binnenste spatbordscherm bevestigd is aan het frame van de machine (Figuur 12).



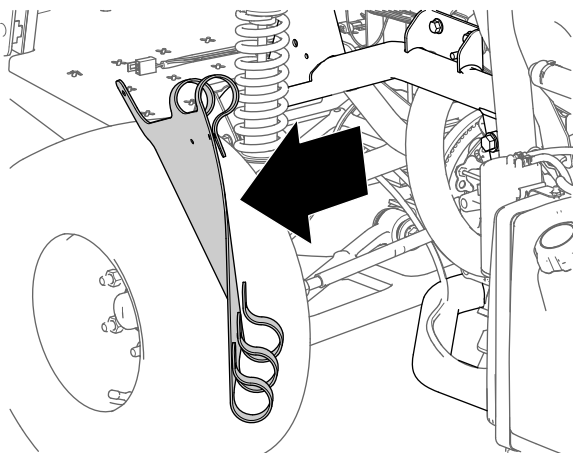
Figuur 12

g197150

1. Binnenste spatbordscherm
2. Druknaegel
3. Ring (9/16" x 1/2")

5. Verwijder het binnenste spatbordscherm van de machine (Figuur 13).

**Opmerking:** Gooi de druknagels die u verwijderd hebt weg.



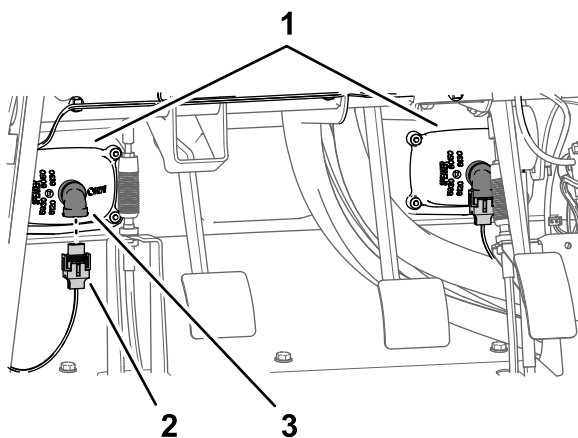
Figuur 13

g197149

6. Herhaal stap 1 tot en met 5 voor het spatbord en het binnenste spatbordscherm aan de andere kant van de machine.

## De motorkap verwijderen

1. Koppel de 2 elektrische connectoren (met 2 contacten) op de machinekabelboom af van de stekkers met 2 pinnen van de linker- en rechterkoplamp (Figuur 14).



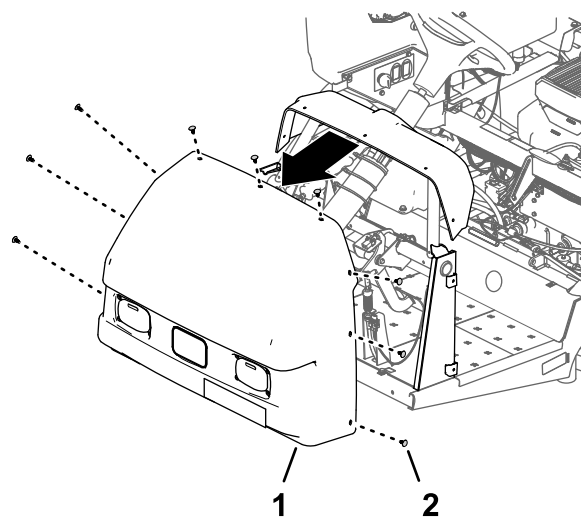
Figuur 14

g197153

1. Koplampen
2. Connector met 2 contacten (machinekabelboom)
3. Stekker met 2 pinnen (koplamp)

2. Verwijder de 9 druknagels waarmee de motorkap aan het dashboard en het frame van de machine is bevestigd (Figuur 15).

**Opmerking:** Bewaar de druknagels voor montage in [De motorkap plaatsen](#) (bladz. 96).



Figuur 15

g197148

1. Motorkap
2. Drukknagel

3. Verwijder de motorkap van de machine (Figuur 15).

**Opmerking:** Gooi de druknagels die u verwijderd hebt weg.

# 4

## De optionele schuimmarkeerderset loskoppelen

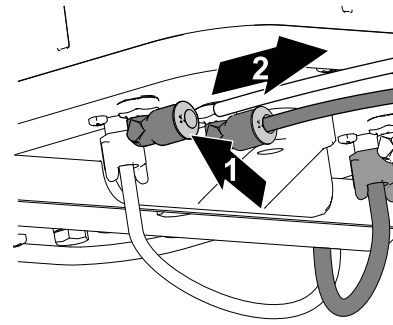
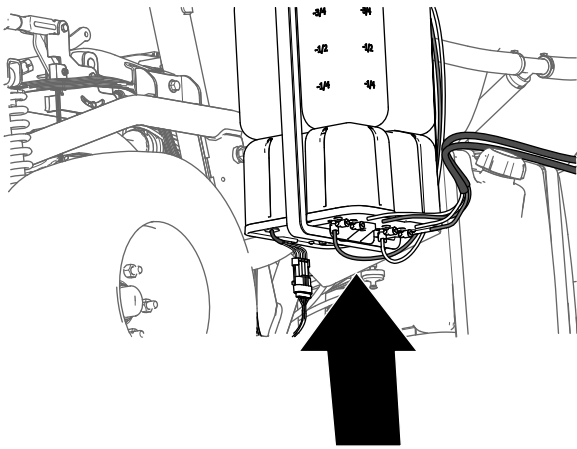
Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Leidingen – Toro onderdeelnummer 114-9553
8	Kabelbinder

## De vloeistof- en luchtbuizen aan de compressor verwijderen

Schuimmarkeerdersets uit 2017 en later

1. Bevestig aan het verbindingspaneel van de compressor voor de schuimmarkeerderset een kabelbinder rond de doorzichtige en blauwe buis voor de rechterspuitboom (Figuur 16).

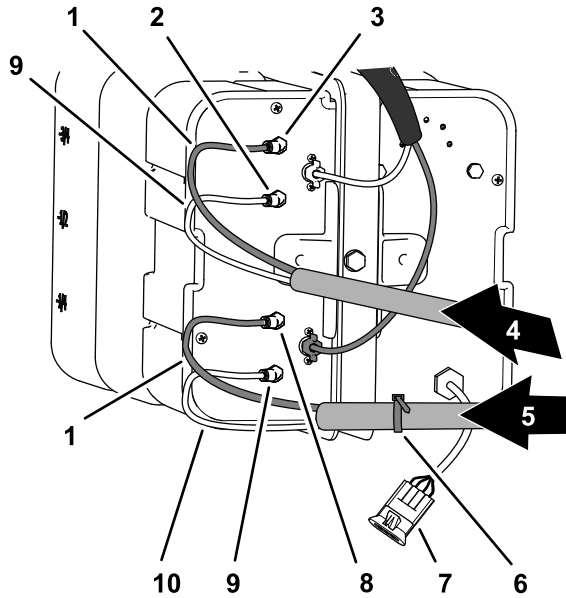


**Figuur 17**

g197769

1. Druk de borgkraag in
2. Trek de buis eruit

g197746



**Figuur 16**

g266328

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Blauwe slang                       | 6. Kabelbinder                         |
| 2. Luchtfitting (linkerspuitboom)     | 7. Elektrische connector               |
| 3. Vloeistoffitting (linkerspuitboom) | 8. Vloeistoffitting (rechterspuitboom) |
| 4. Schuimbuizen (linkerspuitboom)     | 9. Doorzichtige slang                  |
| 5. Schuimbuizen (rechterspuitboom)    | 10. Luchtfitting (rechterspuitboom)    |

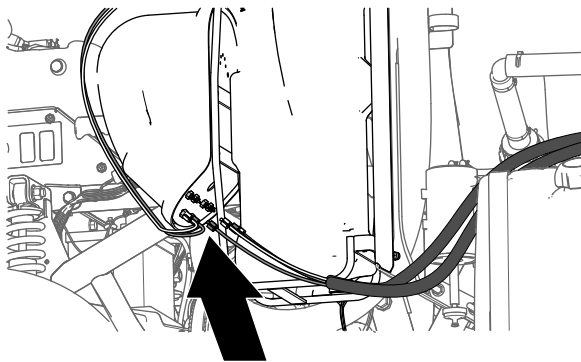
3. Trek de buis uit de fitting (Figuur 17).
4. Herhaal stap 2 en 3 voor de andere 3 buizen voor de spuitbomen.

## De vloeistof- en luchtbuizen aan de compressor verwijderen

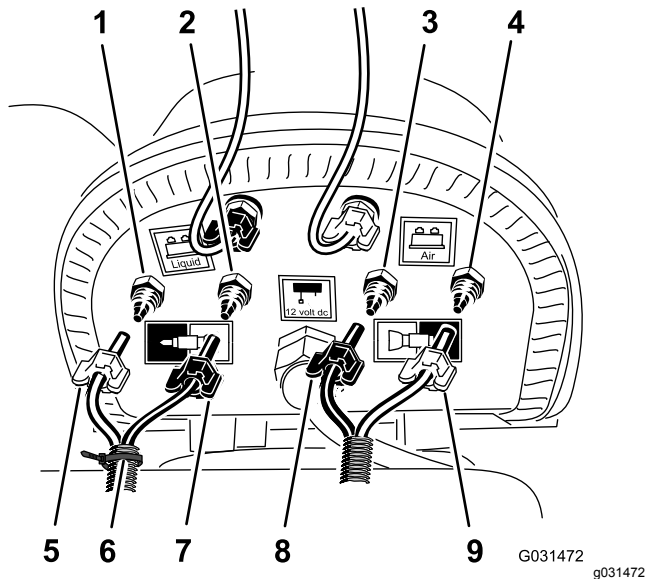
### Schuimmarkeerdersets uit 2016 en vroeger

1. Bevestig aan het verbindingspaneel van de compressor voor de schuimmarkeerderset een kabelbinder rond de doorzichtige en blauwe buis voor de rechterspuitboom (Figuur 18).

2. Druk de borgkraag in (Figuur 17).



g197745



G031472

g031472

**Figuur 18**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Luchtklemkoppeling (rechterspuitboom)             | 6. Kabelbinder   |
| 2. Vloeistofklemkoppeling (rechterspuitboom)         | 7. Klemmoer – water (rechterspuitboom – doorzichtige buis) |
| 3. Vloeistofklemkoppeling (linkerspuitboom)          | 8. Klemmoer (linkerspuitboom – blauwe buis)                |
| 4. Luchtklemkoppeling (linkerspuitboom)              | 9. Klemmoer (linkerspuitboom – doorzichtige buis)          |
| 5. Klemmoer – lucht (rechterspuitboom – blauwe buis) |  |

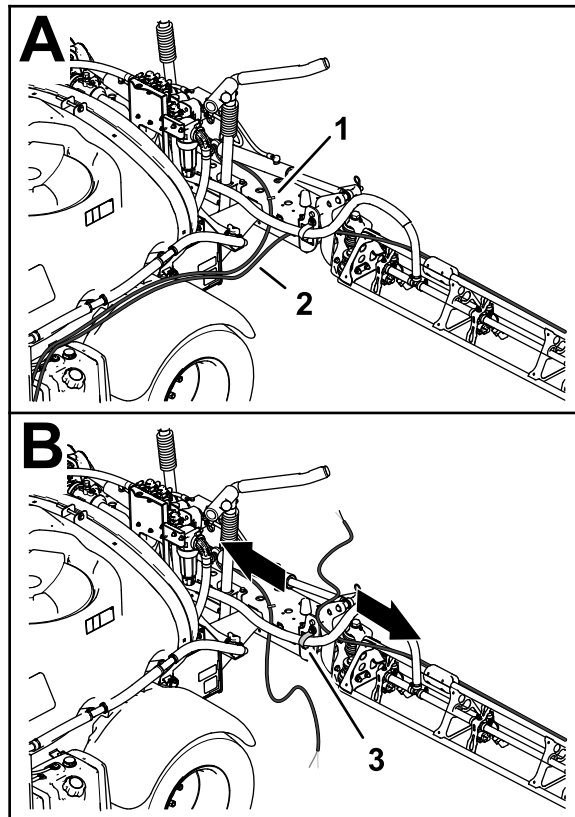
2. Zet de klemmoeren los van de 2 doorzichtige en 2 blauwe buizen voor de schuimsuitdoppen aan de linker- en rechterspuitboom (Figuur 18).
3. Verwijder de 4 buizen uit de klemkoppelingen van de spuitbomen (Figuur 18).

## De vloeistof- en luchtbuizen naar de spuitbomen verwijderen

1. Gebruik een stukje plakband om aan de buitenste spuitboom de linker vloeistof- en luchtbuis van de linkerspuitboom en de rechter

vloeistof- en luchtbuis van de rechterspuitboom te markeren.

2. Verplaats de buizen van de schuimsuitdoppen van de linker- en rechterspuitboom naar achteren en door de R-klem nabij het scharnierpunt voor de spuitboom (Figuur 19).



g197783

**Figuur 19**

- |  |           |
|--|-----------|
| 1. Buis – schuimsuitdop (linkerspuitboom)  | 3. R-klem |
| 2. Buis – schuimsuitdop (rechterspuitboom) |           |

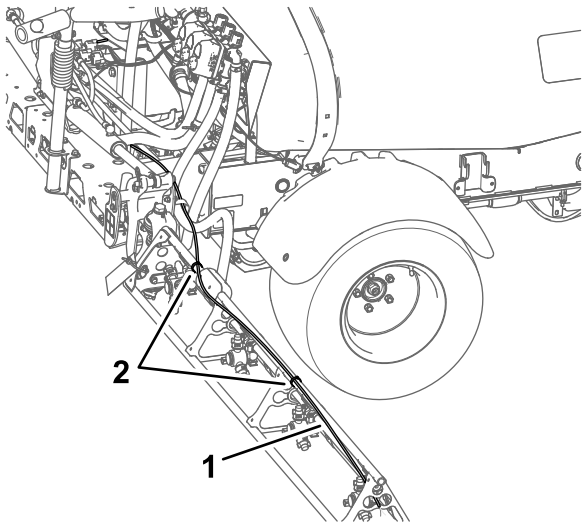
3. Als uw machine uitgerust is met het **verlengstuk voor de middelste spuitboom**, bevestigt u het vrije uiteinde van de vloeistof- en luchtbuizen losjes aan de buitenste spuitboom. Sla de procedures voor [De nieuwe buizen voorbereiden voor de spuitdoppen van de schuimmarkeerder \(bladz. 15\)](#) en [De nieuwe buis monteren \(bladz. 17\)](#) over.

## De nieuwe buizen voorbereiden voor de spuitdoppen van de schuimmarkeerder

### Machines zonder het optionele verlengstuk voor de middelste spuitboom

1. Verwijder de kabelbinders waarmee de vloeistof- en luchtbuizen van de schuimmarkeederset

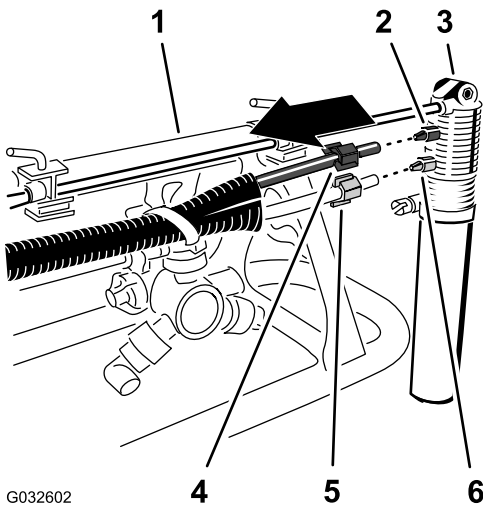
vastzitten aan de buitenste spuitboom (Figuur 20).



Figuur 20

- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1. Vloeistof- en luchtbuizen (rechtspuitboom afgebeeld) | 2. Kabelbinders |
|---|-----------------|

- Zet bij de spuitdop van de schuimmarkeerder de klemmoer los waarmee de blauwe buis (water) bevestigd is aan de blauwe klemkoppeling van de spuitdop van de schuimmarkeerder (Figuur 21).



Figuur 21

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Buitenste spuitboom           | 4. Klemmoer (blauw – blauwe waterbuis)    |
| 2. Klemkoppeling (blauw)         | 5. Klemmoer (wit – doorzichtige luchtbus) |
| 3. Spuitdop van schuimmarkeerder | 6. Klemkoppeling (wit)                    |

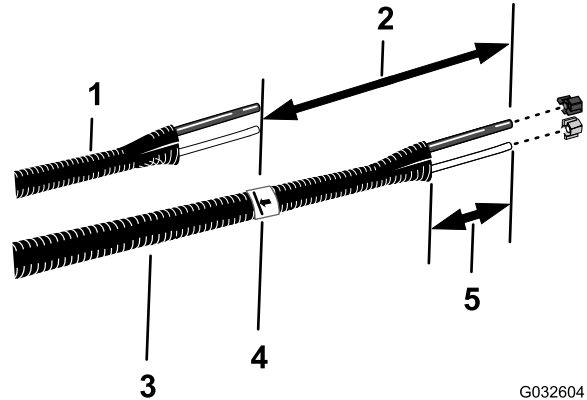
- Zet de klemmoer los waarmee de doorzichtige buis (lucht) bevestigd is aan de witte

klemkoppeling van de spuitdop van de schuimmarkeerder (Figuur 21).

- Verwijder de vloeistof- en luchtbuizen van de machine.
- Verwijder de klemmoeren aan het uiteinde van de buizen (Figuur 21).

**Opmerking:** Bewaar de klemmoeren voor montage in stap 1 van **De nieuwe buis monteren** (bladz. 17).

- Lijn de oude vloeistof- en luchtbuizen (Figuur 22) uit met de nieuwe buis (Toro onderdeelnummer 114-9553).



Figuur 22

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Oude vloeistof- en luchtbuizen                | 4. Plakband en markering |
| 2. 26 cm   | 5. 77 tot 102 mm         |
| 3. Nieuwe buizen (Toro onderdeelnummer 114-9553) |                          |

- Gebruik een stukje plakband om de lengte van de oude vloeistof- en luchtbuizen op de nieuwe buis te markeren.
- Voeg aan de nieuwe buis 26 cm toe vanaf de markering die u hebt aangebracht in stap 7, markeer de buis, en snij de buizen door op de tweede (langere) markering (Figuur 22).
- Als de oude vloeistof- en luchtbuizen gemarkeerd zijn met een kabelbinder, markeer dan ook de nieuwe buis met een kabelbinder. Zo niet, gaat u verder met stap 10.

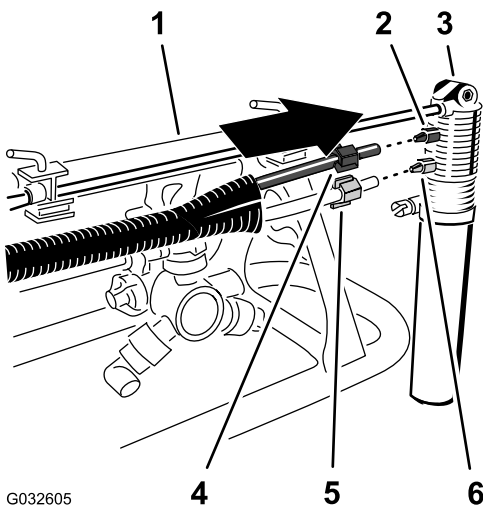
**Opmerking:** U hebt de oude vloeistof- en luchtbuizen niet meer nodig.

- Verwijder 77 tot 102 mm van de huls aan de uiteinden van de buis (Figuur 22).
- Herhaal stap 1 tot en met 10 voor de vloeistof- en luchtbuizen aan de andere kant van de machine.

# De nieuwe buis monteren

## Machines zonder het optionele verlengstuk voor de middelste spuitboom

1. Schuif de blauwe klemmoer over de uiteinden van de blauwe buis en de witte klemmoer over de doorzichtige buis (Figuur 23).

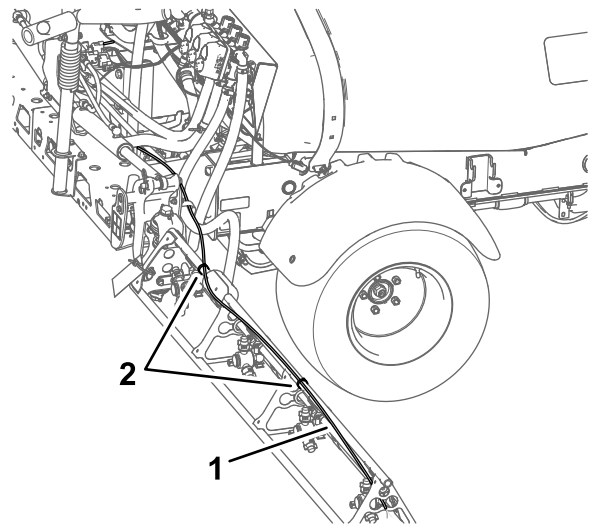


Figuur 23

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Buitenste spuitboom           | 4. Klemmoer (blauw – blauwe waterbuis)     |
| 2. Klemkoppeling (blauw)         | 5. Klemmoer (wit – doorzichtige luchtbuis) |
| 3. Spuitdop van schuimmarkeerder | 6. Klemkoppeling (wit)                     |

2. Lijn het uiteinde van de doorzichtige buis met de witte klemmoer uit met de witte koppeling van de spuitdop van de schuimmarkeerder. Zet de klemmoer handmatig vast (Figuur 23).
3. Lijn het uiteinde van de blauwe buis met de blauwe klemmoer uit met de blauwe koppeling van de spuitdop van de schuimmarkeerder. Zet de klemmoer handmatig vast (Figuur 23).
4. Leid de buis langs de achterzijde van de bovenste steunstang van de buitenste spuitboom, zoals getoond in Figuur 24.

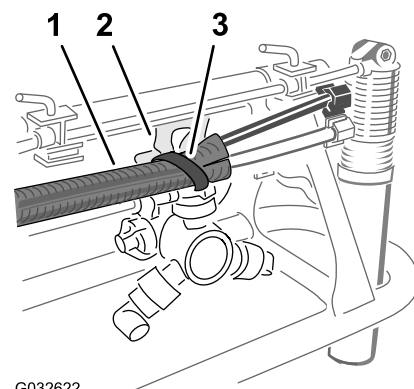
**Belangrijk:** Als de buis aan de verkeerde zijde van de bovenste steunstang wordt gemonteerd, zullen de buizen gekneld worden tussen de houder en de buitenste spuitboom wanneer de spuitbomen in de transportstand staan.



Figuur 24

1. Buis (rechtspuitboom afgebeeld)
2. Kabelbinders

5. Bevestig de buis met een kabelbinder aan de opening in de spuitdopsteun; zie Figuur 25.



Figuur 25

1. Leidingen
2. Spuitdopsteun
3. Kabelbinder

6. Bevestig de buis met kabelbinders aan de buitenste spuitboom; zie Figuur 24.
7. Maak het vrije uiteinde van de buis losjes vast aan de buitenste spuitboom.
8. Herhaal stap 1 tot en met 6 voor de buis aan de andere kant van de machine.

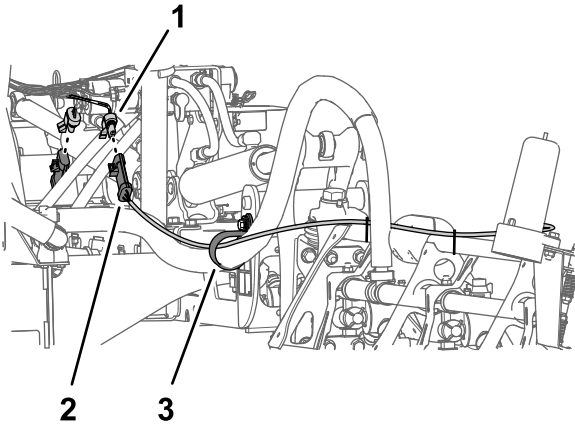
# 5

## De optionele nivelleerset voor de ultrasone spuitbomen loskoppelen

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Koppel de stekker met 3 pinnen van de kabelboom van de nivelleerset voor de ultrasone spuitbomen af van de connector met 3 contacten van de machinekabelboom (Figuur 26).



Figuur 26

g198450

1. Connector met 3 contacten (machinekabelboom)
2. Stekker met 3 pinnen (kabelboom – nivelleerset ultrasone spuitboom)
3. Steunklem

2. Herhaal stap 1 voor de stekker met 3 pinnen van de kabelboom voor de ultrasone spuitboom aan de andere kant van de machine.

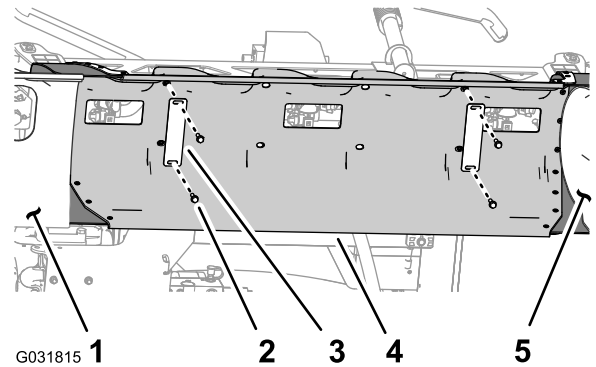
# 6

## Het deksel van de middelste spuitboom (11 spuitdoppen) van de optionele afgedekte spuitboom verwijderen

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Ondersteun het deksel van de middelste spuitboom (11 spuitdoppen) en verwijder de 4 flenskopbouten (5/16" x 1¼") en 2 dekselbanden waarmee het deksel bevestigd is aan de steunbeugel van het deksel (Figuur 27).



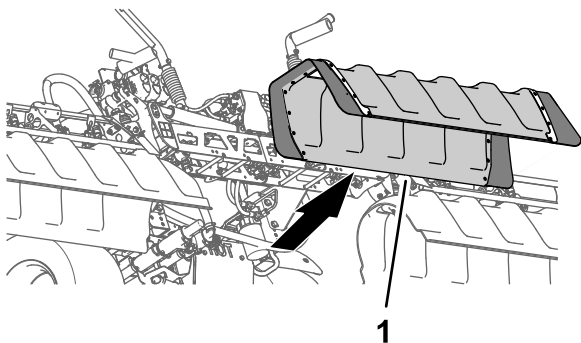
Figuur 27

g031815

1. Deksel van spuitboom, links
2. Flenskopbout (5/16" x 1¼")
3. Dekselband
4. Deksel middelste spuitboom
5. Deksel van spuitboom, rechts

2. Verwijder het deksel van de middelste spuitboom van de machine (Figuur 28).

**Opmerking:** Bewaar het deksel, de dekselbanden en de flenskopbouten voor montage in stap 1 en 2 van [De afdekking van de middelste spuitboom monteren \(bladz. 71\)](#).



**Figuur 28**

g197940

1. Deksel middelste spuitboom

# 7

## De druksensorbuis voor de dashboardmeter loskoppelen

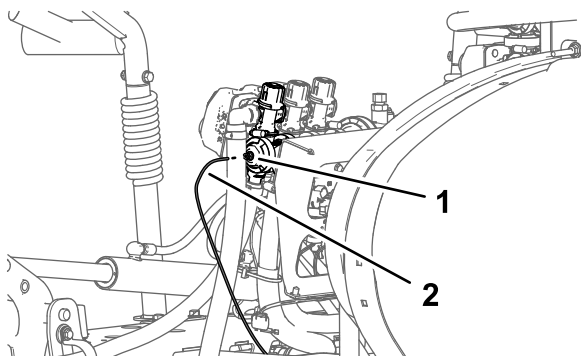
Geen onderdelen vereist

## De druksensorbuis voor de dashboardmeter loskoppelen

Machines zonder optionele spuitstok of optionele elektrische slanghaspel

**Opmerking:** Als uw machine is voorzien van een optioneel spuitpistool zie dan [De druksensorbuis en de toevoerslang loskoppelen](#) (bladz. 19).

1. Druk de kraag in van de buiskoppeling op de eindkap van de rechter spuitboomklep ([Figuur 29](#)).



**Figuur 29**

g197991

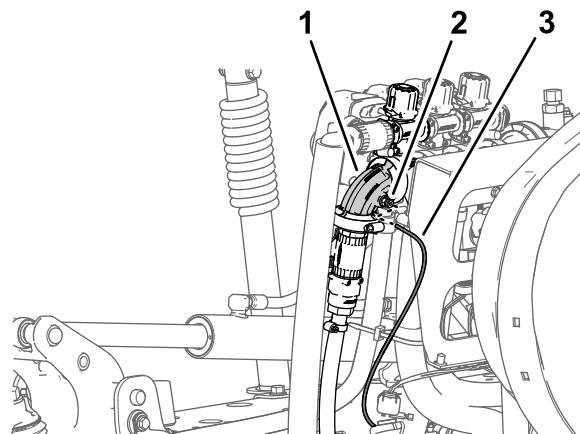
1. Buiskoppeling (eindkap van de rechter spuitboomklep)
2. Druksensorbuis

2. Trek de druksensorbuis voor de meter op het dashboard uit de buiskoppeling ([Figuur 29](#)).

## De druksensorbuis en de toevoerslang loskoppelen

Machines met optionele spuitstok of optionele elektrische slanghaspel

1. Druk de kraag in van de buiskoppeling op de 90°-knie van de rechter spuitboomklep ([Figuur 30](#)).



**Figuur 30**

g198002

1. Knie van 90° (klep rechter spuitboom)
2. Buiskoppeling
3. Druksensorbuis (drukmeter op het dashboard)

2. Trek de druksensorbuis voor de meter op het dashboard uit de buiskoppeling ([Figuur 30](#)).

**Opmerking:** U mag de knie van 90° voor de afsluitklep van de toevoerslang van de slanghaspel niet verwijderen van de flens van de klep van de rechter spuitboom.

# 8

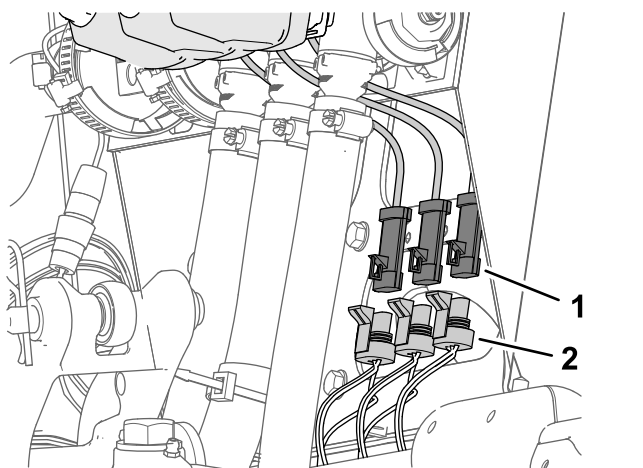
## De connectoren van de spuitklep afkoppelen

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Maak de connector met 3 contacten en aanduiding LEFT SPRAY VALVE, CENTER SPRAY VALVE, en RIGHT SPRAY VALVE (linkerspuitklep, middelste spuitklep en rechterspuitklep) van de

machinekabelboom los van de stekkers met 3 pinnen van de 3 spuitklepactuators (Figuur 31).

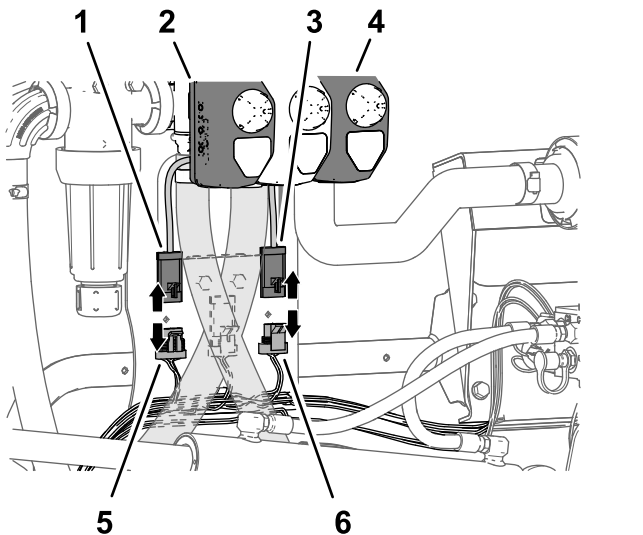


**Figuur 31**

g198218

1. Stekker met 3 pinnen (spuitklepactuator)
2. Connector met 3 contacten – machinekabelboom (LINKERSPUITKLEP, MIDDELSTE SPUITKLEP en RECHTERSPUITKLEP)

2. Koppel de connector met 4 contacten van de machinekabelboom met aanduiding RATE VALVE (dosisklep) af van de stecker met 4 pinnen van de dosisklepactuator (Figuur 32).



**Figuur 32**

g198220

1. Stekker met 4 pinnen (dosisklepactuator)
2. Actuator (dosisklep)
3. Stekker met 3 pinnen (actuator hoofdspuitklep)
4. Actuator (hoofdspuitklep)
5. Connector met 4 contacten – machinekabelboom (DOSISKLEP)
6. Connector met 3 contacten – machinekabelboom (HOOFDSPUITKLEP)

3. Koppel de connector met 3 contacten van de machinekabelboom met aanduiding MASTER

SPRAY VALVE (hoofdspuitklep) af van de stecker met 3 pinnen van de actuator van de hoofdspuitklep (Figuur 32).

# 9

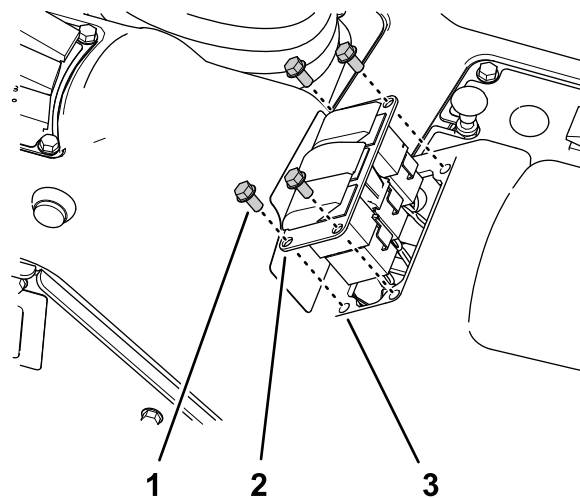
## De gebruiksdosischakelaar verwijderen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Kabelbinder
1	Schakelaarplug

### Procedure

1. Verwijder de 4 flenskopschroeven ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{1}{2}$ "") waarmee het plaatje met 3 schakelaars aan de bedieningseenheid bevestigd is (Figuur 33).

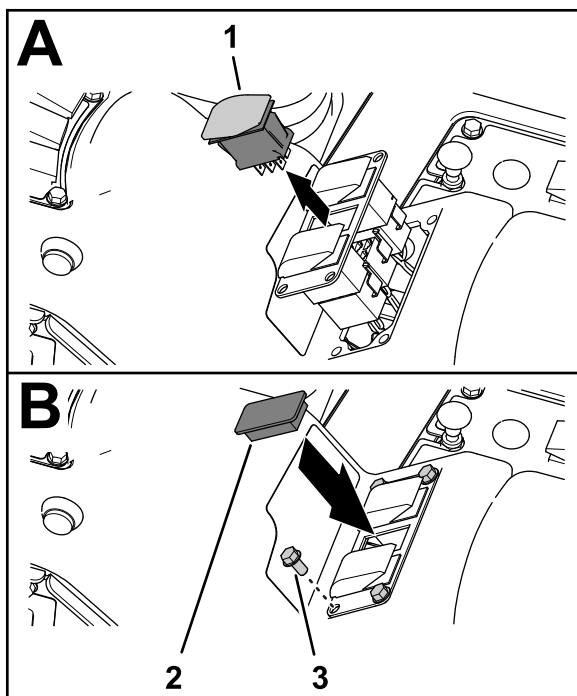


**Figuur 33**

g198659

1. Flenskopschroef ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{1}{2}$ "")
2. Plaatje met 3 schakelaars
3. Opening (bedieningseenheid)

2. Druk de vergrendelingslipjes van de schakelaar voor de gebruiksdosis naar elkaar toe, en duw de schakelaar uit het plaatje met de 3 schakelaars (Figuur 34).



Figuur 34

g198658

- |                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Schakelaar voor<br>gebruiksdosis | 3. Flenskopschroef (1/4" x 1/2") |
| 2. Schakelaarplug                   |                                  |

- Koppel de connector met 8 contacten van de machinekabelboom (aangeduid met **Rate Switch** (dosisschakelaar)) af van de stekker met 8 pinnen van de schakelaar (Figuur 33).

**Opmerking:** U hebt de schakelaar voor de gebruiksdosis die u van de machine verwijderd hebt niet meer nodig.

- Leid de aftakking van de voorste kabelboom voor de schakelaar voor de gebruiksdosis door de opening in het plaatje met 3 schakelaars, en bevestig de kabelaftakking met een kabelbinder aan een naburige kabelboomafkapping.
- Monteer het plaatje met 3 schakelaars op de bedieningseenheid (Figuur 34); gebruik hierbij de 4 flenskopschroeven (1/4" x 1/2") die u verwijderd hebt in stap 1.
- Lijn de schakelaarplug uit met de opening in het plaatje met 3 schakelaars waar u de schakelaar voor de gebruiksdosis verwijderd hebt (Figuur 33).
- Druk de schakelaarplug in het plaatje met 3 schakelaars tot de plug stevig in het plaatje klikt (Figuur 33).

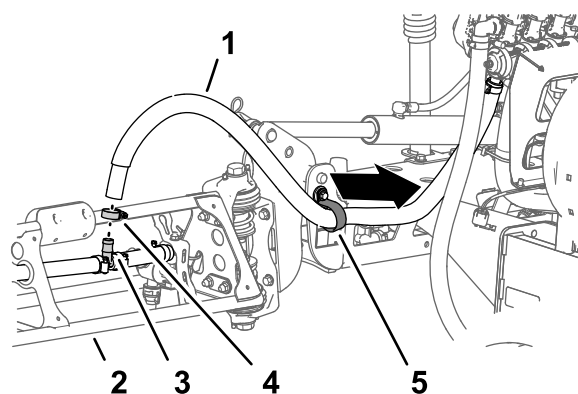
# 10

## De spuitbomen verwijderen

Geen onderdelen vereist

### De slangen van de spuitbomen verwijderen

- Verwijder aan de buitenste spuitboom de slangklem waarmee de slang van de spuitboom bevestigd is aan de T-slangpilaar (Figuur 35).

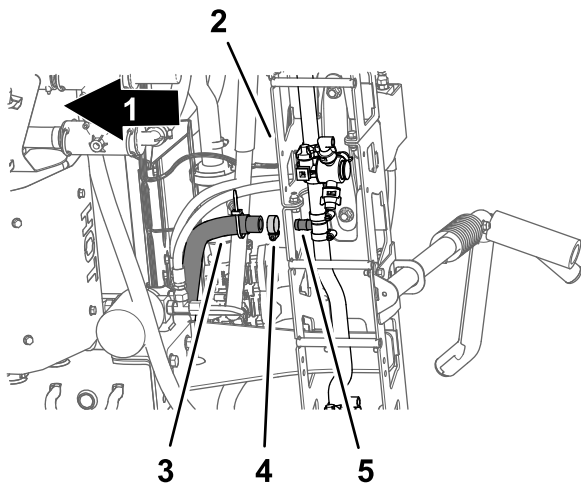


Figuur 35

g198451

- |  |              |
|--|--------------|
| 1. Spuitboomslang<br>(buitenste spuitboom) | 4. Slangklem |
| 2. Buitenste spuitboom                     | 5. R-klem    |
| 3. T-slangpilaar                           |              |

- Verwijder de slang van de T-fitting (Figuur 35).
- Verwijder het vrije uiteinde van de slang van de R-klem (Figuur 35).
- Herhaal stap 1 tot en met 3 voor de toevoerslang aan de andere buitenste spuitboom.
- Verwijder onder de middelste spuitboom de slangklem waarmee de toevoerslang voor de middelste spuitboom bevestigd is aan de T-slangpilaar (Figuur 36).



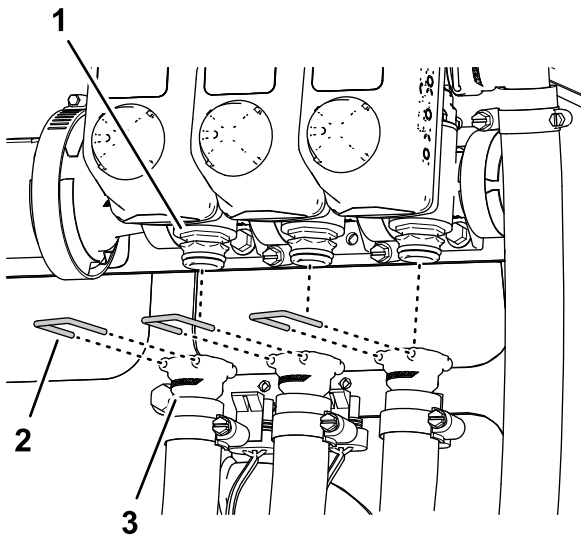
Figuur 36

g198473

- |                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| 1. Voorkant van machine               | 4. Slangklem     |
| 2. Middelste spuitboom                | 5. T-slangpilaar |
| 3. Toevoerslang (middelste spuitboom) |                  |

6. Verwijder de borgclips waarmee de snelkoppelingen van de toevoerslangen links, rechts en in het midden bevestigd zijn van de snelkoppelingen in de spuitboomkleppen (Figuur 37).

**Opmerking:** Bewaar de borgclips voor hermontage in [Monteren van de slangen voor spuitdopkleppen 7-10.](#) (bladz. 61).



Figuur 37

g198474

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Snelkoppeling (spuitboomklep) | 3. Snelkoppeling (vrouwelijke aansluiting – toevoerslang) |
| 2. Borgclip                      |   |

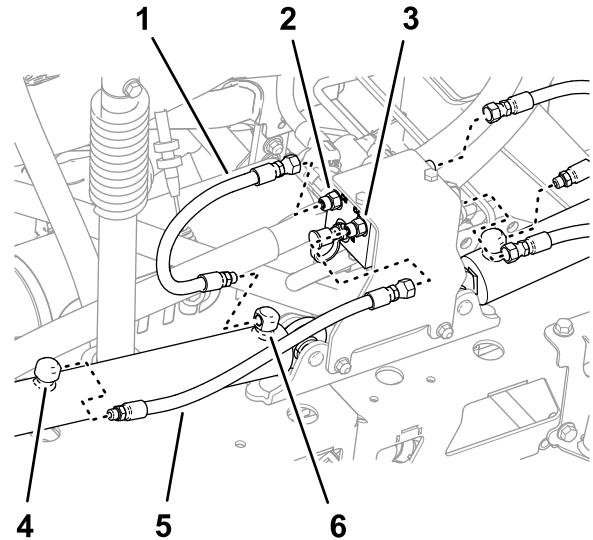
7. Koppel de toevoerslangen van de linker-, rechter- en middelste spuitboom af van de snelkoppelingen van de spuitboomkleppen, en

verwijder de slangen van de machine (Figuur 37).

**Opmerking:** U hebt de toevoerslangen voor de linker-, rechter- en middelste spuitboom niet meer nodig.

## De slangen voor de uitgaande en ingaande slag van de hefcilinder verwijderen

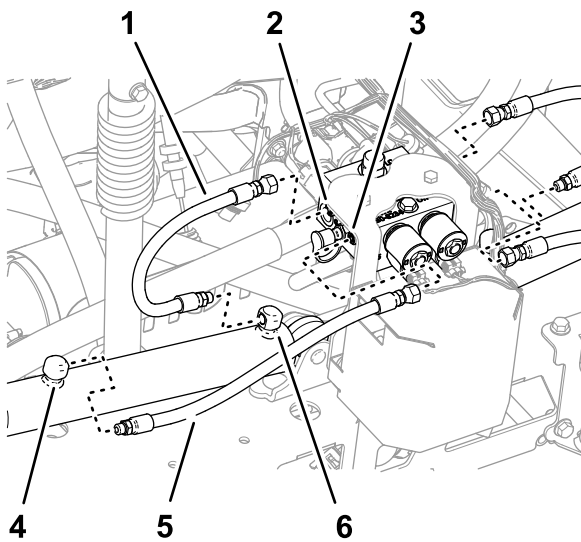
1. Verwijder de slangen van de openingen voor de uitgaande slag van de linker- en rechterhefcilinder (Figuur 39).



Figuur 38

g198542

- |  |  |
|--|--|
| 1. Slang (uitgeklapte stand)                   | 4. Opening voor ingaande slag (hefcilinder)  |
| 2. Opening C3 (verdeelstuk van de hefcilinder) | 5. Slang (ingeklapte stand)                  |
| 3. Opening C4 (verdeelstuk van de hefcilinder) | 6. Opening voor uitgaande slag (hefcilinder) |



**Figuur 39**

Machine met optionele nivelleerset voor de ultrasone spuitbomen

g198541

- |  |  |
|--|--|
| 1. Slang (uitgeklapte stand)                   | 4. Opening voor ingaande slag (hefcilinder)  |
| 2. Opening C3 (verdeelstuk van de hefcilinder) | 5. Slang (ingeklapte stand)                  |
| 3. Opening C4 (verdeelstuk van de hefcilinder) | 6. Opening voor uitgaande slag (hefcilinder) |

2. Verwijder de slangen van de openingen C2 en C4 van het verdeelstuk voor de hefcilinder (Figuur 39).
3. Verwijder de slangen van de openingen voor de ingaande slag van de linker- en rechterhefcilinder (Figuur 39).
4. Verwijder de slangen van de openingen C1 en C3 van het verdeelstuk voor de hefcilinder (Figuur 39).

**Opmerking:** U hebt de slangen niet meer nodig.

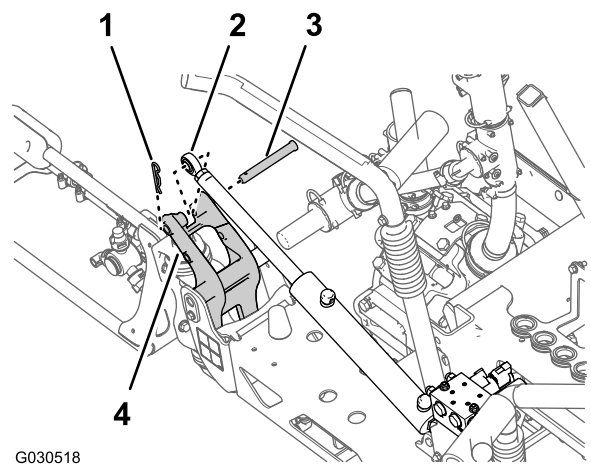
## De hefcilinders verwijderen

**Hefvermogen:** 91 kg

**Opmerking:** Bewaar al het bevestigingsmateriaal dat u verwijdert (behalve indien anders aangegeven). U gebruikt het bevestigingsmateriaal voor het monteren van de verlenging van de middelste spuitboom.

1. Gebruik een takel met voldoende hefvermogen om de buitenste spuitboom te ondersteunen.
2. Verwijder de R-pen en de gaffelpen waarmee het stanguiteinde van de hefcilinder bevestigd is aan de draaibeugel (Figuur 40).

**Opmerking:** Bewaar de gaffelpen en de R-pen om deze te monteren in [De hefcilinders monteren \(bladz. 53\)](#).



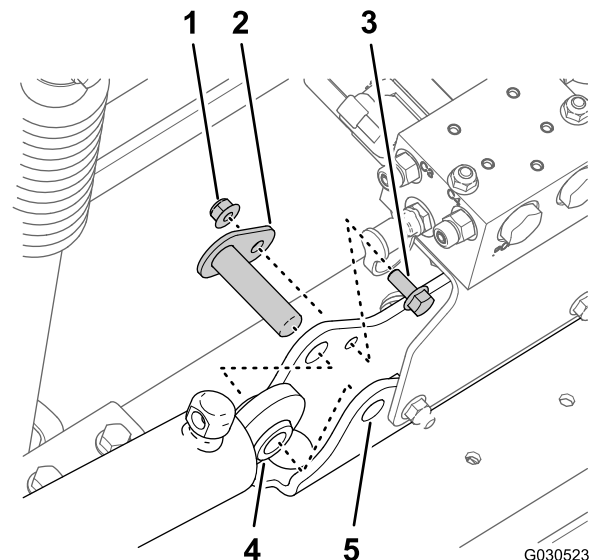
G030518

g030518

**Figuur 40**

- |                                |                |
|--------------------------------|----------------|
| 1. R-pen                       | 3. Gaffelpen   |
| 2. Stanguiteinde (hefcilinder) | 4. Draaibeugel |

3. Verwijder de flensborgmoer (5/16") en de flenskopbout (5/16" x 3/4") waarmee de draaipen bevestigd is aan de cilinderbevestiging (Figuur 41).



G030523

g030523

**Figuur 41**

- |                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| 1. Flensborgmoer (5/16")       | 4. Hefcilinder         |
| 2. Draaipen                    | 5. Cilinderbevestiging |
| 3. Flenskopbout (5/16" x 3/4") |                        |

4. Verwijder de scharnierpen en de hefcilinder van de machine (Figuur 41).
5. Volg de procedure die wordt beschreven in [De buitenste spuitbomen verwijderen \(bladz. 23\)](#).

## De buitenste spuitbomen verwijderen

**Hefvermogen:** 91 kg

**Opmerking:** Als uw machine uitgerust is met de optionele afgedekte spuitboom, laat dan de deksels op hun plaats zitten aan de buitenste spuitbomen.

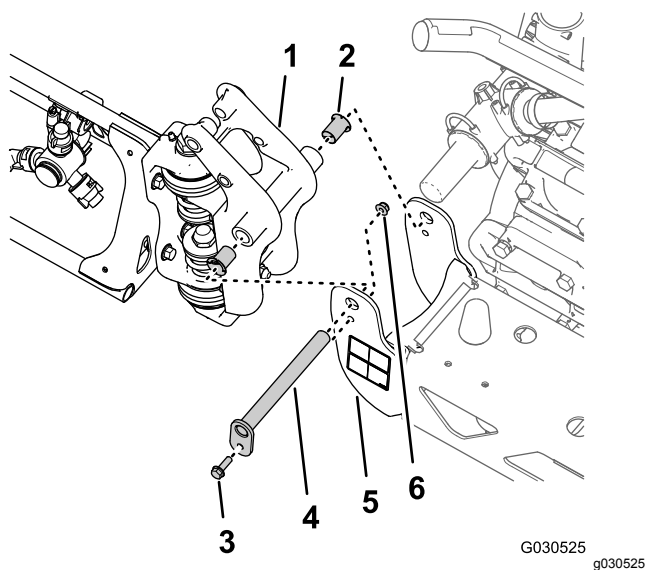
## ▲ WAARSCHUWING

Als het heffen van zware machines en werktuigen niet op de juiste manier wordt uitgevoerd, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

Gebruik voor het heffen van zware machines en werktuigen altijd hijswerktuigen en hulpmiddelen zoals kettingen en riemen die geschikt zijn voor het gewicht van de vracht.

**Opmerking:** Bewaar al het bevestigingsmateriaal dat u verwijdert (behalve indien anders aangegeven). U gebruikt het bevestigingsmateriaal voor het monteren van de verlenging van de middelste spuitboom.

1. Verwijder de flensbout (5/16" x 1") en flensborgmoer (5/16") waarmee de draaipen bevestigd is aan de draaibeugel (Figuur 42).



Figuur 42

- |                                       |                                      |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Draaifitting (buitenste spuitboom) | 4. Draaipen                          |
| 2. Nylon flenslager                   | 5. Draaibeugel (middelste spuitboom) |
| 3. Flensbout (5/16" x 1")             | 6. Flensborgmoer (5/16")             |

2. Verwijder de draaipen uit de draaibeugel van de middelste spuitboom en de draaifitting voor de buitenste spuitboom (Figuur 42).

**Opmerking:** Bewaar de flensbout, flensmoer en draaipen voor montage in [De buitenste spuitbomen op de machine monteren \(bladz. 56\)](#).

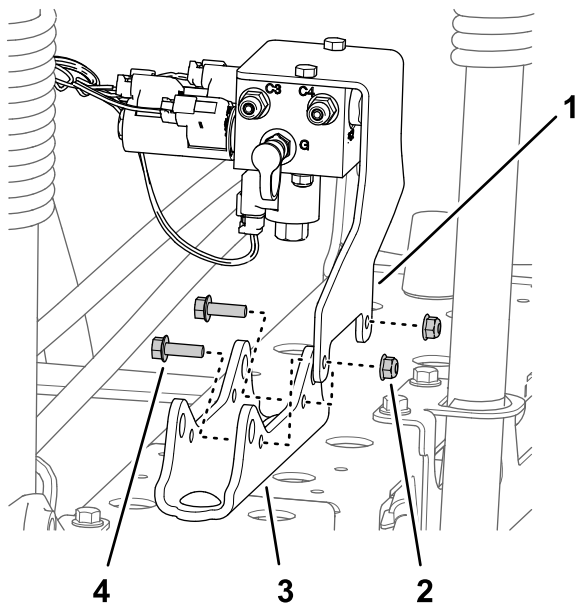
3. Maak de buitenste spuitboom los van de middelste spuitboom en verwijder de buitenste spuitboom van de machine (Figuur 42).
4. Verwijder de 2 nylon flenslagers van de draaifitting van de buitenste spuitboom (Figuur 42).

**Opmerking:** Gooi de lagers weg.

5. Herhaal stap 1 tot en met 3 in [De hefcilinders verwijderen \(bladz. 23\)](#) voor de buitenste spuitboom aan de andere kant van de machine.
6. Herhaal stap 1 tot en met 4 van dit hoofdstuk voor de buitenste spuitboom aan de andere kant van de machine.

## Het hefverdeelstuk van de spuitboom verwijderen van de middelste spuitboom

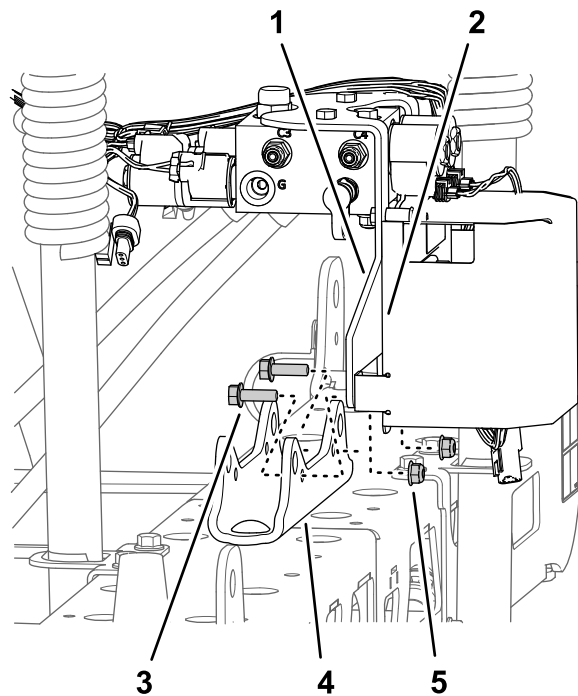
1. Verwijder het hefverdeelstuk van de spuitboom als volgt van de cilinderbevestiging:
  - **Voor machines zonder optionele nivelleerset voor de ultrasone spuitboom:** Verwijder de 2 flensborgmoeren (5/16") en 2 flenskopbouten (5/16" x 1") waarmee de steunbeugel voor het verdeelstuk van de spuitboom is bevestigd aan de cilinderbevestiging, en verwijder het verdeelstuk en de beugel van de cilinderbevestiging (Figuur 43).



**Figuur 43**

g198619

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Steunbeugel<br>(hefverdeelstuk van<br>spuitboom) | 3. Cilinderbevestiging       |
| 2. Flensborgmoer (5/16")                            | 4. Flenskopbout (5/16" x 1") |



**Figuur 44**

g198618

Machine met optionele nivelleerset voor de ultrasone spuitboemen

- **Voor machines met optionele nivelleerset voor de ultrasone spuitboom:** Verwijder de 2 flensborgmoeren (5/16") en 2 flenskopbouten (5/16" x 1") waarmee de steunbeugel voor het verdeelstuk van de spuitboom en de TEC-controllerbeugel zijn bevestigd aan de cilinderbevestiging, en verwijder het verdeelstuk en de beugel van de cilinderbevestiging (Figuur 44).

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. Steunbeugel<br>(hefverdeelstuk van<br>spuitboom) | 4. Cilinderbevestiging   |
| 2. TEC-controllerbeugel                             | 5. Flensborgmoer (5/16") |
| 3. Flenskopbout (5/16" x 1")                        |                          |

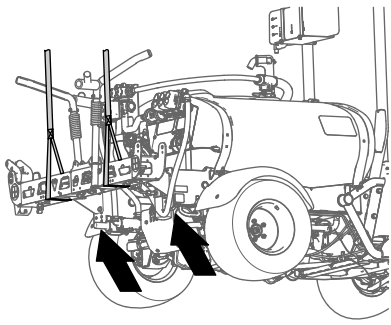
2. Ondersteun het hefverdeelstuk van de spuitboom door het met een touw aan de montagebeugel van de spuitklep te binden.

**Opmerking:** Bewaar de steunbeugel, het hefverdeelstuk en de bouten en moeren om deze te monteren in stap [19 Het verdeelstuk van de hefcilinder monteren op de cilinderbevestiging](#) (bladz. 45).

## De middelste spuitboom verwijderen

Hefvermogen: 41 kg

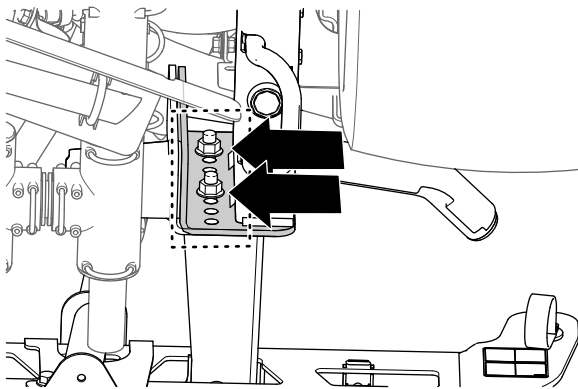
1. Als uw machine uitgerust is met de optionele afgedekte spuitboom, verwijder dan het deksel van de middelste spuitboom.
2. Ondersteun de middelste spuitboom met een takel met voldoende hefvermogen (Figuur 45).



Figuur 45

g198634

3. Gebruik een stukje plakband om de gaten aan te duiden waar de 4 flenskopbouten ( $\frac{1}{2}$ " x  $1\frac{1}{4}$ "") en 4 flensborgmoeren ( $\frac{1}{2}$ "") de steunbeugels van de middelste spuitboom bevestigen aan de bevestigingsplaat van de machine (Figuur 46).

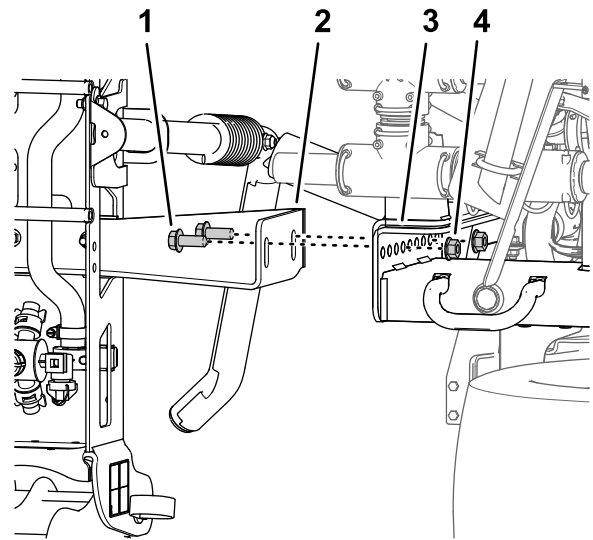


Figuur 46

g198633

4. Verwijder de 4 flenskopbouten ( $\frac{1}{2}$ " x  $1\frac{1}{4}$ "") en 4 flensborgmoeren ( $\frac{1}{2}$ "") waarmee de steunbeugels van de middelste spuitboom bevestigd zijn aan de bevestigingsplaat op het frame van de machine, en verwijder de middelste spuitboom van de machine (Figuur 47).

**Opmerking:** Bewaar de bouten en borgmoeren voor de montage van de nieuwe middelste spuitboom.



Figuur 47

g198635

1. Flenskopbout ( $\frac{1}{2}$ " x  $1\frac{1}{4}$ "")
2. Steunbeugel (middelste spuitboom)
3. Bevestigingskanaal (frame van spuitmachine)
4. Flensborgmoer ( $\frac{1}{2}$ "")

# 11

## Het verlengstuk van de middelste spuitboom monteren

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

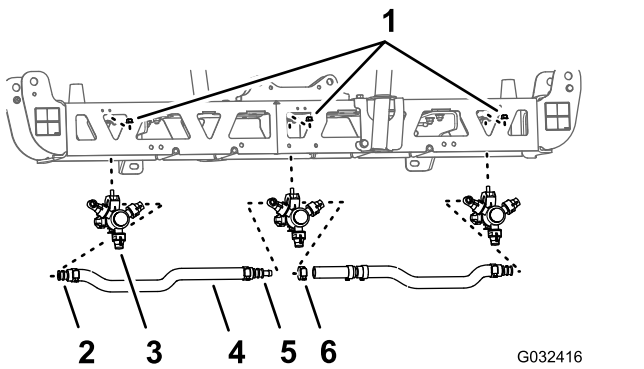
2	Flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x 1")
2	Flensborgmoeren ( $\frac{3}{8}$ "")
1	Verlenging van middelste spuitboom
1	Cilinderbevestiging (breed)
1	Verbindingsplaat (breed)
4	Slotbout ( $\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ "")
4	Flensborgmoer ( $\frac{1}{2}$ "")

## De spuitdoppen van de spuitmachine verwijderen

1. Verwijder aan de middelste spuitboom de flensborgmoer waarmee de spuitdop van de spuitmachine bevestigd is aan de spuitdopbevestiging (Figuur 48 en Figuur 49).

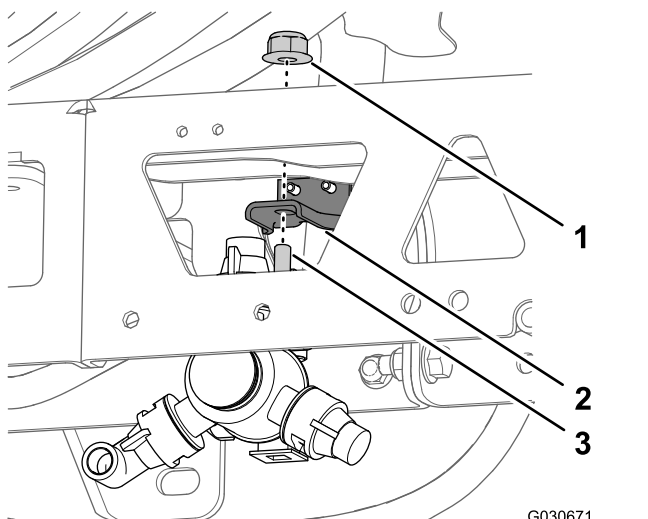
**Opmerking:** Bewaar de borgmoer voor montage in stap 6 van [De spuitdoppen en](#)

slangen op de middelste spuitboom monteren  
(blad. 31).



**Figuur 48**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Flensborgmoer (5/16")               | 4. Slang (binnendiameter van 3/4")      |
| 2. Enkele steel met slangribbel (3/4") | 5. Dubbele steel met slangribbel (3/4") |
| 3. Spuitdop                            | 6. Slangklem                            |

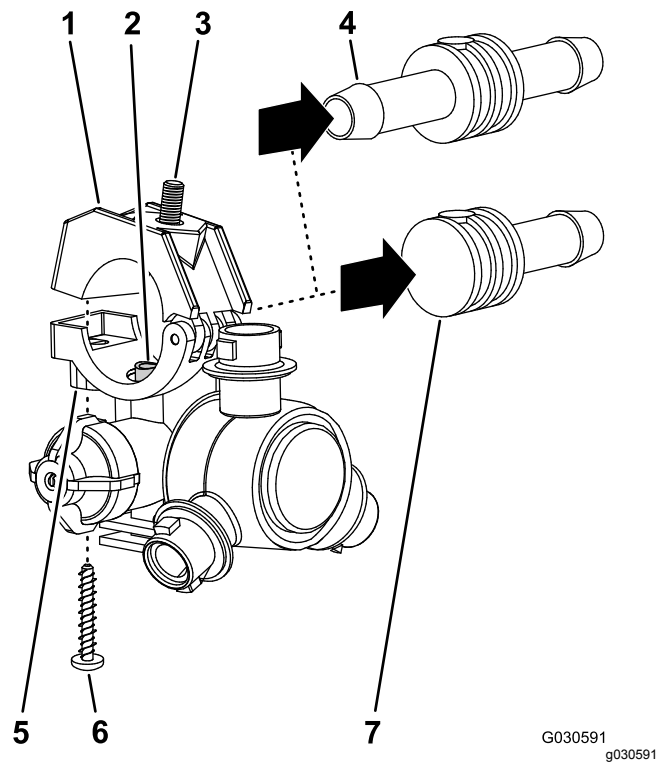


**Figuur 49**

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| 1. Flensborgmoer (5/16") | 3. Inbusbout (5/16" x 3/4" – spuitdop) |
| 2. Spuitdophouder        |  |

2. Verwijder de schroef uit roestvrij staal (nr. 12 x 1 1/4") waarmee de bovenste klemhelft en de dubbele of enkele steel met slangribbel (3/4") bevestigd zijn aan de behuizing van de spuitdop, en koppel de steel met slangribbel en de slang af van de spuitdop (Figuur 50).

**Opmerking:** De inbusbout (5/16" x 3/4" – roestvrij staal) komt los van de bovenste klemhelft wanneer u de klem opent. Bewaar de bout voor montage.



**Figuur 50**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Bovenste klemhelft                         | 5. Zitting (behuizing van spuitdop)              |
| 2. Verbindingsbuis                            | 6. Schroef uit roestvrij staal (nr. 12 x 1 1/4") |
| 3. Inbusbout (5/16" x 3/4" – roestvrij staal) | 7. Enkele steel met slangribbel (3/4")           |
| 4. Dubbele steel met slangribbel (3/4")       |  |

3. Verwijder de spuitdop van de middelste spuitboom (Figuur 48 en Figuur 49).
4. Herhaal stap 1 en 2 voor de andere 2 spuitdoppen.

**Opmerking:** Bewaar de spuitdoppen, de schroeven van roestvrij staal en de inbusbouten voor montage in stap 6 en 7 van [De spuitdoppen en slangen voor de middelste spuitboom monteren \(blad. 30\)](#).

5. Verwijder de slangen (binnendiameter van 3/4"), de stelen met slangpilaar, de klemmen en de T-slangpilaar van de middelste spuitboom (Figuur 48).

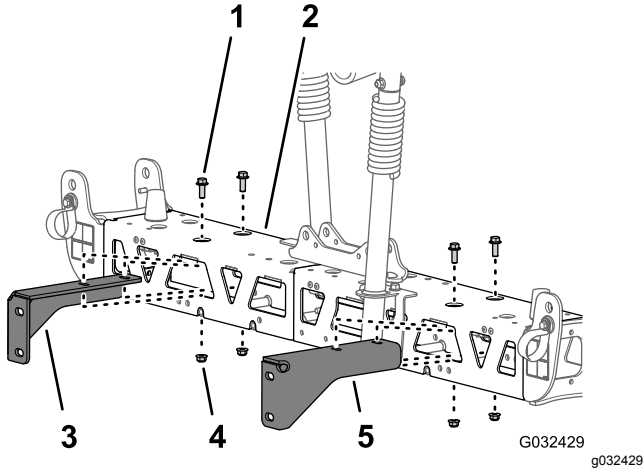
**Opmerking:** U hebt de slang, slangstelen, klemmen en T-fitting niet meer nodig.

## De steunbeugels van de middelste spuitboom verwijderen

Hefvermogen: 41 kg

1. Ondersteun de middelste spuitboom met een takel met voldoende hefvermogen.

2. Verwijder de 2 flenskopbouten ( $\frac{3}{8}$ " x 1") en 2 flensborgmoeren ( $\frac{3}{8}$ ") waarmee de steunbeugel aan de middelste spuitboom is bevestigd, en verwijder de beugel (Figuur 51).



Figuur 51

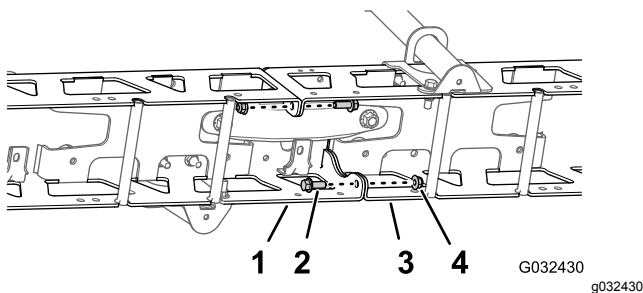
- |   |  |
|---|--|
| 1. Flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x 1")     | 4. Flensborgmoer ( $\frac{3}{8}$ ")        |
| 2. Middelste spuitboom                      | 5. Linkersteunbeugel (middelste spuitboom) |
| 3. Rechtersteunbeugel (middelste spuitboom) |  |

3. Verwijder de 2 flenskopbouten ( $\frac{3}{8}$ " x 1") en 2 flensborgmoeren ( $\frac{3}{8}$ ") waarmee de andere steunbeugel aan de middelste spuitboom is bevestigd, en verwijder de beugel (Figuur 51).

**Opmerking:** Bewaar de steunbeugels, bouten en borgmoeren om deze te monteren in stap 3 en 4 van [De steunbeugels monteren op de middelste spuitboom](#) (bladz. 29).

## De frames van de middelste spuitboom losmaken

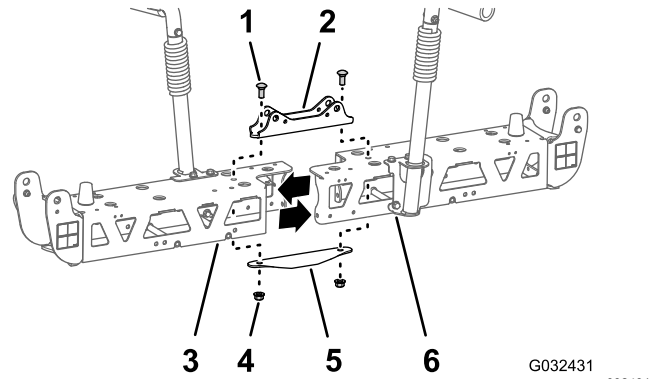
1. Verwijder de 2 flenskopbouten ( $\frac{3}{8}$ " x 1") en 2 flensborgmoeren ( $\frac{3}{8}$ ") waarmee de verticale flenzen van de linker en rechter frames bevestigd zijn (Figuur 52).



Figuur 52

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Linker frame                         | 3. Rechter frame                 |
| 2. Flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x 1") | 4. Borgmoeren ( $\frac{3}{8}$ ") |

2. Verwijder de 2 slotbouten ( $\frac{1}{2}$ " x  $1\frac{1}{4}$ ") en 2 borgmoeren ( $\frac{1}{2}$ ") waarmee de smalle cilinderbevestiging, linker en rechter frames en de smalle verbindingsplaat bevestigd zijn (Figuur 53).



Figuur 53

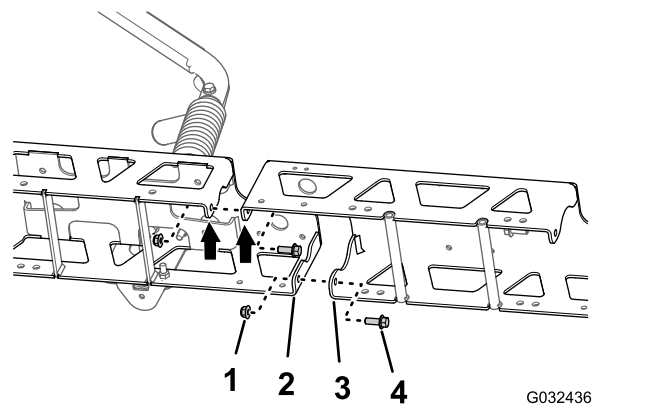
- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Slotbout ( $\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") | 4. Borgmoeren ( $\frac{1}{2}$ ") |
| 2. Cilinderbevestiging (smal)                     | 5. Verbindingsplaat (smal)       |
| 3. Linkerframe                                    | 6. Rechterframe                  |

**Opmerking:** Bewaar de flenskopbouten, slotbouten en borgmoeren om deze te monteren in stap 2 en 7 van [Verlenging van middelste spuitboom monteren](#) (bladz. 28). U hebt de smalle cilinderbevestiging en de smalle verbindingsplaat niet meer nodig.

3. Maak het linker en rechter frame los van elkaar.

## Verlenging van middelste spuitboom monteren

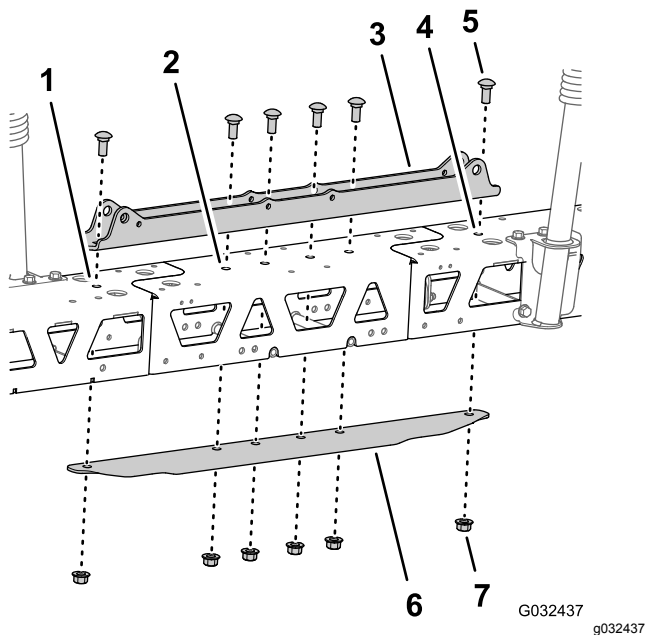
1. Lijn de openingen in de verticale flenzen van het verlengstuk van de middelste spuitboom uit met de openingen in het frame (Figuur 54).



Figuur 54

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Flensborgmoer ( $\frac{3}{8}$ ") | 3. Verticale flens (verlengstuk van middelste spuitboom) |
| 2. Verticale flens (frame)          | 4. Flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x 1")                  |

2. Monteer het verlengstuk van de middelste spuitboom losjes tegen het frame (Figuur 54); gebruik hierbij de 2 flenskopbouten ( $\frac{3}{8}$ " x 1") en 2 flensborgmoeren ( $\frac{3}{8}$ ") die u verwijderd hebt in stap 1 van [De frames van de middelste spuitboom losmaken](#) (bladz. 28).
3. Lijn de openingen in de verticale flenzen van het verlengstuk van de middelste spuitboom uit met de openingen in het andere frame (Figuur 54).
4. Monteer het verlengstuk van de middelste spuitboom losjes tegen het andere frame (Figuur 54); gebruik hierbij de 2 flenskopbouten ( $\frac{3}{8}$ " x 1") en 2 flensborgmoeren ( $\frac{3}{8}$ ") uit de egalisatieset van het GeoLink spuitsysteem (Figuur 54).
5. Lijn de gaten in de cilinderbevestiging uit met de openingen in het midden van het frame en het verlengstuk van de middelste spuitboom (Figuur 55).



**Figuur 55**

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Linkerframe                        | 5. Slotbout ( $\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") |
| 2. Verlenging van middelste spuitboom | 6. Verbindingsplaat (breed)                       |
| 3. Cilinderbevestiging (breed)        | 7. Flensborgmoer ( $\frac{1}{2}$ ")               |
| 4. Rechter frame                      |   |

6. Monteer de verbindingsplaat op het frame en het verlengstuk van de middelste spuitboom, en lijn de opening in de verbindingsplaat uit met de openingen in het midden van de frames en het verlengstuk van de spuitboom (Figuur 55).
7. Monteer de cilinderbevestiging, de frames, het verlengstuk van de middelste spuitboom en de verbindingsplaat met de 2 slotbouten ( $\frac{1}{2}$ " x  $1\frac{1}{4}$ ") en 2 flensborgmoeren ( $\frac{1}{2}$ ") die u verwijderd hebt in stap 2 van [De frames van de middelste](#)

[spuitboom losmaken](#) (bladz. 28), en de 4 slotbouten ( $\frac{1}{2}$ " x  $1\frac{1}{4}$ ") en 4 flensborgmoeren ( $\frac{1}{2}$ ") van de egalisatieset van het GeoLink spuitsysteem (Figuur 55).

8. Draai de flenskopbouten en flensborgmoeren van  $\frac{3}{8}$ " vast met een torsie van 37 tot 45 N·m.
9. Draai de flensborgmoeren van  $\frac{1}{2}$ " vast met een torsie van 91 tot 113 N·m.

# 12

## De bevestigingsbeugels en spuitdoppen monteren op de middelste spuitboom

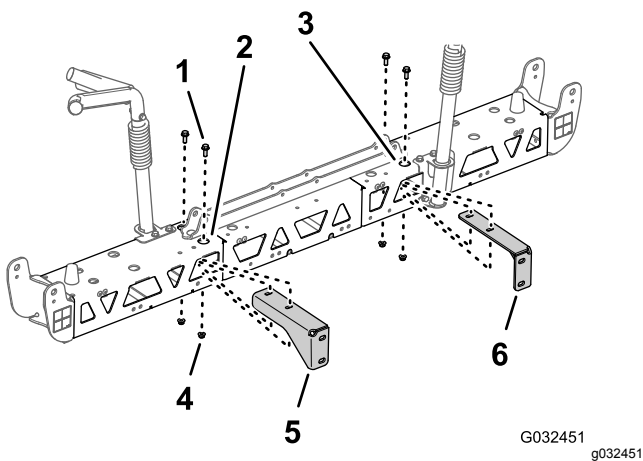
Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Spuitdop
2	Slang (spuitklep 5 of 6)
2	Flensborgmoer (5/16")

## De steunbeugels monteren op de middelste spuitboom

Hefvermogen: 55 kg

1. Ondersteun de middelste spuitboom met een takel met voldoende hefvermogen.
2. Lijn de openingen in de rechter steunbeugel uit met de openingen in het rechter frame, zoals getoond in [Figuur 56](#).



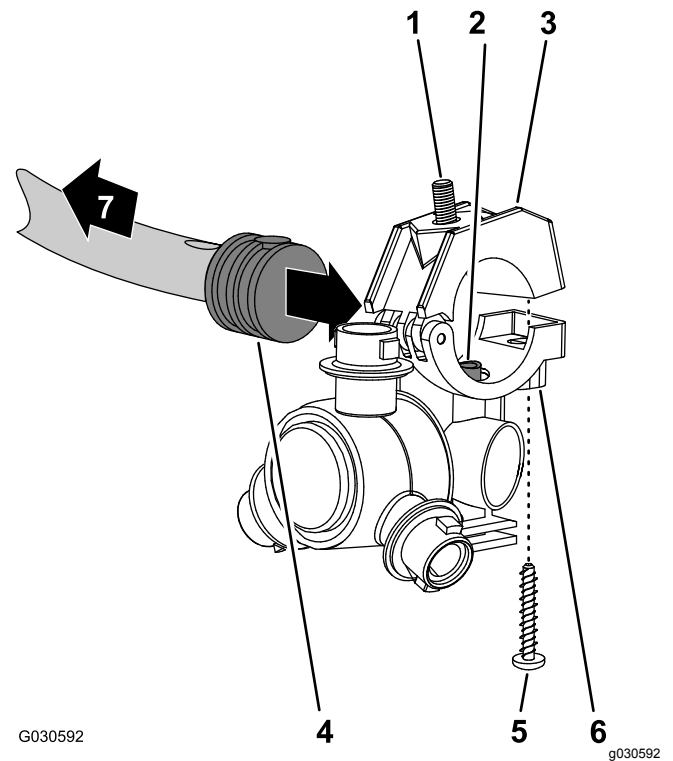
**Figuur 56**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x 1") | 4. Flensborgmoer ( $\frac{3}{8}$ "          |
| 2. Rechter frame (middelste spuitboom)  | 5. Rechtersteunbeugel (middelste spuitboom) |
| 3. Linkerframe (middelste spuitboom)    | 6. Linkersteunbeugel (middelste spuitboom)  |

3. Monteer de rechter steunbeugel tegen het rechter frame (Figuur 56); gebruik hierbij de 2 flenskopbouten ( $\frac{3}{8}$ " x 1") en 2 flensborgmoeren ( $\frac{3}{8}$ " die u verwijderd hebt in stap 2 en 3 van [De steunbeugels van de middelste spuitboom verwijderen](#) (bladz. 27).
4. Herhaal stap 2 en 3 voor de linker steunbeugel aan het linker frame (Figuur 56).
5. Draai de flenskopbouten en flensmoeren vast met een torsie van 37 tot 45 N·m.

## De spuitdoppen en slangen voor de middelste spuitboom monteren

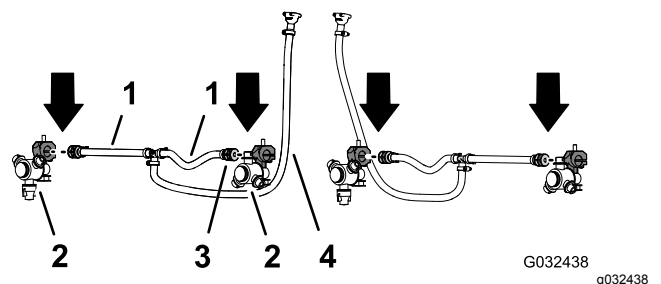
1. Gebruik een takel om de nieuwe middelste spuitboom tot een comfortabele werkhogte te tillen.
2. Ga naar de 2 spuitdoppen van de completeringsset van het GeoLink spuitsysteem. Verwijder de schroef in roestvrij staal waarmee de bovenste klemhelft aan de zitting is bevestigd (Figuur 57).



**Figuur 57**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Inbusbout (5/16" x 3/4" – roestvrij staal) | 5. Schroef van roestvrij staal (nr. 12 x 1 1/4") |
| 2. Verbindingsbuis                            | 6. Spuitdopbehuizing                             |
| 3. Bovenste klemhelft                         | 7. Naar de spuiteenheid                          |
| 4. Enkele steel met slangribbel (1/2")        |  |

3. Zoek de opening in de zijkant van de enkele steel met slangribbel aan het uiteinde van de slang van 25 cm van de slangeenheid (spuitklep 5 of 6) voor de middelste spuitboom (Figuur 57 en [Figuur 58](#)).



**Figuur 58**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Slang 13 x 250 mm (spuitklep 5 of 6) | 3. Enkele steel met slangribbel (13 mm)                      |
| 2. Spuitdop                             | 4. Slang en geribde koppeling 13 x 810 mm (spuitklep 5 of 6) |

4. Lijn de verbindingsbuis in de zitting van een spuitdop (Figuur 57) uit met de opening in de zijkant van de enkele steel met slangribbel (1/2").

- Sluit de bovenste klemhelft rond de geribde slangaansluiting en zet de halve klem en sproeikopbehuizing (Figuur 57) vast met de roestvast stalen schroef (nr. 12 x 1¼"); draai de schroef aan met 14 tot 18 N·m

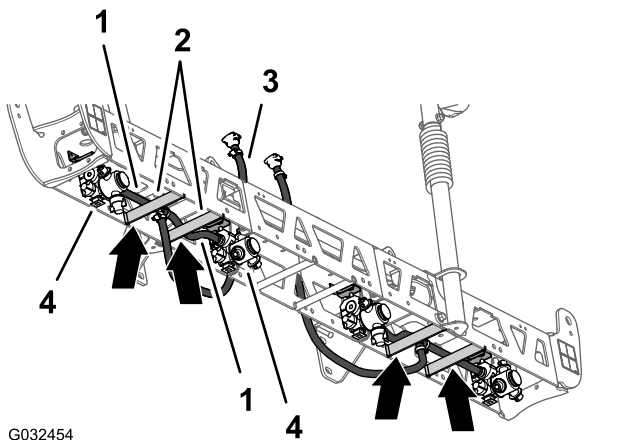
**Belangrijk:** Draai de roestvast stalen schroef niet harder aan dan aangegeven in stap 5.

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de inbusbout (5/16" x ¾") in de uitsparing in de bovenste klemhelft zit wanneer u de klem sluit.

- Gebruik de spuitdop, inbusbout en schroef van roestvrij staal die u verwijderd hebt in stap 1 en 2 van *De spuitdoppen van de spuitmachine verwijderen* (bladz. 26) en herhaal stap 3 tot 5 voor de enkele steel met slangribbel (Figuur 57 en Figuur 58) aan het uiteinde van de andere slang van 25 cm.
- Gebruik de 2 spuitdoppen die u verwijderd hebt in stap 4 van *De spuitdoppen van de spuitmachine verwijderen* (bladz. 26) en herhaal stap 3 tot 5 voor de enkele steel met slangribbel van de andere slangeenheid (spuitklep 5 of 6) voor de middelste spuitboom (Figuur 57 en Figuur 58).

## De spuitdoppen en slangen op de middelste spuitboom monteren

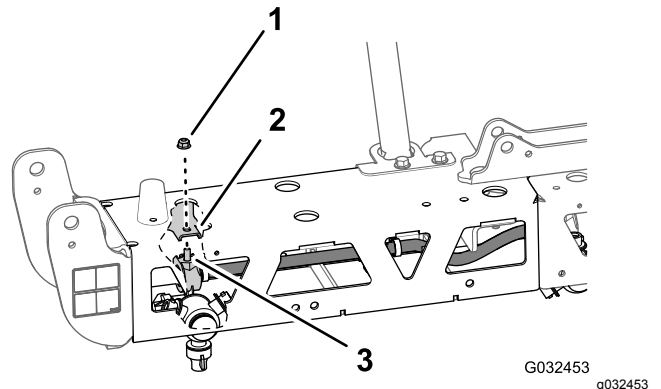
- Leid de slang van 13 mm en de spuitdop tussen de framesteunen van het buitenste frame (Figuur 59).



Figuur 59

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. Slang 13 x 250 mm           | 3. Slang en geribde koppeling 13 x 810 mm |
| 2. Framesteunen (linker frame) | 4. Spuitdop                               |

- Breng de inbusbout (5/16" x ¾") van de spuitdop door de opening in de spuitdopbeugel en bevestig de spuitdop losjes aan de beugel; gebruik hierbij een flensborgmoer (5/16") van de completeringsset van het GeoLink spuitsysteem (Figuur 60).



Figuur 60

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Flensborgmoer (5/16")      | 3. Inbusbout (5/16" x ¾" – roestvrij staal) |
| 2. Spuitdopbeugel (buitenste) |   |
- Leid de andere slang van 13 mm en de spuitdop tussen de framesteunen van het buitenste frame (Figuur 59).
  - Leid de slang en de spuitdop boven de framesteun en naar binnen, naar de binnenste spuitdopbeugel (Figuur 59).
  - Breng de inbusbout (5/16" x ¾") van de spuitdop door de opening in de spuitdopbeugel (Figuur 60) en bevestig de spuitdop losjes aan de beugel; gebruik hierbij de flensborgmoer (5/16") die u verwijderd hebt in stap 1 en 4 van *De spuitdoppen van de spuitmachine verwijderen* (bladz. 26).
  - Draai de flensborgmoer aan met 1978 tot 2542 N·cm.
  - Leid de slang met geribde koppeling van 13 x 810 mm naar de zijkant van de middelste spuitboom met de linker- en rechtersteunbeugel (Figuur 59).
  - Herhaal stap 1 tot en met 8 voor de andere slang en spuitdop aan het andere buitenste frame (Figuur 59 en Figuur 60).

- Leid de slang en de spuitdop boven de framesteun en naar buiten, naar de buitenste spuitdopbeugel (Figuur 59).

# 13

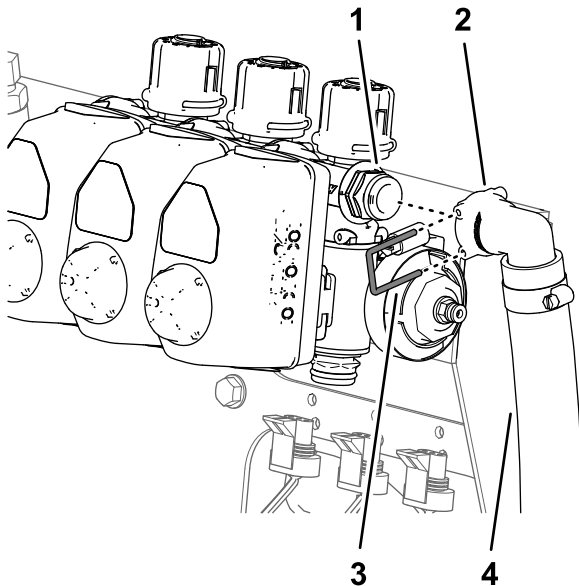
## De spuitboomkleppen verwijderen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

3	Dop (snelkoppeling)
3	Borgclip

## De omloopslang van de spuitboom verwijderen

1. Verwijder het bovenste uiteinde van de omloopslang. Ga als volgt te werk:
  - **Voor machines zonder optionele spuitstok of optionele elektrische slanghaspel:** Verwijder de kleine borgclip waarmee de snelkoppelfitting van de omloopslang bevestigd is aan de snelkoppelfitting van de omloopklep van de rechterspuitboom ([Figuur 61](#)).

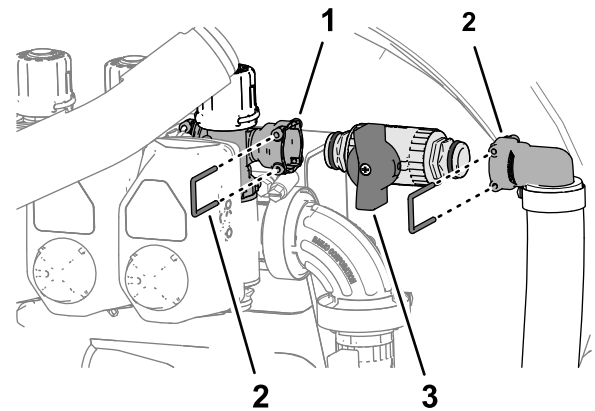


Figuur 61

1. Snelkoppelfitting (omloopklep van rechterspuitboom)
2. Snelkoppelfitting (vrouwelijke aansluiting van 90° – omloopslang)
3. Kleine borgclip
4. Omloopslang

- **Voor machines met de optionele spuitstok of de optionele elektrische slanghaspel:** voer volgende stappen uit:

- A. Verwijder de kleine borgclip waarmee de snelkoppelfitting van de afsluitklep is bevestigd aan de vrouwelijke snelkoppeling van de omloopklep van de rechterspuitboom en scheid de klep van de vrouwelijke koppeling ([Figuur 62](#)).



Figuur 62

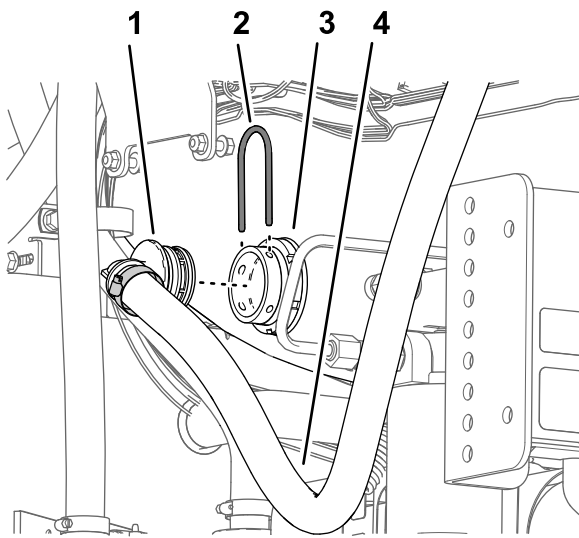
1. Vrouwelijke snelkoppeling (omloopklep van rechterspuitboom)
2. Snelkoppeling (geribde fitting van 90°)
3. Borgclip
4. Snelkoppelfitting (afsluitklep)

- B. Verwijder de kleine borgclip waarmee de snelkoppelfitting van de afsluitklep is bevestigd aan de vrouwelijke snelkoppeling van de geribde fitting van 90° en scheid de klep van de vrouwelijke koppeling ([Figuur 62](#)).

**Opmerking:** Bewaar de afsluitklep en borgclips voor montage in [De afsluitklep op de omloopslang monteren](#) (bladz. 44).

2. Verwijder de grote borgclip waarmee de slangpilaar van 90° aan het onderste uiteinde van de omloopslang bevestigd is aan de tussenschotfitting van de spuittank ([Figuur 63](#)).

**Opmerking:** Bewaar de grote borgclip om deze later te monteren in [De omloopslangen op de tank monteren](#) (bladz. 44).



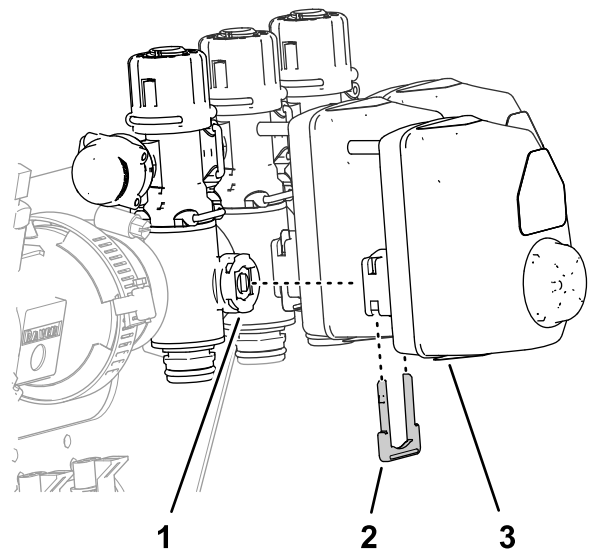
**Figuur 63**

g198703

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. 90° geribde fitting | 3. Tussenschotfitting |
| 2. Grote borgclip      | 4. Omloopslang        |

3. Verwijder de omloopslang van de machine.

**Opmerking:** U hebt de omloopslang en de kleine borgclip niet meer nodig.



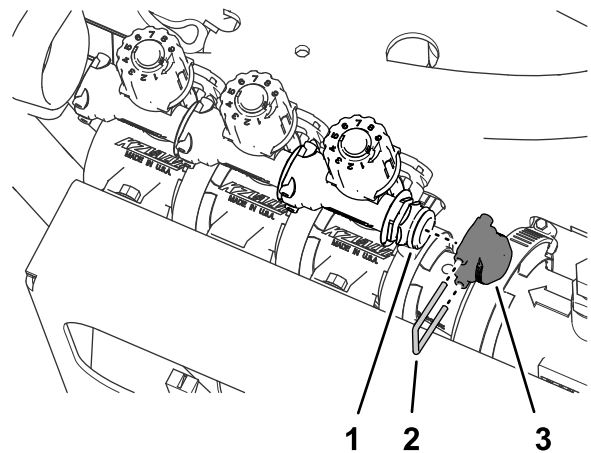
**Figuur 64**

g200485

- |                  |                 |
|------------------|-----------------|
| 1. Spuitboomklep | 3. Klepactuator |
| 2. Borgclip      |                 |

2. Verwijder de klepactuatoren van de spuitboomkleppen van de linker-, rechter- en middelste spuitboom (Figuur 64).
3. Verwijder de borgclip waarmee de dop bevestigd is aan de snelkoppelfitting van de omloopklep, en verwijder de dop (Figuur 65).

**Opmerking:** U hebt de dop niet meer nodig.



**Figuur 65**

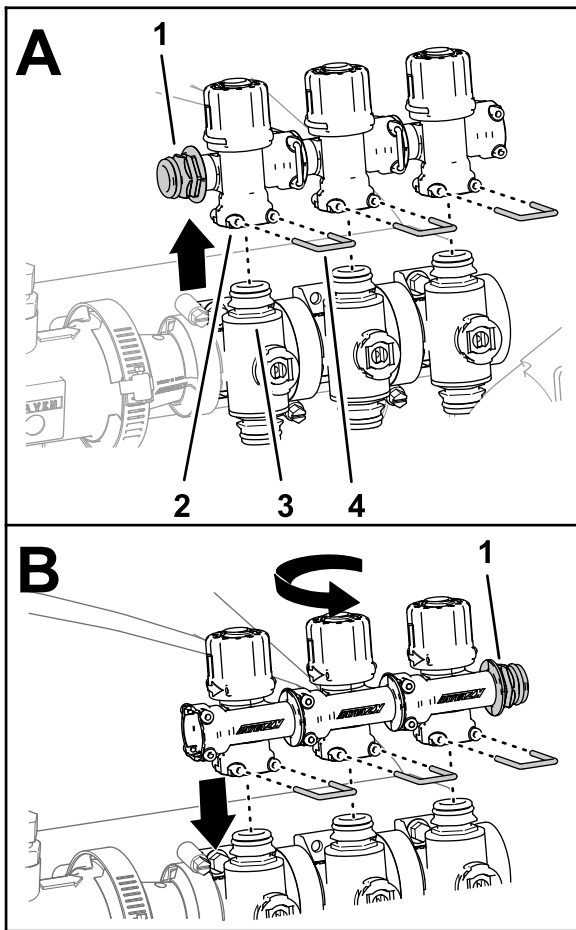
g200483

- |                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| 1. Snelkoppelfitting (omloopklep) | 3. Dop |
| 2. Borgclip                       |        |

4. Verwijder de 3 borgclips waarmee de 3 omloopkleppen bevestigd zijn aan de kleppen van de linker-, rechter- en middelste spuitboom (Figuur 66).

## De omloopkleppen plaatsen – Machines zonder optionele spuitstok of optionele elektrische slanghaspel

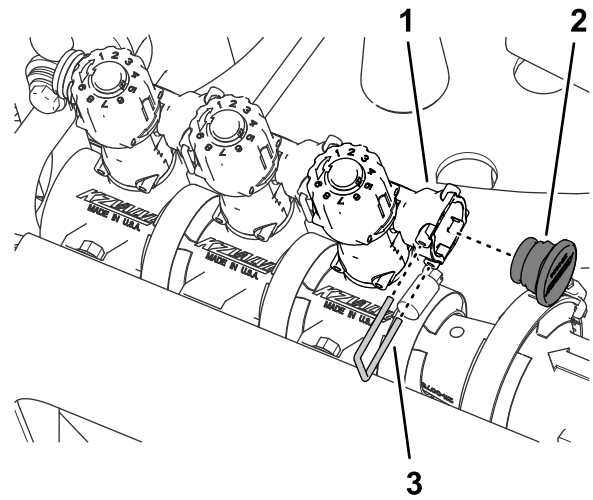
1. Verwijder de 3 borgclips waarmee de 3 klepactuatoren bevestigd zijn aan de kleppen van de linker-, rechter- en middelste spuitboom (Figuur 64).



**Figuur 66**

g200486

1. Snelkoppelfitting
  2. Vrouwelijke snelkoppeling (omloopklep)
  3. Snelkoppelfitting (spuitboomklep)
  4. Borgclip
5. Til de omloopkleppen van de spuitboomkleppen (Figuur 66).
  6. Draai de omloopkleppen 180° en druk ze op de snelkoppelfittings van de spuitboomkleppen (Figuur 66).
  7. Bevestig de 3 omloopkleppen aan de spuitboomkleppen; gebruik de 3 borgclips die u verwijderd hebt in stap 4 (Figuur 66).
  8. Monteer de plug in de vrouwelijke snelkoppeling van de omloopklep (Figuur 67).



**Figuur 67**

g200481

1. Vrouwelijke snelkoppeling (omloopklep)
2. Plug
3. Borgclip

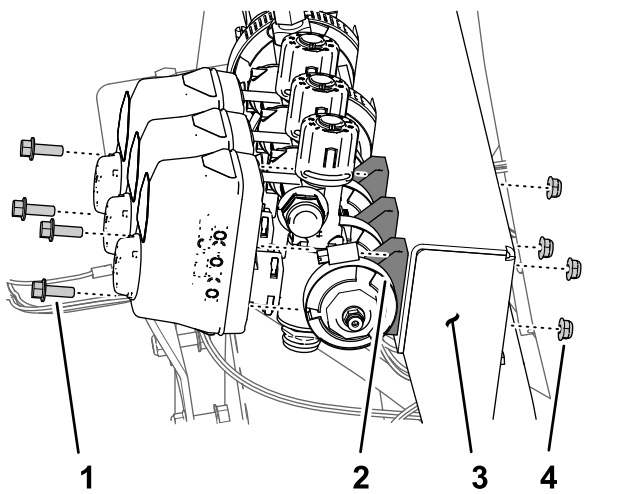
9. Bevestig de plug aan de vrouwelijke snelkoppeling; gebruik hierbij de borgclip die u verwijderd hebt in stap 3 (Figuur 67).
10. Monteer de 3 klepactuators op de kleppen van de linker-, rechter- en middelste spuitboom (Figuur 64); gebruik de borgclips die u verwijderd hebt in stap 1.

## De spuitboomkleppen verwijderen van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk

**Opmerking:** U zal de spuitboomkleppen toevoegen aan de kleppen van het 10-kleppensysteem van de GeoLink in [De 3 spuitboomkleppen op de klepbevestiging monteren](#) (bladz. 49).

1. Verwijder de 2 flenskopbouten ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{3}{4}$ ") en 2 borgmoeren ( $\frac{1}{4}$ ") waarmee de klep van de linker spuitboom bevestigd is aan de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk (Figuur 68).

**Opmerking:** U hebt de 2 flenskopbouten en de borgmoeren niet meer nodig.



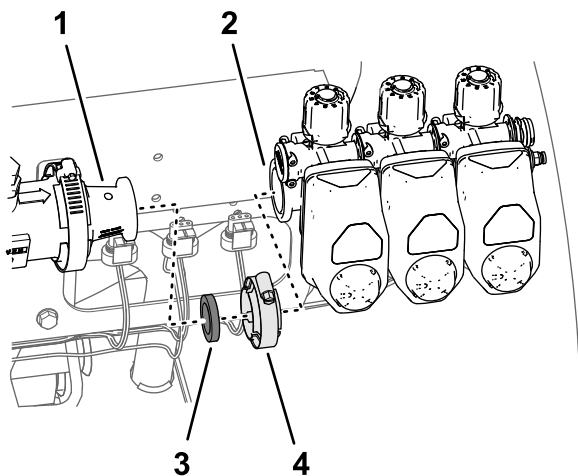
**Figuur 68**

g198704

- |                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Flenskopbout (1/4" x 3/4") | 3. Bevestigingsbeugel van verdeelstuk |
| 2. Spuitboomklep              | 4. Borgmoer (1/4")                    |

2. Verwijder de 2 flenskopbouten (1/4" x 3/4") en 2 borgmoeren (1/4") waarmee de klep van de rechter spuitboom bevestigd is aan de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk (Figuur 68).
3. Verwijder de flenskleem (40 x 64 mm) en de pakking (25 x 35 mm) waarmee de flens van de linkerspuitboomklep bevestigd is aan de adapter (Figuur 68).

**Opmerking:** Bewaar de 2 flenskopbouten, 2 borgmoeren, flenskleem en pakking voor montage in [De 3 spuitboomkleppen op de klepbevestiging monteren \(bladz. 49\)](#).



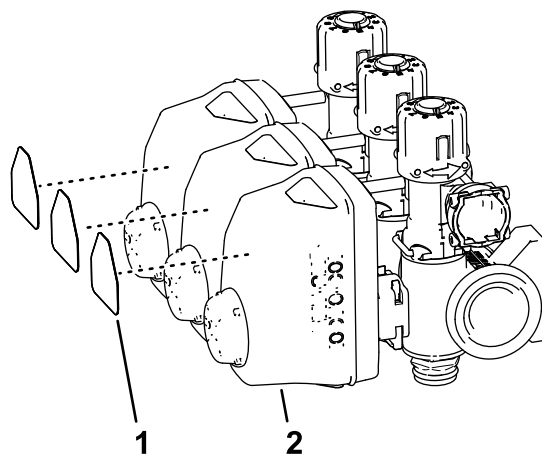
**Figuur 69**

g198706

- |                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Adapter                     | 3. Pakking, 25 x 35 mm    |
| 2. Flens (linkerspuitboomklep) | 4. Flenskleem, 40 x 64 mm |

4. Verwijder de 3 spuitboomkleppen van de machine (Figuur 69).

5. Verwijder de stickers van de actuators van de 3 spuitboomkleppen (Figuur 70).



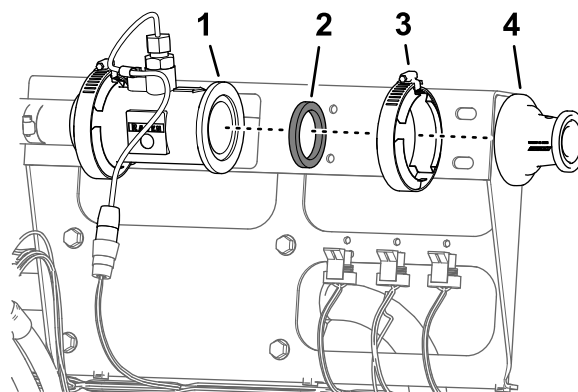
**Figuur 70**

g201434

- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Sticker van spuitboomklep | 2. Actuator (spuitboomklep) |
|------------------------------|-----------------------------|

6. Verwijder de flenskleem van 51 mm en de pakking van 38 mm waarmee de flens van de adapter bevestigd is aan de flens van de vloeistofstroommeter (Figuur 71).

**Opmerking:** Bewaar de flenskleem en pakking voor montage in [Het verdeelstuk op de vloeistofstroommeter monteren \(bladz. 43\)](#).



**Figuur 71**

g198707

- |                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| 1. Flens (vloeistofstroommeter) | 3. Flenskleem 51 mm |
| 2. Pakking                      | 4. Adapter          |

# 14

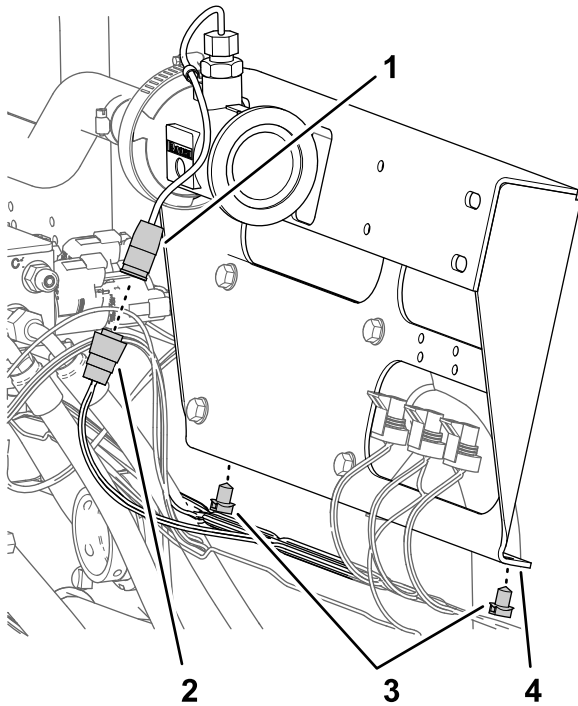
## De steunklemmen van de vloeistofstroommeter monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Bevestiging van vloeistofstroommeter
4	Helft van steunklem
4	Bout ( $\frac{1}{4}$ " x $4\frac{1}{2}$ "
4	Flensborgmoeren ( $\frac{1}{4}$ "

## De beugel van de spuitboomklep verwijderen

1. Koppel de connector met 3 contacten van de machinekabelboom met aanduiding FLOW METER (vloeistofstroommeter) af van de stekker met 3 pinnen van de vloeistofstroommeter (Figuur 72).

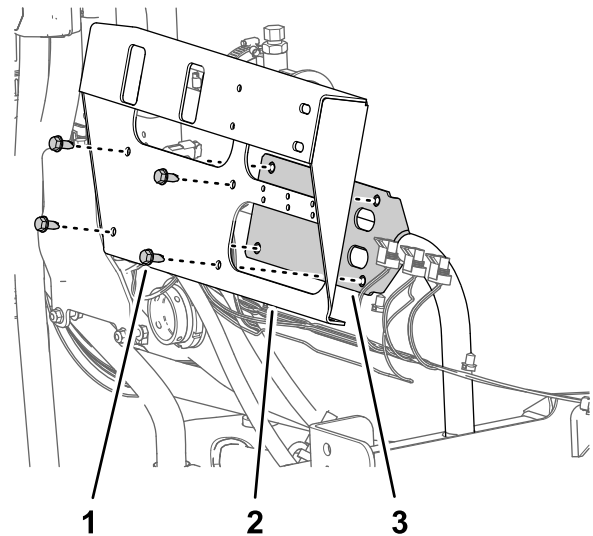


Figuur 72

1. Stekker met 3 pinnen (vloeistofstroommeter)
2. Connector met 3 contacten (machinekabelboom – VLOEISTOFSTROOMMETER)
3. Drukknagels
4. Beugel van spuitboomklep

2. Maak de 2 drukknagels van de machinekabelboom los van de onderste flens van de beugel van de spuitboomklep (Figuur 72).
3. Verwijder de 4 flenskopschroeven ( $\frac{5}{16}$ " x  $\frac{3}{4}$ " ) waarmee de beugel van de spuitboomklep is bevestigd van de klepbevestiging, en verwijder de klepbeugel van de machine (Figuur 73).

**Opmerking:** Bewaar de 4 flenskopschroeven voor montage in stap [De bevestiging en de klemmen van de vloeistofstroommeter monteren](#) (bladz. 36); de beugel van de spuitboomklep hebt u niet meer nodig.

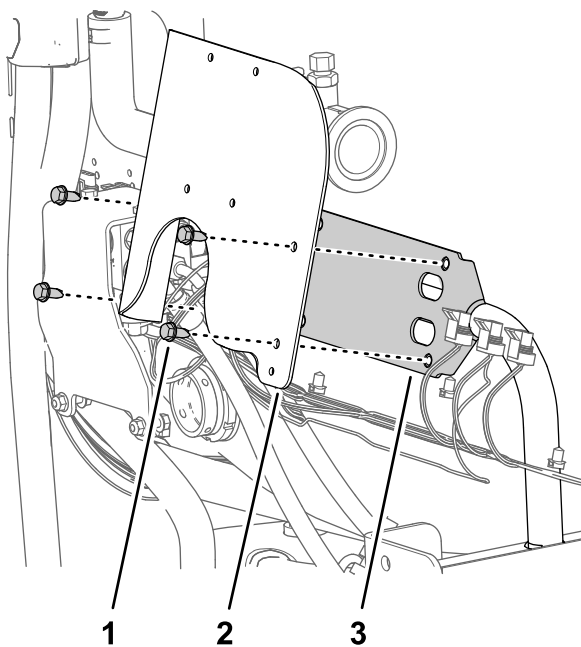


Figuur 73

1. Flenskopschroef ( $\frac{5}{16}$ " x  $\frac{3}{4}$ " )
2. Beugel van spuitboomklep
3. Klepbevestiging

## De bevestiging en de klemmen van de vloeistofstroommeter monteren

1. Lijn de openingen in de beugel van de vloeistofstroommeter uit met de openingen in de klepbevestiging (Figuur 74).

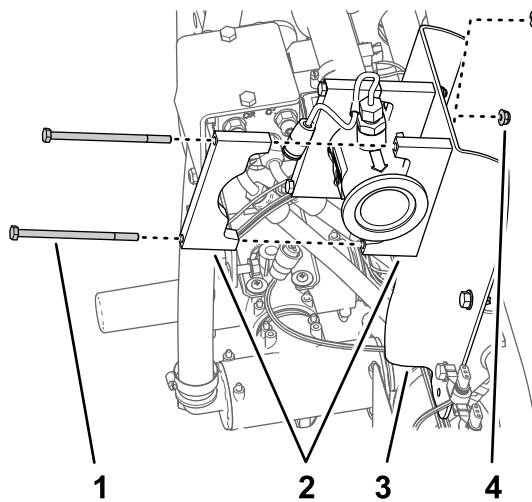


**Figuur 74**

g198737

- |                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| 1. Flenskopschroef<br>(5/16" x 3/4")  | 3. Klepbevestiging |
| 2. Beugel van<br>vloeistofstroommeter |                    |

2. Monteer de beugel van de vloeistofstroommeter op de klepbevestiging; gebruik hierbij de 4 flenskopschroeven die u verwijderd hebt in stap 3 van [De beugel van de spuitboomklep verwijderen \(bladz. 36\)](#), en draai de schroeven aan met een torsie van 1978 tot 2542 N·cm.
3. Breng 2 helften van de steunklem aan tussen de vloeistofstroommeter en de beugel van de vloeistofstroommeter, en lijn de openingen in de klemhelften uit met de openingen in de beugel ([Figuur 75](#)).



**Figuur 75**

g198736

- |                         |                                       |
|-------------------------|---------------------------------------|
| 1. Bout (1/4" x 4 1/2") | 3. Beugel van<br>vloeistofstroommeter |
| 2. Helft van steunklem  | 4. Flensborgmoer (1/4")               |

4. Lijn een helft van de steunklem aan de achterzijde van de vloeistofstroommeter uit met 1 van de klemhelften die u gemonteerd hebt in stap 3 ([Figuur 75](#)).
5. Monteer de beide klemhelften op de beugel van de vloeistofstroommeter ([Figuur 75](#)); gebruik 2 bouten (1/4" x 4 1/2") en 2 flensborgmoeren (1/4").
6. Herhaal stap 4 en 5 voor de andere klemhelft die u gemonteerd hebt in stap 3.
7. Haal de bouten en moeren aan met 1017 tot 1243 N·cm.

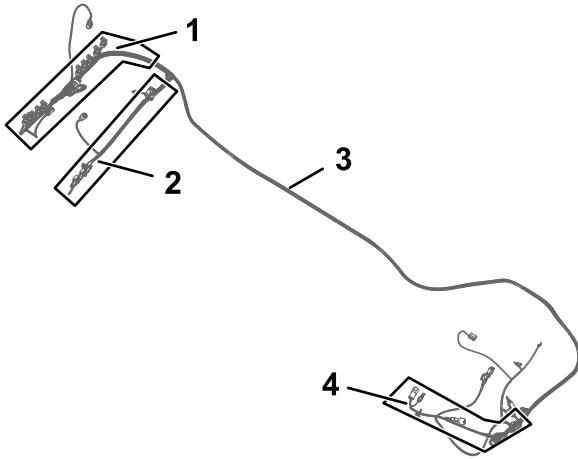
# 15

## De kabelboom monteren op de machine

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Achterste kabelboom
7	Kabelbinder

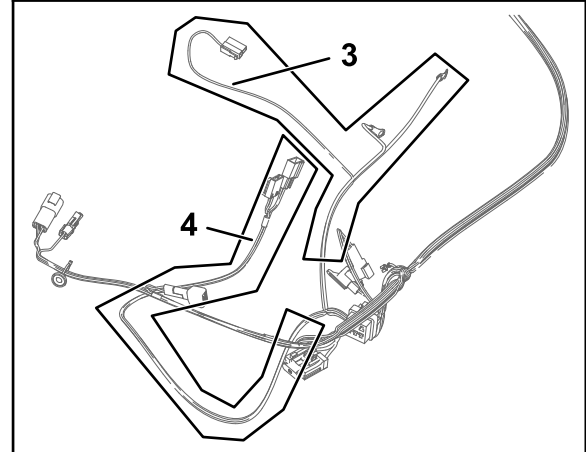
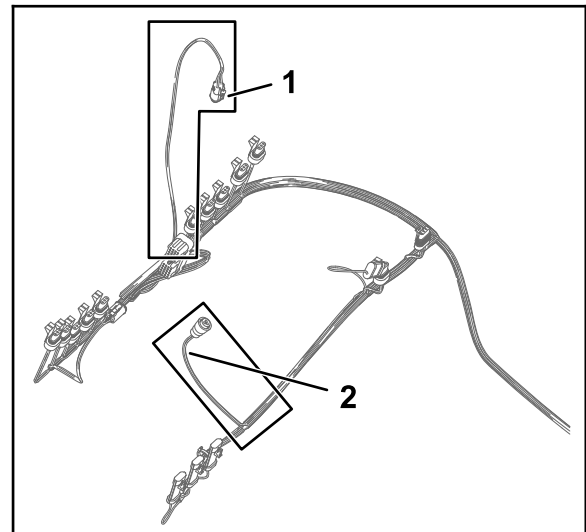
### De kabelboom van de set leiden



Figuur 76

g198815

1. Aftakking kabelboom 102 cm – ASC 10 en SPUITDOPKLEP 1 tot 10
2. Aftakking kabelboom 89 cm – DEBIETKLEP, HOOFDKLEP, VLOEISTOFSTROOMMETER, LINKERSPUITBOOM, MIDDELSTE SPUITBOOM en RECHTERSPUITBOOM
3. Bijgeleverde kabelboom van 457 cm
4. Aftakking kabelboom 84 cm – POMPKOPPELING

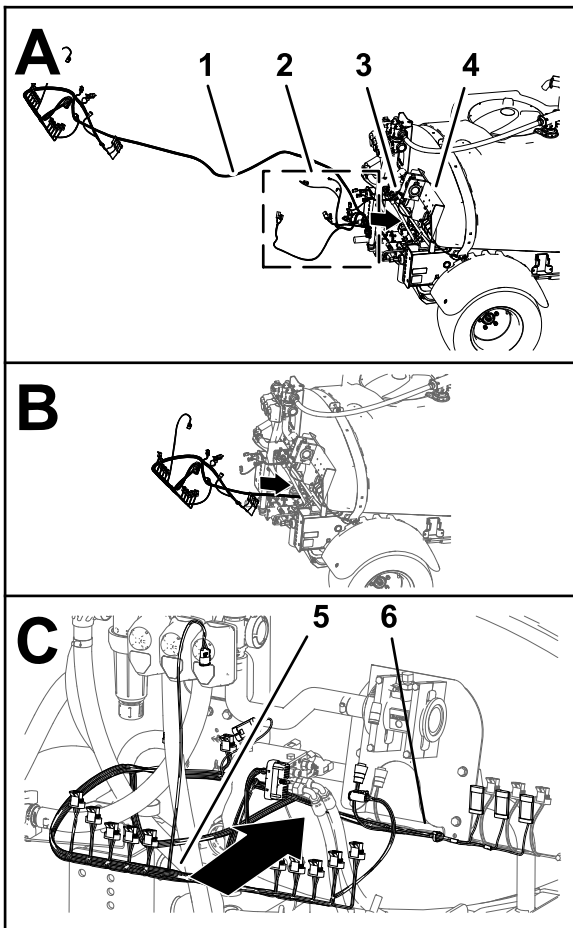


Figuur 77

g198814

1. Aftakking kabelboom 61 cm – DRUKOMZETTER GROENE WIG
2. Aftakking kabelboom 23 cm – VLOEISTOFSTROOMMETER
3. Aftakking kabelboom 60 cm – NAAR PLUSPOOL ACCU, minpool accu en wisselstroomdynamo
4. Aftakking kabelboom 66 cm – ASC 10 INSCHAKELRELAIS, ZEKERING 50 A, DIODE, GESCHAKELD VERMOGEN VOOR GEN. 2 TOPCON, en ASC 10 voeding en CAN van X25

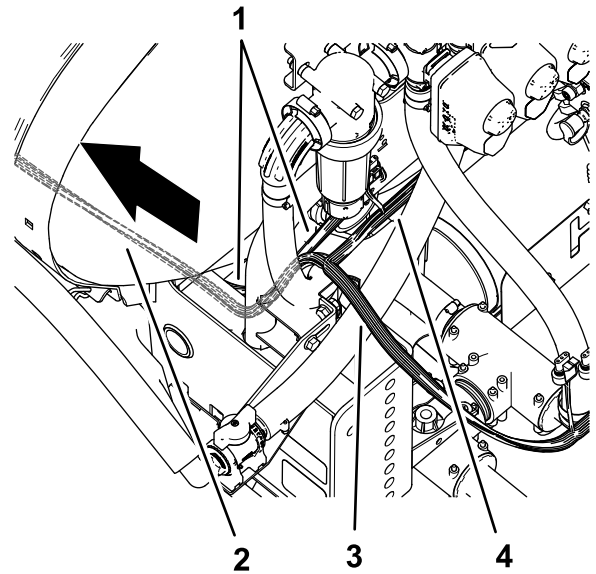
1. Zoek de kabelboomafgakkingen van 84 cm, 60 cm en 66 cm van de bijgeleverde kabelboom (Figuur 76 en Figuur 77).
2. Leid de kabelboomafgakkingen van 84 cm, 60 cm en 66 cm van de bijgeleverde kabelboom langs de machinekabelboom naar de linkerkant van de machine (Figuur 78 en Figuur 79).



**Figuur 78**

g198861

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Bijgeleverde kabelboom van 457 cm              | 4. Bevestigingsbeugel van verdeelstuk |
| 2. Kabelboomafzakkingen van 84 cm, 60 cm en 66 cm | 5. Kabelboomafzakking van 102 cm      |
| 3. Kabelboom van machine                          | 6. Kabelboomafzakking van 89 cm       |

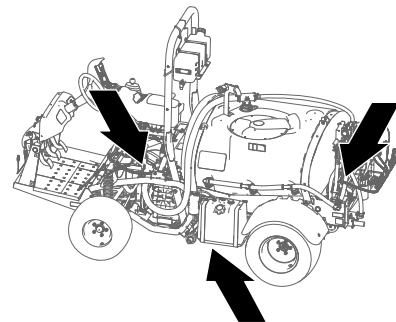


**Figuur 79**

g199037

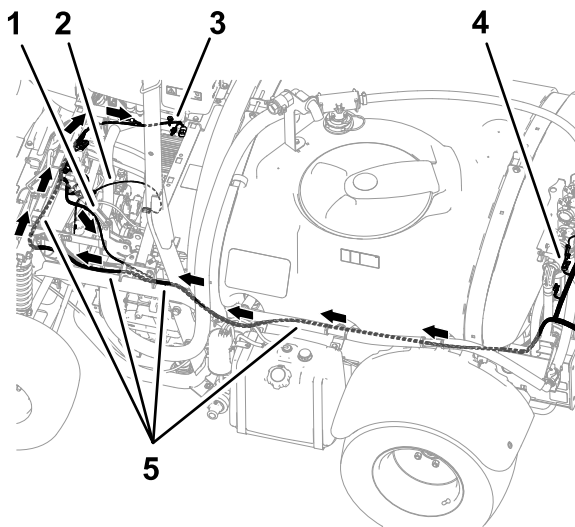
- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Kabelboom van machine             | 3. Aftakking kabelboom 102 cm – ASC 10 en SPUITDOPKLEP 1 tot 10  |
| 2. Bijgeleverde kabelboom van 457 cm | 4. Aftakking kabelboom 89 cm – DEBIETKLEP, HOOFDKLEP, VLOEISTOFSTROOMMETER, LINKERSPUIJBOOM, MIDDELSTE SPUJBOOM en RECHTERSPUJBOOM |

3. Leid de kabelboomafzakkingen van 84 cm, 60 cm en 66 cm van de bijgeleverde kabelboom naar voren langs het linkerframekanaal ([Figuur 81](#) en [Figuur 82](#)).



**Figuur 80**

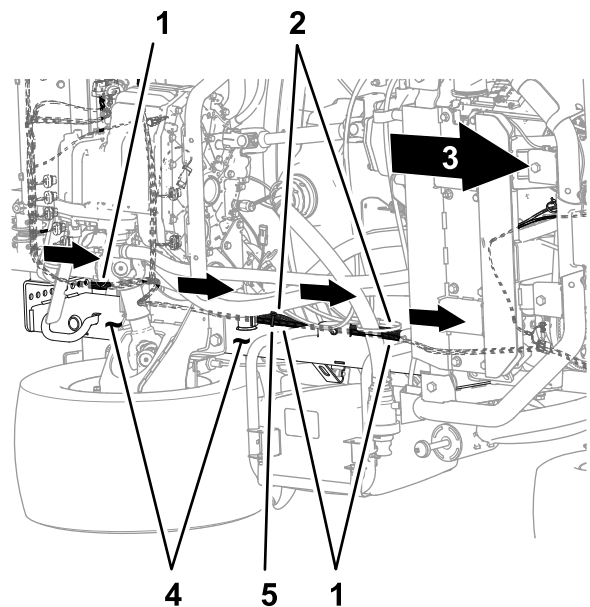
g199043



**Figuur 81**

g199038

- |  |   |
|--|---|
| 1. Aftakking kabelboom<br>84 cm – pompkoppeling  | 4. Aftakking kabelboom<br>102 cm – ASC 10 en<br>SPUITDOPKLEP 1 tot 10 |
| 2. Aftakking kabelboom<br>60 cm – NAAR PLUSPOOL<br>ACCU, minpool accu en<br>wisselstroomdynamo   | 5. Bijgeleverde kabelboom<br>van 457 cm                               |
| 3. Aftakking kabelboom<br>66 cm – ASC 10<br>INSCHAKELRELAIS,<br>ZEKERING 50 A, DIODE,<br>GESCHAKELD VERMOGEN<br>VOOR GEN. 2 TOPCON, en<br>ASC 10 voeding en CAN<br>van X25 |   |



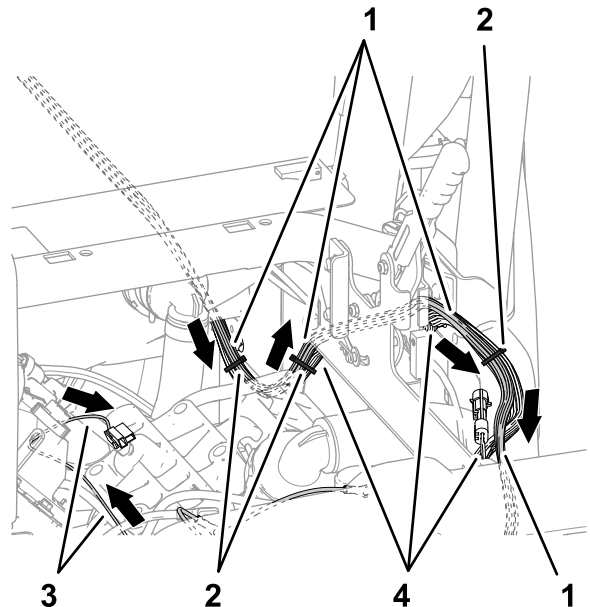
**Figuur 82**

Onderkant van machine

g199039

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1. Bijgeleverde kabelboom<br>van 457 cm | 4. Linkerframekanaal |
| 2. Kabelboom van machine                | 5. Kabelbinder       |
| 3. Voorkant van machine                 |                      |

4. Leid de kabelboomafzakkingen van 84 cm, 60 cm en 66 cm van de bijgeleverde kabelboom langs de machinekabelboom aan de buitenkant van de parkeerrem (Figuur 83).

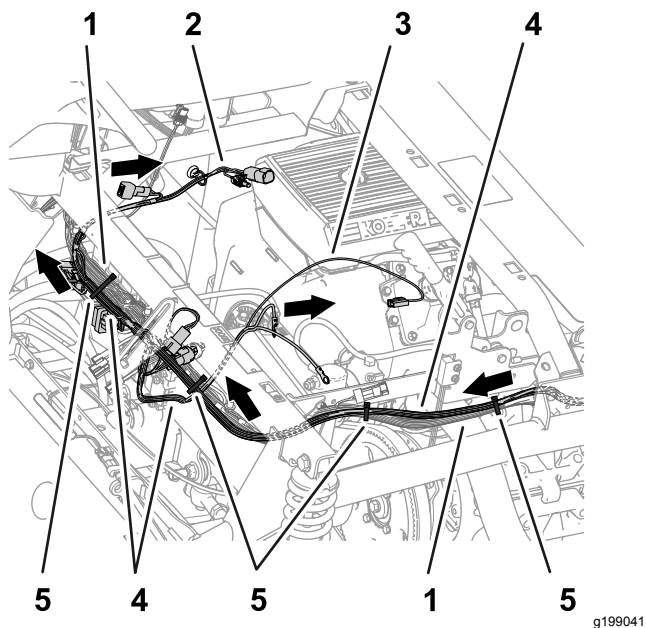


**Figuur 83**

g199040

- |   |  |
|---|--|
| 1. Bijgeleverde kabelboom<br>van 457 cm | 3. Aftakking kabelboom<br>60 cm – NAAR PLUSPOOL<br>ACCU, minpool accu en<br>wisselstroomdynamo |
| 2. Kabelbinders                         | 4. Kabelboom van machine   |

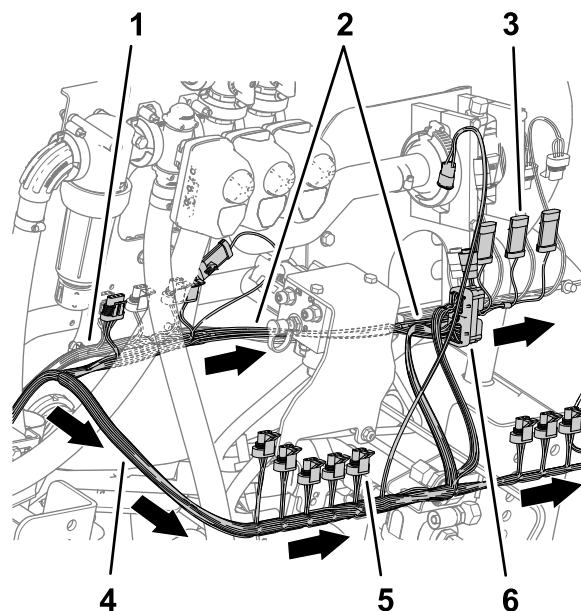
- Leid de kabelboomafzakkingen van 84 cm, 60 cm en 66 cm van de bijgeleverde kabelboom over de schokbrekerbuis; zie [Figuur 84](#)).



**Figuur 84**

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. Kabelboom van machine  | 4. Bijgeleverde kabelboom van 457 cm |
| 2. Aftakking kabelboom 66 cm – ASC 10<br>INSCHAKELRELAIS,<br>ZEKERING 50 A, DIODE,<br>GESCHAKELD VERMOGEN<br>VOOR GEN. 2 TOPCON, en<br>ASC 10 voeding en CAN<br>van X25 | 5. Kabelbinders                      |
| 3. Aftakking kabelboom 60 cm – NAAR PLUSPOOL<br>ACCU, minpool accu en<br>wisselstroomdynamo   |                                      |

- Bevestig de bijgeleverde kabelboom aan de machinekabelboom; ga te werk zoals wordt afgebeeld in [Figuur 82](#), [Figuur 83](#) en [Figuur 84](#).
- Leid achteraan de machine de aftakking van de kabelboom van 89 cm langs de voorzijde van het hefverdeelstuk en naar de rechterkant van de vloeistofstroommeter; zie [Figuur 85](#).



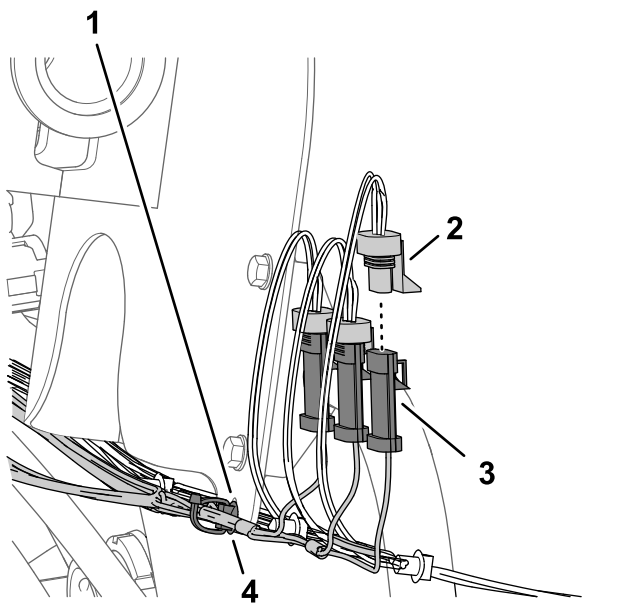
**Figuur 85**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Kabelboom van machine   | 4. Connector met 3 contacten (SPUITBOOMKLEP 5)                  |
| 2. Aftakking kabelboom 89 cm – DEBIETKLEP, HOOFDKLEP, VLOEISTOFSTROOMMETER, LINKERSPUITBOOM, MIDDELSTE SPUITBOOM en RECHTERSPUITBOOM | 5. Aftakking kabelboom 102 cm – ASC 10 en SPUITDOPKLEP 1 tot 10 |
| 3. Stekker met 3 pinnen (MIDDELSTE SPUITBOOM)  | 6. Busconnector met 40 contacten (ASC 10)                       |

- Leid de kabelboomafzakking van 102 cm langs de achterzijde van het hefverdeelstuk en naar rechts; zie [Figuur 85](#).

## De connectoren van de linker-, rechter- en middelste spuitboomklep aansluiten

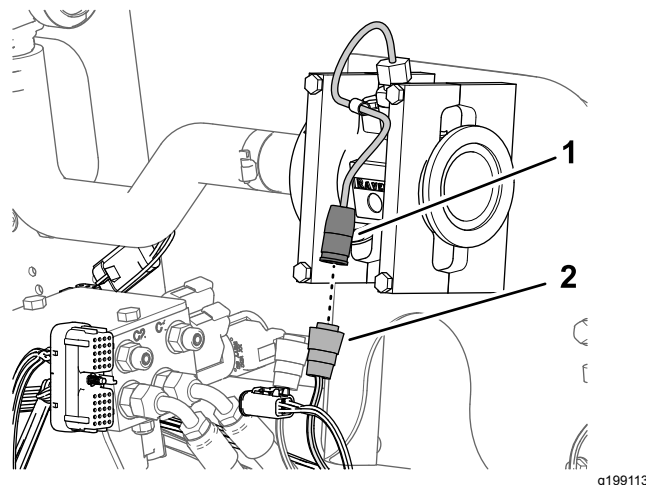
- Sluit de stecker met 3 pinnen van de kabelboomafzakking van 89 cm met aanduiding LEFT SPRAY (linkerspuitboom) aan op de connector met 3 contacten van de machinekabelboom met aanduiding LEFT SPRAY VALVE (linkerspuitboomklep) ([Figuur 86](#)).



**Figuur 86**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Beugel van vloeistofstroommeter   | 3. Stekker met 3 pinnen (machinekabelboom – RECHTERSPIJTBOOMKLEP) |
| 2. Connector met 3 contacten – Kabelboomafkapping van 89 cm (RECHTERSPIJTBOOM) | 4. Druknagel  |

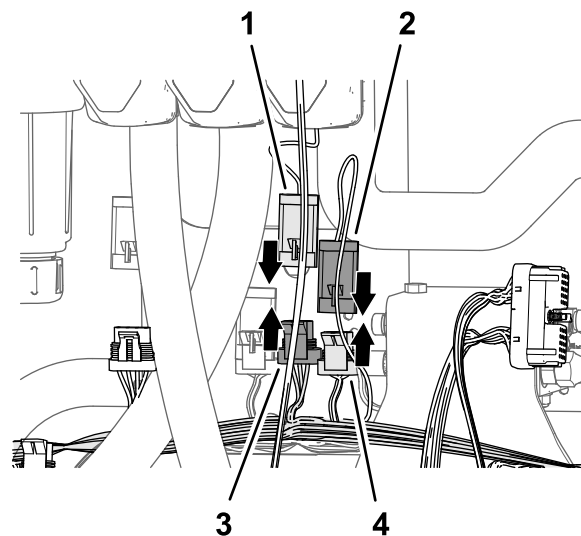
- Sluit de stekker met 3 pinnen van de kabelboomafkapping met aanduiding CENTER SPRAY (middelste spuitboom) aan op de connector met 3 contacten van de machinekabelboom met aanduiding CENTER SPRAY VALVE (middelste spuitklep) (Figuur 86).
- Sluit de stekker met 3 pinnen van de kabelboomafkapping met aanduiding RIGHT SPRAY (rechterspuitboom) aan op de connector met 3 contacten van de machinekabelboom met aanduiding RIGHT SPRAY VALVE (rechterspuitklep) (Figuur 86).
- Steek de drukk Nagels van de bijgeleverde kabelboom in de opening in de flens van de beugel van de vloeistofstroommeter (Figuur 86).



**Figuur 87**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Stekker met 3 pinnen (vloeistofstroommeter) | 2. Connector met 3 contacten van aftakking van 89 cm van bijgeleverde kabelboom – VLOEISTOFSTROOMMETER |
|--|--|

- Sluit de stekker met 3 pinnen van de aftakking van 89 cm van de bijgeleverde kabelboom met aanduiding MASTER VALVE (hoofdklep) aan op de connector met 3 contacten van de machinekabelboom met aanduiding MASTER SPRAY VALVE (hoofdspuitklep) (Figuur 88).



**Figuur 88**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Stekker met 3 pinnen (actuator – hoofdspuitklep)                                    | 3. Stekker met 3 pinnen van aftakking van 89 cm van bijgeleverde kabelboom – HOOFDKLEP |
| 2. Stekker met 3 pinnen van aftakking van 89 cm van bijgeleverde kabelboom – HOOFDKLEP | 4. Connector met 3 contacten (machinekabelboom – HOOFDSPUITKLEP)                       |

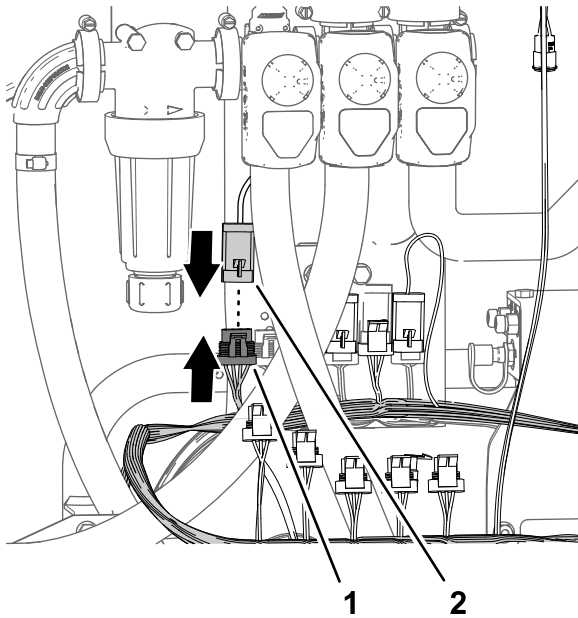
- Sluit de stekker met 3 pinnen van de actuator voor de hoofdspuitklep aan op de connector met 3 contacten van de aftakking van 89 cm van de

## De elektrische connectoren van de vloeistofstroommeter, de hoofdspuitboomklep en de debietkleppen aansluiten

- Sluit de elektrische connector van de kabelboomafkapping van 89 cm met aanduiding FLOW METER (vloeistofstroommeter) aan op de stekker met 3 pinnen van de vloeistofstroommeter (Figuur 87).

bijgeleverde kabelboom met aanduiding MASTER VALVE (hoofdklep) (Figuur 88).

- Sluit de stekker met 4 pinnen van de actuator voor de debietklep aan op de connector met 4 contacten van de aftakking van 89 cm van de bijgeleverde kabelboom met aanduiding RATE VALVE (debietklep) (Figuur 89).

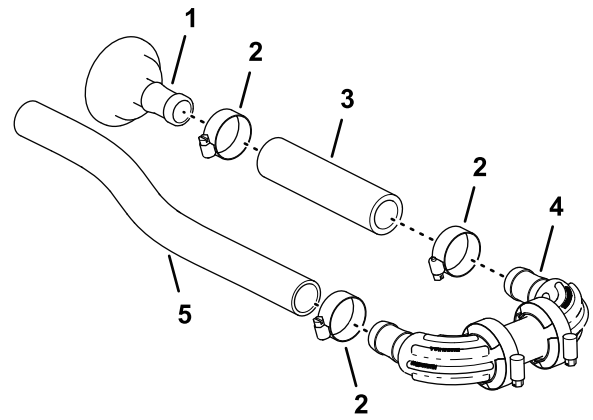


Figuur 89

g199114

- Connector met 4 contacten van aftakking van 89 cm van bijgeleverde kabelboom – DEBIETKLEP
- Stekker met 4 pinnen van actuator – debietklep

slangklem ( $\frac{3}{4}$ " tot  $1\frac{1}{2}$ ") en zet de klem handmatig vast (Figuur 90).



g281439

Figuur 90

- Rechte slangpilaar (1" x 2")
- Slangklem ( $\frac{3}{4}$ " tot  $1\frac{1}{2}$ ")
- Slang (1" x  $5\frac{3}{4}$ ")
- Verdeelstuk
- Slang (1" x 16")

- Monteer het andere uiteinde van de slang (1" x  $5\frac{3}{4}$ ") op de rechte slangpilaar van het verdeelstuk; gebruik hierbij een slangklem en ga te werk zoals in Figuur 90. Draai de slangklem handmatig vast.
- Monteer de slang (1" x 16") op de andere rechte slangpilaar van het verdeelstuk; gebruik hierbij een slangklem en draai deze handmatig vast (Figuur 90).

## Het verdeelstuk op de vloeistofstroommeter monteren

- Monteer de rechte slangpilaar (1" x 2") op de flens van de vloeistofstroommeter; gebruik hierbij de pakking van 38 mm en de flensklem van 51 mm die u verwijderd hebt in stap 6 van [De spuitboomkleppen verwijderen van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk](#) (bladz. 34).

# 16

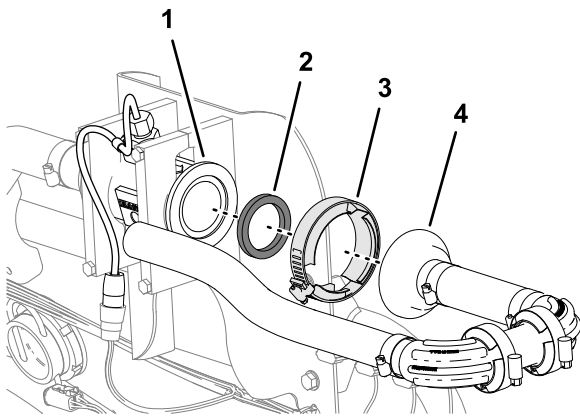
## Het verdeelstuk van de vloeistofstroommeter monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Rechte slangpilaar (1" x 2")
3	Slangklem ( $\frac{3}{4}$ " tot $1\frac{1}{2}$ ")
1	Slang (1" x $5\frac{3}{4}$ ")
1	Verdeelstuk
1	Slang (1" x 16")

## Het verdeelstuk in elkaar zetten

- Monteer de slang (1" x  $5\frac{3}{4}$ ") op de rechte slangpilaar (1" x 2"); gebruik hier" x bij een

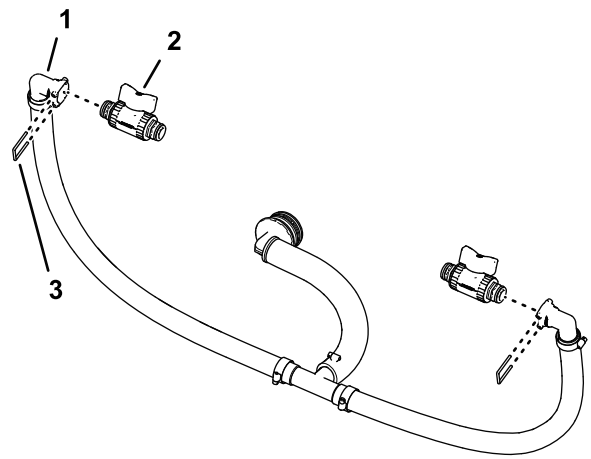


g281440

**Figuur 91**

1. Flens (vloeistofstroommeter)
2. Pakking, 38 mm
3. Flenskleem 51 mm
4. Rechte slangpilaar (1" x 2")

2. Draai de flenskleem met de hand vast (Figuur 91).



g263926

**Figuur 92**

1. Snelkoppeling (geribde fitting van 90°)
2. Afsluitklep
3. Borgclip

2. Monteer de afsluitklep op de vrouwelijke snelkoppelfitting (Figuur 92).
3. Bevestig de klep op de fitting; gebruik hierbij de borgclip die u verwijderd hebt in stap 1.
4. Monteer de afsluitklep en de borgclip die u hebt verwijderd in stap 1 van [De omloopslang van de spuitboom verwijderen \(bladz. 32\)](#) aan de andere vrouwelijke snelkoppelfitting (Figuur 92).

## De omloopslangen op de tank monteren

1. Lijn de omloopslang uit met de spuittank (Figuur 93).

# 17

## De omloopslangen op de tank monteren

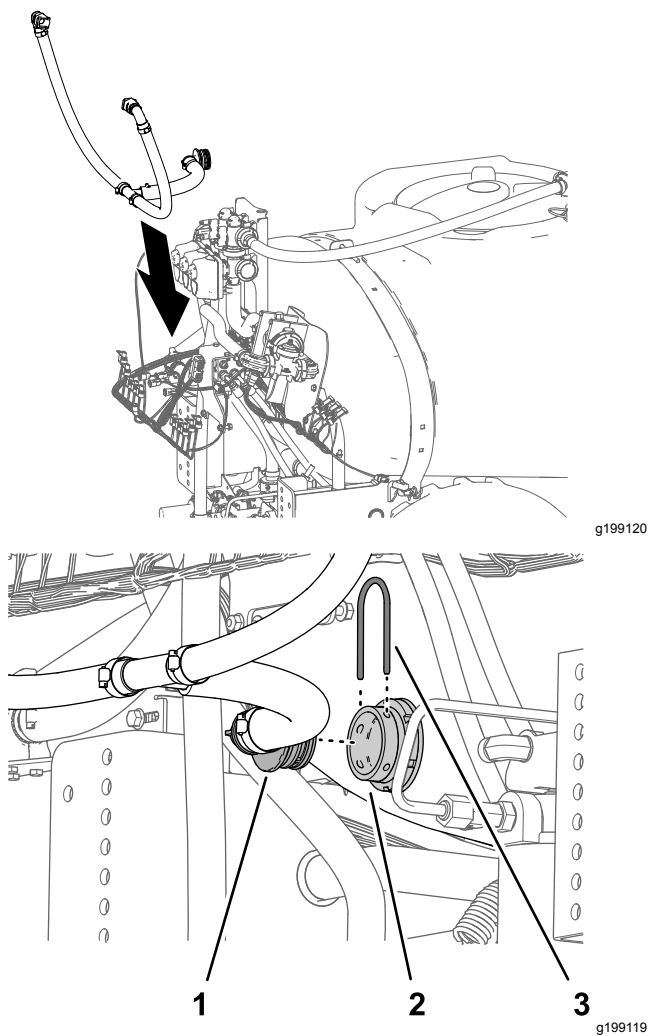
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Omloopslang
1	Afsluitklep

## De afsluitklep op de omloopslang monteren

Machines met optionele spuitstok of optionele elektrische slanghaspel

1. Ga te werk volgens [Figuur 92](#) om de borgclip van de snelkoppelfitting van 90° te verwijderen.

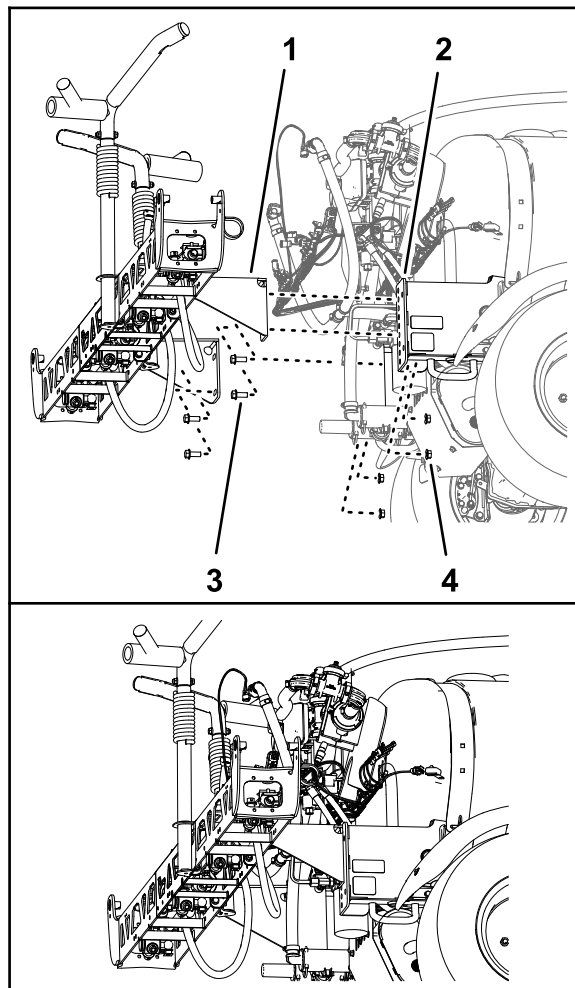


**Figuur 93**

- |   |             |
|---|-------------|
| 1. Slangpilaar van 90°<br>(omloopslang) | 3. Borgclip |
| 2. Tussenschotfitting<br>(spuittank)    |             |

2. Monteer de slangpilaar van 90° op de tussenschotfitting van de spuittank, en bevestig de fittings met de borgclip die u verwijderd hebt in stap 2 van [De omloopslang van de spuitboom verwijderen](#) (bladz. 32).

1. Gebruik een takel met voldoende hefvermogen om de middelste spuitboom op te tillen en lijn de openingen in de steunbeugel voor de spuitboom ([Figuur 94](#)) uit met de openingen in de bevestigingsplaat voor het machineframe waarvan eerder sprake is in stap 3 van [De middelste spuitboom verwijderen](#) (bladz. 25).



**Figuur 94**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Steunbeugel (middelste spuitboom – systeem met 10 spuitkleppen) | 3. Bevestigingskanaal (frame van machine) |
| 2. Flenskopbout (½" x 1¼")   | 4. Flensborgmoer (½")                     |

2. Monteer de middelste spuitboom op de bevestigingskanalen ([Figuur 94](#)); gebruik hierbij de 4 flenskopbouten (½" x 1¼") en 4 flensborgmoeren (½") die u verwijderd hebt in stap 4 van [De middelste spuitboom verwijderen](#) (bladz. 25).
3. Draai de bouten en moeren vast met een torsie van 91 tot 113 N·m.

# 18

## De aangepaste middelste spuitboom monteren

Geen onderdelen vereist

### Procedure

Hefvermogen: 55 kg

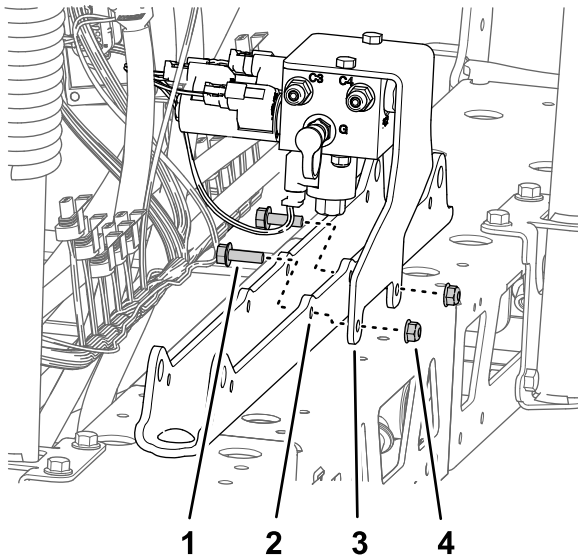
# 19

## Het verdeelstuk van de hefcilinder monteren op de cilinderbevestiging

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Maak het hefverdeelstuk los van de bevestigingsbeugel voor de klep.
2. Monteer het hefverdeelstuk van de spuitbomen op de cilinderbevestiging; ga als volgt te werk:
  - **Voor machines zonder optionele nivelleerset voor de ultrasone spuitboom:**
    - A. Lijn de gaten in de steunbeugel voor het hefverdeelstuk van de spuitbomen uit met de openingen in de cilinderbevestiging ([Figuur 95](#)).



Figuur 95

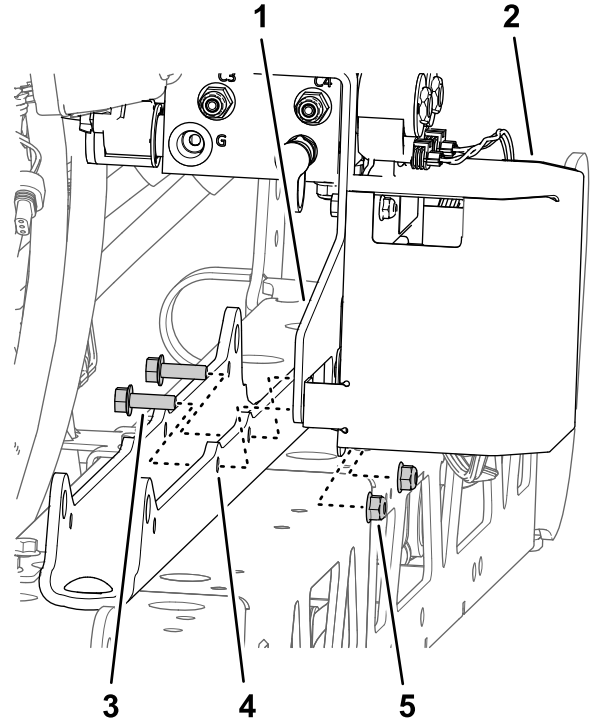
g199754

1. Flenskopbout (5/16" x 1")
2. Cilinderbevestiging
3. Steunbeugel (hefverdeelstuk van spuitboom)
4. Flensborgmoer (5/16")

- B. Monteer de steunbeugel op de cilinderbevestiging ([Figuur 95](#)); gebruik hierbij de 2 flenskopbouten (5/16" x 1") en de flensborgmoeren (5/16") die u verwijderd hebt in stap 1 van [Het hefverdeelstuk van de spuitboom](#)

[verwijderen van de middelste spuitboom \(bladz. 24\).](#)

- **Voor machines met optionele nivelleerset voor de ultrasone spuitboom:**
  - A. Lijn de gaten in de steunbeugel voor het hefverdeelstuk van de spuitbomen en de TEC-controllerbeugel uit met de openingen in de cilinderbevestiging.



Figuur 96

g199820

1. Steunbeugel (hefverdeelstuk van spuitboom)
2. TEC-controllerbeugel
3. Flenskopbout (5/16" x 1")
4. Cilinderbevestiging
5. Flensborgmoer (5/16")

- B. Monteer de steunbeugel en de TEC-beugel op de cilinderbevestiging ([Figuur 96](#)); gebruik hierbij de 2 flenskopbouten (5/16" x 1") en de flensborgmoeren (5/16") die u verwijderd hebt in stap 1 van [Het hefverdeelstuk van de spuitboom verwijderen van de middelste spuitboom \(bladz. 24\).](#)
3. Haal de bouten en moeren aan met 1978 tot 2542 N·cm.

# 20

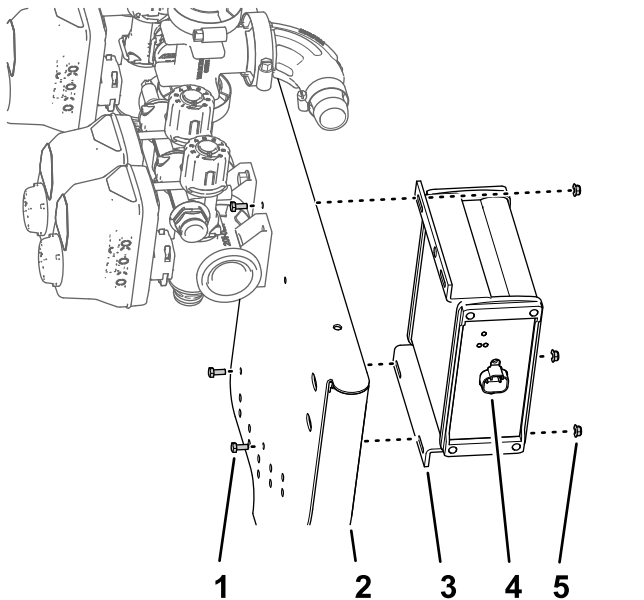
## De klepbevestiging en spuitkleppen plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Klepbevestiging en spuitklep
3	Bout (4 x 10 mm)
1	ASC 10 spuitbediening
3	Flensborgmoer (4 mm)
2	Dop (snelkoppelfitting)
8	Flenskopbouten (5/16" x 3/4")
8	Flensborgmoeren (5/16")
1	Slangklem
1	Druknael (kabelbinder)
3	Druknael (connectorankers)

### De spuitbediening op de klepbevestiging monteren

1. Plaats de ASC 10 spuitbediening aan de voorzijde van de klepbevestiging, met de stekker met 4 pinnen naar buiten (Figuur 97).



Figuur 97

g199152

1. Bout (4 x 10 mm)
2. Bevestiging voor 10 kleppen
3. ASC 10 spuitbediening
4. 4-pensconnector
5. Flensborgmoer (4 mm)

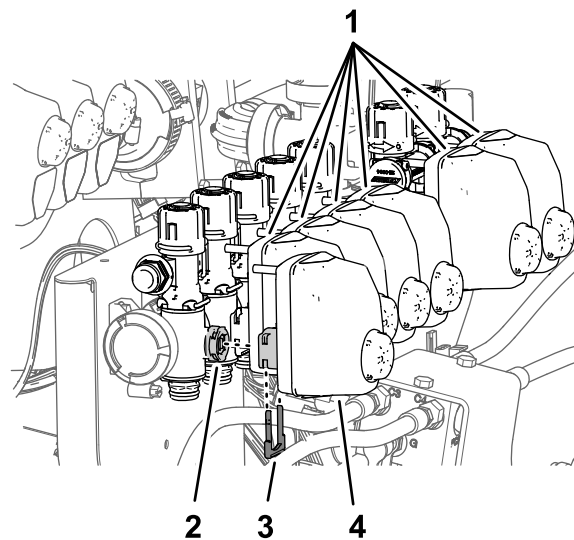
2. Monteer de spuitbediening op de klepbevestiging (Figuur 97); gebruik hierbij de 3 bouten (3 x 10 mm) en 4 flensborgmoeren (4 mm).

**Opmerking:** U mag het bovenste gat aan de buitenkant in de ASC 10 spuitbediening niet gebruiken.

3. Haal de bouten en moeren aan met 234 tot 286 N·cm.

### De omloopkleppen plaatsen – Machines met optionele spuitstok of optionele elektrische slanghaspel

1. Verwijder de borgclips waarmee de klepactuators voor spuitdopkleppen 1 tot 7 zijn bevestigd (Figuur 98).



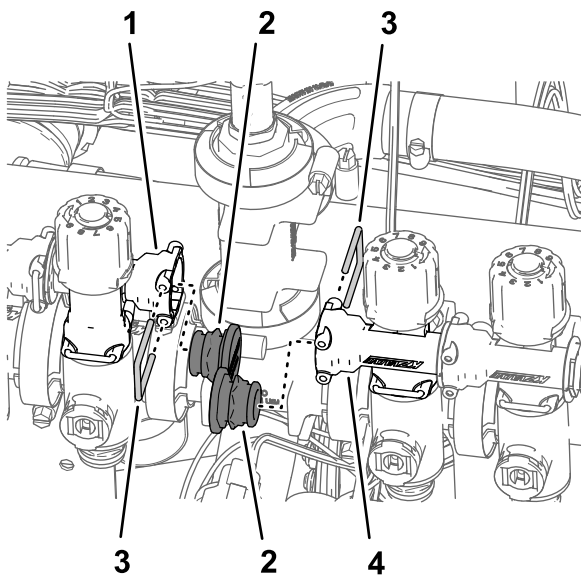
Figuur 98

g201572

1. Klepactuators (spuitdopkleppen 2 tot 7)
2. Ventiel (spuitdopklep 1)
3. Borgclip
4. Klepactuator (spuitdopklep 1)

2. Verwijder de klepactuators van spuitdopkleppen 1 tot 7 (Figuur 98).
3. Verwijder de borgclips waarmee de pluggen in de vrouwelijke snelkoppelfittings aan spuitdopklep 5 en spuitdopklep 6 zijn bevestigd, en verwijder de pluggen (Figuur 99).

**Opmerking:** U hebt de pluggen niet meer nodig; bewaar de borgclips voor montage in [De omloopslangen van de spuitboom monteren – Machines met optionele spuitstok of optionele elektrische slanghaspel](#) (bladz. 52).

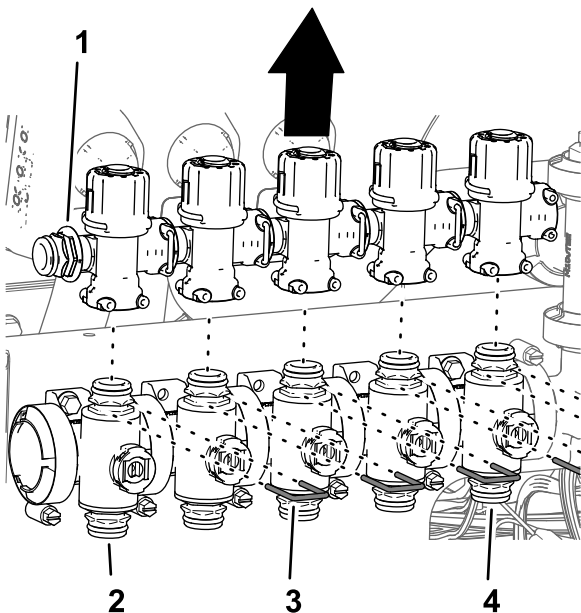


**Figuur 99**

g201570

- |  |  |
|--|--|
| 1. Vrouwelijke snelkoppelfitting (omloopklep van spuitdopklep 5) | 3. Houder  |
| 2. Dop (snelkoppelfitting)                                       | 4. Vrouwelijke snelkoppelfitting (omloopklep van spuitdopklep 6) |

4. Verwijder de borgclips waarmee de omloopkleppen aan spuitdopkleppen 1 tot 7 zijn bevestigd (Figuur 100).



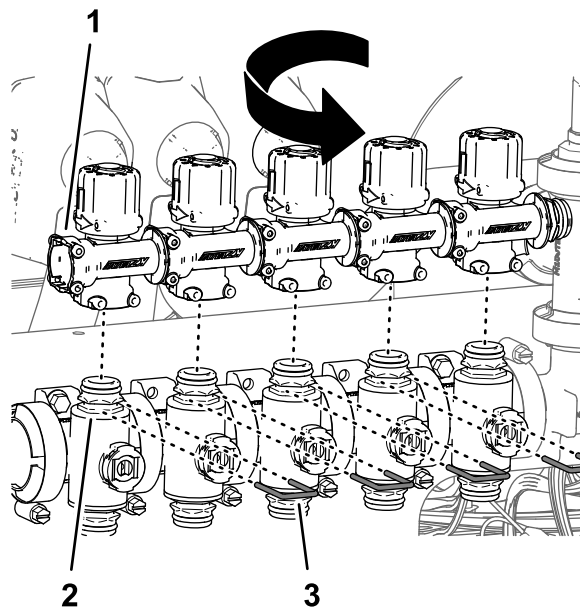
**Figuur 100**

g201568

- |                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| 1. Snelkoppelfitting – plug | 3. Houder         |
| 2. Spuitdopklep 1           | 4. Spuitdopklep 5 |

5. Til de omloopkleppen van spuitdopkleppen 1 tot 5 (Figuur 100).

6. Draai de omloopkleppen 180° en druk ze op de snelkoppelfittings van de spuitboomkleppen (Figuur 101).

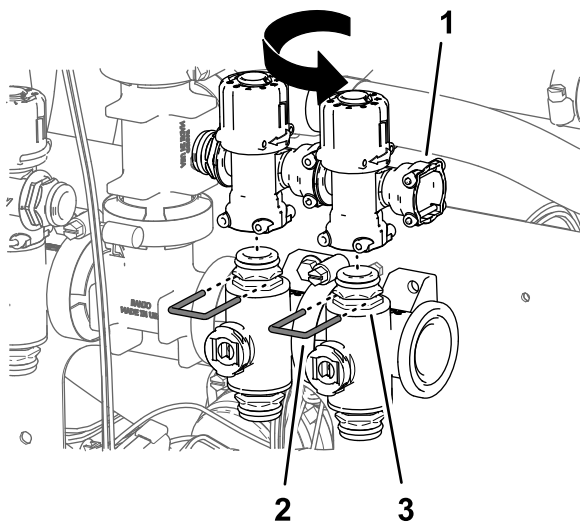


**Figuur 101**

g201573

- |  |           |
|--|-----------|
| 1. Vrouwelijke snelkoppelfitting (naar buiten richten) | 3. Houder |
| 2. Spuitdopklep 1                                      |           |

7. Bevestig de omloopkleppen aan de spuitboomkleppen; gebruik de borgclips (Figuur 101) die u verwijderd hebt in stap 4.
8. Herhaal stap 5 tot en met 7 voor de omloopkleppen van spuitdopklep 6 spuitdopklep 7 (Figuur 102).

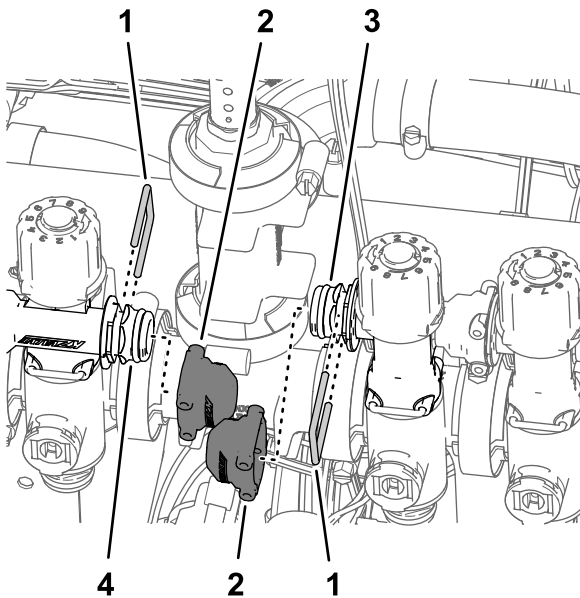


Figuur 102

g201625

1. Vrouwelijke snelkoppelfitting (naar buiten richten)
2. Borgclip
3. Spuitdopklep 7

9. Monteer de doppen op de snelkoppelfittings van de omloopkleppen voor spuitdopklep 5 en spuitdopklep 6; gebruik de borgclips die bij de doppen geleverd werden (Figuur 101).



Figuur 103

g201567

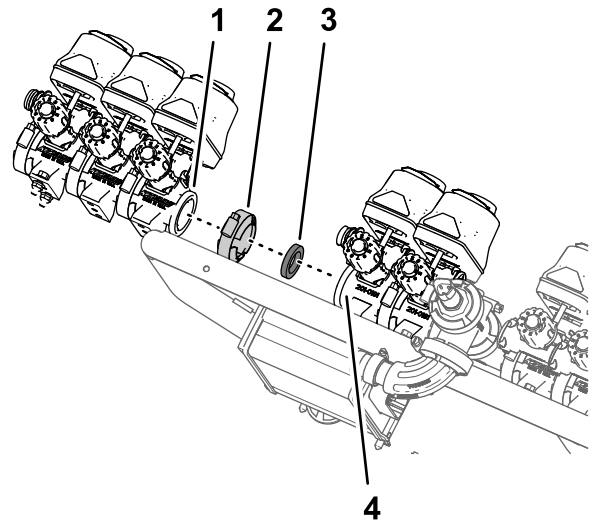
1. Houder
2. Dop (snelkoppelfitting)
3. Snelkoppelfitting – plug (omloopklep van spuitdopklep 5)
4. Snelkoppelfitting – plug (omloopklep van spuitdopklep 6)

10. Monteer de klepactuatoren op spuitdopkleppen 1 tot 7 (Figuur 98); gebruik de borgclips die u verwijderd hebt in stap 1.

## De 3 spuitboomkleppen op de klepbevestiging monteren

1. Monteer de 3 spuitboomkleppen (Figuur 104) die u verwijderd hebt in stap 8 van De spuitboomkleppen verwijderen van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk (bladz. 34) op de flens van klep 7 van de spuitklepeenheid; gebruik hierbij de flensklem en de pakking die u verwijderd hebt in stap 4 van De spuitboomkleppen verwijderen van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk (bladz. 34).

**Belangrijk:** U kunt de linker-, rechter- en middelste spuitboomklep van het GeoLink-spuitsysteem als volgt identificeren: linkerspuitboomklep – spuitdopklep 8, middelste spuitboomklep – spuitdopklep 9, en rechterspuitboomklep – spuitdopklep 10.

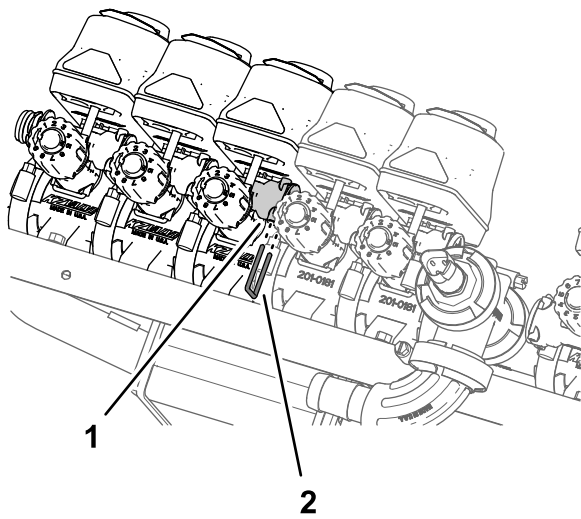


Figuur 104

g199387

1. Flens – spuitboomklep (linkerspuitboom – spuitdopklep 8)
2. Flenskleem
3. Pakking
4. Flens – spuitdopklep 7 (GeoLink-spuitklepeenheid)

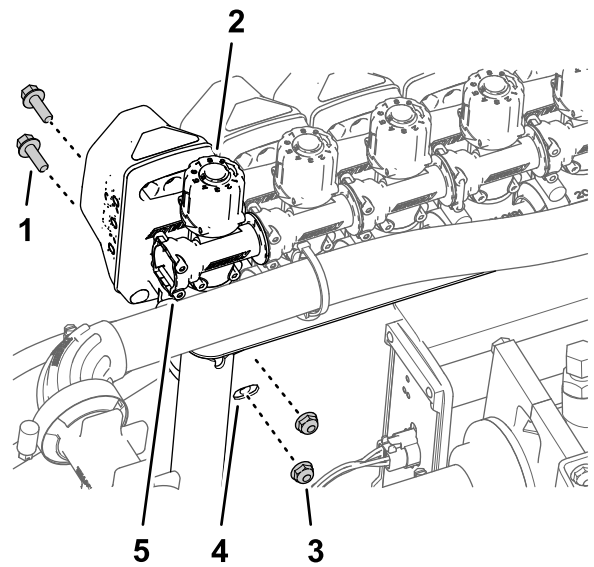
2. Bevestig de vrouwelijke snelkoppeling voor de omloopslang van spuitdopklep 8 aan de snelkoppeling voor de omloopklep van spuitdopklep 7; gebruik de borgclip die u verwijderd hebt in stap 8 van De spuitboomkleppen verwijderen van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk (bladz. 34).



**Figuur 105**

g199386

1. Vrouwelijke snelkoppeling
2. Houder (omloopklep)



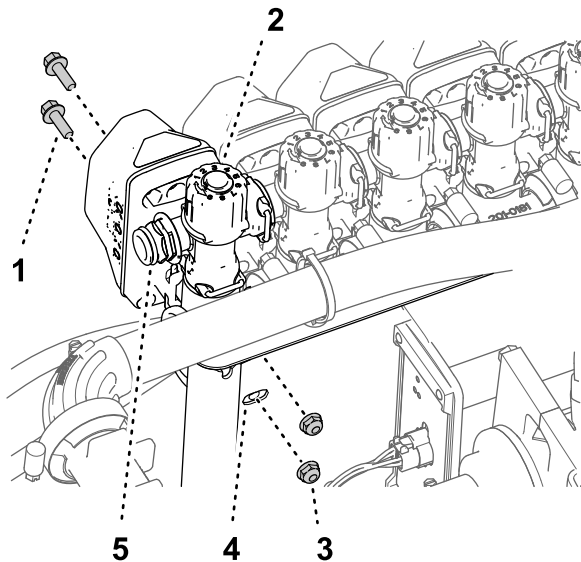
**Figuur 107**

g201569

Machines met spuitstok of elektrische slanghaspel

1. Flenskopbout ( $\frac{1}{4}'' \times \frac{3}{4}''$ )
2. Spuitdopklep 10
3. Borgmoer ( $\frac{1}{4}''$ )
4. Klepbevestiging
5. Vrouwelijke snelkoppelfitting

3. Monteer spuitdopklep 10 op de klepbevestiging (Figuur 106 of Figuur 107); gebruik hierbij de 2 flenskopbouten ( $\frac{1}{4}'' \times \frac{3}{4}''$ ) en 2 flensborgmoeren ( $\frac{1}{4}''$ ) die u verwijderd hebt in stap 2 van [De spuitboomkleppen verwijderen van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk \(bladz. 34\)](#).



**Figuur 106**

g201492

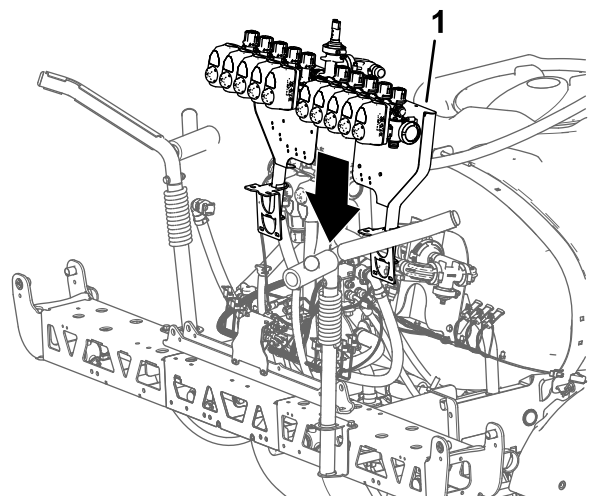
Machines zonder spuitstok of elektrische slanghaspel

1. Flenskopbout ( $\frac{1}{4}'' \times \frac{3}{4}''$ )
2. Spuitdopklep 10
3. Borgmoer ( $\frac{1}{4}''$ )
4. Klepbevestiging
5. Snelkoppelfitting (plug)

## De klepbevestiging en spuitklep op de machine monteren

Hefvermogen: 23 kg

1. Gebruik een takel met voldoende hefvermogen om de klepbevestiging en spuitklep op te hijsen en boven de middelste spuitboom te brengen (Figuur 108).

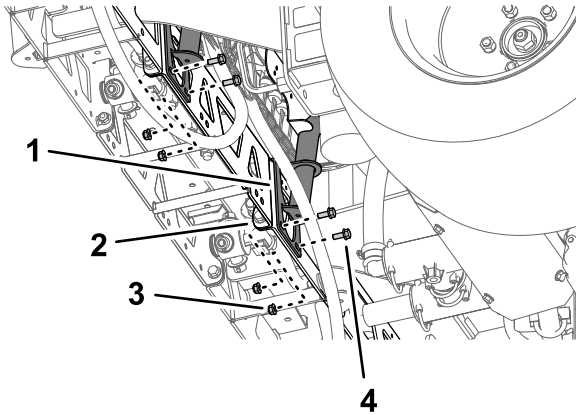


**Figuur 108**

g199385

1. Klepbevestiging en spuitklep

- Lijn de gaten in de montagebeugel van de klepbevestiging uit met de gaten in het versterkte frame van de middelste spuitboom (Figuur 109).

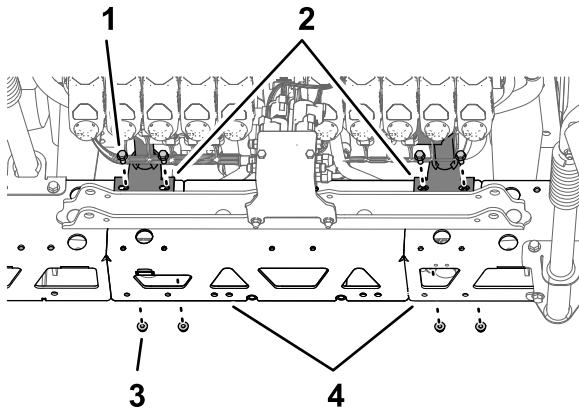


**Figuur 109**

g199540

- Beugel (klepbevestiging)
- Versterkt frame (middelste spuitboom)
- Flensborgmoer (5/16")
- Flenskopbout (5/16" x 3/4")

- Monteer de klepbevestiging op het frame (Figuur 109 en Figuur 110); gebruik hierbij 4 bouten (5/16" x 3/4") en 4 flensborgmoeren (5/16").

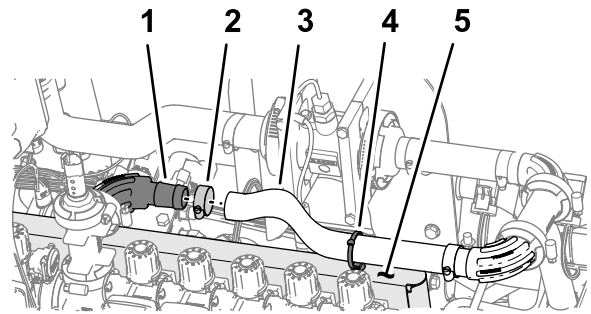


**Figuur 110**

g199541

- Flenskopbout (5/16" x 3/4")
- Beugel (klepbevestiging)
- Flensborgmoer (5/16")
- Versterkt frame (middelste spuitboom)

- Herhaal stap 2 tot en met 3 voor de andere montagebeugel van de klepbevestiging aan het andere frame.
- Haal de flenskopbouten en flensborgmoeren aan met 1978 tot 2542 N·cm.



g281672

**Figuur 111**

- Flensfitting van 90° (1")
- Slangklem
- Slang (1" x 16")
- Druknael (kabelbinder)
- Klepbevestiging

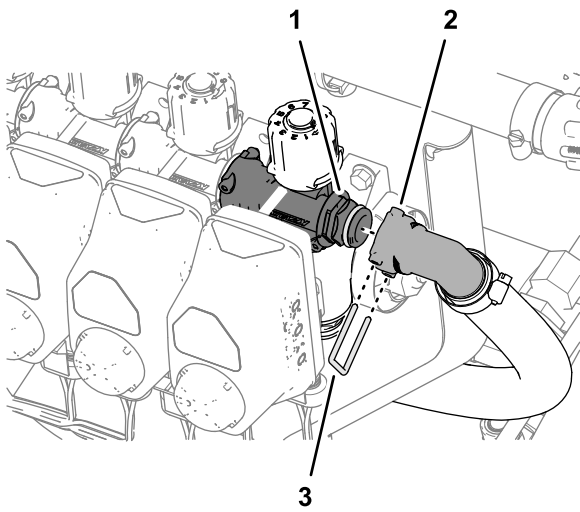
- Bevestig de slang met een slangklem aan de flensfitting (Figuur 111).
- Breng de kabelbinder/druknael aan in de opening bovenaan de klepbevestiging; zie Figuur 111.
- Bevestig de kabelbinder/druknael (Figuur 111) rond de slang (1" x 16").

## De omloopslangen van de spuitboom monteren – Machines zonder optionele spuitstok of optionele elektrische slanghaspel

- Verwijder de borgclips van de vrouwelijke aansluitingen van de snelkoppelfittings.
- Monteer de snelkoppelfitting van de omloopslang op de snelkoppelfitting aan de omloopklep bij spuitdopklep 10 (Figuur 112).

## De slang monteren op het spuitklepverdeelstuk

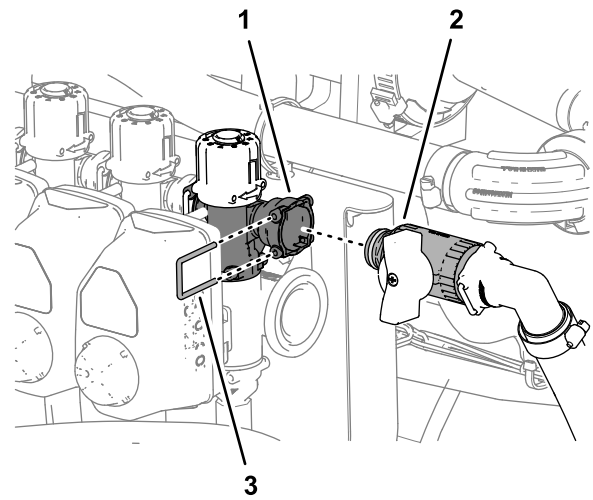
- Monteer de slang (1" x 16") op de flensfitting van 90° (1"); zie Figuur 111.



**Figuur 112**

g281441

1. Snelkoppelfitting (omloopklep)
2. Vrouwelijke aansluiting – snelkoppelfitting
3. Houder



**Figuur 113**

g281442

1. Vrouwelijke snelkoppelfitting (spuitdopklep 10)
2. Afsluitklep (spuitstok of elektrische slanghaspel)
3. Houder

3. Bevestig de snelkoppelfittings voor de omloopslang en de omloopklep met de borgclip (Figuur 112).
4. Herhaal stap 1 tot en met 3 voor de snelkoppelfittings bij spuitdopklep 1.

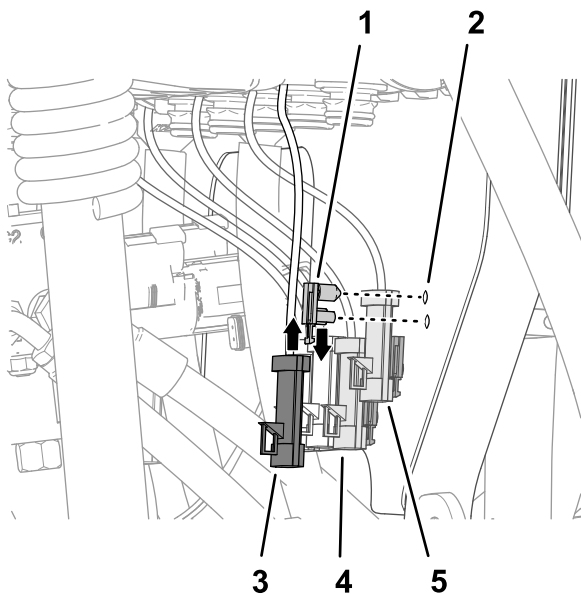
## De omloopslangen van de spuitboom monteren – Machines met optionele spuitstok of optionele elektrische slanghaspel

1. Sluit de snelkoppelfitting van de afsluitklep van de omloop aan op de vrouwelijke snelkoppelfitting van de omloopklep (Figuur 113).

2. Bevestig de snelkoppelfittings voor de afsluitklep van de omloop en de omloopklep met de borgclip (Figuur 113) die u verwijderd hebt in stap 3 van [De omloopkleppen plaatsen – Machines zonder optionele spuitstok of optionele elektrische slanghaspel \(bladz. 33\)](#).
3. Herhaal stap 1 en 2 voor de afsluitklep van de omloop en de omloopklep aan de andere kant van de machine.

## De elektrische aansluitingen van de spuitdopklep aanbrengen

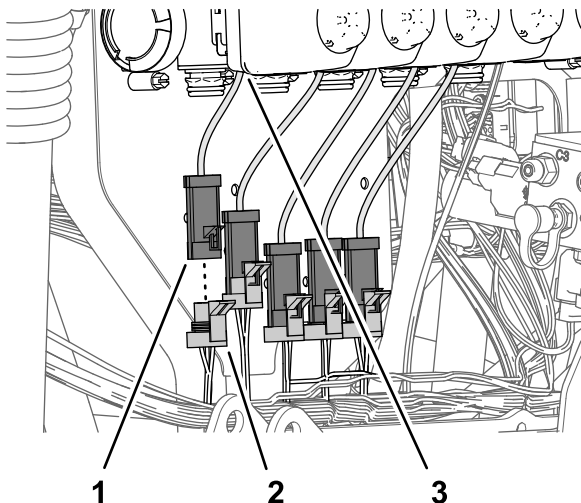
1. Monteer de druknagels van de connectorankers op de openingen in de klepbevestiging (Figuur 114).



**Figuur 114**

g199981

1. Drukknagel (connectorankers)
2. Klepbevestiging
3. Stekker met 3 pinnen (klepactuator – locatie 10)
4. Stekker met 3 pinnen (klepactuator – locatie 8)
5. Stekker met 3 pinnen (klepactuator – locatie 9)



**Figuur 115**

g199980

1. Stekker met 3 pinnen (klepactuator – locatie 1)
2. Connector met 3 contacten – Kabelboomafkapping van 89 cm (SPUITDOPKLEP 1)
3. Klepactuator (locatie 1)

2. Sluit de connector met 3 contacten (Figuur 115) van de kabelboomafkapping van 89 cm met aanduiding NOZZLE VALVE 1 (spuitdopklep 1) aan op de stecker met 3 pinnen van de klepactuator uiterst links (locatie 1).

**Opmerking:** De klepactuatorlocaties 1 tot 10 lopen op van links naar rechts, van achter de machine gezien.

3. Sluit de connector met 3 contacten (Figuur 115) van de kabelboomafkapping van 89 cm met aanduiding NOZZLE VALVE 2 (spuitdopklep 2) aan op de stecker met 3 pinnen van de klepactuator (locatie 2).
4. Sluit de overige connectors met 3 contacten van de aftakking van 89 cm van de bijgeleverde kabelboom aan op de stecker met 3 pinnen van de klepactuators (Figuur 115).

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de connectors met 3 contacten aangesloten zijn op de overeenkomende klepactuatorlocatie.

# 21

## De hefcilinders van de spuitboom monteren

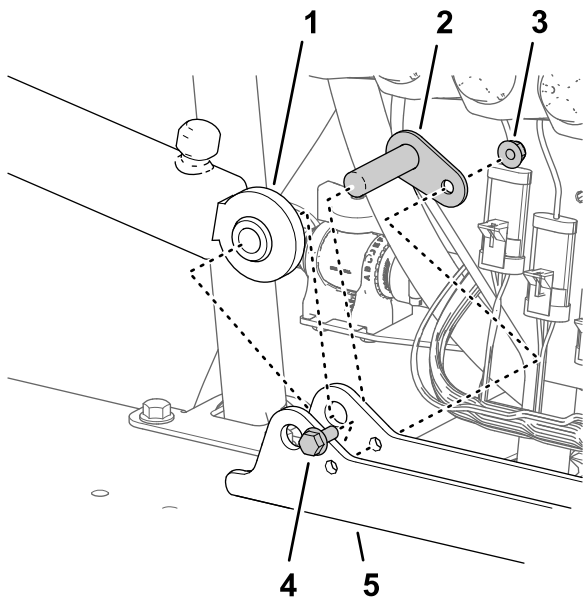
**Benodigde onderdelen voor deze stap:**

4	Hydraulische slang (1/4" x 24 3/4")
---	-------------------------------------

### De hefcilinders monteren

1. Lijn het vaste uiteinde van de hefcilinder die u verwijderd hebt in stap 3 van [De hefcilinders verwijderen \(bladz. 23\)](#) uit met de opening van 16 mm in de cilinderbevestiging (Figuur 116).

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de openingen voor de uitgaande en ingaande slag van de cilinder uitgelijnd zijn.



**Figuur 116**

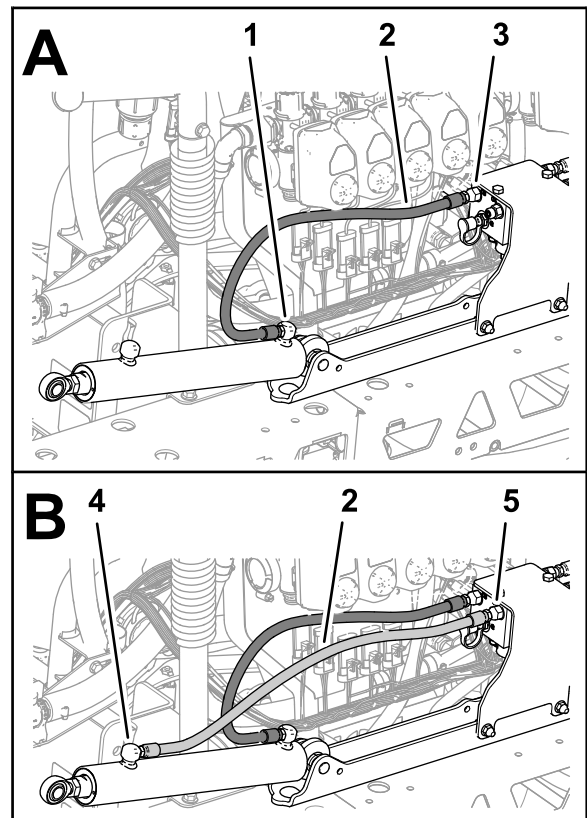
g200002

- |                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Hefcilinder (vaste uiteinde) | 4. Flenskopbout (5/16" x 3/4") |
| 2. Draaipen                     | 5. Cilinderbevestiging         |
| 3. Flensborgmoer (5/16")        |                                |

- Monteer de cilinder op de cilinderbevestiging; gebruik hierbij de draaipen, flenskopbout en flensmoer (Figuur 116).
- Haal de bout en moer aan met 1978 tot 2542 N·cm.
- Herhaal stap 1 tot en met 3 voor de andere hefcilinder aan de andere kant van de cilinderbevestiging.

## De slangen van de hefcilinder aansluiten

- Monteer losjes een nieuwe hydraulische slang (1/4" x 24 3/4") tussen de opening voor de uitgaande slag van de hefcilinder van de linkerspuitboom en opening C3 van het hefverdeelstuk van de spuitboom (Figuur 117).



**Figuur 117**

g200075

- |  |   |
|--|---|
| 1. Opening voor uitgaande slag (hefcilinder linkerspuitboom) | 4. Opening voor ingaande slag (hefcilinder linkerspuitboom) |
| 2. Hydraulische slang (1/4" x 24 3/4")                       | 5. Opening C4 (hefverdeelstuk van spuitboom)                |
| 3. Opening C3 (hefverdeelstuk van spuitboom)                 |   |

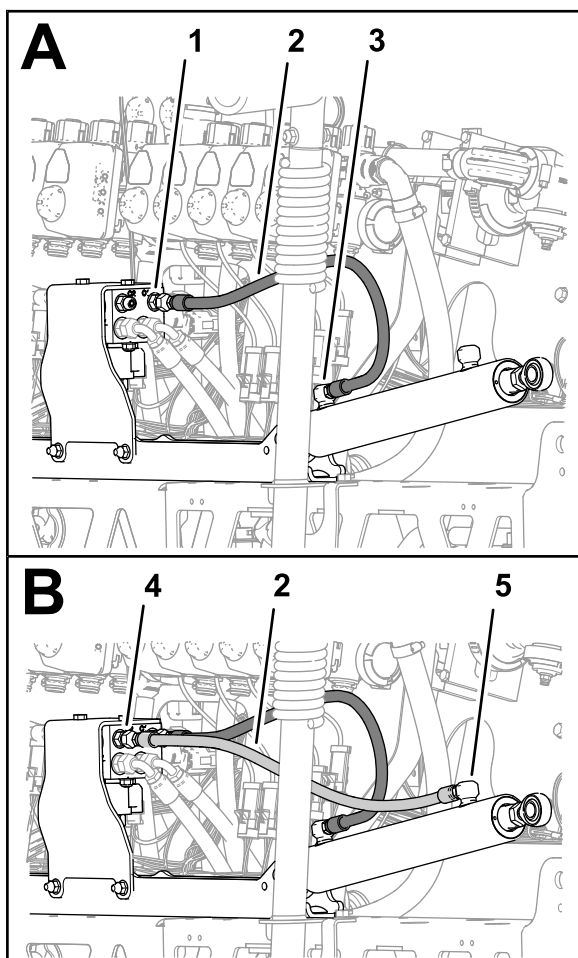
- Monteer losjes een nieuwe hydraulische slang (1/4" x 24 3/4") tussen de opening voor de ingaande slag van de hefcilinder van de rechter spuitboom en opening C4 van het hefverdeelstuk van de spuitboom (Figuur 117).
- Monteer losjes een nieuwe hydraulische slang (1/4" x 24 3/4") tussen de opening voor de uitgaande slag van de hefcilinder van de rechter spuitboom en opening C1 van het hefverdeelstuk van de spuitboom (Figuur 118).

# 22

## De buitenste spuitbomen monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

4	Nylon flenslager
1	Kabelbinder
1	Toevoerslang 188 cm
1	Toevoerslang 234 cm
1	Toevoerslang 279 cm



Figuur 118

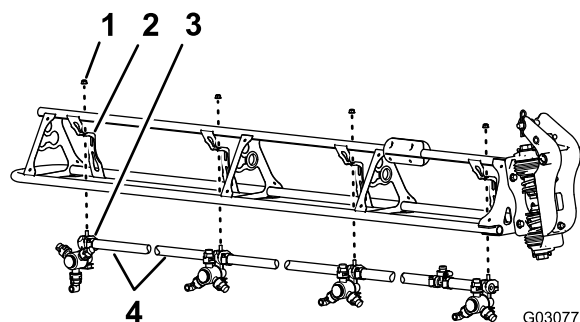
g200076

1. Opening C1 (hefverdeelstuk van spuitboom)
2. Hydraulische slang ( $\frac{1}{4}$ " x  $24\frac{3}{4}$ "")
3. Opening voor uitgaande slag (hefcilinder rechterspuitboom)
4. Opening C2 (hefverdeelstuk van spuitboom)
5. Opening voor ingaande slag (hefcilinder rechter spuitboom)

4. Monteer losjes een nieuwe hydraulische slang ( $\frac{1}{4}$ " x  $24\frac{3}{4}$ "") tussen de opening voor de ingaande slag van de hefcilinder van de rechter spuitboom en opening C2 van het hefverdeelstuk van de spuitboom (Figuur 118).
5. Draai de slangfittings van de openingen voor de uit- en ingaande slag van de hefcilinders (Figuur 117 en Figuur 118) vast met een torsie van 21 tot 26 N·m.
6. Draai de wartelmoeren van de slangen van het hefverdeelstuk van de spuitbomen (Figuur 117 en Figuur 118) vast met een torsie van 24 tot 30 N·m.

## De spuitdoppen van de buitenste spuitbomen verwijderen

1. Snij de slang tussen twee spuitdoppen door (Figuur 119).



G030775

Figuur 119

g030775

1. Flensborgmoer ( $\frac{5}{16}$ "")
2. Spuitdopsteun
3. Spuitdop
4. Slang (binnendiameter van  $\frac{3}{4}$ "")

2. Verwijder de flensborgmoer ( $\frac{5}{16}$ "") waarmee de spuitdop bevestigd is aan de spuitdopbevestiging (Figuur 119).
3. Herhaal stap 2 en 1 voor de andere 3 spuitdoppen.

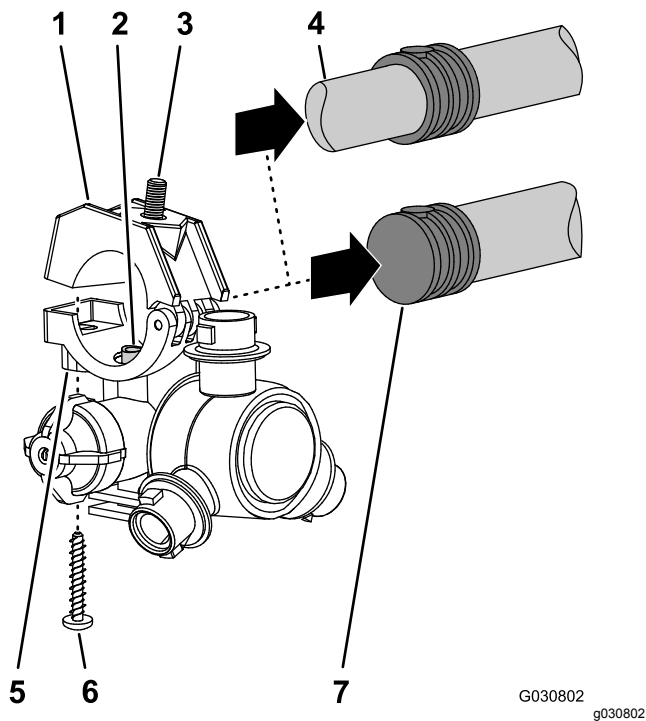
**Opmerking:** Bewaar de flensborgmoer en de spuitdop voor montage in [De spuitdoppen van de buitenste spuitbomen monteren](#) (bladz. 62).

**Opmerking:** Gooi de slangen, klemmen en T-fitting die u verwijderd hebt van de machine weg.

4. Herhaal stap 2 tot en met 3 voor de andere buitenste spuitboom.

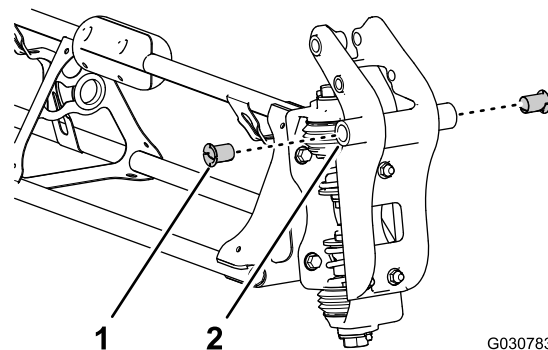
- Gebruik de 8 spuitdoppen die u verwijderd hebt in stap 1 om de schroeven van roestvrij staal (nr. 12 x 1¼") waarmee de bovenste klemhelften en de dubbele of enkele steel met slangribbel (¾") bevestigd zijn aan de behuizing van de spuitdoppen, en verwijder de stelen met slangribbel (Figuur 120).

**Opmerking:** De inbusbout (5/16" x ¾" – roestvrij staal) komt los van de bovenste klemhelft wanneer u de klem opent. Bewaar de bout voor montage.



Figuur 120

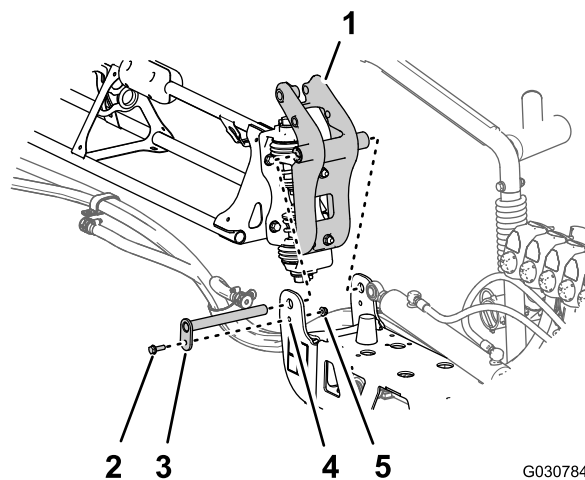
- |   |  |
|---|--|
| 1. Bovenste klemhelft                           | 5. Spuitdopbehuizing                           |
| 2. Verbindingsbuis                              | 6. Schroef van roestvrij staal (nr. 12 x 1¼")  |
| 3. Inbusbout (5/16" x ¾" – roestvrij staal)     | 7. Enkele steel met slangribbel (slang van ¾") |
| 4. Dubbele steel met slangribbel (slang van ¾") |  |



Figuur 121

- |                     |                                       |
|---------------------|---------------------------------------|
| 1. Nylon flenslager | 2. Draaifitting (buitenste spuitboom) |
|---------------------|---------------------------------------|

- Lijn de lagers in de draaifitting uit met de openingen in de flenzen van de draaibeugel aan het uiteinde van de middelste spuitboom (Figuur 122).



Figuur 122

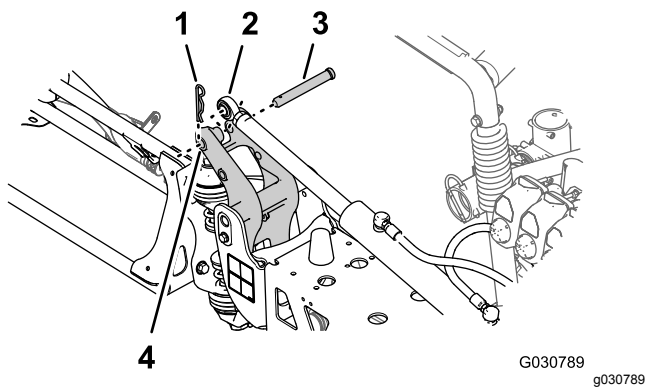
- |                                       |                                      |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Draaifitting (buitenste spuitboom) | 4. Draaibeugel (middelste spuitboom) |
| 2. Flensbout (5/16" x 1")             | 5. Flensborgmoer (5/16")             |
| 3. Draaipen                           |                                      |

- Monteer de draaifitting op de draaibeugel; gebruik hierbij de draaipen, flensbout (5/16" x 1") en flensborgmoer (5/16") die u verwijderd hebt in stap 2 van [De buitenste spuitbomen verwijderen](#) (bladz. 23).
- Haal de bout en moer aan met een torsie van 1978 tot 2542 N·cm.
- Lijn het stanguiteinde van de hefcilinder uit met de opening van 25 mm in de arm van de draaifitting (Figuur 123).

## De buitenste spuitbomen op de machine monteren

Hefvermogen: 91 kg

- Gebruik een takel met voldoende hefvermogen om de buitenste spuitboom omhoog te brengen.
- Steek een nylon flenslager in de openingen van 31,8 mm aan weerszijden van de draaifitting (Figuur 121).



**Figuur 123**

1. R-pen
2. Stanguiteinde (hefcilinder)
3. Gaffelpen
4. Opening van 25 mm – arm van de draaifitting

- 
7. Bevestig de hefcilinder aan de draaifitting; gebruik hierbij de gaffelpen en de R-pen (Figuur 123) die u verwijderd hebt in stap 2 van [De hefcilinders verwijderen \(bladz. 23\)](#).
  8. Herhaal stap 1 tot en met 7 voor de buitenste spuitboom aan de andere kant van de machine.

# 23

## De spuitdopslangen monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Toevoerslang 279 cm
2	Toevoerslang 234 cm
4	Toevoerslang 188 cm
2	Toevoerslang 81 cm

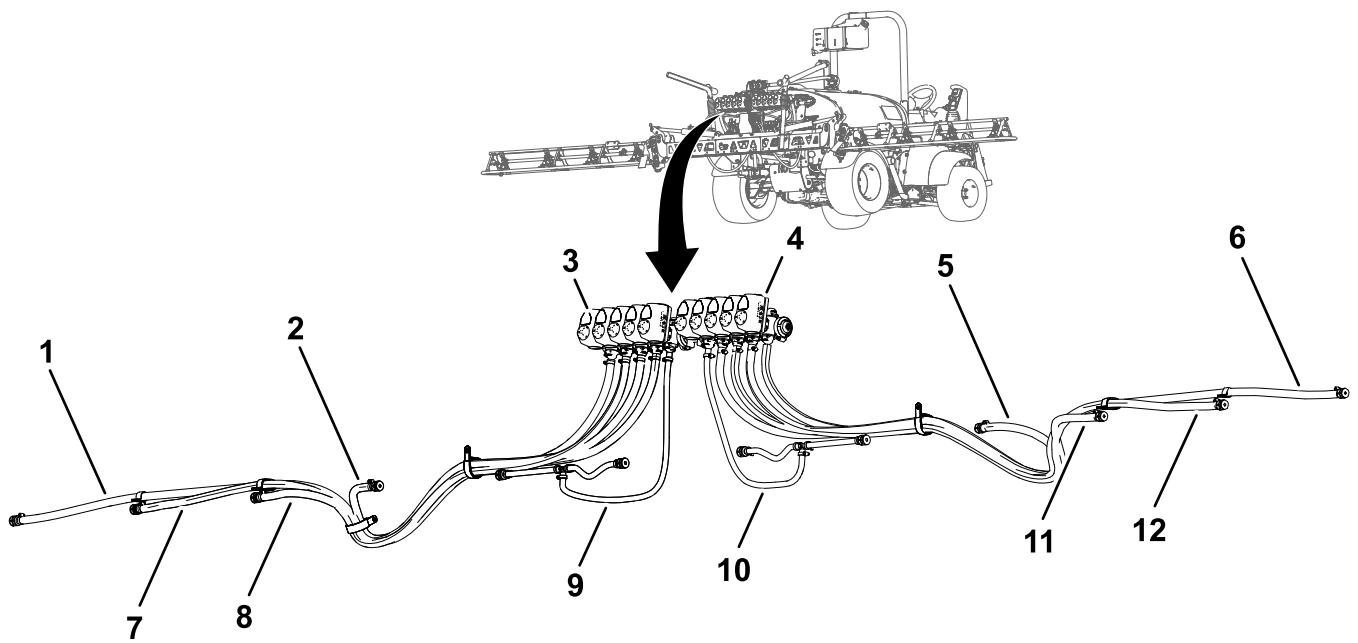
### Herkennen van de spuitdopslangen

U kunt de slangen voor de verschillende spuitdoppen ([Figuur 124](#)) herkennen aan hun lengte:

#### Overzicht locaties spuitdopslangen

Spuitdoplocaties – linkerspuitboom	Spuitdoplocaties – middelste spuitboom	Spuitdoplocaties – rechterspuitboom
Spuitdop 1 (spuitdopklep 1) – toevoerslang 279 cm	Spuitdoppen 5 en 6 (spuitdopklep 5) – toevoerslang 81 cm met 2 vertakkingen	Spuitdop 9 (spuitdopklep 7) – toevoerslang 188 cm
Spuitdop 2 (spuitdopklep 2) – toevoerslang 234 cm	Spuitdoppen 7 en 8 (spuitdopklep 6) – toevoerslang 81 cm met 2 vertakkingen	Spuitdop 10 (spuitdopklep 8) – toevoerslang 188 cm
Spuitdop 3 (spuitdopklep 3) – toevoerslang 188 cm		Spuitdop 11 (spuitdopklep 9) – toevoerslang 234 cm
Spuitdop 4 (spuitdopklep 4) – toevoerslang 188 cm		Spuitdop 12 (spuitdopklep 10) – toevoerslang 279 cm

**Opmerking:** Zie [Figuur 125](#) in [Monteren van de slangen voor spuitdopkleppen 1-4. \(bladz. 60\)](#), [Figuur 126](#) in [Monteren van de slangen voor spuitdopkleppen 5 en 6. \(bladz. 60\)](#), en [Figuur 127](#) in [Monteren van de slangen voor spuitdopkleppen 7-10. \(bladz. 61\)](#) voor de posities van de spuitdopkleppen.



g200077

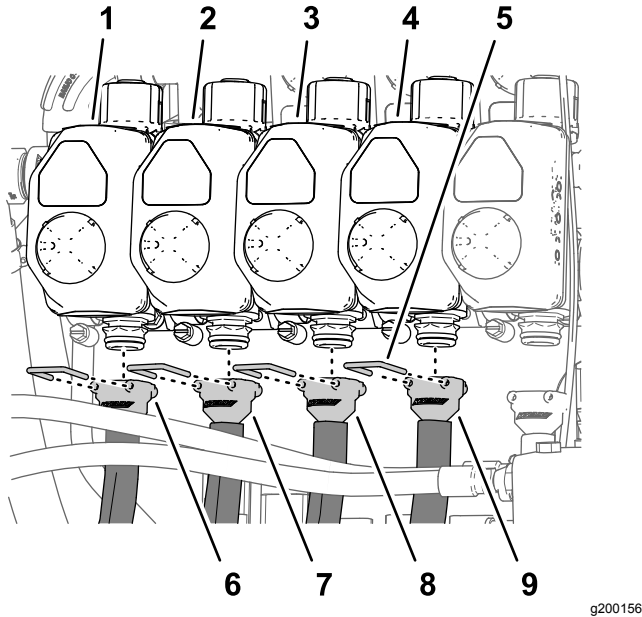
**Figuur 124**

- |                                     |                                      |   |
|-------------------------------------|--------------------------------------|---|
| 1. Toevoerslang 279 cm – spuitdop 1 | 5. Toevoerslang 188 cm – spuitdop 9  | 9. Toevoerslang 81 cm – spuitdoppen 5 en 6  |
| 2. Toevoerslang 188 cm – spuitdop 4 | 6. Toevoerslang 279 cm – spuitdop 12 | 10. Toevoerslang 81 cm – spuitdoppen 7 en 8 |
| 3. Spuitdopklep 1                   | 7. Toevoerslang 234 cm – spuitdop 2  | 11. Toevoerslang 188 cm – spuitdop 10       |
| 4. Spuitdopklep 10                  | 8. Toevoerslang 188 cm – spuitdop 3  | 12. Toevoerslang 234 cm – spuitdop 11       |

## Monteren van de slangen voor spuitdopkleppen 1-4.

1. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 279 cm op de koppeling van spuitdopklep 1 (Figuur 125).

**Opmerking:** Verzekert dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.



Figuur 125

g200156

- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1. Spuitdopklep 1 | 6. Toevoerslang 279 cm |
| 2. Spuitdopklep 2 | 7. Toevoerslang 234 cm |
| 3. Spuitdopklep 3 | 8. Toevoerslang 188 cm |
| 4. Spuitdopklep 4 | 9. Toevoerslang 188 cm |
| 5. Borgschroef    |                        |

2. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 125).
3. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 234 cm op de koppeling van spuitdopklep 2 (Figuur 125).

**Opmerking:** Verzekert dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.

4. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 125).
5. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 188 cm op de koppeling van spuitdopklep 3 (Figuur 125).

**Opmerking:** Verzekert dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.

6. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 125).
7. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 188 cm op de koppeling van spuitdopklep 4 (Figuur 125).

**Opmerking:** Verzekert dat geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.

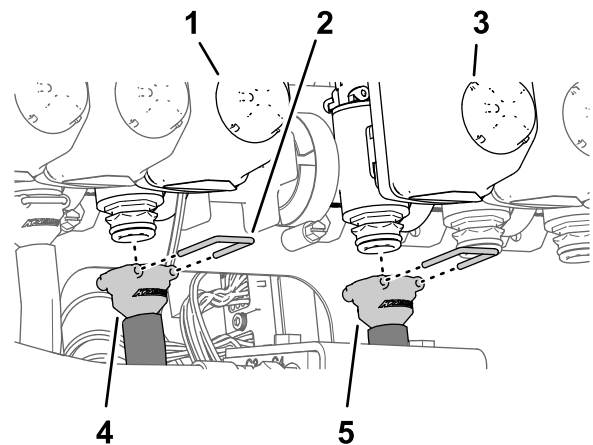
8. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 125).

## Monteren van de slangen voor spuitdopkleppen 5 en 6.

**Opmerking:** De toevoerslang van 81 cm heeft een T-fitting met twee vertakkingen en 2 enkele geribde slangstelen.

1. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 81 cm op de koppeling van spuitdopklep 5 (Figuur 126).

**Opmerking:** Verzekert dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.



Figuur 126

g200157

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| 1. Spuitdopklep 5 | 4. Toevoerslang 81 cm |
| 2. Borgschroef    | 5. Toevoerslang 81 cm |
| 3. Spuitdopklep 6 |                       |

2. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 126).
3. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 81 cm op de koppeling van spuitdopklep 6 (Figuur 126).

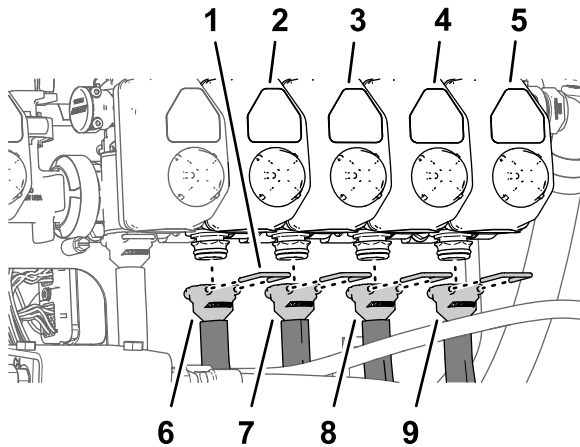
**Opmerking:** Verzekert dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.

4. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 126).

## Monteren van de slangen voor spuitdopkleppen 7-10.

1. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 188 cm op de koppeling van spuitdopklep 7 (Figuur 127).

**Opmerking:** Verzekert dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.



Figuur 127

g200158

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1. Borgclip        | 6. Toevoerslang 188 cm |
| 2. Spuitdopklep 7  | 7. Toevoerslang 188 cm |
| 3. Spuitdopklep 8  | 8. Toevoerslang 234 cm |
| 4. Spuitdopklep 9  | 9. Toevoerslang 279 cm |
| 5. Spuitdopklep 10 |                        |

2. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 127).
3. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 188 cm op de koppeling van spuitdopklep 8 (Figuur 127).

**Opmerking:** Verzekert dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.

4. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 127).
5. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 234 cm op de koppeling van spuitdopklep 9 (Figuur 127).

**Opmerking:** Verzekert dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.

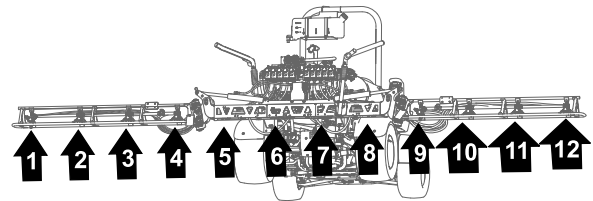
6. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 127).
7. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 279 cm op de koppeling van spuitdopklep 10 (Figuur 127).

**Opmerking:** Verzekert dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.

8. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 127).

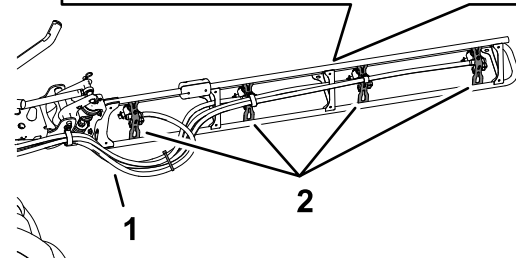
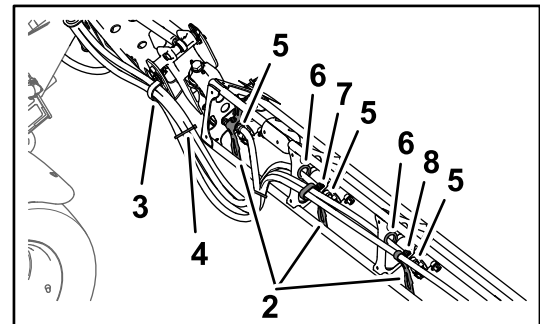
## Leiden van de toevoerslangen naar de spuitdoppen

1. Leid de slangen voor spuitdoppen 1, 2, 3 en 4 door de R-klem aan het linkerbuiteneinde van de middelste spuitboom (Figuur 128 en Figuur 129).



Figuur 128

g200162



Figuur 129

g200185

- |                    |  |
|--------------------|--|
| 1. Slangen         | 5. Enkele steel met slangribbel (1/2") |
| 2. Spuitdopsteunen | 6. Doorvoer                            |
| 3. R-klem          | 7. Dubbele R-klem                      |
| 4. Kabelklemband   | 8. Enkele R-klem                       |

2. Leid de slangen voor spuitdoppen 7, 8, 9 en 10 door de R-klem aan het rechterbuiteneinde van de middelste spuitboom (Figuur 128 en Figuur 129).
3. Leid de toevoerslangen van 279 cm en de geribde slangstelen (3/4") langs de spuitboom naar spuitdoppen 1 en 10 zoals in Figuur 128 en Figuur 129.
4. Leid de toevoerslangen van 234 cm en de geribde slangstelen (3/4") langs de spuitboom naar spuitdoppen 2 en 9 zoals in Figuur 128 en Figuur 129.
5. Leid de toevoerslangen van 188 cm en de geribde slangstelen (3/4") langs de spuitboom

naar spuitdoppen 3 en 8 zoals in [Figuur 128](#) en [Figuur 129](#).

**Opmerking:** Leid de slangen door de onderste pakkingringen achteraan in de beugels van het buisframe.

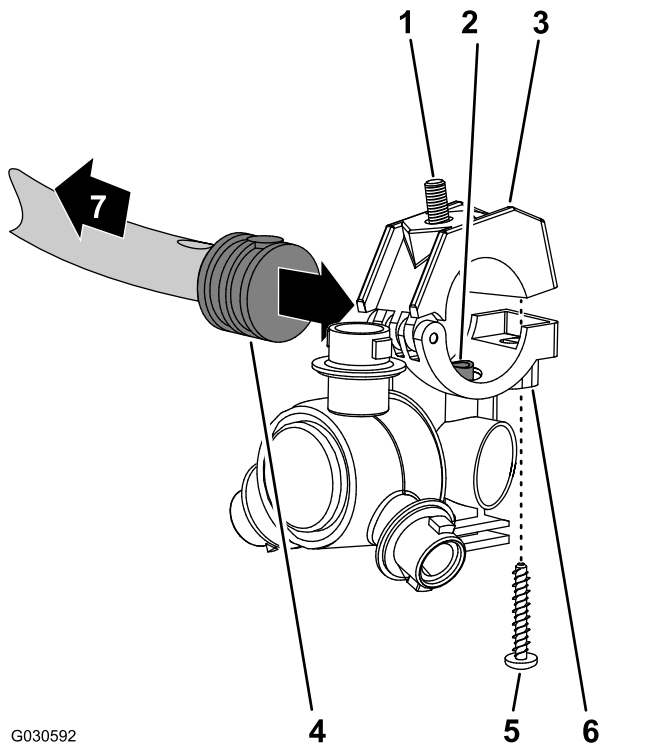
- Leid de toevoerslangen van 188 cm en de geribde slangstelen ( $\frac{3}{4}$ ") langs de spuitboom naar spuitdoppen 4 en 7 zoals in [Figuur 128](#) en [Figuur 129](#).

**Opmerking:** Leid de slangen door de onderste pakkingringen achteraan in de beugels van het buisframe.

- Bundel de 4 slangen van de spuitdoppen met een kabelbinder zoals in [Figuur 129](#).

## De spuitdoppen van de buitenste spuitbomen monteren

- Lijn de verbindingbuis in de zitting van een spuitdop ([Figuur 130](#)) uit met de opening in de zijkant van de enkele steel met slangribbel ( $\frac{1}{2}$ ").



**Figuur 130**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Inbusbout (5/16" x 3/4" – roestvrij staal) | 5. Schroef van roestvrij staal (nr. 12 x 1 1/4") |
| 2. Verbindingsbuis                            | 6. Spuitdopbehuizing                             |
| 3. Bovenste klemhelft                         | 7. Naar de spuiteenheid                          |
| 4. Enkele steel met slangribbel (1/2")        |  |

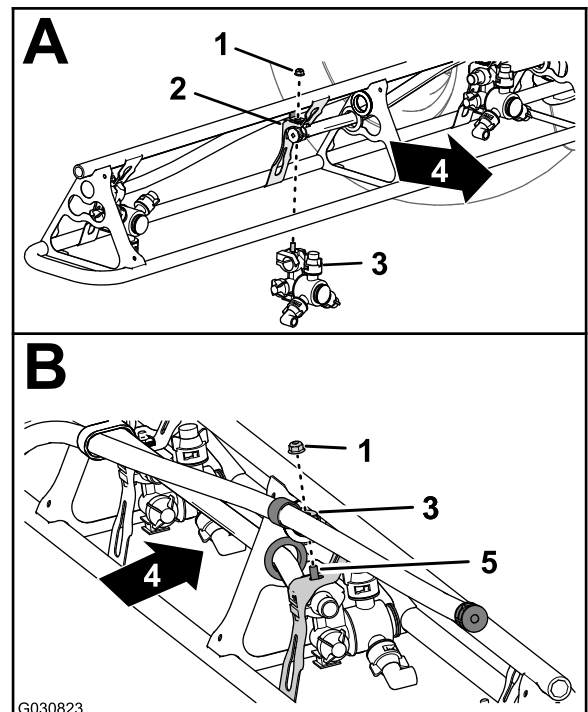
- Sluit de bovenste klemhelft rond de geribde slangaansluiting en zet de halve klem en sproeikopbehuizing ([Figuur 130](#)) vast met de

roestvast stalen schroef (nr. 12 x 1 1/4"); draai de schroef aan met 14 tot 18 N·m

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de inbusbout (5/16" x 3/4") in de uitsparing in de bovenste klemhelft zit wanneer u de klem sluit.

- Monteer de spuitdoppen op de buitenste spuitboom; ga als volgt te werk:

- Monteer aan spuitdoplocaties 1 en 4 de spuitdop op de spuitdopbeugel (A in [Figuur 131](#)); gebruik hierbij de flensborgmoer (5/16") die u verwijderd hebt in stap 2 van [De spuitdoppen van de buitenste spuitbomen verwijderen](#) (bladz. 55).
- Monteer aan spuitdoplocaties 2 en 3 de spuitdop op de spuitdopbeugel (A en B in [Figuur 131](#)); gebruik hierbij de flensborgmoer (5/16") die u verwijderd hebt in stap 2 van [De spuitdoppen van de buitenste spuitbomen verwijderen](#) (bladz. 55).



**Figuur 131**

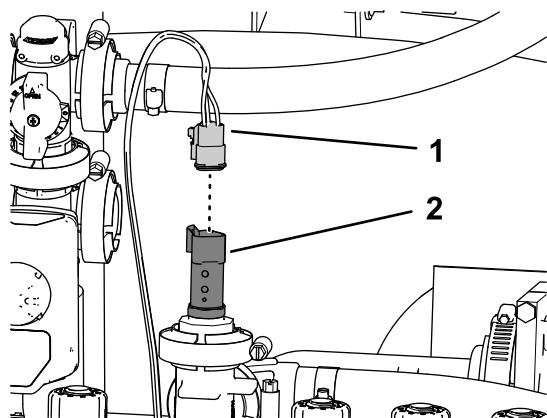
- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 1. Flensborgmoer (5/16") | 4. Achterkant van machine                   |
| 2. Spuitdopbeugel        | 5. Inbusbout (roestvrij staal 5/16" x 3/4") |
| 3. Spuitdop              |   |
- Draai de flensborgmoer aan met 1978 tot 2542 N·cm.
  - Herhaal stap 1 tot en met 4 voor de andere spuitdoppen van de spuitboom.
  - Herhaal stap 1 tot en met 5 voor de buitenste spuitboom aan de andere kant van de machine.

## De bijgeleverde kabelboom aansluiten op de achterkant van de machine

Geen onderdelen vereist

### De kabelboom aansluiten op de drukomzetter en de ASC 10

1. Sluit de connector met 3 contacten van de aftakking van 61 cm van de bijgeleverde kabelboom met aanduiding PRESSURE TRANSDUCER GREEN WEDGE (drukomzetter groene wig) aan op de stekker met 3 pinnen van de drukomzetter (Figuur 132).

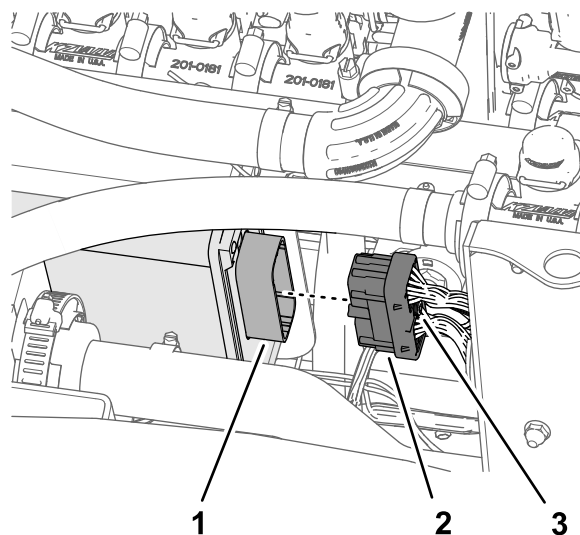


**Figuur 132**

g200254

1. Connector met 3 contacten – Aftakking van 61 cm van bijgeleverde kabelboom (DRUKOMZETTER GROENE WIG)
2. Stekker met 3 pinnen (drukomzetter)

2. Sluit de connector met 40 contacten van de aftakking van 102 cm van de bijgeleverde kabelboom aan op de stekker met 40 pinnen van de spuitbediening van de ASC 10 (Figuur 133).

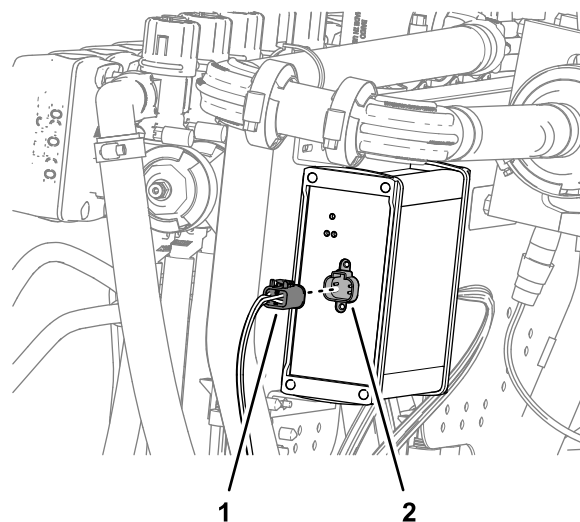


**Figuur 133**

g281673

1. Stekker met 40 pinnen (ASC 10 spuitbediening)
2. Connector met 40 contacten (kabelboomafkapping van 102 cm)
3. Kartelschroef

3. Draai de kartelschroef van de connector met 40 contacten handmatig in de connector van de ASC 10 (Figuur 133).
4. Steek de connector met 4 contacten en met aanduiding TO ASC 10 (naar ASC 10) in de stekker met 4 pinnen van de spuitbediening van de ASC 10 (Figuur 134).



**Figuur 134**

g281443

1. Connector met 4 contacten (NAAR ASC 10)
2. Stekker met 4 pinnen (ASC 10 spuitbediening)

# 25

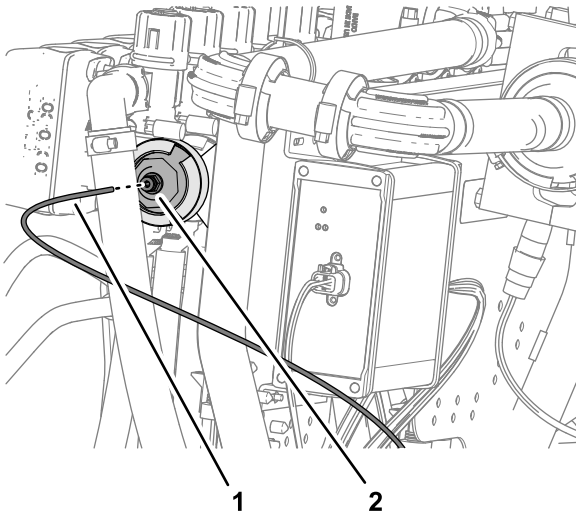
## De druksensorbuis voor de dashboardmeter aansluiten

Geen onderdelen vereist

## De druksensorbuis voor de dashboardmeter aansluiten

Machines zonder optionele spuitstok of optionele elektrische slanghaspel

1. Lijn het uiteinde van de druksensorbuis (plastic) voor de drukmeter in het dashboard uit met de borgkraag voor de buiskoppeling ([Figuur 135](#)).



**Figuur 135**

g281444

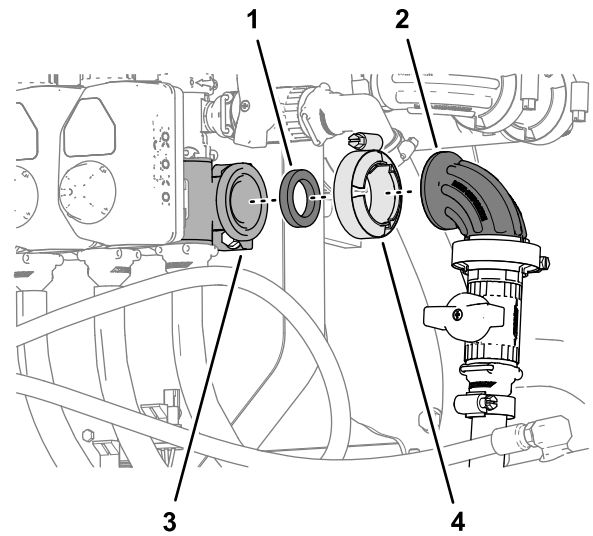
1. Druksensorbuis (drukmeter op het dashboard)
2. Borgkraag (buiskoppeling)

2. Druk de sensorbuis in de borgkraag tot de buis niet meer verder kan ([Figuur 135](#)).

## De druksensorbuis plaatsen

Machines met optionele spuitstok of optionele elektrische slanghaspel

1. Monteer de fitting van 90° van de afsluitklep voor de optionele spuitstok of de elektrische slanghaspel op de flens van spuitdopklep 10; gebruik de flenskleem en pakking en draai de klem handmatig vast ([Figuur 136](#)).

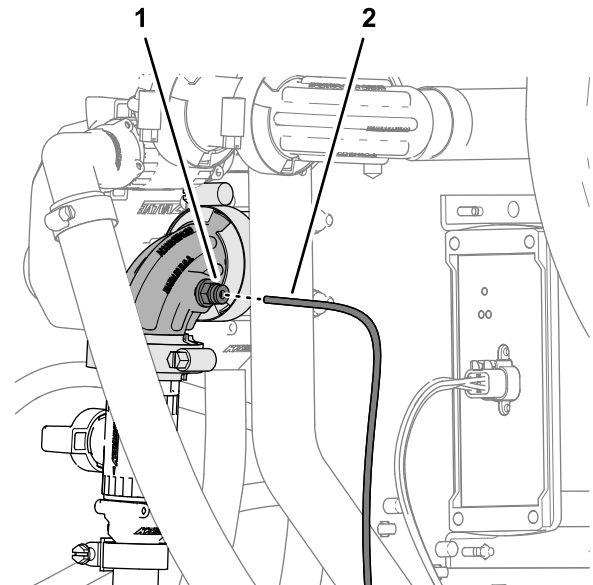


**Figuur 136**

g281603

1. Pakking
2. 90°-fitting (afsluitklep)
3. Flens (spuitdopklep 10)
4. Flenskleem

2. Lijn het uiteinde van de druksensorbuis (plastic) voor de drukmeter in het dashboard uit met de borgkraag voor de buiskoppeling in de 90°-fitting van de afsluitklep van de spuitstok of de elektrische slanghaspel ([Figuur 137](#)).



**Figuur 137**

g281604

1. Buiskoppeling (90°-fitting – afsluitklep)
2. Druksensorbuis (drukmeter op het dashboard)

3. Druk de sensorbuis in de borgkraag tot de buis niet meer verder kan ([Figuur 137](#)).

# 26

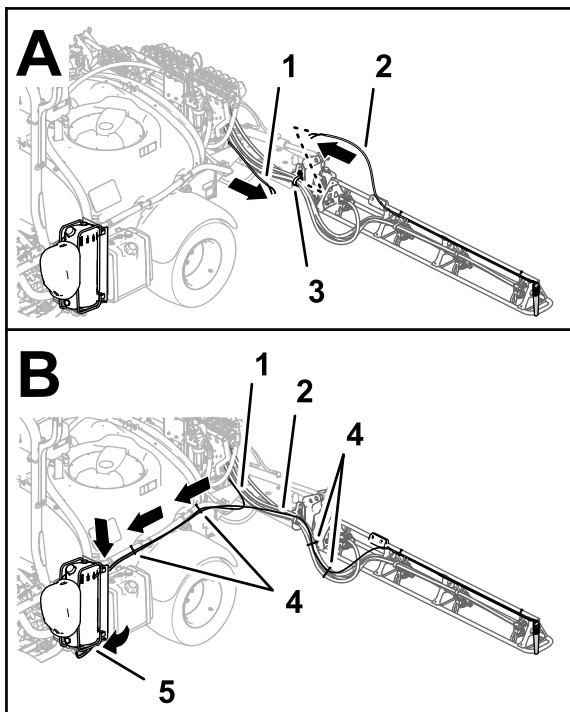
## De optionele schuimmarkeerderset aankoppelen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

6	Kabelbinder
---	-------------

### De buizen van de schuimspuitdoppen leiden

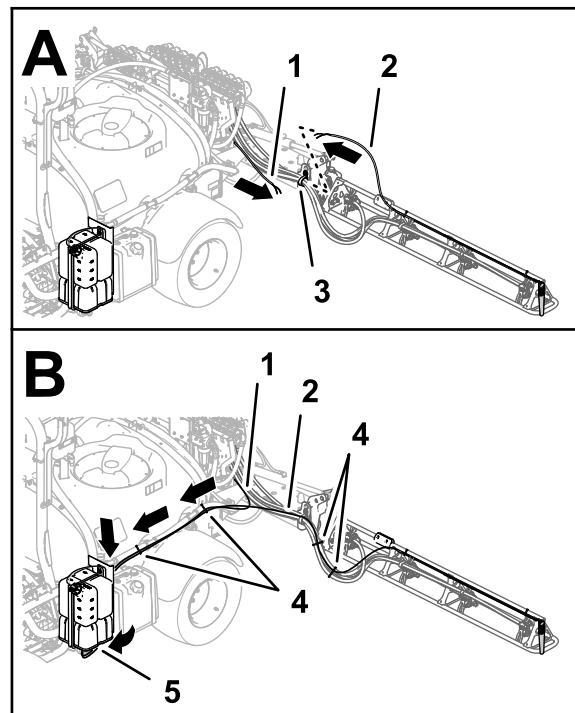
1. Leid de buizen van de schuimspuitdoppen van de linker- en rechterspuitboom naar binnen en door de R-klem nabij het scharnierpunt voor de spuitboom (Figuur 139).



Figuur 138

Schuimmarkeerdersets uit 2016 en vroeger

- |   |  |
|---|--|
| 1. Buis – schuimspuitdop (rechterspuitboom) | 4. Kabelbinders                                    |
| 2. Buis – schuimspuitdop (linkerspuitboom)  | 5. Verbindingspaneel (compressor schuimmarkeerder) |
| 3. R-klem                                   |  |



Figuur 139

Schuimmarkeerdersets uit 2017 en later

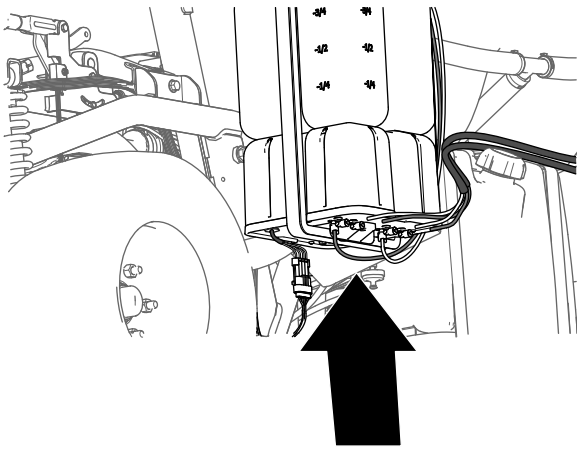
- |   |  |
|---|--|
| 1. Buis – schuimspuitdop (rechterspuitboom) | 4. Kabelbinders                                    |
| 2. Buis – schuimspuitdop (linkerspuitboom)  | 5. Verbindingspaneel (compressor schuimmarkeerder) |
| 3. R-klem                                   |  |

2. Leid de buizen naar voren langs de linkerzijde van de spuittank (Figuur 139).
3. Bevestig de buizen van de schuimspuitdoppen links en rechts aan de spuitslangen; gebruik 4 kabelbinders zoals wordt getoond in Figuur 139.
4. Bevestig de buizen van de schuimspuitdoppen links en rechts aan de buizen voor de mengeenheid; gebruik 2 kabelbinders zoals wordt getoond in Figuur 139.

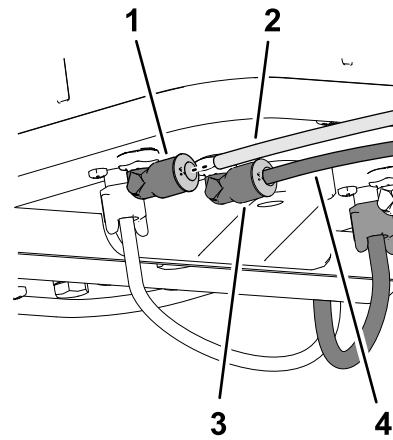
## De vloeistof- en luchtbuizen op de compressor monteren

### Schuimmarkeerdersets uit 2017 en later

1. Leid de schuimbuizen voor de rechterspuitboom zoals wordt getoond in Figuur 140.



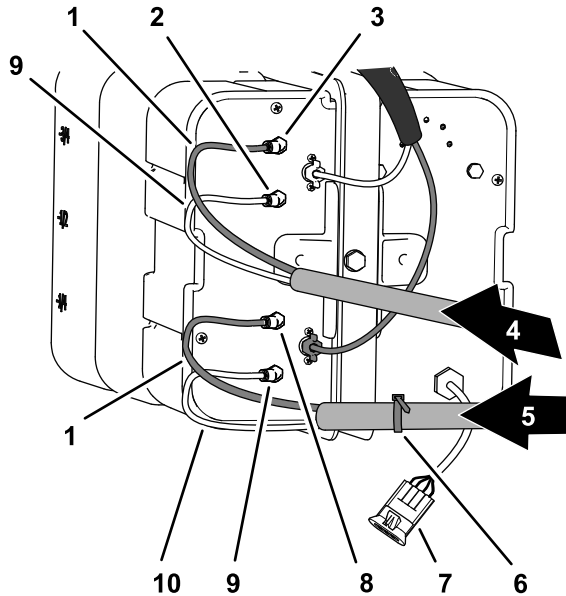
g197746



g201938

**Figuur 141**

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Luchtfitting       | 3. Vloeistoffitting |
| 2. Doorzichtige slang | 4. Blauwe slang     |



g266328

**Figuur 140**

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Blauwe slang                       | 6. Kabelbinder                         |
| 2. Luchtfitting (linkerspuitboom)     | 7. Elektrische connector               |
| 3. Vloeistoffitting (linkerspuitboom) | 8. Vloeistoffitting (rechterspuitboom) |
| 4. Schuimbuizen (linkerspuitboom)     | 9. Doorzichtige slang                  |
| 5. Schuimbuizen (rechterspuitboom)    | 10. Luchtfitting (rechterspuitboom)    |

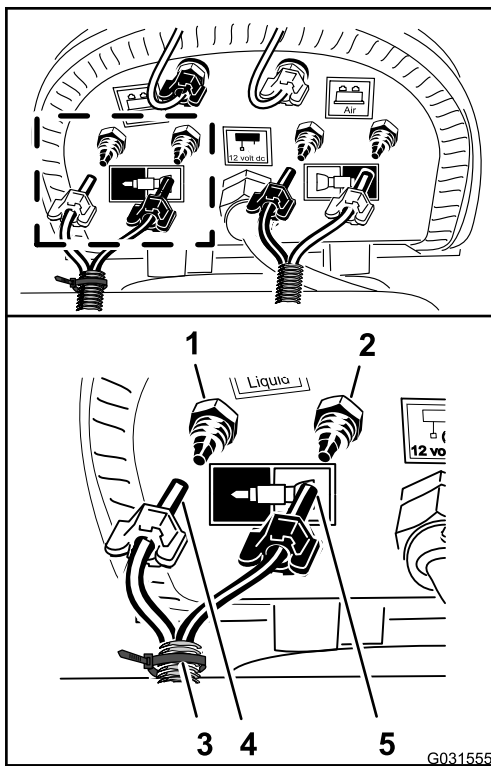
2. Koppel de doorzichtige buis aan op de luchtfitting aan de zijplaat van de compressor (Figuur 140 en Figuur 141).

3. Koppel de blauwe buis aan op de vloeistoffitting aan de zijplaat van de compressor (Figuur 140 en Figuur 141).
4. Leid de schuimbuizen voor de linkerspuitboom zoals wordt getoond in Figuur 140.
5. Koppel de doorzichtige buis aan op de luchtfitting aan de zijplaat van de compressor (Figuur 140 en Figuur 141).
6. Koppel de blauwe buis aan op de vloeistoffitting aan de zijplaat van de compressor (Figuur 140 en Figuur 141).

## De vloeistof- en luchtbuizen op de compressor monteren

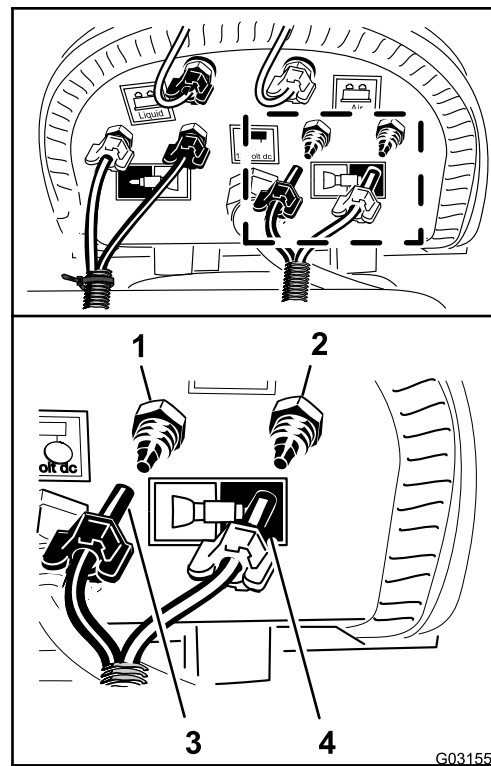
### Schuimmarkeedersets uit 2016 en vroeger

1. Sluit de buis aan met de kabelbinder die u voorbereid hebt in stap 9 van [De nieuwe buizen voorbereiden voor de spuitdoppen van de schuimmarkeerder](#) (bladz. 15) door de blauwe buis voor de rechterspuitboom uit te lijnen met de klemkoppeling voor het watercircuit van de rechterspuitboom (Figuur 142).



**Figuur 142**

g031555



**Figuur 143**

g031556

- |   |  |
|---|--|
| 1. Klemkoppeling – water (rechterspuitboom – blauwe buis)       | 4. Klemmoer – lucht (rechterspuitboom – blauwe buis)       |
| 2. Klemkoppeling – lucht (rechterspuitboom – doorzichtige buis) | 5. Klemmoer – water (rechterspuitboom – doorzichtige buis) |
| 3. Kabelbinder  |  |

- |  |   |
|--|---|
| 1. Klemkoppeling – water (linkerspuitboom – blauwe buis)       | 3. Klemmoer (linkerspuitboom – blauwe buis)       |
| 2. Klemkoppeling – lucht (linkerspuitboom – doorzichtige buis) | 4. Klemmoer (linkerspuitboom – doorzichtige buis) |

2. Monteer de klemmoer voor de buis op de fitting en draai handmatig vast (Figuur 142).
3. Lijn de doorzichtige buis voor de rechterspuitboom uit met de klemkoppeling voor het luchtcircuit van de rechterspuitboom (Figuur 142).
4. Monteer de klemmoer voor de buis op de fitting en draai handmatig vast (Figuur 142).
5. Sluit de ongemarkeerde buis (geen kabelbinder) aan door de blauwe buis voor de linkerspuitboom uit te lijnen met de klemkoppeling voor het watercircuit voor de linkerspuitboom (Figuur 143).

6. Monteer de klemmoer voor de buis op de fitting en draai handmatig vast (Figuur 143).
7. Lijn de doorzichtige buis voor de linkerspuitboom uit met de klemkoppeling voor het luchtcircuit van de linkerspuitboom (Figuur 143).
8. Monteer de klemmoer voor de buis op de fitting en draai handmatig vast (Figuur 143).
9. Bevestig de buis van de schuimmarkeerder met 2 kabelbinders aan de slangen van de spuitdoppen (Figuur 139).

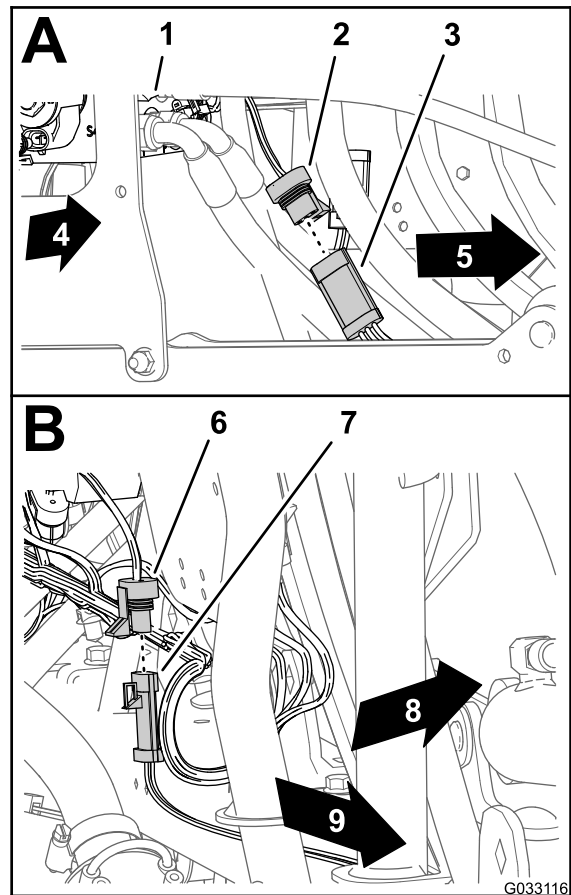
# 27

## De optionele ultrasone spuitboomset aansluiten

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Sluit de 3-polige connector van de kabelboom van de ultrasone spuitboom aan op de 3-polige connector van de kabel voor de rechter ultrasone sensor (A in [Figuur 144](#)).



**Figuur 144**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Verdeelstuk van de hefcilinder  | 6. Connector met 3 pinnen (kabel – linker ultrasone sensor) |
| 2. Connector met 3 bussen (ultrasone spuitboom kabelboom – rechter sensor) | 7. Linkerkant van de machine                                |
| 3. Connector met 3 pinnen (kabel – rechter ultrasone sensor)               | 8. Achterkant van machine                                   |
| 4. Rechterkant van de machine  | 9. Linkerkant van de machine                                |
| 5. Connector met 3 bussen (ultrasone spuitboom kabelboom – linker sensor)  |   |

2. Sluit de 3-polige connector van de kabelboom van de ultrasone spuitboom aan op de 3-polige connector van de kabel voor de linker ultrasone sensor (B in [Figuur 144](#)).

# 28

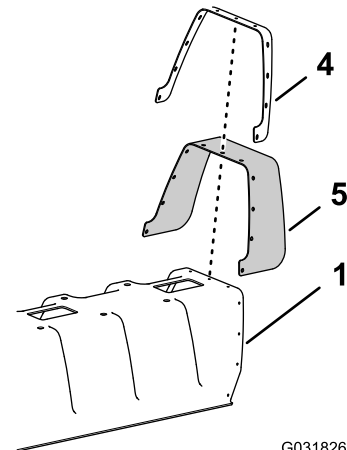
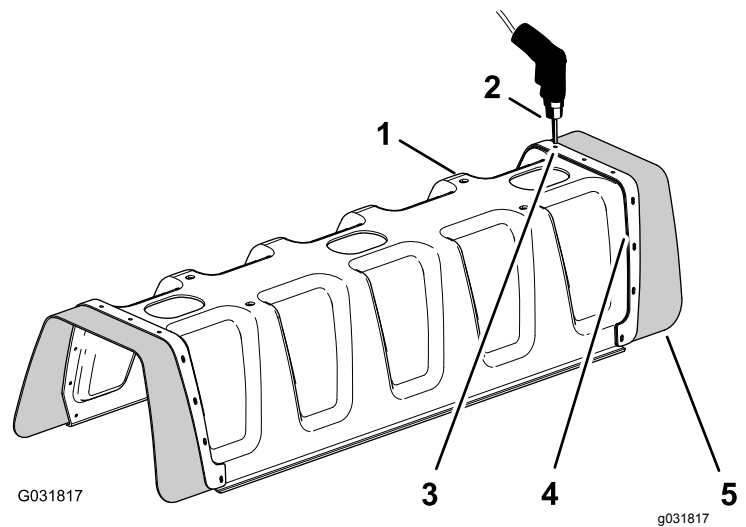
## De optionele afgedekte spuitboom monteren

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Verlengstuk van afdekking (12 spuitdoppen – Toro 120-0621)
22	Popnagel (Toro onderdeelnummer 114439)
4	Steunbeugel (deksel middelste spuitboom – Toro onderdeelnummer 131-3703-03)
4	Clipmoer (Toro onderdeelnummer 94-2413)
16	Flenskopbouten ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ " – Toro onderdeelnummer 110-5050)
16	Flensborgmoeren ( $\frac{3}{8}$ " – Toro onderdeelnummer 104-8301)
2	Dekselband (Toro onderdeelnummer 120-0629)
4	Flenskopbouten ( $\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ " – Toro onderdeelnummer 323-36)

### Het verlengstuk van de afdekking aan de afdekking van de middelste spuitboom monteren (11 spuitdoppen)

1. Gebruik een boor van 5 mm om de 11 popnagels (Figuur 145) te boren waarmee de versterkingsplaat (met een enkele rij popnagels) en de rubberen afdekking bevestigd zijn aan het uiteinde van de afdekking van het gedeelte met 11 spuitdoppen voor de middelste spuitboom die u verwijderd hebt in stap 2 van 6 Het deksel van de middelste spuitboom (11 spuitdoppen) van de optionele afgedekte spuitboom verwijderen (bladz. 18).



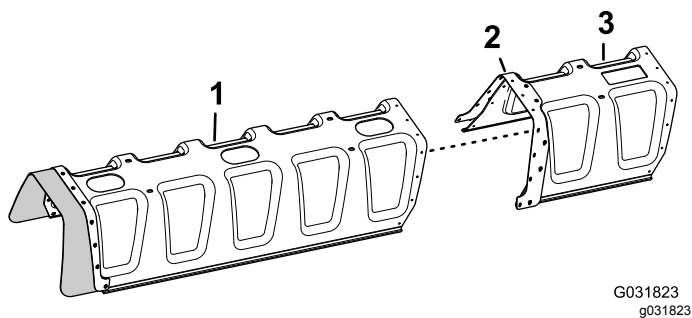
Figuur 145

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Afdekking voor gedeelte met 11 spuitdoppen    | 4. Versterkingsplaat (enkele rij) |
| 2. Boor en bit van 5 mm                          | 5. Rubberen afdekplaat            |
| 3. Popnagel ( $\frac{3}{16}$ " x $\frac{1}{2}$ " |                                   |

2. Verwijder de versterkingsplaat, 11 ringen ( $\frac{3}{16}$ ") en de rubberen afdekking van de spuitboomafdekking voor 11 spuitdoppen (Figuur 145).

**Opmerking:** Bewaar de versterkingsplaat, ringen en rubberen afdekking voor montage in stap 5 en 6.

3. Lijn de gaten in de versterkingsplaat (dubbele rij) op het verlengstuk van de afdekking uit met de gaten in het uiteinde van de spuitboomafdekking voor 11 spuitdoppen (Figuur 146).

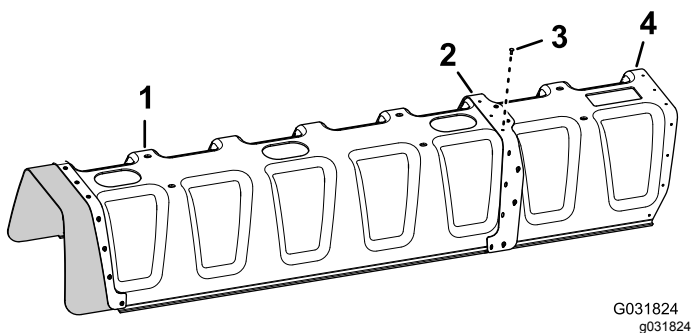


**Figuur 146**

G031823  
g031823

1. Afdekking voor gedeelte met 11 spuitdoppen
2. Verstevigingsplaat (dubbele rij)
3. Verlengstuk van afdekking

4. Bevestig het verlengstuk van de afdekking aan de spuitboomafdekking voor 11 spuitdoppen (Figuur 147); gebruik hierbij 11 popnagels (Toro onderdeelnummer 114439).

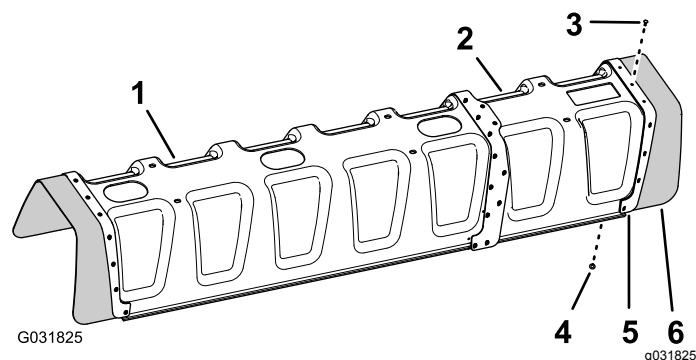


**Figuur 147**

G031824  
g031824

1. Afdekking voor gedeelte met 11 spuitdoppen
2. Verstevigingsplaat (dubbele rij)
3. Popnagel (Toro onderdeelnummer 114439)
4. Verlengstuk van afdekking

5. Lijn de gaten in de rubberen afdekking en de verstevigingsplaat (enkele rij) die u verwijderd hebt in stap 2 uit met de gaten in het uiteinde van het verlengstuk van de afdekking (Figuur 148).



**Figuur 148**

G031825

g031825

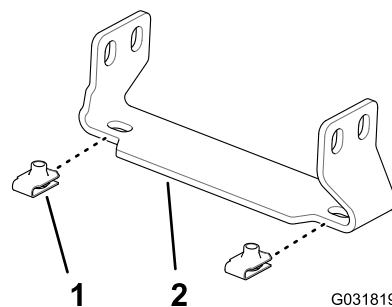
1. Afdekking voor gedeelte met 11 spuitdoppen
2. Verlengstuk van afdekking
3. Popnagel (Toro onderdeelnummer 114439)
4. Ring (3/16")
5. Verstevigingsplaat (enkele rij)
6. Rubberen afdekplaat

6. Bevestig de verstevigingsplaat en de rubberen afdekking aan het verlengstuk van de afdekking met de 11 popnagels (Toro onderdeelnummer 114439) en de 11 ringen (3/16") die u verwijderd hebt in stap 5.

**Opmerking:** Lijn de ringen (3/16") uit tegen het binnenvlak van het verlengstuk van de afdekking.

## De steunbeugel voor de afdekking van de middelste spuitboom monteren

1. Monteer de 4 clipmoeren (Toro onderdeelnummer 94-2413) op de 2 steunbeugels van de afdekking van de middelste spuitboom (Toro onderdeelnummer 131-3703-03); zie Figuur 149.



**Figuur 149**

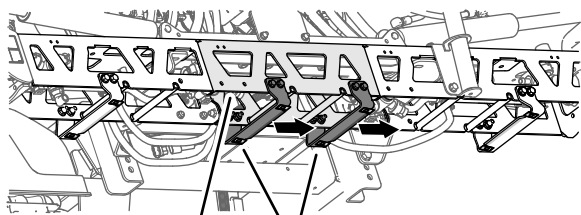
G031819

g031819

1. Clipmoer (Toro onderdeelnummer 94-2413)
2. Steunbeugel (deksel middelste spuitboom – Toro onderdeelnummer 131-3703-03)

2. Zoek op het verlengstuk voor de middelste spuitboom 2 paar gaten in het verticale vlak van

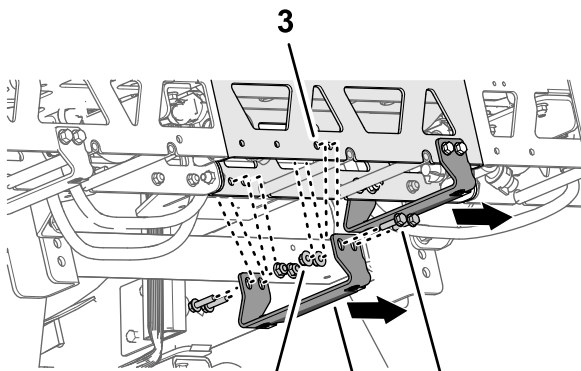
het verstevigde frame; er is 25 mm tussen de gaten (Figuur 150).



G032640

1 2

g032640



G032645

3 4 2 5

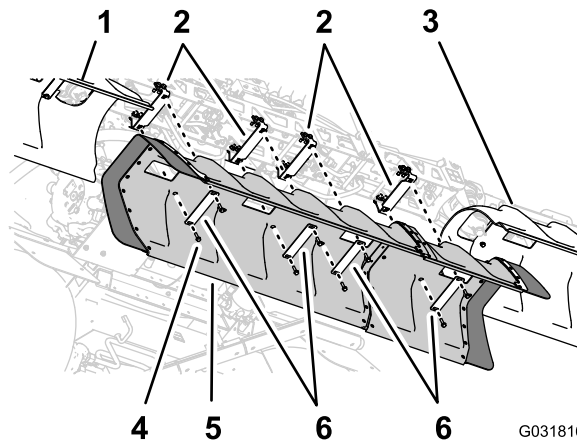
g032645

**Figuur 150**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Verlengstuk (middelste spuitboom)                                   | 4. Flensborgmoer ( $\frac{3}{8}$ " – Toro onderdeelnummer 104-8301)                   |
| 2. Steunbeugel – Toro onderdeelnummer 131-3703-03 (brede flens rechts) | 5. Flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ " – Toro onderdeelnummer 110-5050) |
| 3. Gat in verstevigd frame (verlengstuk voor de middelste spuitboom)   |   |
3. Lijn de gaten in een steunbeugel (Toro onderdeelnummer 131-3703-03) uit met de gaten in het verlengstuk voor de middelste spuitboom die u gevonden hebt in stap 2; hou de brede flens van de beugel aan de linkerkant, zoals in [Figuur 150](#).
  4. Monteer de steunbeugel op het frame ([Figuur 150](#)); gebruik hierbij 4 flenskopbouten ( $\frac{3}{8}$ " x  $1\frac{1}{4}$ " – Toro onderdeelnummer 110-5050) en 4 flensborgmoeren ( $\frac{3}{8}$ " – Toro onderdeelnummer 104-8301).
  5. Herhaal stap 2 tot 4 voor de andere 2 paar gaten in het verlengstuk voor de middelste spuitboom en de andere steunbeugel, flenskopbouten en flensborgmoeren.
  6. Draai de moeren en bouten vast met een torsie van 37 tot 45 N·m.

## De afdekking van de middelste spuitboom monteren

1. Lijn de gaten in de afdekking van de middelste spuitboom uit met de gaten in de steunbeugels voor de afdekking van de middelste spuitboom ([Figuur 151](#)).



G031816

g031816

**Figuur 151**

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. Afdekking linker spuitboom | 4. Flenskopbout ( $\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") |
| 2. Steunbeugels               | 5. Afdekplaat middelste spuitboom                      |
| 3. Afdekking rechterspuitboom | 6. Dekselbanden  |
2. Lijn de gaten in 2 van de dekselbanden die u verwijderd hebt in stap 1 van [6 Het deksel van de middelste spuitboom \(11 spuitdoppen\) van de optionele afgedekte spuitboom verwijderen \(bladz. 18\)](#) uit met de slang in de afdekking en 2 van de steunbeugels ([Figuur 151](#)).
  3. Monteer de dekselbanden en de afdekking op de steunbeugels; gebruik de 4 flenskopbouten ( $\frac{5}{16}$ " x  $1\frac{1}{4}$ ") die u verwijderd hebt in stap 1 van [6 Het deksel van de middelste spuitboom \(11 spuitdoppen\) van de optionele afgedekte spuitboom verwijderen \(bladz. 18\)](#).
  4. Lijn de gaten in de 2 dekselbanden (Toro onderdeelnummer 120-0629) uit met de 4 resterende gaten in de afdekking en de 4 resterende gaten in de steunbeugels ([Figuur 151](#)).
  5. Monteer de dekselbanden en de afdekking op de steunbeugels ([Figuur 151](#)); gebruik hierbij de 4 flenskopbouten ( $\frac{5}{16}$ " x  $1\frac{1}{4}$ " – Toro 323-36).
  6. Draai de bouten vast met een torsie van 1978 tot 2542 N·cm.

# 29

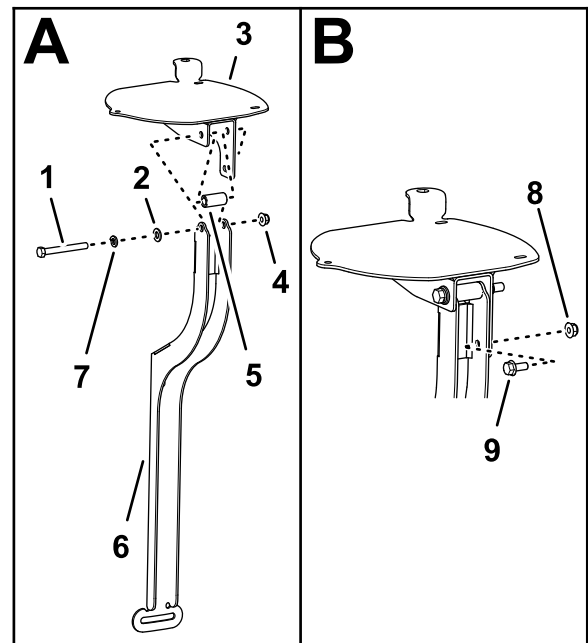
## De navigatieontvanger monteren

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Ontvangerplaat
1	Afstandsstuk ( $\frac{3}{8}$ " x 1")
1	Beugel van ontvanger
1	Bout ( $\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{4}$ ")
1	Borgring ( $\frac{3}{8}$ "
1	Ring ( $\frac{3}{8}$ " x $13/16$ ")
1	Flensborgmoer ( $\frac{3}{8}$ "
1	Flenskopbout ( $5/16$ " x $3/4$ ")
1	Flensborgmoer ( $5/16$ ")
2	Flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ")
2	Afstandsstuk ( $\frac{3}{8}$ " x $7/16$ ")
1	Navigatieontvanger – X25 GeoLink Precision spuitsysteem, basis, WAAS (model 41630)
3	Zeskantbout (5 x 16 mm)
3	Ring (5 mm)
1	Tussenschotadapter (optionele set met CDMA RTK correctiemodem of GSM RTK correctiemodem)
1	Cellulaire antenne (optionele set met CDMA RTK correctiemodem of GSM RTK correctiemodem)
1	Coaxiale kabel (optionele set met CDMA RTK correctiemodem of GSM RTK correctiemodem)

## De beugel van de ontvanger monteren

1. Lijn de gaten in de navigatieontvangerplaat, het afstandsstuk ( $\frac{3}{8}$ " x 1") en de beugel van de ontvanger uit met elkaar (Figuur 152).



Figuur 152

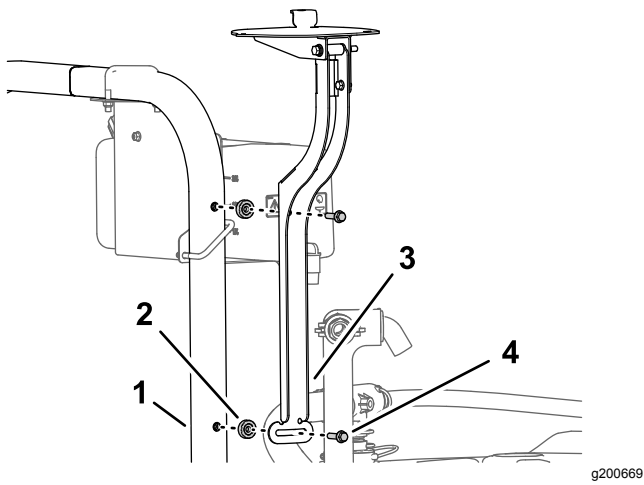
g200645

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Bout ( $\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{4}$ ") | 6. Beugel van ontvanger               |
| 2. Ring ( $\frac{3}{8}$ " x $13/16$ ")        | 7. Borgring ( $\frac{3}{8}$ "         |
| 3. Navigatieontvangerplaat                    | 8. Flensborgmoer ( $5/16$ ")          |
| 4. Flensborgmoer ( $\frac{3}{8}$ "            | 9. Flenskopbout ( $5/16$ " x $3/4$ ") |
| 5. Afstandsstuk ( $\frac{3}{8}$ " x 1")       |                                       |

2. Monteer de ontvangerplaat en het afstandsstuk op de beugel; gebruik hiervoor een bout ( $\frac{3}{8}$ " x  $3\frac{1}{4}$ "), een borgring ( $\frac{3}{8}$ "), een ring ( $\frac{3}{8}$ " x  $13/16$ ") en een flensborgmoer ( $\frac{3}{8}$ "), zie [Figuur 152](#).
3. Breng de flenskopbout ( $5/16$ " x  $3/4$ ") en de flensborgmoer ( $5/16$ ") aan in het kleine gat in de ontvangerbeugel en de opening in de ontvangerplaat (Figuur 152).
4. Haal de bouten en moeren aan zodat u lichte weerstand voelt wanneer u de ontvangerplaat draait.

## De beugel van de ontvanger op de machine monteren

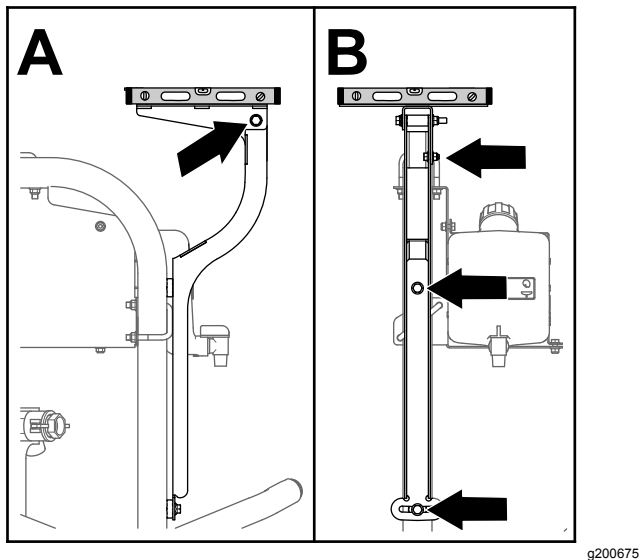
1. Monteer de beugel van de ontvanger ( $\frac{3}{8}$ " x  $\frac{7}{16}$ " ) op de rolbeugel; gebruik hiervoor de flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x  $1\frac{1}{2}$ " ) zoals wordt afgebeeld in [Figuur 153](#).



Figuur 153

- |  |  |
|--|--|
| 1. Rolbeugel   | 3. Beugel van ontvanger                                |
| 2. Afstandsstuk ( $\frac{3}{8}$ " x $\frac{7}{16}$ " ) | 4. Flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ " ) |

2. Haal de bouten aan zodat u lichte weerstand voelt wanneer u de ontvangerplaat draait.
3. Stel de ontvangerplaat gelijk af in de breedte ([Figuur 154](#)).



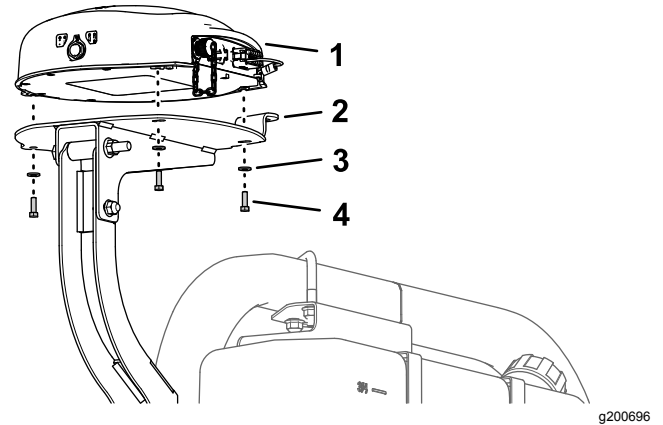
Figuur 154

4. Haal de flenskopbout ( $\frac{5}{16}$ " x  $\frac{3}{4}$ " ) en flensborgmoer ( $\frac{5}{16}$ " ) aan met 1978 tot 2542 N·cm.
5. Stel de ontvangerplaat gelijk af in de lengterichting ([Figuur 154](#)).

6. Haal de bout ( $\frac{3}{8}$ " x  $3\frac{1}{4}$ " ) en de flensborgmoer ( $\frac{3}{8}$ " ) aan met een torsie van 37 tot 45 N·m.

## De navigatieontvanger op de ontvangerplaat monteren

1. Lijn de 3 schroefdraadopeningen in de basis van de navigatieontvanger uit met de 3 gaten in de beugel van de ontvanger ([Figuur 155](#)).



Figuur 155

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Navigatieontvanger | 3. Ring (5 mm)             |
| 2. Ontvangerplaat     | 4. Zeskantbout (5 x 16 mm) |

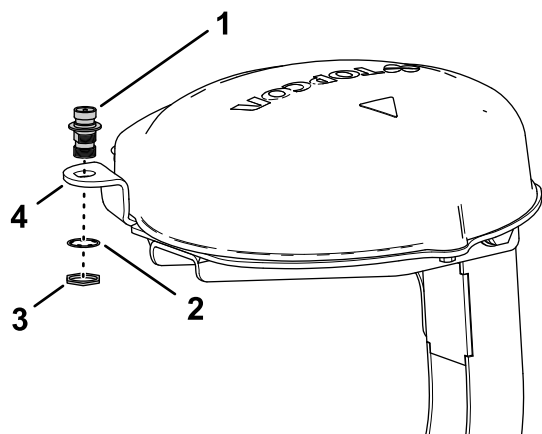
2. Monteer de ontvanger op de beugel ([Figuur 155](#)); gebruik hierbij de 3 inbusbouten (5 x 16 mm) en 3 ringen (5 mm).
3. Draai de 3 bouten vast met 576 tot 712 N·cm.

## De RTK-antenne op de navigatieontvanger monteren

**Opmerking:** Monteer de RTK-antenne als uw machine is voorzien van een CDMA RTK of GSM RTK correctiemodem.

1. Lijn de coaxiale koppeling uit door het gat in de RTK-antenneflens, met de tussenschotschroefdraad van de koppeling naar beneden ([Figuur 156](#)).

**Opmerking:** Draai de coaxiale koppeling zoals nodig om de platte kant van de tussenschotschroefdraad uit te lijnen met de platte kant aan de opening in de RTK-antenneflens.

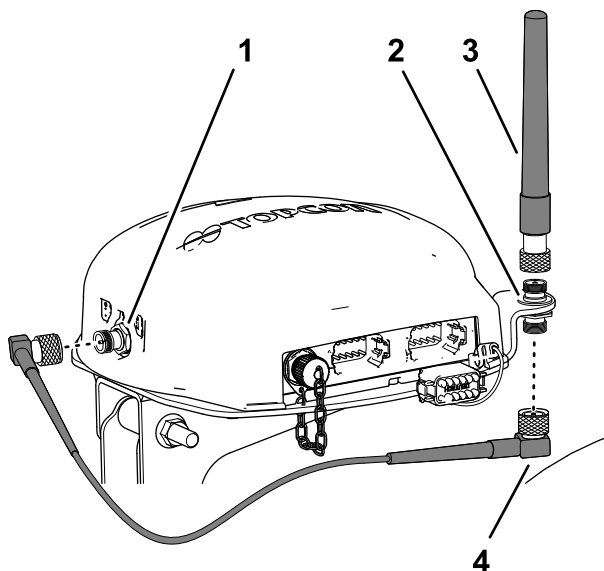


**Figuur 156**

g200697

1. Coaxiale koppeling
2. Borgring
3. Contramoeer
4. RTK-antenneflens (ontvangerplaat)

2. Monteer de coaxiale koppeling op de flens van de ontvangerplaat; gebruik hierbij de borgring en de contramoeer, en draai de contramoeer handmatig aan (Figuur 156).
3. Monteer de RTK-antenne op de bovenste fitting van de coaxiale koppeling en draai de kartelmoer van de antenne handmatig vast (Figuur 157).



**Figuur 157**

g200709

1. Coaxiale connector (CDMA of GSM cellulaire modem)
2. Coaxiale koppeling
3. RTK-antenne
4. Antennekabel

4. Monteer de antennekabel losjes op de onderste fitting van de coaxiale koppeling (Figuur 157).
5. Leid de kabel rond de achterzijde van de navigatieontvanger, naar de coaxiale connector

van de CDMA GSM cellulaire modem [Figuur 157](#).

6. Sluit de antennekabel aan op de coaxiale connector van de CDMA of GSM cellulaire modem ([Figuur 157](#)).
7. Draai de kartelmoeren van de antennekabel handmatig vast.

## 30

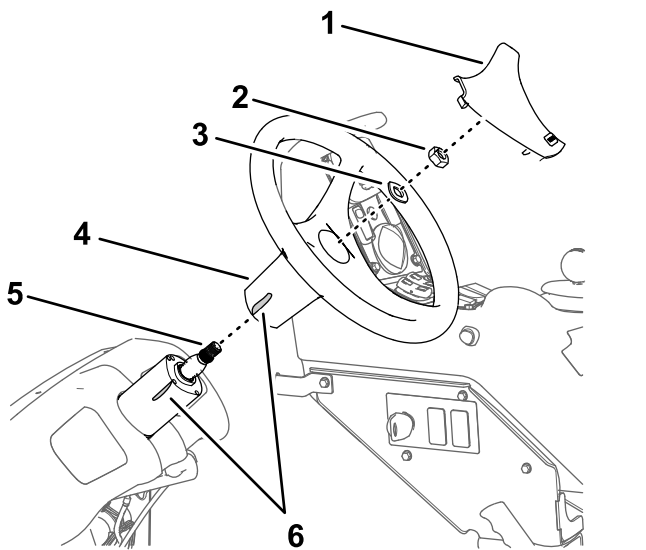
### De monitor van de spuitmachine monteren

**Benodigde onderdelen voor deze stap:**

1	Monitorbeugel
3	Flenskopbout (6 x 12 mm)
2	U-bout (5/16")
8	Flensborgmoer (5/16")
1	Bal
4	Flenskopbout (5/16" x 3/4")
1	Monitor – X25 GeoLink Precision spuitsysteem, basis, WAAS (model 41630)
1	Monitorarm – X25 GeoLink Precision spuitsysteem, basis, WAAS (model 41630)

### Het stuurwiel verwijderen

1. Gebruik een stukje tape om de positie van het stuurwiel op de stuurklep te markeren ([Figuur 158](#)).

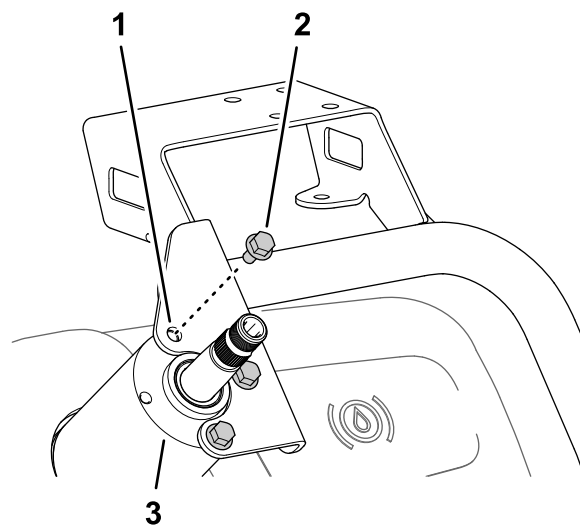


**Figuur 158**

g201190

- |                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| 1. Stuurwielkap           | 4. Stuurwiel      |
| 2. Moer ( $\frac{5}{8}$ " | 5. As (stuurklep) |
| 3. Ring ( $\frac{5}{8}$ " | 6. Tape           |

2. Verwijder de kap van het stuurwiel (Figuur 158).
3. Verwijder de moer ( $\frac{5}{8}$ "

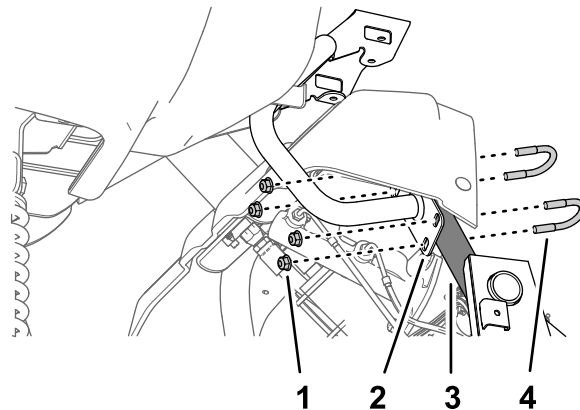


**Figuur 160**

g201179

- |                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. Monitorbeugel            | 3. Behuizing (stuurklep) |
| 2. Flenskopbout (6 x 12 mm) |                          |

3. Monteer de plaat van de monitorbeugel op de steunbuis van het chassis van de machine (Figuur 161); gebruik de 2 U-bouten en 4 flensborgmoeren ( $\frac{5}{16}$ "



**Figuur 161**

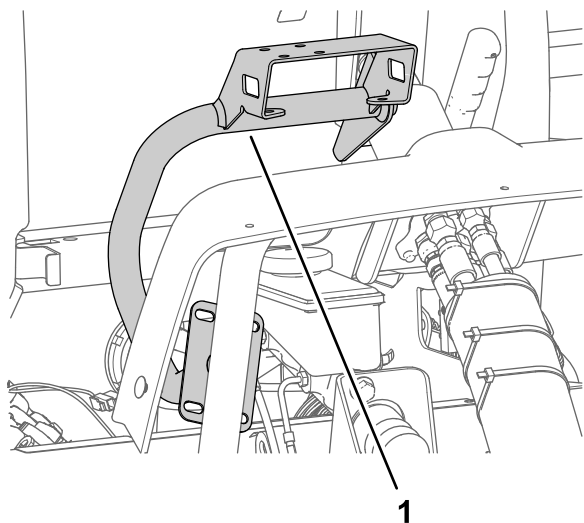
g201180

- |                                     |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Flensborgmoer ( $\frac{5}{16}$ " | 3. Steunbuis (machinechassis) |
| 2. Plaat (monitorbeugel)            | 4. U-bout ( $\frac{5}{16}$ "  |

4. Haal de 3 flenskopbouten (6 x 12 mm) van de stuurklep aan met een torsië van 972 tot 1198 N·cm; haal de flensborgmoeren aan de steunbuis aan met 1978 tot 2542 N·cm.

## De monitorbeugel monteren

1. Lijn de monitorbeugel uit op de machine; zie Figuur 159.



**Figuur 159**

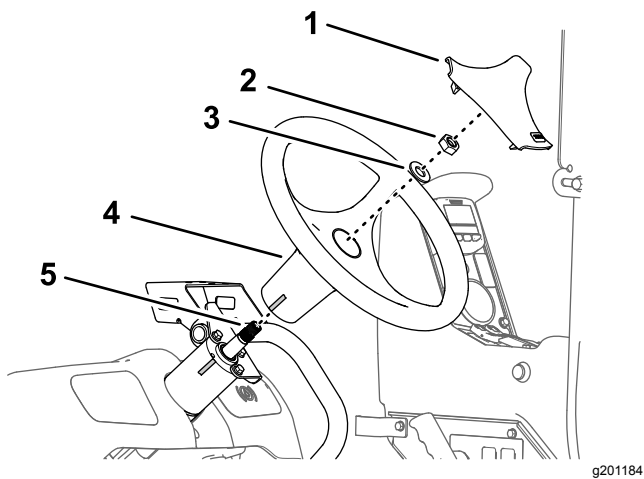
g201211

- |                  |
|------------------|
| 1. Monitorbeugel |
|------------------|

2. Monteer de monitorbeugel op de behuizing van de stuurklep (Figuur 160); gebruik de 3 flenskopbouten (6 x 12 mm).

## Het stuurwiel monteren

1. Lijn de tapemarkering op het stuurwiel uit met de tapemarkering op de behuizing van de stuurklep (Figuur 162).



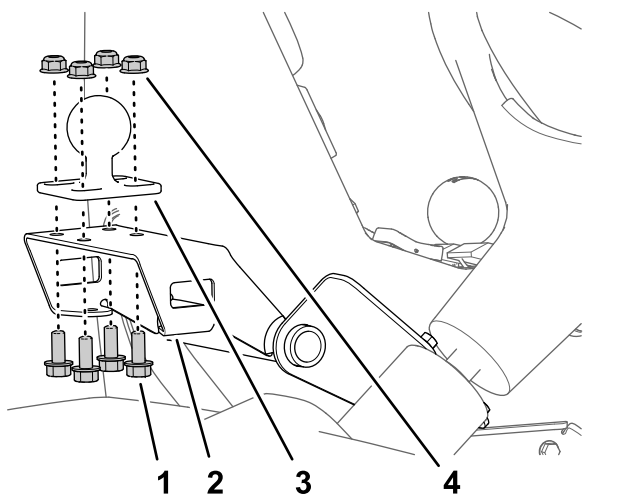
**Figuur 162**

- |                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| 1. Stuurwielkap           | 4. Stuurwiel      |
| 2. Moer ( $\frac{5}{8}$ " | 5. As (stuurklep) |
| 3. Ring ( $\frac{5}{8}$ " |                   |

- Monteer het stuurwiel op de as van de stuurklep (Figuur 162); gebruik hierbij de ring ( $\frac{5}{8}$ "
- gebruik hierbij de moer ( $\frac{5}{8}$ " die u verwijderd hebt in stap 3 van [Het stuurwiel verwijderen \(bladz. 74\)](#).
- Draai de moer vast tot 206 à 254 N·m.
- Monteer de kap die u verwijderd hebt in stap 2 van [Het stuurwiel verwijderen \(bladz. 74\)](#) op het stuurwiel (Figuur 168).

## De monitor van de spuitmachine op de beugel monteren

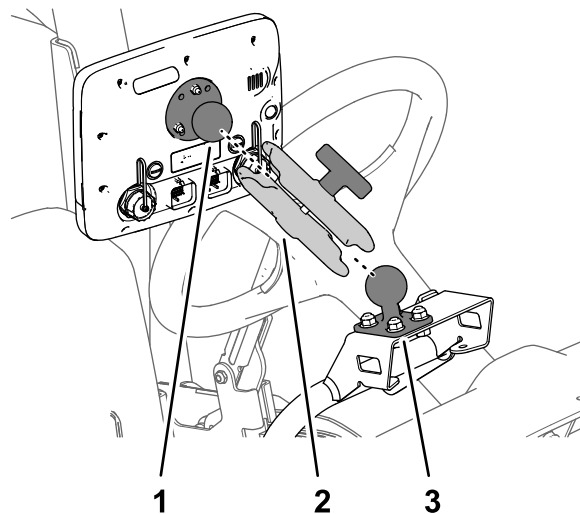
- Monteer de bal op de beugel voor de monitor (Figuur 163); gebruik hierbij de 4 flenskopbouten ( $5/16$ " x  $3/4$ "
- en 4 flensborgmoeren ( $5/16$ "



**Figuur 163**

- |                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Beugel (monitor)                  | 3. Bal                      |
| 2. Flenskopbout ( $5/16$ " x $3/4$ " | 4. Flensborgmoer ( $5/16$ " |

- Haal de bouten en moeren aan met 1978 tot 2542 N·cm.
- Monteer de kogelfitting van de monitor en de bal van de machine op de monitorarm (Figuur 164).



**Figuur 164**

- |                  |        |
|------------------|--------|
| 1. Bal (monitor) | 3. Bal |
| 2. Monitorarm    |        |

- Stel de monitor zo af dat hij zichtbaar is vanaf de zitplaats van de bestuurder van de machine, en draai de knop van de monitorarm handmatig aan (Figuur 164).

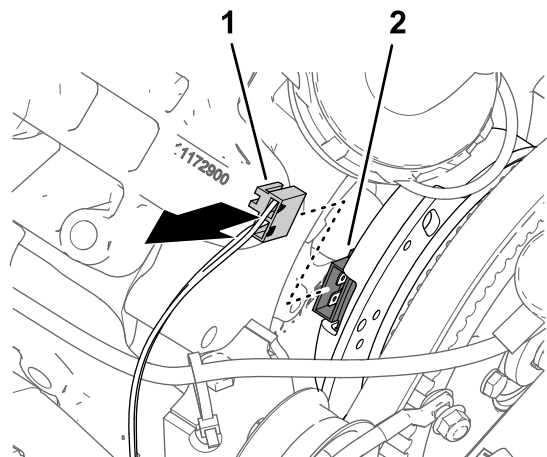
# 31

## De bedrading van de koppeling van de spuitpomp aansluiten

Geen onderdelen vereist

### Procedure

- Koppel de connector met 2 contacten van de machinekabelboom aangeduid met SPRAY PUMP COIL (spoel van spuitpomp) af van de stekker met 2 pinnen van de wisselstroomdynamo (Figuur 165).

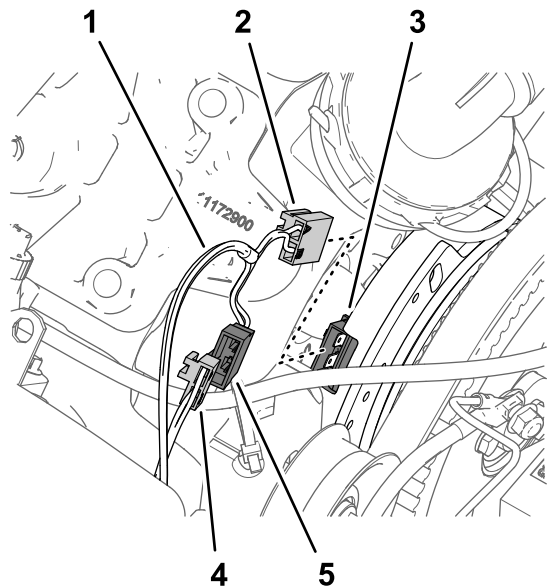


**Figuur 165**

g198155

1. Connector met 2 contacten – machinekabelboom (POMPKOPPELING)
2. Stekker met 2 pinnen (wisselstroomdynamo)

2. Sluit de stekker met 2 pinnen van de aftakking van 84 cm van de bijgeleverde kabelboom met aanduiding PUMP CLUTCH (pompkoppeling) aan op de connector met 2 contacten van de machinekabelboom met aanduiding SPRAY PUMP COIL (spoel van spuitpomp) (Figuur 166).



**Figuur 166**

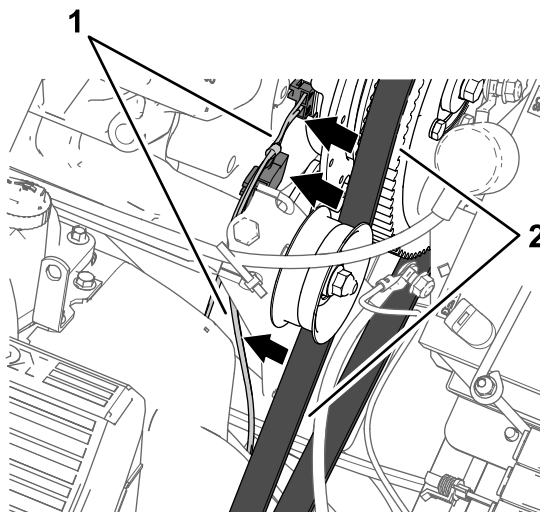
g198144

1. Aftakking van bijgeleverde kabelboom – 84 cm
2. Connector met 2 contacten – bijgeleverde kabelboom (POMPKOPPELING)
3. Stekker met 2 pinnen (wisselstroomdynamo)
4. Connector met 2 contacten – machinekabelboom (SPOEL VAN SPUITPOMP)
5. Stekker met 2 pinnen – bijgeleverde kabelboom (POMPKOPPELING)

3. Sluit de connector met 2 contacten van de bijgeleverde kabelboom met aanduiding PUMP CLUTCH (pompkoppeling) aan op de stekker met

2 pinnen van de wisselstroomdynamo (Figuur 166).

4. Leid de kabelboomafzakking van 84 cm tegen de motor en de spuitpomp, maar zorg voor vrije ruimte tussen de kabelboom en de riem van de wisselstroomdynamo (Figuur 167).



**Figuur 167**

g198156

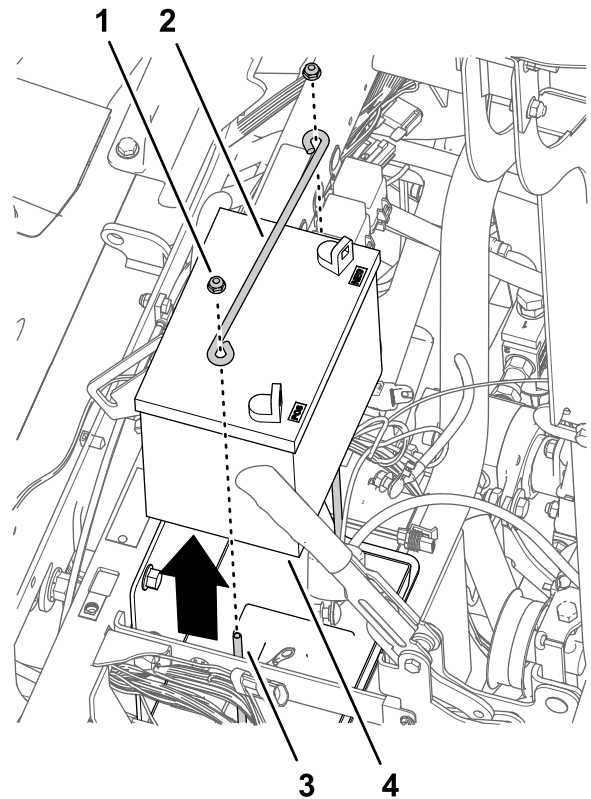
1. Kabelboomafzakking – 84 cm
2. Riem van wisselstroomdynamo

# 32

## Onderdelen van het elektrische systeem van de spuitmachine monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Beugel van accu
1	Bout (5/16" x 1 3/4")
1	Ring (5/16")
1	Accu (540 A)
1	Accuhouder
1	Flensborgmoer (5/16")
1	Beugel van wisselstroomdynamo
1	Aandrijfpoelie, 279 mm
4	Bout (1/4" x 2 1/4")
4	Borgring (1/4")
1	Wisselstroomdynamo (60 A)
1	Flenskopbout (8 x 25 mm)
1	Flenskopbout (3/8" x 1 1/2")
1	V-riem



g201188

Figuur 168

1. Flensborgmoer (1/4")
2. Aandrukstang
3. J-bout
4. Accu (300 A)

### De accu (300 A) en accubeugel verwijderen

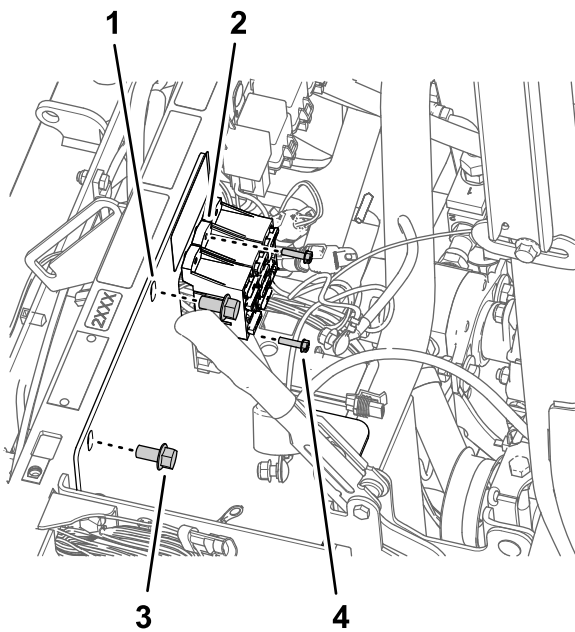
1. Verwijder de 2 flensborgmoeren en de aandrukstang van de 2 J-bouten waarmee de accu aan de accubeugel van de machine is bevestigd (Figuur 168).

2. Haal de accu uit de machine (Figuur 168).

**Opmerking:** U hebt de flensmoeren, aandrukstang en accu (300 A) niet meer nodig.

3. Verwijder de bouten (10-24 x 3/4") en moeren (10-24) waarmee de zekeringhouders aan de accubeugel zijn bevestigd (Figuur 169).

**Opmerking:** Bewaar de bouten (10-24 x 3/4") en moeren (10-24) om deze te monteren in [De accubeugel en accu \(540 A\) monteren \(blad. 80\)](#).



**Figuur 169**

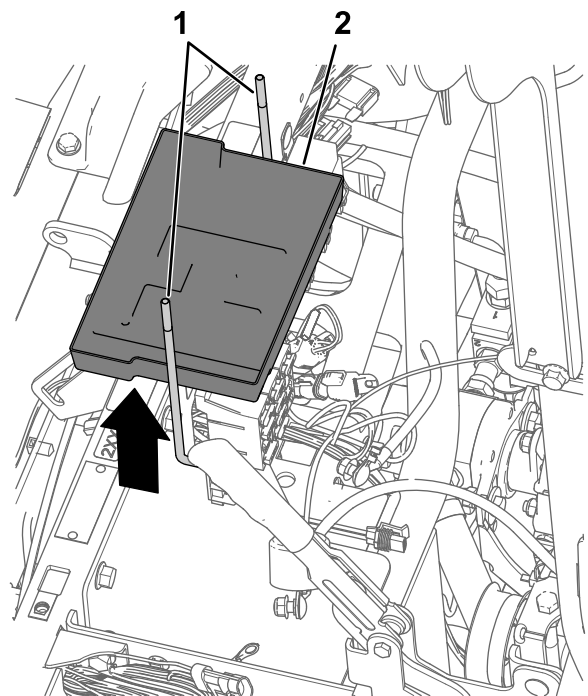
g201185

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 1. Aandrukstang   | 3. Flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ " ) |
| 2. Zekeringhouder | 4. Bout (10-24 x $\frac{3}{4}$ " )                    |

4. Verwijder de 2 flenskopbouten ( $\frac{3}{8}$ " x  $\frac{3}{4}$ " ) waarmee de accubeugel aan de schokbrekerbuis van de machine is bevestigd (Figuur 169).

**Opmerking:** Bewaar de flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x  $\frac{3}{4}$ " ) voor montage in [De accubeugel en accu \(540 A\) monteren \(bladz. 80\)](#).

5. Verwijder de 2 J-bouten en de accubak van de accubeugel (Figuur 170).



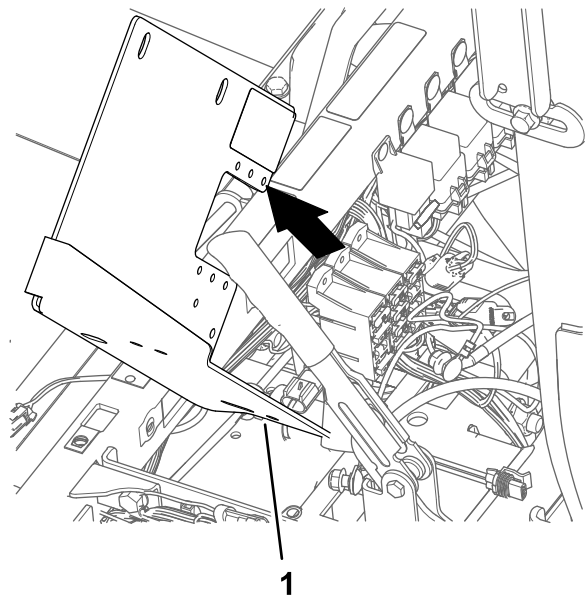
**Figuur 170**

g201187

- |           |            |
|-----------|------------|
| 1. J-bout | 2. Accubak |
|-----------|------------|

6. Haal de accubeugel van de machine (Figuur 171).

**Opmerking:** U hebt de J-bouten, accubak en accubeugel niet meer nodig.



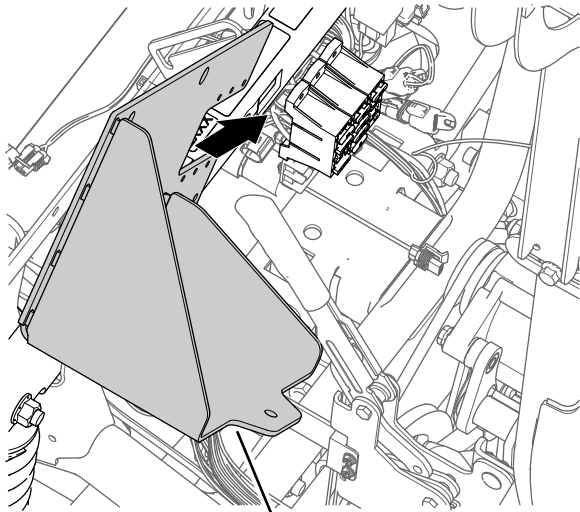
**Figuur 171**

g201186

1. Beugel van accu

## De accubeugel en accu (540 A) monteren

1. Lijn de nieuwe accubeugel uit met de schokbrekerbuis van de machine en de zekeringhouders (Figuur 172).

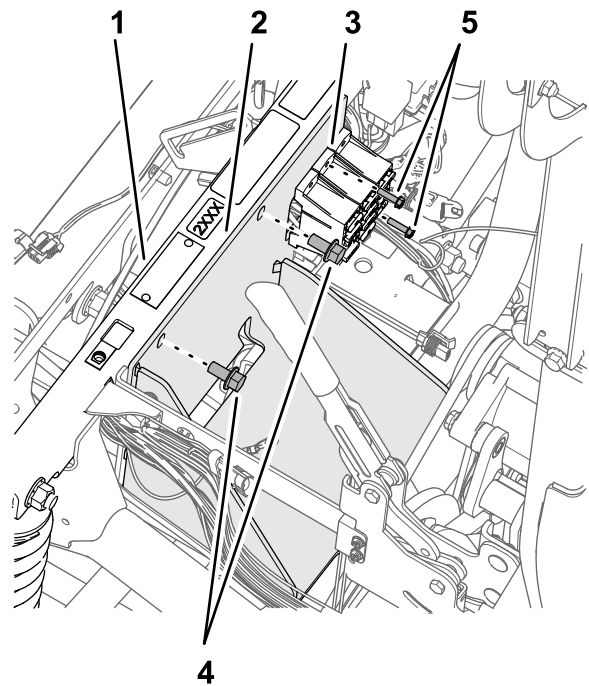


1  
Figuur 172

g201177

1. Beugel van accu

2. Monteer de accubeugel op de schokbrekerbuis (Figuur 173); gebruik hierbij de 2 flenskopbouten ( $\frac{3}{8}$ " x  $\frac{3}{4}$ " ) die u bewaard hebt in stap 4 van [De accu \(300 A\) en accubeugel verwijderen](#) (bladz. 78).

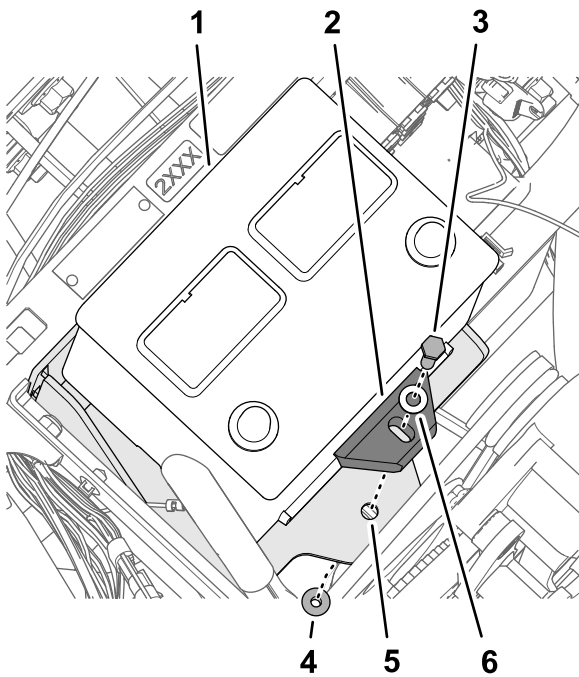


Figuur 173

g201178

1. Schokbrekerbuis
2. Beugel van accu
3. Zekeringhouder
4. Bout (10-24 x  $\frac{3}{4}$ " )
5. Flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x  $\frac{3}{4}$ " )

3. Draai de flenskopbouten vast met een torsie van 37 tot 45 N·m.
4. Bevestig de zekeringhouders op de accubeugel (Figuur 173); gebruik de bout (10-24 x  $\frac{3}{4}$ " ) en moeren (10-24) die u verwijderd hebt in stap 3 van [De accu \(300 A\) en accubeugel verwijderen](#) (bladz. 78).
5. Monteer de accu op de accubeugel; gebruik hierbij de bout (5/16" x  $\frac{3}{4}$ " ), de ring (5/16" ), de accuhouder en de flensborgmoer (5/16" ) zoals wordt afgebeeld in [Figuur 174](#).



**Figuur 174**

g201182

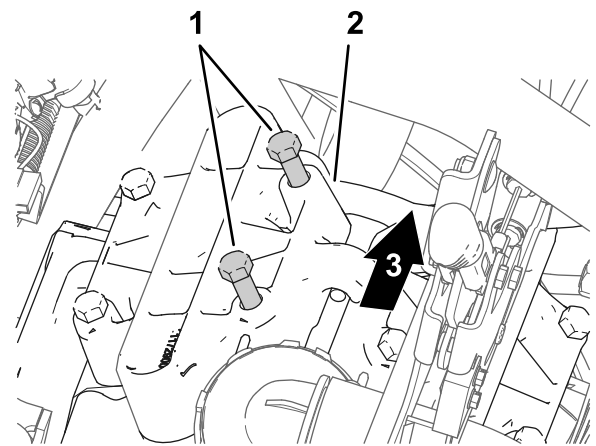
- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Accu (540 A)       | 4. Flensborgmoer (5/16") |
| 2. Accuhouder         | 5. Beugel van accu       |
| 3. Bout (5/16" x 1¼") | 6. Ring (5/16")          |

6. Haal de bout en moer aan met een torsie van 1978 tot 2542 N·cm.

## De beugel van de wisselstroomdynamo monteren

1. Zet aan de pompkop in de 11-uurpositie de 2 bouten los die getoond worden in [Figuur 175](#) zodat u een speling van 7 tot 10 mm verkrijgt tussen de boutkop en de pomp.

**Opmerking:** U hoeft de bouten niet te verwijderen van de spuitpomp.

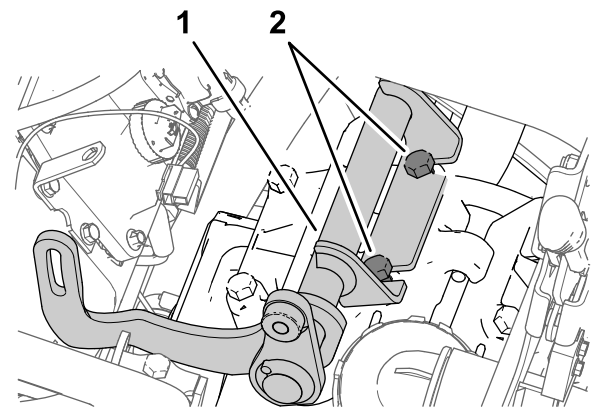


g201308

**Figuur 175**

- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1. Bouten (pompkop)           | 3. Achterkant van machine |
| 2. Pompkop (op 11-uurpositie) |                           |

2. Lijn de beugel van de wisselstroomdynamo uit tussen enerzijds de bouten die u losgedraaid hebt en die getoond worden in stap 1 en anderzijds de pompkop ([Figuur 176](#)).



g201303

**Figuur 176**

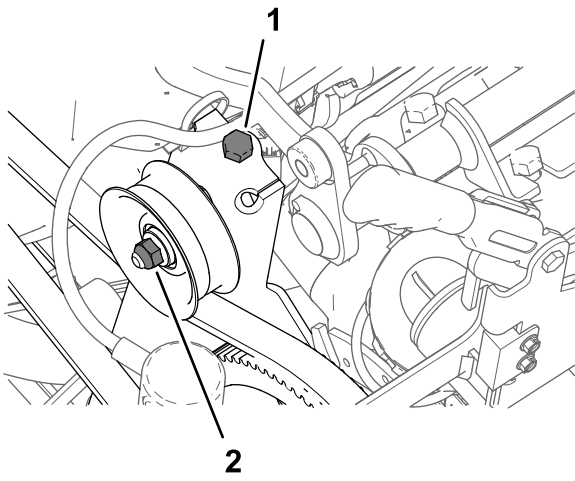
- |                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| 1. Beugel van wisselstroomdynamo | 2. Bouten (pompkop) |
|----------------------------------|---------------------|

3. Draai de bouten vast met een torsie van 61 tot 75 N·m.

## De aandrijfpoelie monteren

1. Draai de moer voor de as van de spanpoelie los ([Figuur 177](#)).

**Opmerking:** Zorg dat er geen spanning op de riem zit.



**Figuur 177**

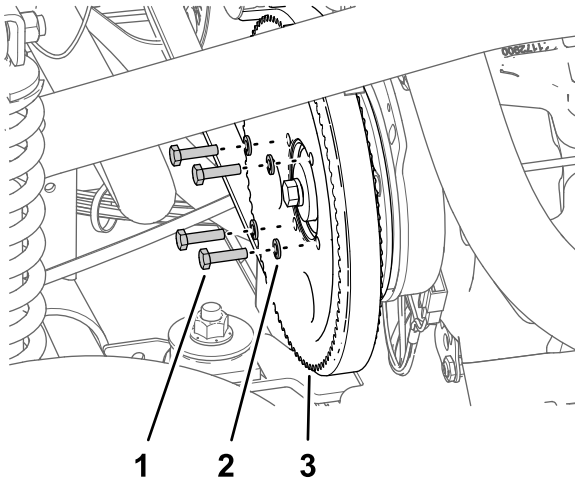
g201304

1. Spanbout van riem (machine)
2. Moer (as van spanpoelie)

2. Draai de spanbout van de riem om de spanning van de riem van de spuitpomp te halen (Figuur 177).
3. Verwijder de 4 bouten (1/4" x 1") en 4 borgringen (1/4") waarmee de poelie aan de spuitpomp is bevestigd (Figuur 178).

**Belangrijk:** Verwijder de poelie niet.

**Opmerking:** U hebt de bouten en de borgringen niet meer nodig.

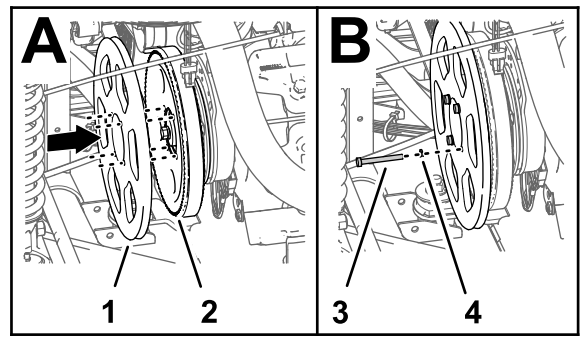


**Figuur 178**

g201306

1. Bout (1/4" x 1")
2. Borgring (1/4")
3. Poelie (spuitpomp)

4. Lijn de gaten in de poelie voor de wisselstroomdynamo (bijgeleverd) uit met de gaten in de poelie voor de spuitpomp (Figuur 179).

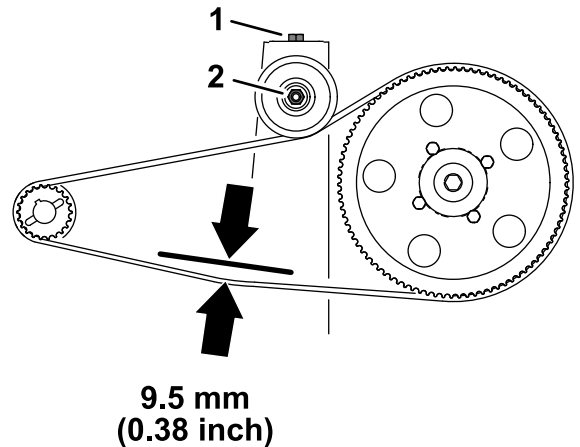


**Figuur 179**

g201305

1. Aandrijfpoelie, 279 mm
2. Poelie (spuitpomp)
3. Bout (1/4" x 2 1/4")
4. Borgring (1/4")

5. Monteer de poelie van de wisselstroomdynamo op de poelie van de spuitpomp en op de spuitpomp; gebruik de 4 bouten (1/4" x 2 1/4") en de 4 borgringen (1/4").
6. Draai de bouten vast met een torsie van 1017 tot 1243 N·m.
7. Draai de spanbout van de riem vast tot de riem 9,5 mm doorbuigt wanneer u een gewicht van 4,5 kg aanbrengt in het midden tussen het kettingwiel van de motor en dat van de spuitpomp.



**Figuur 180**

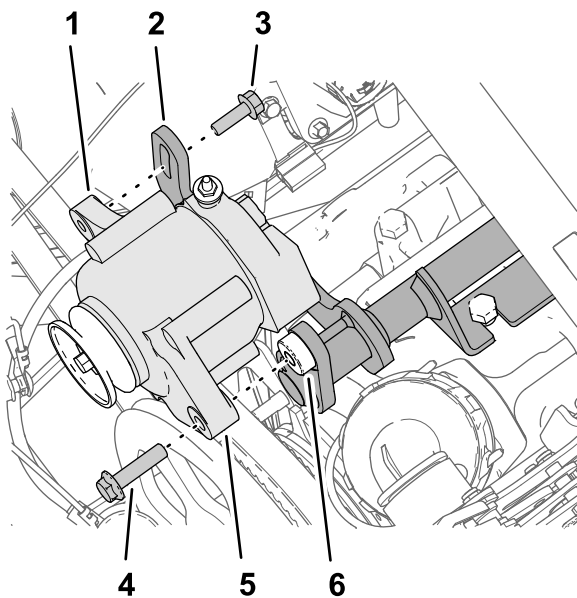
g201360

1. Spanbout van riem (machine)
2. Moer (as van spanpoelie)

8. Draai de moer van de as van de spanpoelie aan met een torsie van 37 tot 44 N·m.

## De wisselstroomdynamo monteren

1. Monteer de wisselstroomdynamo (60 A) op het tussenstuk met schroefdraad van de beugel van de wisselstroomdynamo (Figuur 181); gebruik hierbij de flenskopbout (3/8" x 1 1/2").

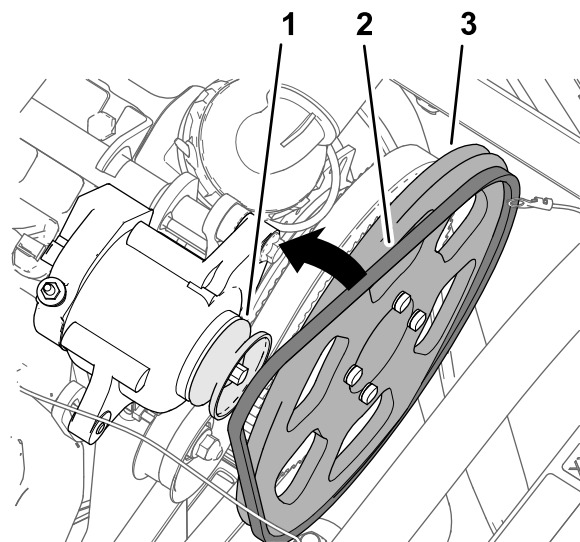


**Figuur 181**

g201413

- |  |   |
|--|---|
| 1. Flens met schroefdraad (8 mm) – wisselstroomdynamo (60 A) | 4. Flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ")                               |
| 2. Flens met uitsparing (beugel van wisselstroomdynamo)      | 5. Flens (gat van 10 mm) – wisselstroomdynamo (60 A)                                |
| 3. Flenskopbout (8 x 25 mm)                                  | 6. Tussenstuk met schroefdraad ( $\frac{3}{8}$ -16) – beugel van wisselstroomdynamo |

2. Monteer de flens met schroefdraad van de wisselstroomdynamo op de flens met uitsparing van de beugel van de wisselstroomdynamo (Figuur 181); gebruik hierbij de flenskopbout (8 x 25 mm).
3. Leg de V-riem over de aandrijfpoelie van 279 mm en de poelie van de wisselstroomdynamo (Figuur 182).

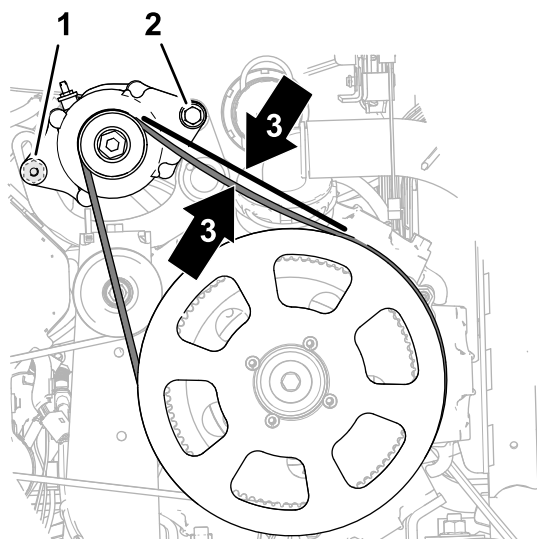


**Figuur 182**

g201412

- |                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 1. Poelie (wisselstroomdynamo – 60 A) | 3. Aandrijfpoelie, 279 mm |
| 2. V-riem                             |                           |

4. Draai de wisselstroomdynamo (Figuur 183) naar boven om de riem aan te spannen tot de riem 9,5 mm doorbuigt wanneer u een gewicht van 4,5 kg aanbrengt in het midden tussen de poelie van de wisselstroomdynamo en de aandrijfpoelie van 279 mm.



**Figuur 183**

g201701

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Flenskopbout (8 x 25 mm)                           | 3. Riem buigt 9,5 mm door |
| 2. Flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ") |                           |

5. Draai de flenskopbout (8 x 25 mm) aan met een torsie van 23 tot 29 N·m.
6. Haal de flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x  $1\frac{1}{2}$ ") aan met een torsie van 37 tot 45 N·m.

# 33

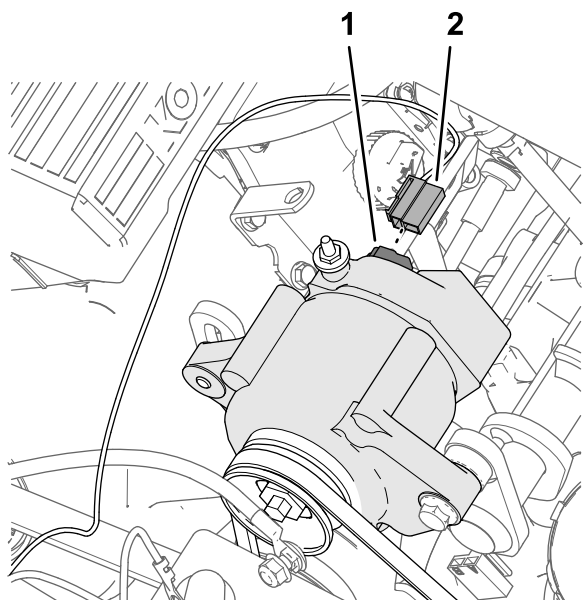
## De bijgeleverde kabelboom aansluiten op de voet van de stoel

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Relais
1	Drukknagel
1	Zekering (15 A)
1	Zekering (50 A)

## De wisselstroomdynamo (50 A) aansluiten

1. Verbind de 2 contacten aan het uiteinde van de roze draad van 57 cm van de bijgeleverde kabelboom (Figuur 184) met de stekker met 2 pinnen van de wisselstroomdynamo (50 A).

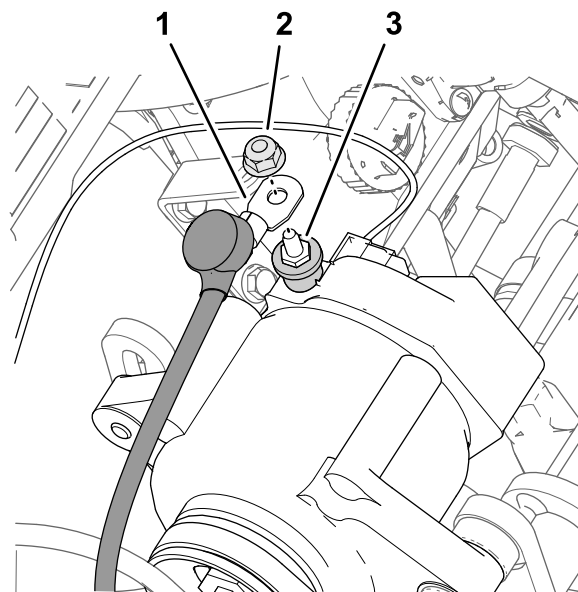


Figuur 184

g202176

1. Stekker met 2 pinnen – wisselstroomdynamo (50 A)
2. Connector met 2 contacten – sensordraad, roze, 57 cm

2. Leid de roze sensordraad weg van de riemen van de wisselstroomdynamo en bevestig de draad met een kabelbinder.
3. Verwijder de moer van de pool (Figuur 185) van de wisselstroomdynamo (50 A).



Figuur 185

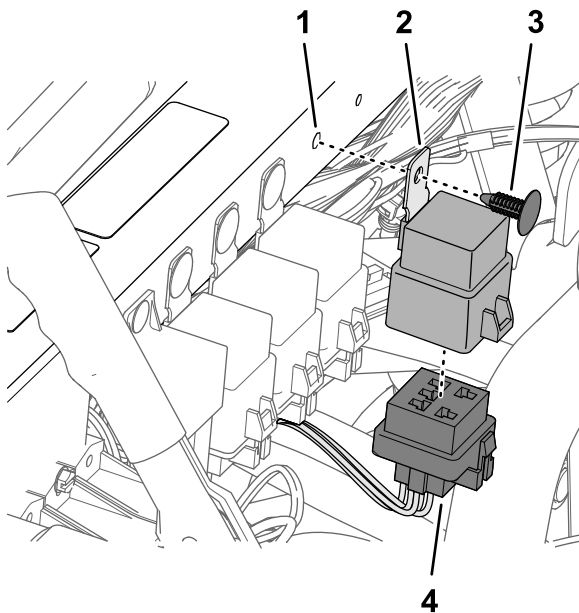
g202181

1. Draad van wisselstroomdynamo (rood – 2,3 mm dik)
2. Moer
3. Pool – wisselstroomdynamo (50 A)

4. Koppel de rode draad (2,3 mm dik) van de wisselstroomdynamo aan op de pool van de wisselstroomdynamo (50 A); gebruik hierbij de moer (Figuur 185).
5. Leid de rode draad naar de accupolen, weg van de poelie en de riem van de wisselstroomdynamo.
6. Draai de moer vast tot 47 à 57 N·m.
7. Schuif het isolatorkapje over de pool van de wisselstroomdynamo (Figuur 185).

## Het inschakelrelais van de ASC 10 aansluiten

1. Sluit de stekker met 5 pinnen van het relais aan op de connector met 4 contacten (Figuur 186) van de bijgeleverde kabelboom met aanduiding ASC 10 ENABLE RELAY (inschakelrelais ASC 10).



**Figuur 186**

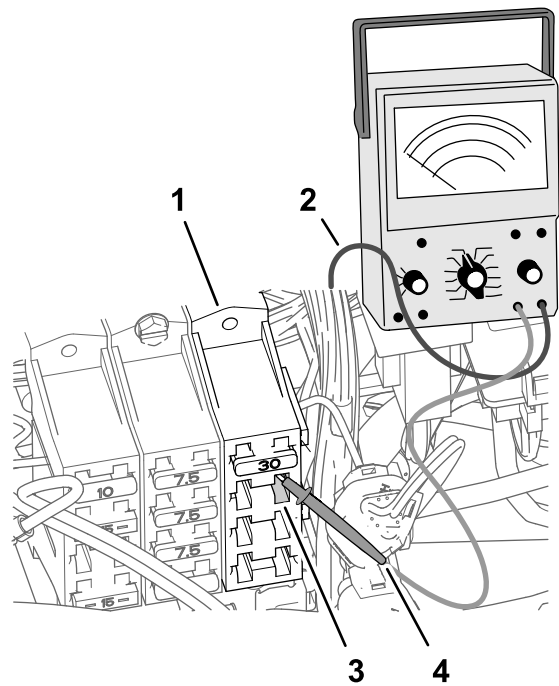
g202182

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Opening (schokbrekerbuis) | 3. Druknagel  |
| 2. Relais                    | 4. Connector met 5 contacten (INSCHAKELRELAIS ASC 10) |

- Lijn het gat in de montagelip van het relais uit met de opening in de schokbrekerbuis, en bevestig het relais aan de buis door middel van de drukknael ([Figuur 186](#)).

## De zekeringhouders aansluiten

- Stel een multimeter in om een continuïteitstest uit te voeren.
- Steek de sonde van de multimeter in contact 4 (rechterkolom) van zekeringopening 2 van zekeringhouder 3 van de machine; zie [Figuur 187](#).

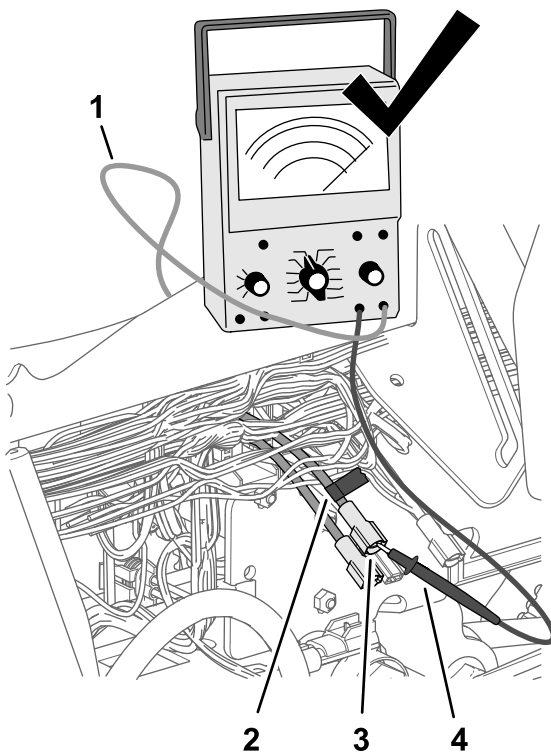


**Figuur 187**

g202178

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Zekeringhouder 3 (machine) | 3. Zekeringopening 2 – contact 4 (rechterkolom) |
| 2. Kabel van multimeter       | 4. Sonde van multimeter                         |

- Gebruik aan de voorzijde van de zekeringhouders de andere sonde van de multimeter om na te gaan welke kabelschoen die aan het uiteinde van de rode draad van 2,6 mm dik zit, aangesloten is op opening 2 – contact 4.

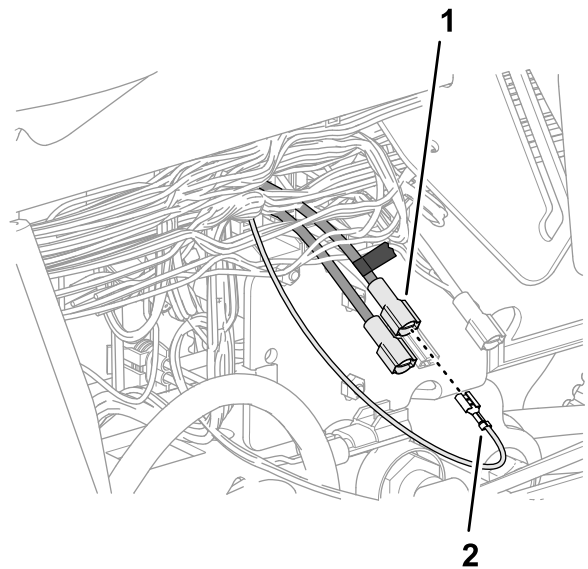


**Figuur 188**

g202179

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1. Kabel van multimeter | 3. Kabelschoen (rode draad van 2,6 mm dik) |
| 2. Tape                 | 4. Sonde van multimeter                    |

4. Gebruik een stukje tape om de connector en draad te markeren die u hebt geïdentificeerd in stap 3 (Figuur 188).
5. Sluit de kabelschoen die u gemarkeerd hebt in stap 4 aan op de contrastekker aan het uiteinde van de roze draad van 51 mm van de bijgeleverde kabelboom (Figuur 189).

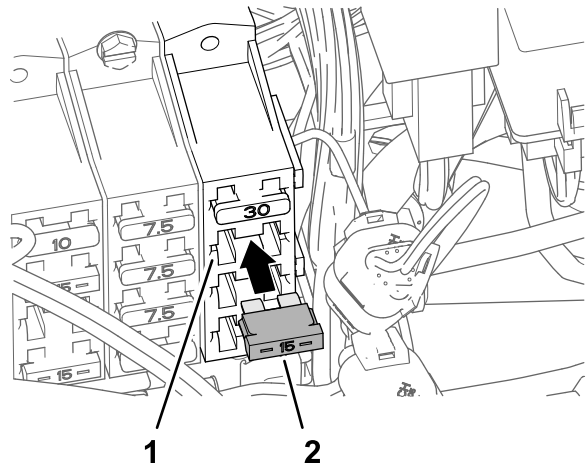


**Figuur 189**

g202177

- |  |   |
|--|---|
| 1. Gemarkeerde kabelschoen (rode draad van 2,6 mm dik) | 2. Contrastekker – roze draad van 51 mm |
|--|---|

6. Druk de zekering (15 A) in zekeringopening 2 van zekeringhouder 3 tot de zekering goed op haar plaats zit (Figuur 190).

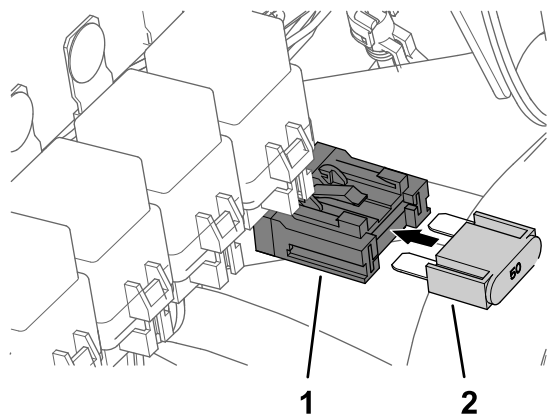


**Figuur 190**

g202180

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1. Zekeringopening 2 (zekeringhouder 3) | 2. Zekering (15 A) |
|---|--------------------|

7. Druk de zekering (50 A) in de inline-zekeringhouder tot de zekering op haar plaats zit (Figuur 191).



g202183

**Figuur 191**

- 1. In-line zekeringhouder
  - 2. Zekering (50 A)
-

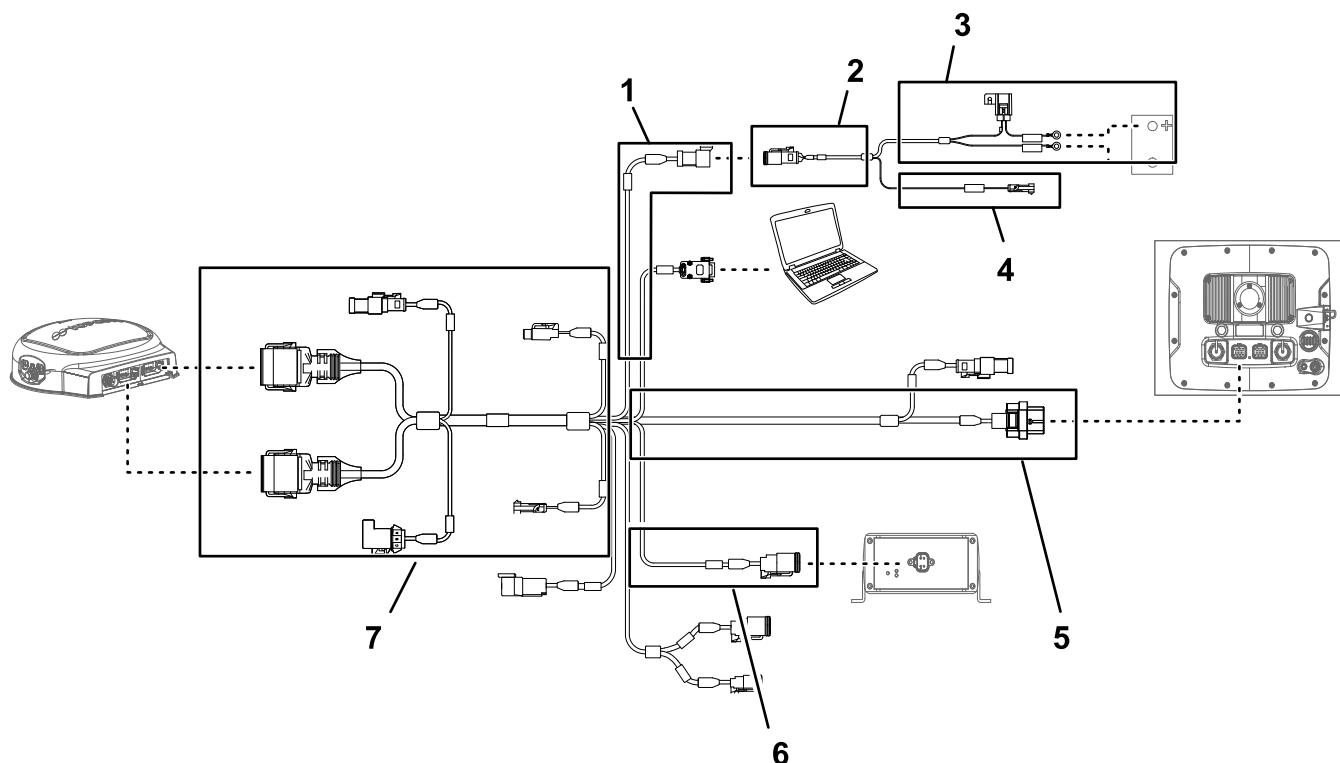
# 34

## De kabels voor de navigatiecomponenten monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Datakabel (navigatiesysteem) – GeoLink Precision spuitsysteem (model 41630)
1	Accukabel (navigatiesysteem) – GeoLink Precision spuitsysteem (model 41630)
8	Kabelbinder
1	Snelsluitklem (rode handgreep)
1	Snelsluitklem (zwarte handgreep)

### De datakabel en elektrische kabel aansluiten



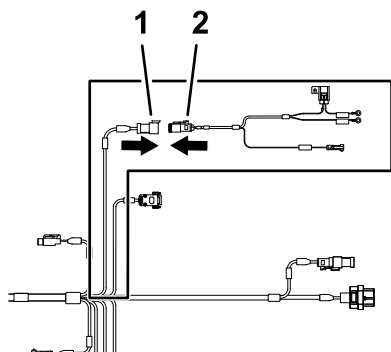
Figuur 192

g203663

1. Aftakking van 100 cm van datakabel (stroomvoorziening)
2. Aftakking van 100 cm van accukabel
3. Aftakking van 220 cm van accukabel
4. Aftakking van 100 cm van accukabel (geschakelde stroom)
5. Aftakking van 390 cm van datakabel (navigatieontvanger)
6. Aftakking van 13 cm van datakabel (koppeling bijgeleverde kabelboom)
7. Aftakking van 220 cm van datakabel (monitor van spuitmachine)

**Belangrijk:** Sommige connectors van de datakabel worden niet gebruikt. Zorg ervoor dat de kapjes en pluggen van de ongebruikte connectors stevig op hun plaats zitten.

Sluit de stekker met 3 contacten (koppelingen stroomvoorziening) van de elektrische kabel van de navigatie aan op de stekker met 3 pinnen (koppelingen stroomvoorziening) van de datakabel (Figuur 192).

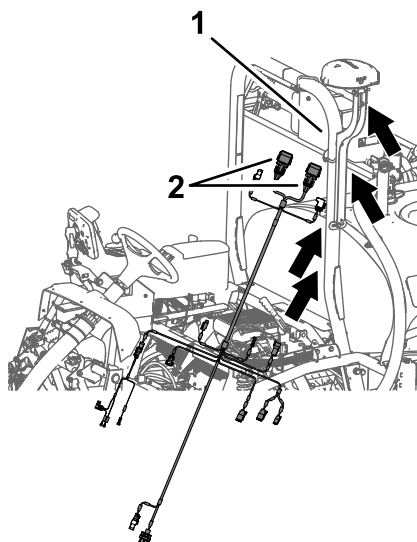


**Figuur 193**

g202247

1. Stekker met 3 pinnen – datakabel (UITSCHAKELING SYSTEEMSTROOM)
2. Connector met 3 bussen – accukabel (koppeling elektrische voeding)

1. Leid de aftakking van 390 cm van de datakabel langs de achterkant van de verticale rolbeugelbuis links.

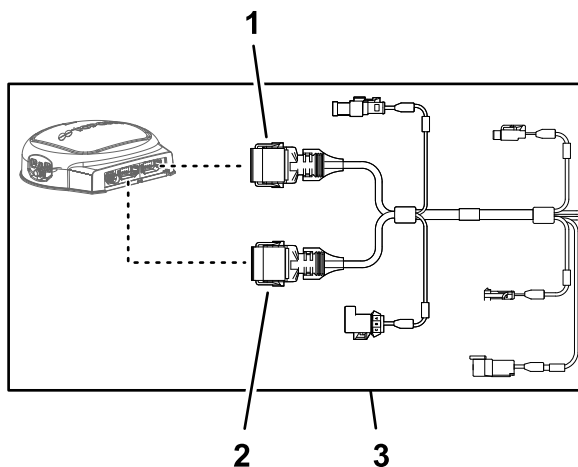


**Figuur 195**

g202268

1. Rolbeugelbuis links
2. Connectors met 12 contacten – Aftakking 390 cm datakabel

## De datakabel naar de navigatieontvanger leiden en aansluiten

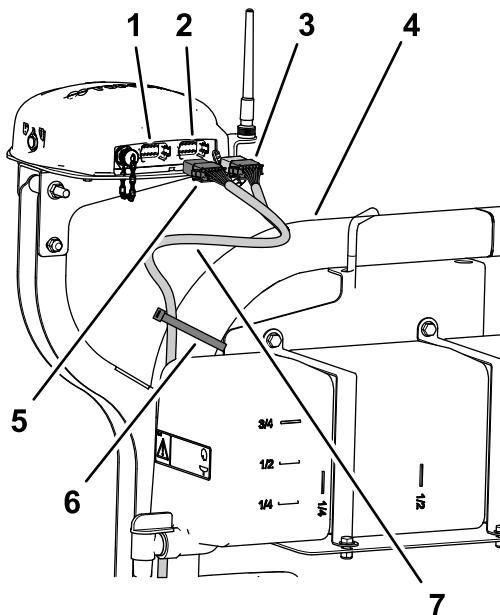


**Figuur 194**

g203668

1. Busconnector met 12 contacten (grijs) van datakabel (navigatieontvanger)
2. Busconnector met 12 contacten (zwart) van datakabel (navigatieontvanger)
3. Aftakking van 390 cm van datakabel (navigatieontvanger)

2. Leid de aftakking van 390 cm van de datakabel langs de rechter rolbeugelbuis, met de busconnector met 12 contacten (grijs) en de busconnector met 12 contacten (zwart) omhoog naar de navigatieontvanger (Figuur 196).



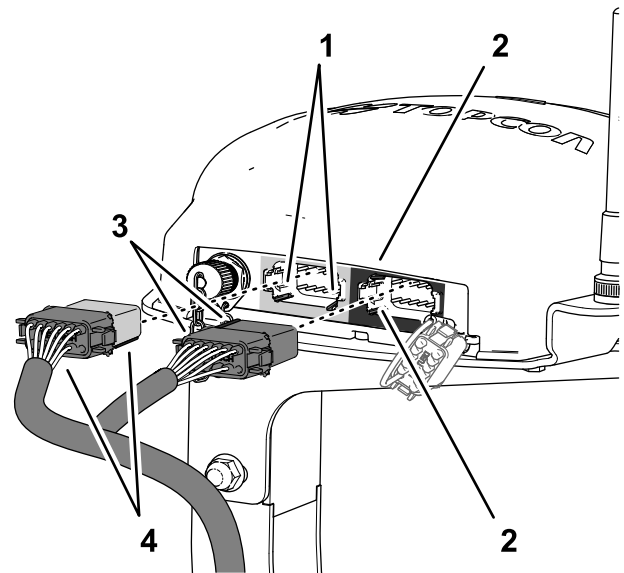
**Figuur 196**

g202280

- |  |  |
|--|--|
| 1. Connector met 12 pinnen links (grijs) – navigatieontvanger  | 5. Busconnector met 12 contacten (grijs/zwart) – datakabel |
| 2. Connector met 12 pinnen rechts (zwart) – navigatieontvanger | 6. Kabelbinder   |
| 3. Connector met 12 bussen (zwart) – datakabel                 | 7. Aftakking van 390 cm van datakabel                      |
| 4. Rolbeugel   |  |

- Lijn de 2 nokken van de lange zijde van de grijze en zwarte busconnector met 12 contacten van de datakabel uit met de 2 groeven in de onderste, horizontale wand van de linker (grijze) stekker met 12 pinnen van de navigatieontvanger (Figuur 197).

**Opmerking:** Wees voorzichtig wanneer u de kabelboom aansluit op de navigatieontvanger; de nokken van de kabelboomconnectors zijn specifiek voor de groeven van de pinconnectors van de navigatieontvanger bedoeld.



**Figuur 197**

g202413

- |  |   |
|--|---|
| 1. Groeven – onderste, horizontale wand (links (grijs) connector met 12 pinnen – navigatieontvanger) | 3. Uitlijnnokken – kort vlak (zwarte connector met 12 contacten – datakabel)        |
| 2. Groeven – linker, verticale wand (rechts (zwart) connector met 12 pinnen – navigatieontvanger)    | 4. Uitlijnnokken – lang vlak (grijze/zwarte connector met 12 contacten – datakabel) |

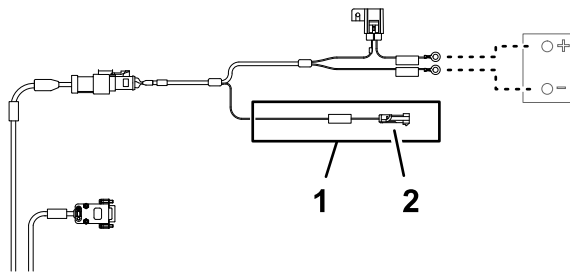
- Sluit de grijze en zwarte connector met 12 bussen van de datakabel aan op de linker (grijze) connector met 12 pinnen van de navigatieontvanger; de connectors moeten in elkaar klikken (Figuur 197).
- Lijn de 2 nokken van de korte zijde van de zwarte connector met 12 bussen van de datakabel uit met de 2 groeven in de linker, verticale wand van de rechter (zwarte) connector met 12 pinnen van de navigatieontvanger (Figuur 197).

**Opmerking:** Wees voorzichtig wanneer u de kabelboom aansluit op de navigatieontvanger; de nokken van de kabelboomconnectors zijn specifiek voor de groeven van de pinconnectors van de navigatieontvanger bedoeld.

- Sluit de geheel zwarte busconnector met 12 bussen van de datakabel aan op de linker (zwarte) connector met 12 pinnen van de navigatieontvanger; de connectors moeten in elkaar klikken (Figuur 197).
- Bevestig de aftakking van 390 cm van de datakabel met 2 kabelbinders aan de rechter rolbeugelbuis, zoals wordt getoond in Figuur 196.

**Opmerking:** Zorg dat er speling is op de kabel tussen de connectors met 12 bussen en de kabelbinder.

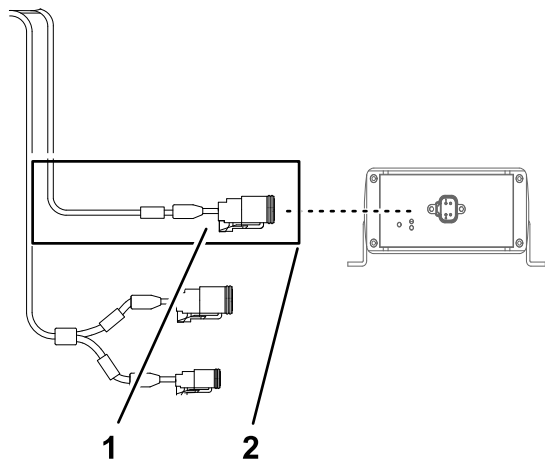
# De elektrische kabelboom voor de navigatie langs de rechterkant van de machine leiden



**Figuur 198**

g203670

1. Stekker met 1 pin – aftakking van elektrische koppeling (\*\*BELANGRIJK\*\* SLUIT DEZE DRAAD ALLEEN AAN OP DE GESCHAKELDE 12 V VOEDINGSBRON)
2. Aftakking van 100 cm van accukabel (geschakelde stroom)

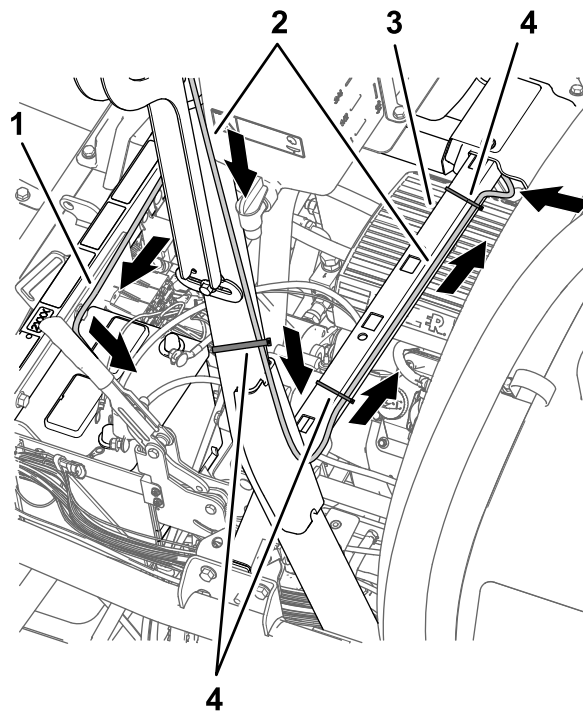


**Figuur 199**

g203666

1. Stekker met 4 pinnen CAN 2/ASC 10 BUS
2. Aftakking van 13 cm van datakabel (koppeling bijgeleverde kabelboom)

1. Leid de datakabel en de accukabel naar beneden aan de achterkant van de verticale rolbeugel links, en naar de dwarsbalk voor de stoelsteun (Figuur 200).

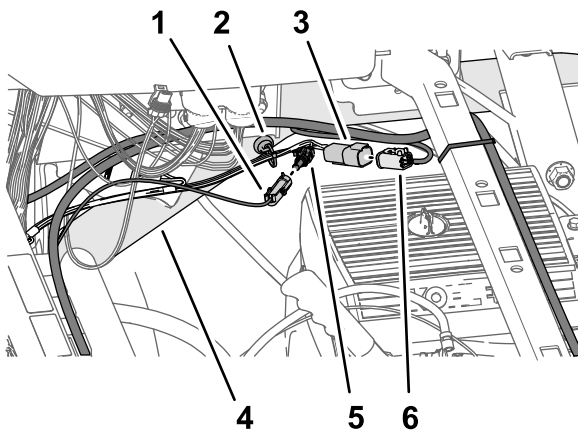


**Figuur 200**

g202521

1. Aftakking van 220 cm van accukabel (de aftakking van 100 cm de elektrische koppeling (geschakelde stroom) niet leiden met de aftakking van de accukabel)
2. Aftakking van 390 cm van datakabel (navigatieontvanger)
3. Dwarsbalk (stoelsteun)
4. Kabelbinders

2. Bevestig de aftakking van 390 cm van de datakabel voor de navigatieontvanger aan de rolbeugel; zie [Figuur 200](#).
3. Sluit de stekker met 1 pin van de accukabel met aanduiding **\*\*\*IMPORTANT\*\*\* ONLY CONNECT THIS WIRE TO SWITCHED 12V POWER SOURCE** (\*\*belangrijk\*\* sluit deze draad alleen aan op de geschakelde 12 V voedingsbron) aan op de connector met 1 contact van de aftakking van 66 cm van de bijgeleverde kabelboom ([Figuur 201](#)) met aanduiding SW'D PWR FOR GEN. 2 TOPCON (geschakeld vermogen voor gen. 2 topcon).

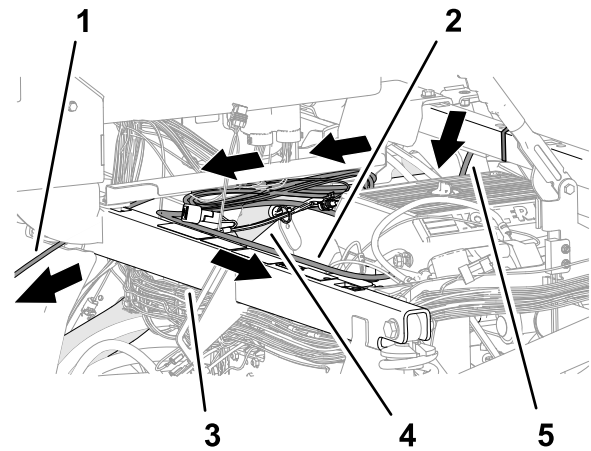


**Figuur 201**

g202588

- |   |  |
|---|--|
| 1. Stekker met 1 pin – aftakking van accukabel (**BELANGRIJK** SLUIT DEZE DRAAD ALLEEN AAN OP DE GESCHAKELDE 12 V VOEDINGSBRON) | 4. Bovenste framebuis, rechts  |
| 2. Magnetisch kabelboomanker  | 5. Connector met 1 contact – aftakking van 66 cm van bijgeleverde kabelboom (GESCHAKELD VERMOGEN VOOR GEN. 2 TOPCON) |
| 3. Stekker met 4 pinnen – aftakking van 66 cm van bijgeleverde kabelboom (VOEDING ASC 10 EN CAN VAN X30)                        | 6. Connector met 4 contacten – aftakking datakabelboom (CAN 2/ASC 10 BUS)  |

- 
4. Sluit de stekker met 4 pinnen van de aftakking van 66 cm van de bijgeleverde kabelboom met aanduiding ASC 10 PWR & CAN FROM X30 (voeding ASC 10 en CAN van X30) aan op de connector met 4 contacten van de aftakking van de datakabel met aanduiding CAN 2/ASC 10 BUS (Figuur 201).
  5. Leid de datakabel en de accukabel over de dwarsbalk voor de stoelsteun en bevestig de aftakking van 390 cm van de datakabel met 2 kabelbinders aan de dwarsbalk (Figuur 200 en Figuur 202).



**Figuur 202**

g202520

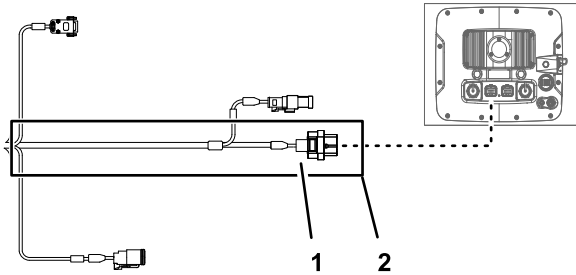
- |  |  |
|--|--|
| 1. Aftakking van 220 cm van datakabel (monitor van spuitmachine) | 4. Bovenste framebuis, rechts                              |
| 2. Aftakking van 220 cm van accukabel                            | 5. Aftakking van 390 cm van datakabel (navigatieontvanger) |
| 3. Schokbrekerbuis   |  |

- 
6. Leid de aftakking van 220 cm van de accukabel langs de bovenste framebuis aan de rechterkant (Figuur 202).
  7. Leid de aftakking van 220 cm van de accukabel over de schokbrekerbuis naar de accu (Figuur 202).

**Opmerking:** Zorg dat de aftakking van 100 cm van de elektrische koppeling (geschakelde stroom) tegen de bovenste framebuis aan de rechterkant geleid blijft.

8. Leid de aftakking van 220 cm van de datakabel (de kabelboomafkapping met de connector met 26 contacten) onder de bedieningseenheid en voorwaarts naar het dashboardpaneel (Figuur 202).

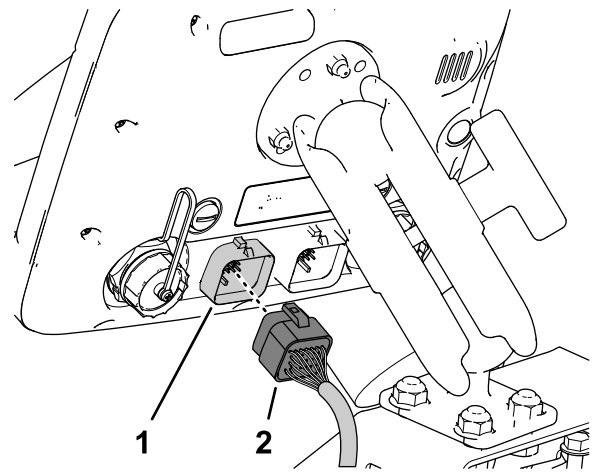
## De datakabel naar de monitor van de spuitmachine leiden en aansluiten



**Figuur 203**

g203669

1. Stekker met 26 busen – datakabel (monitor van spuitmachine)
2. Aftakking van 220 cm van datakabel (monitor van spuitmachine)

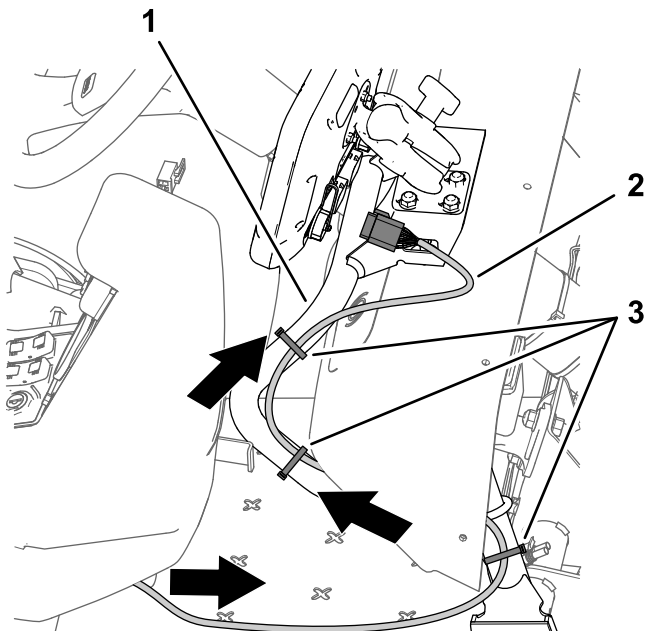


**Figuur 205**

g202452

1. Stekker met 26 pinnen (monitor van spuitmachine)
2. Stekker met 26 busen – datakabel (monitor van spuitmachine)

1. Leid de aftakking van 220 cm van de datakabel (de kabelboomafkapping met de connector met 26 contacten) naar voren en onder het dashboardpaneel (Figuur 204).



**Figuur 204**

g202451

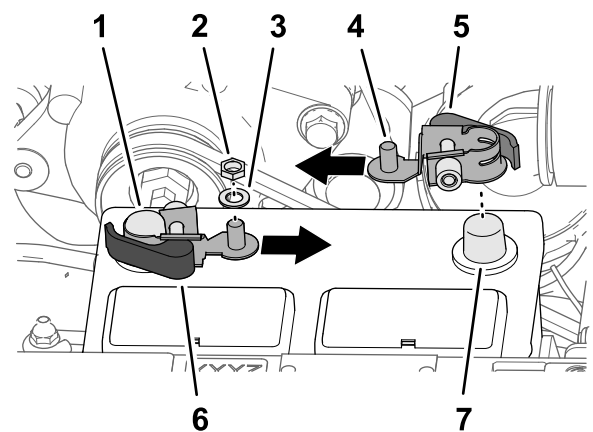
1. Steunbuis (monitor)
2. Aftakking van 220 cm van datakabel
3. Kabelbinders

2. Leid de aftakking van 220 cm van de datakabel langs de steunbuis voor de monitor (Figuur 204).
3. Lijn de connector met 26 contacten van de datakabel uit met de stekker met 26 pinnen van de monitor van de spuitmachine en druk de connector in de stekker tot de onderdelen in elkaar klikken (Figuur 205).

4. Zorg dat de aftakking van 220 cm van de datakabel slap genoeg hangt opdat de bestuurder van de spuitmachine de monitor kan verstellen, en bevestig de kabelboom met kabelbinders aan de steunbuis voor de monitor; zie Figuur 204.

## De snelsluitklemmen op de accu monteren

1. Verwijder de zeskantmoer en de ringen van de snelsluitklemmen met rode en zwarte handgreep (Figuur 206).

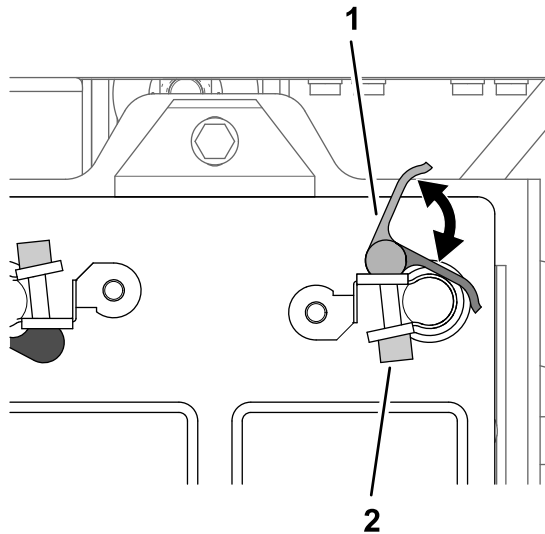


**Figuur 206**

g202692

1. Minpool van de accu
2. Zeskantmoer (1/4" – snelsluitklem)
3. Ring (1/4" – snelsluitklem)
4. Pool met schroefdraad
5. Handgreep met rode sluiting (snelsluitklem)
6. Handgreep met zwarte sluiting (snelsluitklem)
7. Pluspool van de accu

- Open de sluiting van de snelsluitklem met de zwarte handgreep (Figuur 207).



Figuur 207

g202703

- Handgreep (snelsluitklem) 2. Kartelmoer

- Monteer de snelsluitklem op de minpool van de accu, met de pool met schroefdraad van de klem naar het midden van de accu gericht; zie Figuur 206.
- Maak de sluiting van de snelsluitklem dicht (Figuur 207).

**Opmerking:** Als u de klemkracht van de snelsluitklem wenst aan te passen, maak dan de handgreep open, draai de kartelmoer om de klemkracht te vergroten of te verkleinen, en sluit de handgreep van de klem.

- Herhaal stap 2 tot en met 4 voor de snelsluitklem met de rode handgreep aan de pluspool van de accu.

## De accu aansluiten

### ⚠ WAARSCHUWING

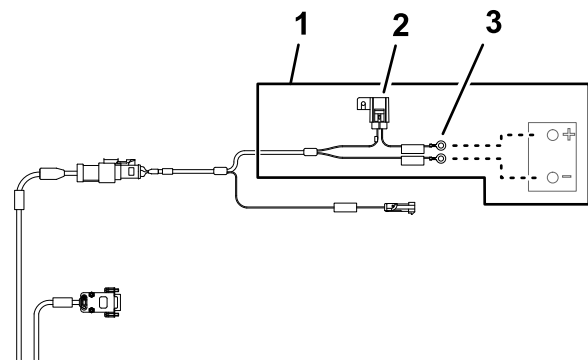
Als accukabels verkeerd worden verbonden, kan dit schade aan de machine en de kabels tot gevolg hebben en vonken veroorzaken. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen en lichamelijk letsel veroorzaken.

- Maak *altijd* eerst de minkabel (zwart) van de accu los voordat u de pluskabel (rood) losmaakt.
- Sluit *altijd* de pluskabel (rood) van de accu aan voordat u de minkabel (zwart) aansluit.

### ⚠ WAARSCHUWING

Accupolen of metalen gereedschappen kunnen kortsluiting maken met metalen onderdelen, waardoor vonken kunnen ontstaan. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen en lichamelijk letsel veroorzaken.

- Zorg ervoor dat bij het verwijderen of installeren van de accu de accupolen niet in aanraking komen met metalen onderdelen van de machine.
- Voorkom dat metalen gereedschappen kortsluiting veroorzaken tussen de accupolen en metalen onderdelen van de machine.

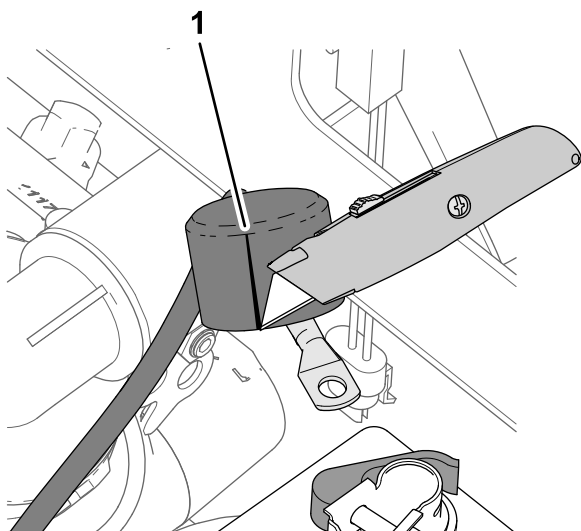


Figuur 208

g203667

- Aftakking van 220 cm van accukabel
- Zekering 10 A (accu)
- Ringconnectors (accu)

- Snij in het isolatorkapje van de pluskabel naar de startinrichting; zie Figuur 209.



**Figuur 209**

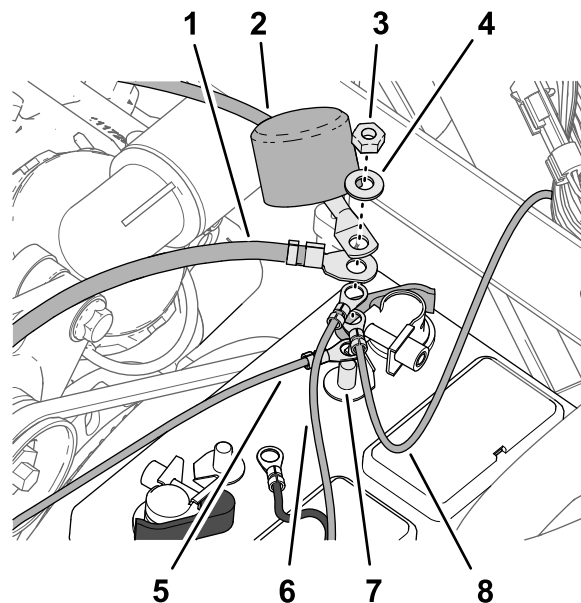
g202746

1. Snee (isolatorkapje – pluskabel van accu naar startinrichting)

2. Koppel de volgende draad- en kabelklemmen aan op de pool met schroefdraad van de plusklem van de accu (Figuur 210). Hou de volgende volgorde aan:

**Opmerking:** Zorg dat de klem van de pluskabel naar de motorstarter bovenaan de opeengestapelde klemmen op de pool met schroefdraad zit.

- A. Ringconnector – machinekabelboom van 22 cm met aanduiding ACCU (+)
- B. Ringconnector – aftakking van 220 cm van accukabel met aanduiding **\*\*\*IMPORTANT\*\*\*** CONNECT THIS WIRE TO POSITIVE ON BATTERY (**\*\*\*belangrijk\*\*\*** Sluit deze draad aan op de pluspool van de accu)
- C. Ringconnector – aftakking van 60 cm van bijgeleverde kabelboom met aanduiding TO BATTERY POSITIVE (naar pluspool accu)
- D. Klem van pluskabel van accu – naar wisselstroomdynamo (50 A)
- E. Klem van pluskabel van accu – naar motorstarter



**Figuur 210**

g202767

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Klem van pluskabel van accu – naar wisselstroomdynamo (50 A)</li> <li>2. Klem van pluskabel van accu – naar motorstarter</li> <li>3. Zeskantmoer (1/4" – snelsluitklem)</li> <li>4. Ring (1/4" – snelsluitklem)</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Ringconnector – aftakking van 60 cm van bijgeleverde kabelboom (TO BATTERY POSITIVE) (naar pluspool accu)</li> <li>6. Ringconnector – aftakking 220 cm van accukabel (<b>***IMPORTANT***</b> CONNECT THIS WIRE TO POSITIVE ON BATTERY) (<b>***belangrijk***</b> Sluit deze draad aan op de pluspool van de accu)</li> <li>7. Pool met schroefdraad (pluspool van de accu)</li> <li>8. Ringconnector – machinekabelboom van 22 cm (ACCU (+))</li> </ol> |
|--|--|

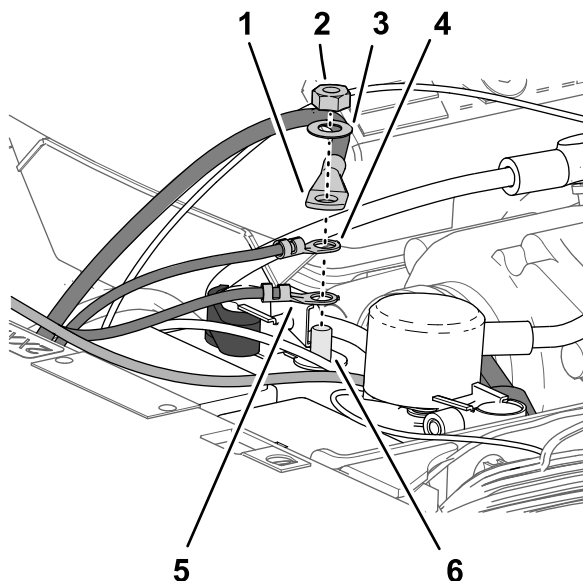
3. Monteer de zeskantmoer (1/4") en de ring (1/4") op de pool met schroefdraad, en haal de moer aan met een torsie van 1017 tot 1234 N·cm.
4. Lijn het isolatorkapje van de pluskabel van de accu naar de startinrichting uit over de pool met schroefdraad (Figuur 210).
5. Koppel de volgende draad- en kabelklemmen aan op de pool met schroefdraad van de minklem van de accu (Figuur 211). Hou de volgende volgorde aan:

**Opmerking:** Zorg dat de klem van de minkabel naar de motor en de chassisaarding bovenaan de opeengestapelde klemmen op de pool met schroefdraad zit.

- A. Ringconnector – aftakking van 220 cm van accukabel met aanduiding **\*\*\*IMPORTANT\*\*\*** CONNECT THIS WIRE TO – VE TERMINAL OF BATTERY WHICH IS CONNECTED TO TRACTOR FRAME (**\*\*\*belangrijk\*\*\*** Sluit deze draad aan

op de klem van de minpool van de accu die aangesloten is op het tractorframe)

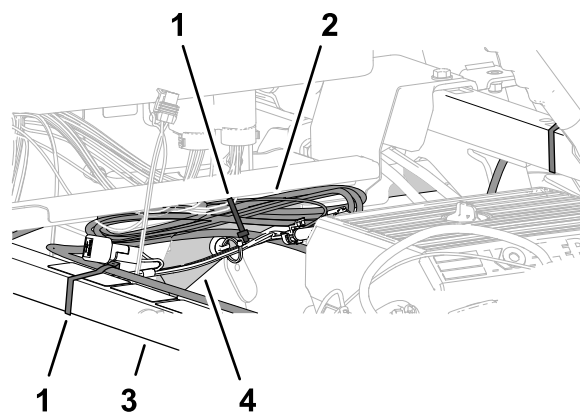
- B. Ringconnector – aftakking van 60 cm van bijgeleverde kabelboom – minpool van accu
- C. Klem van minkabel van accu – naar de motor en de chassisarding



**Figuur 211**

g202745

- |   |  |
|---|--|
| 1. Klem van minkabel van accu – naar de motor en de chassisarding | 4. Ringconnector – aftakking van 60 cm van bijgeleverde kabelboom – minpool van accu   |
| 2. Zeskantmoer (1/4" – snelsluitklem)                             | 5. Ringconnector – aftakking van 220 cm van accukabel (**IMPORTANT** CONNECT THIS WIRE TO – VE TERMINAL OF BATTERY WHICH IS CONNECTED TO TRACTOR FRAME) (**belangrijk** Sluit deze draad aan op de klem van de minpool van de accu die aangesloten is op het tractorframe) |
| 3. Ring (1/4" – snelsluitklem)                                    | 6. Pool met schroefdraad (minpool van de accu)   |



**Figuur 212**

g202768

- |                          |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1. Kabelbinder           | 3. Schokbrekerbuis            |
| 2. Kabelbundel datakabel | 4. Bovenste framebuis, rechts |

2. Lijn de datakabel uit met de schokbrekerbuis en bevestig de kabel met een kabelbinder aan de buis (Figuur 212).
3. Lijn de kabelbundel van de datakabel uit met de bovenste framebuis aan de rechterkant, en bevestig de kabelbundel met een kabelbinder aan de framebuis (Figuur 212).
4. Zorg voor speling tussen de poelies en riemen enerzijds en de datakabel, accukabel, bijgeleverde kabelboom en accukabels anderzijds.

Bevestig de kabelboom en de kabels indien nodig met kabelbinders om speling te verkrijgen met de riemen en de poelies.

## 35

### De motorkap en de spatborden links en rechts vooraan monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

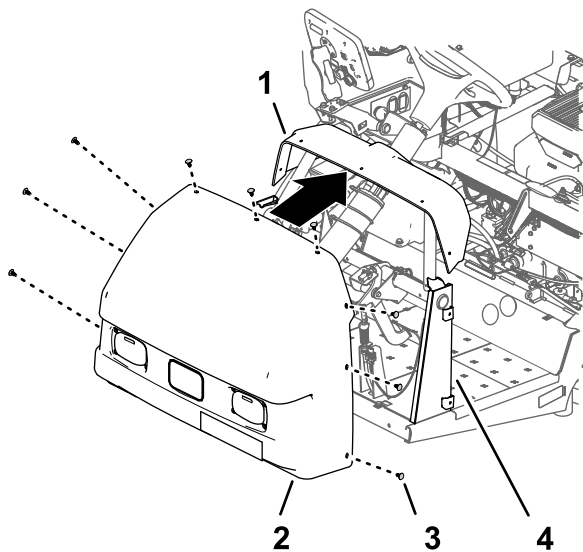
13	Drukknagel
----	------------

### De motorkap plaatsen

1. Lijn de gaten in de motorkap uit met de gaten in het dashboard en het frame van de machine (Figuur 213).

### De kabelboom bevestigen

1. Bevestig het overtollige eind van de datakabel tegen de bovenste framebuis aan de rechterkant (Figuur 212).

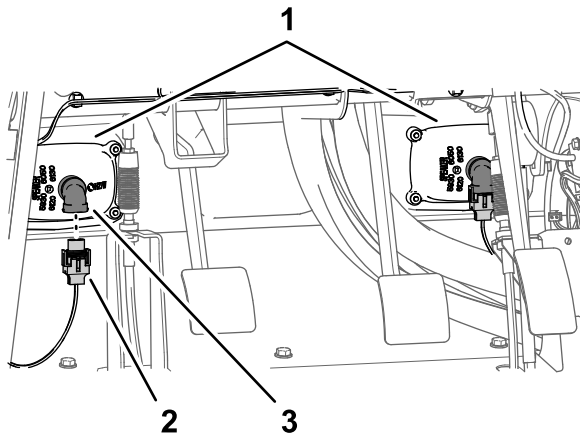


**Figuur 213**

g202004

- |              |                                     |
|--------------|-------------------------------------|
| 1. Dashboard | 3. Drukknagel                       |
| 2. Motorkap  | 4. Bevestigingsbeugel van dashboard |

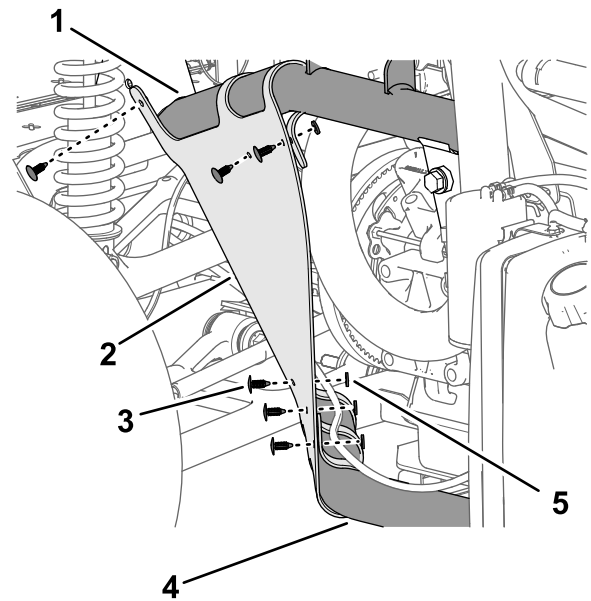
2. Gebruik 9 drukknagels om de motorkap aan het dashboard en het frame te bevestigen (Figuur 213).
3. Koppel de 2 elektrische connectoren (met 2 contacten) op de machinekabelboom aan op de stekkers met 2 pinnen van de linker- en rechterkoplamp (Figuur 214).



**Figuur 214**

g197153

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Koplampen                                    | 3. Stekker met 2 pinnen (koplamp) |
| 2. Connector met 2 contacten (machinekabelboom) |                                   |

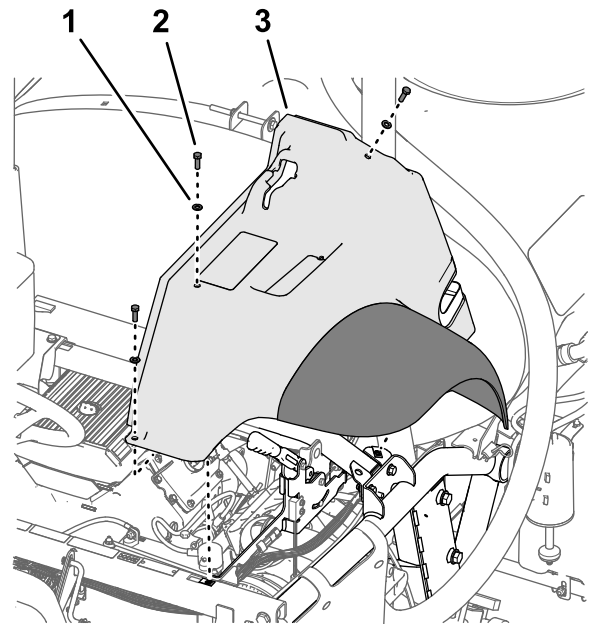


**Figuur 215**

g202023

- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Bovenste framebuis, links | 4. Onderste framebuis, links |
| 2. Binnenste spatbordscherm  | 5. Ring (9/16" x 1/2")       |
| 3. Drukknagel                |                              |

2. Bevestig het binnenste spatbordscherm met de 6 drukknagels aan de framebuizen (Figuur 215).
3. Lijn de gaten in het spatbord uit met de gaten in het frame van de machine; zie Figuur 215.



**Figuur 216**

g197152

- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Ring (5/16")      | 3. Spatbord linksvoor |
| 2. Bout (5/16" x 1") |                       |

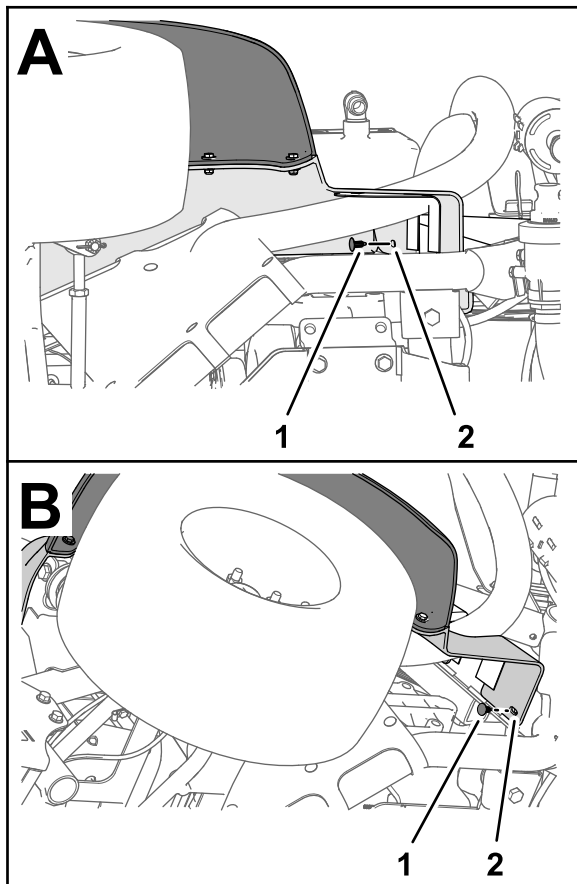
4. Monteer het spatbord losjes op het frame (Figuur 216); gebruik hierbij de 3 bouten (5/16" x 1") en

## De spatborden links en rechts vooraan monteren

1. Lijn het binnenste spatbordscherm uit met de onderste en bovenste framebuis aan de linkerkant (Figuur 214).

3 ringen (5/16") die u verwijderd hebt in stap 2 van [De spatborden links en rechts vooraan verwijderen \(bladz. 12\)](#).

5. Bevestig het spatbord met de 2 druknagels aan het framekanaal ([Figuur 217](#)).



**Figuur 217**

g264614

1. Druknaegel
2. Spatbord linksvoor

6. Haal de bout (5/16" x 1") aan met een torsie van 1978 tot 2542 N·cm.
7. Herhaal stap 1 tot en met 6 voor het binnenste spatbordscherm en het spatbord aan de andere kant van de machine.

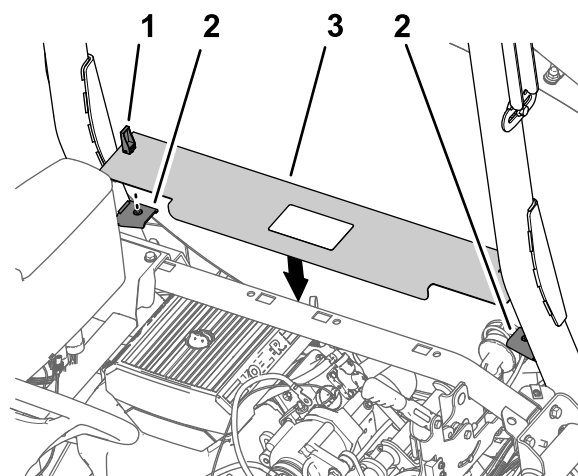
# 36

## Het inspectieluik van de motor en de stoel monteren

Geen onderdelen vereist

### Het inspectieluik van de motor monteren

1. Lijn de sluitingen van het inspectieluik van de motor uit met de lagers in de steunbeugels van het luik op de rolbeugel ([Figuur 218](#)).



**Figuur 218**

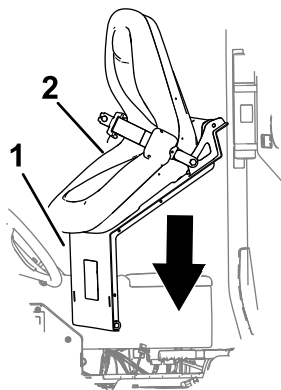
g202414

1. Sluiting
2. Steunbeugel van luik
3. Inspectieluik van motor

2. Monteer het paneel op de beugels ([Figuur 218](#)).
3. Draai de handgreep van de sluitingen naar beneden om het paneel aan de beugels te bevestigen ([Figuur 218](#)).

## De stoel monteren

1. Lijn de stoel en de stoelplaat uit met het chassis van de machine ([Figuur 219](#)).

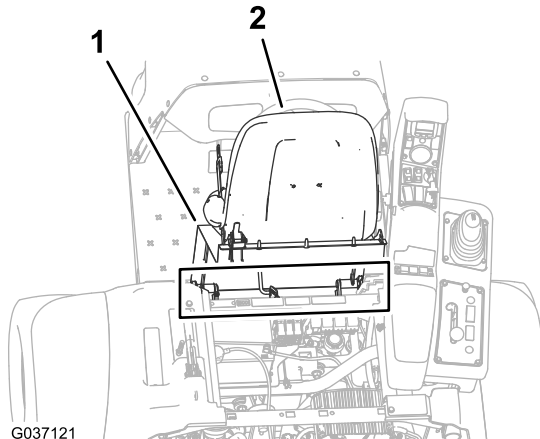


**Figuur 219**

g202000

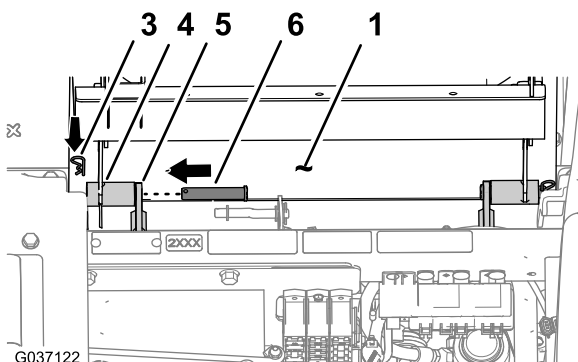
1. Stoelplaat                      2. Stoel

2. Lijn de gaten in de draaifittings van de stoelsteun uit met de gaten in de chassisbeugel (Figuur 220).



G037121

g037121



G037122

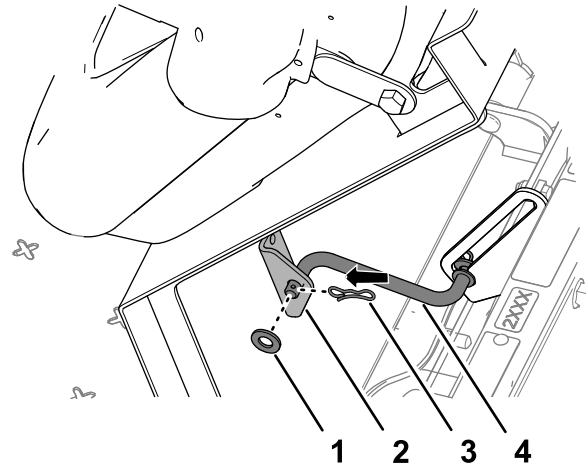
g202002

**Figuur 220**

1. Stoelplaat                      4. Draaifitting (stoelsteun)  
 2. Stoel                              5. Chassisbeugel  
 3. R-pen                              6. Draaipen

3. Gebruik de 2 draaipennen om de stoelsteun op de chassisbeugels te monteren (Figuur 220).  
 4. Gebruik de 2 borgpennen om de draaipennen aan de machine te bevestigen (Figuur 220).

5. Monteer de steunstang op de stoelbeugel; gebruik hierbij de ring en de borgpen (Figuur 221).

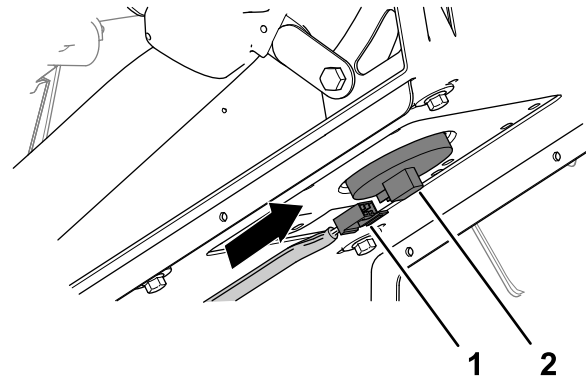


**Figuur 221**

g202001

1. Ring                                      3. R-pen  
 2. Beugel (stoel)                      4. Steunstang

6. Druk de connector met 2 contacten van de machinekabelboom in de aansluiting van de stoelchakelaar tot ze in elkaar klikken (Figuur 222).



g202003

**Figuur 222**

1. Connector met 2 contacten    2. Aansluiting van de stoelchakelaar

7. Kantel de stoel een beetje naar voren, verwijder de steunstang uit de uitsparing en kantel de stoel naar beneden tot deze vergrendeld wordt.

# 37

## De machine-instellingen programmeren

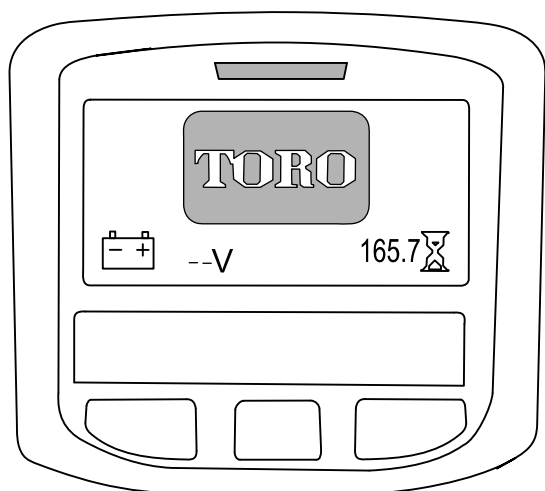
Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Breng de sleutel in het contact en draai het naar de stand AAN.

Het startscherm wordt weergegeven op het display van het InfoCenter en het indicatorlampje brandt kortstondig (Figuur 223).

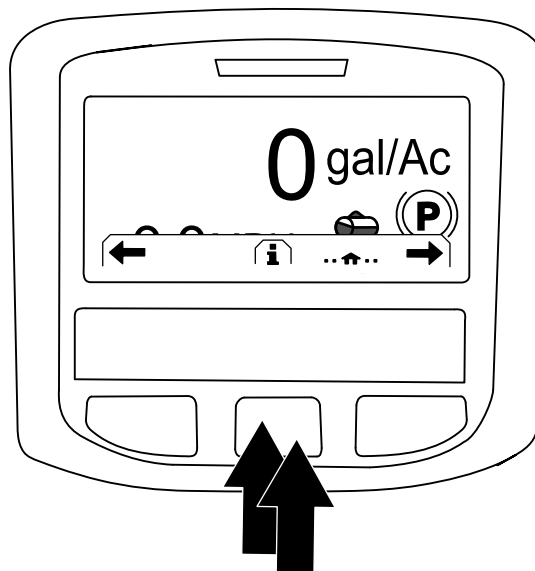
**Opmerking:** Start de motor niet.



Figuur 223

g202877

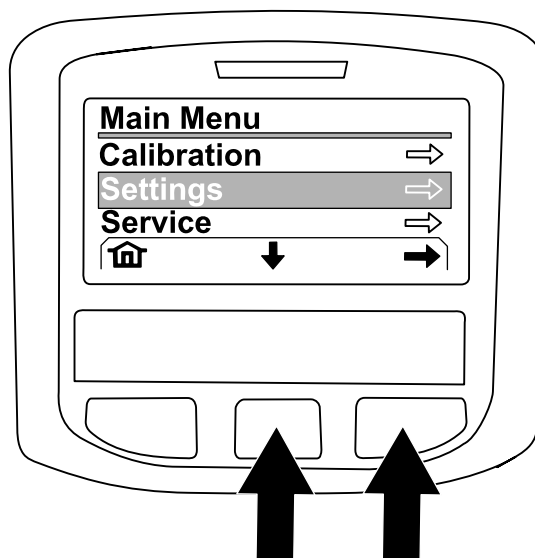
2. Druk in het hoofdscherm op de middelste knop van het InfoCenter om naar het navigatiescherm te gaan (Figuur 224).



Figuur 224

g202868

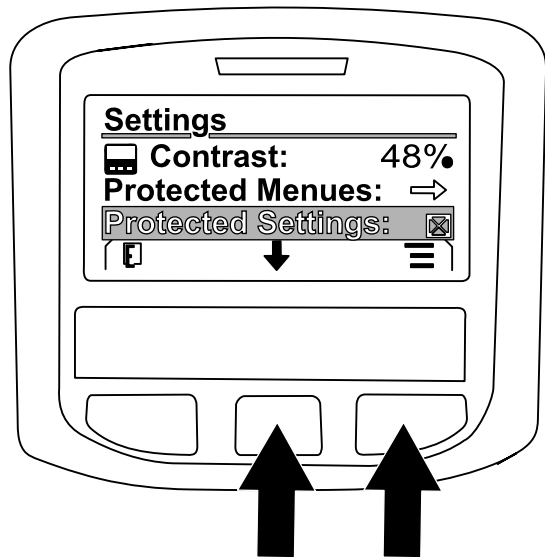
3. Druk op de middelste knop van het InfoCenter om naar het hoofdmenu te gaan (Figuur 224).
4. Druk in het scherm HOOFDMENU op de middelste knop om naar de optie INSTELLINGEN te navigeren en druk op de rechterknop om de optie te selecteren (Figuur 225).



Figuur 225

g202874

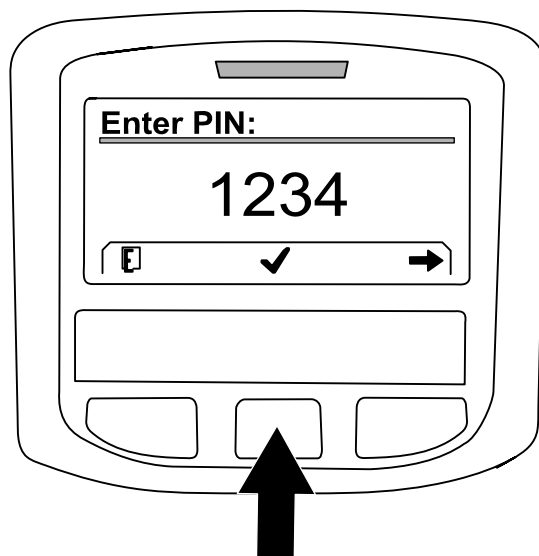
5. Druk in het scherm INSTELLINGEN op de middelste knop om naar de optie BEVEILIGDE INSTELLINGEN te navigeren en druk op de rechterknop om de optie te selecteren.



**Figuur 226**

g202869

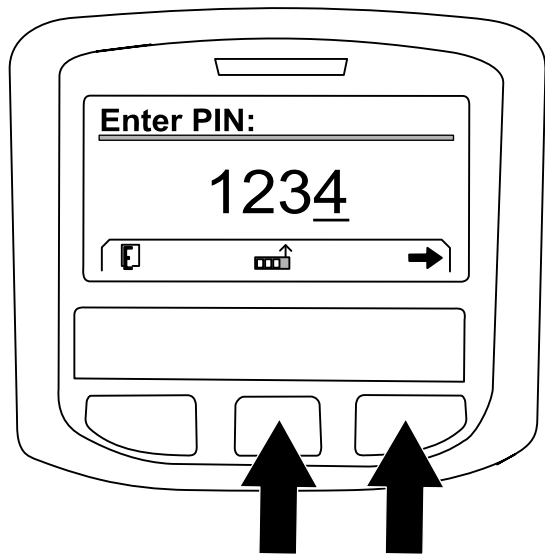
Het indicatorlampje gaat kortstondig branden.



**Figuur 228**

g202871

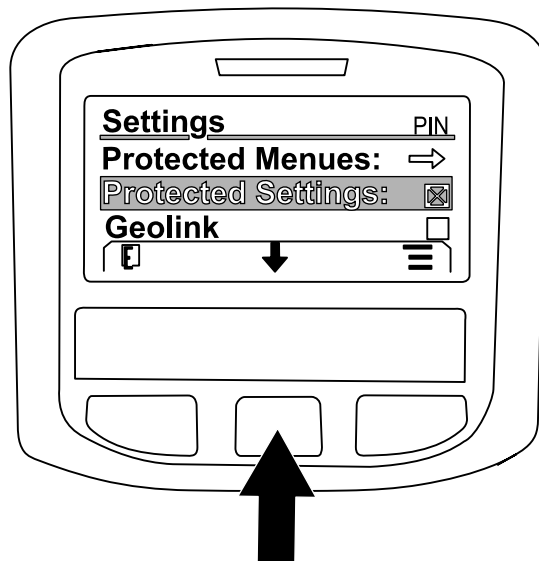
6. Ga als volgt te werk om de pincode in te voeren:
  - A. Druk de middelste knop zo vaak als nodig is in om het linkercijfer van de pincode in te voeren (Figuur 227).



**Figuur 227**

g202870

7. Druk op de middelste knop om naar de optie GEOLINK te navigeren en druk op de rechterknop om de optie in te stellen (Figuur 229).

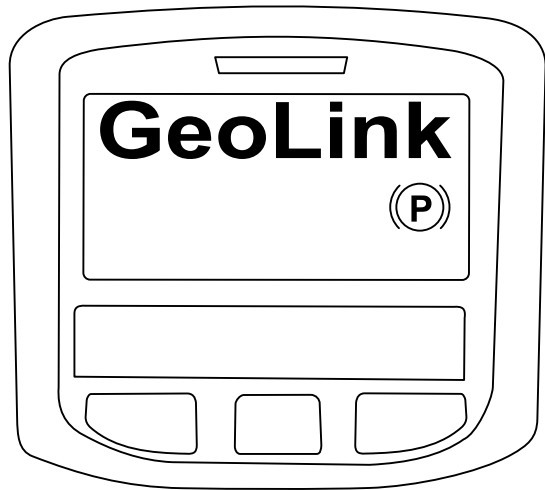


**Figuur 229**

g202875

- B. Druk op de rechterknop om naar het volgende cijfer van de pincode te gaan (Figuur 227).
  - C. Herhaal stap A en B voor de 3 andere cijfers van de pincode.
  - D. Wanneer u alle cijfers van de pincode ingevoerd hebt, drukt u op de rechterknop (Figuur 227) en vervolgens op de middelste knop om de pincode te bevestigen (Figuur 228).

Het InfoCenter toont het GeoLink-bevestigingsscherm (Figuur 230).

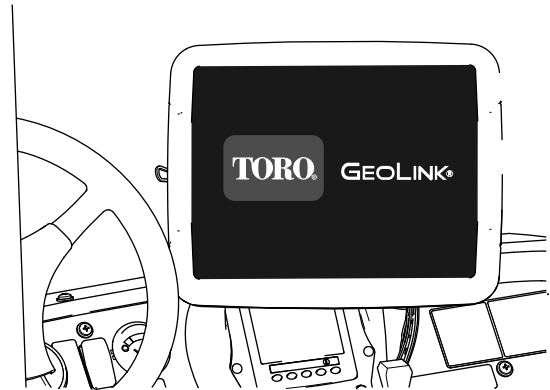


Figuur 230

g202872

2. Controleer of de volgende onderdelen aangeven dat elk onderdeel van voeding wordt voorzien:

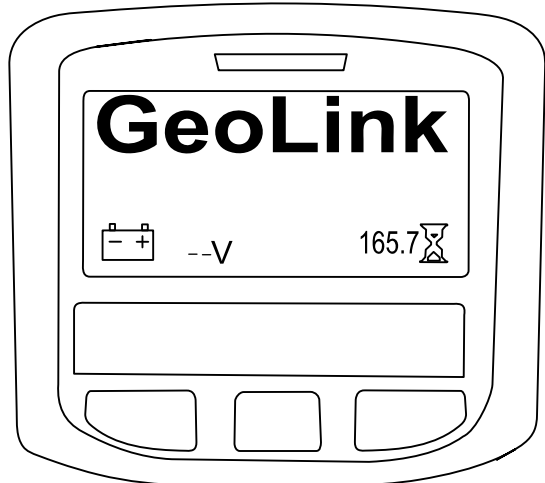
- Bedieningspaneel – geeft afbeeldingen en tekst weer (Figuur 232)



Figuur 232

g302921

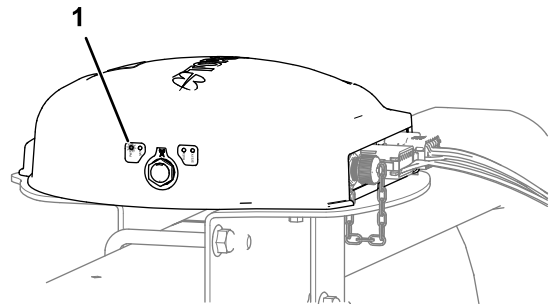
8. Draai het contactsleuteltje naar de stand UIT en vervolgens naar AAN.
9. Eerst verschijnt het GEOLINK-startscherm wanneer u het contactsleuteltje naar AAN draait.



Figuur 231

g202878

- Satellietontvanger – de STROOMINDICATOR brandt (Figuur 233)



Figuur 233

g302922

1. STROOMINDICATOR (satellietontvanger)

- Automatische besturing van de spuitboomsecties – de STATUSINDICATOR brandt (Figuur 234)

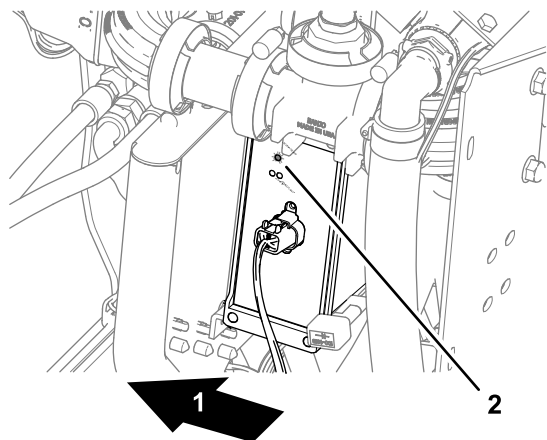
# 38

## De GeoLink onderdelen van voeding voorzien

Geen onderdelen vereist

### Procedure

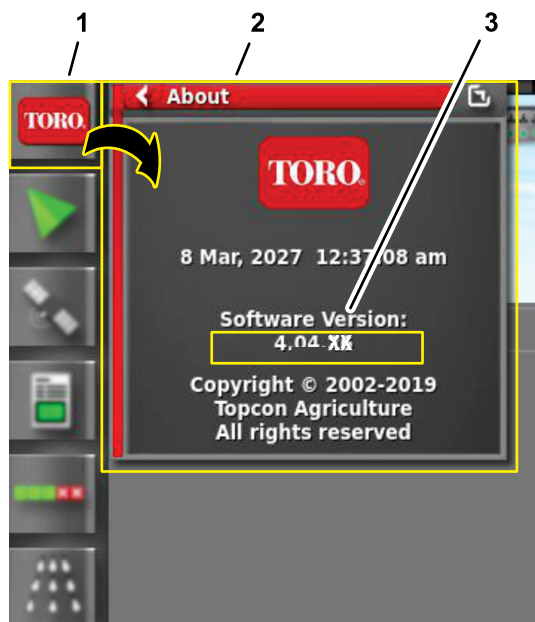
1. Draai het contactsleuteltje naar de stand LOPEN (benzine) of VOORGLOEIEN/LOPEN (diesel).



**Figuur 234**

g302923

1. Achterkant van machine
2. STATUSINDICATOR (automatische besturing van de spuitboomsecties)



**Figuur 235**

g302935

3. Draai het contactsleuteltje op UIT.
4. Controleer dat de voeding naar de volgende onderdelen uitgeschakeld is:
  - Bedieningspaneel
  - Satellietontvanger
  - Automatische besturing van de spuitboomsecties

1. Pictogram OVER (Toro)
2. Uitklapscherm OVER
3. Softwareversienummer

3. Vergelijk de softwareversie-nummers op de volgende locaties:
  - Wanneer gebruikt, het voorblad van de *Softwaregids* voor uw GeoLink systeem
  - Weergegeven op het bedieningspaneel

**Opmerking:** Als de softwareversies verschillen, moet u contact opnemen met Toro NSN op 1-844-GEOLINK (1-844-436-5465) of NSNTech@toro.com voor klantensupport.

# 39

## De softwareversie controleren

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Draai het contactsleuteltje naar de stand LOPEN (benzine) of VOORGLOEIEN/LOPEN (diesel).
2. Druk op het pictogram OVER (Toro) in de linkerbovenhoek van het bedieningspaneel (Figuur 235).

# 40

## De maateenheden selecteren

Geen onderdelen vereist

### Procedure

Selecteer de maateenheden; zie de *Gebruikershandleiding* of de *Softwaregids* van uw GeoLink systeem.

# 41

## Een veld creëren

Geen onderdelen vereist

### Procedure

Creër een nieuw veld; zie de *Gebruikershandleiding* of de *Softwaregids* van uw GeoLink systeem.

# 42

## Een nieuw gebruiksdosis-product creëren

Geen onderdelen vereist

### Procedure

Creër een nieuwe product- en gebruiksdosisinvoer; zie de *Gebruikershandleiding* of de *Softwaregids* van uw GeoLink systeem.

# 43

## De spuitdopkleppen balanceren

### Multi Pro 1750

Geen onderdelen vereist

### Procedure

Balanceer de spuitdoppen door de volgende procedures uit te voeren:

1. De spuitdop selecteren – voorbereiden op het balanceren van de spuitdopkleppen; zie de *Gebruikershandleiding* of de *Softwaregids* van uw GeoLink systeem.
2. De wizard voor het balanceren van de spuitdopklep selecteren, stap 1 tot en met 3; zie

de *Gebruikershandleiding* of de *Softwaregids* van uw GeoLink systeem.

3. De wizard voor het balanceren van de spuitdopklep selecteren, stap 4 tot en met 6; zie de *Gebruikershandleiding* of de *Softwaregids* van uw GeoLink systeem.

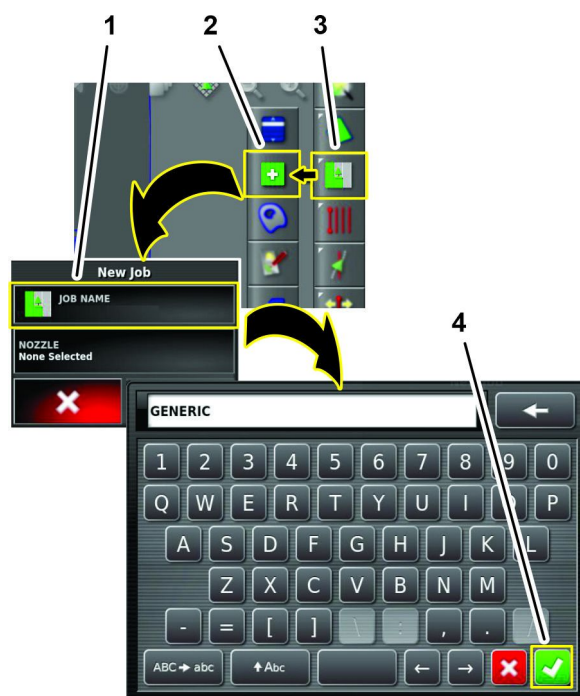
# 44

## Een spuitwerk creëren

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Druk op het werkmenu en dan op het pictogram NIEUW WERK CREËREN (Figuur 236).



Figuur 236

g304037

1. Pictogram NAAM WERK
2. Pictogram NIEUW WERK
3. Pictogram WERKMENU
4. Pictogram bevestigen CREËREN

2. Gebruik het toetsenbord op het scherm om een naam voor het algemene werk in te typen en druk op het pictogram bevestigen (Figuur 236).
3. Druk in de dialoog nieuw werk op het pictogram SPUITDOP (Figuur 237).

# 45

## Het spuitsysteem controleren

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Stel de parkeerrem in werking.
2. Voeg 200 l water toe aan de spuittank; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de machine.
3. Start de motor en stel het toerental van de motor in op snel.
4. Druk op het GeoLink bedieningspaneel op het pictogram SPUITDOSISREGELAAR (Figuur 239).



Figuur 237

g304039

1. Pictogram SPUITDOP
2. Pictogrammen spuitdopselectielijst
3. Pictogram bevestigen

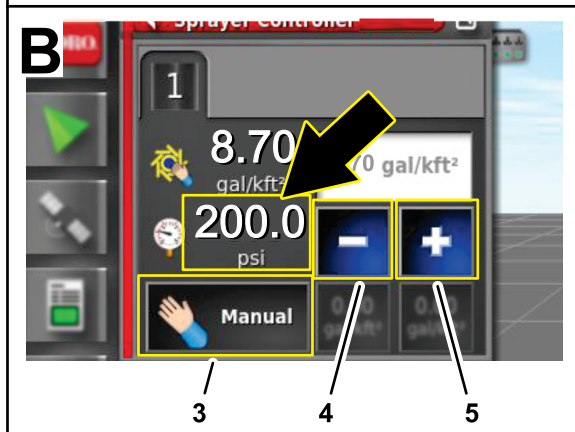
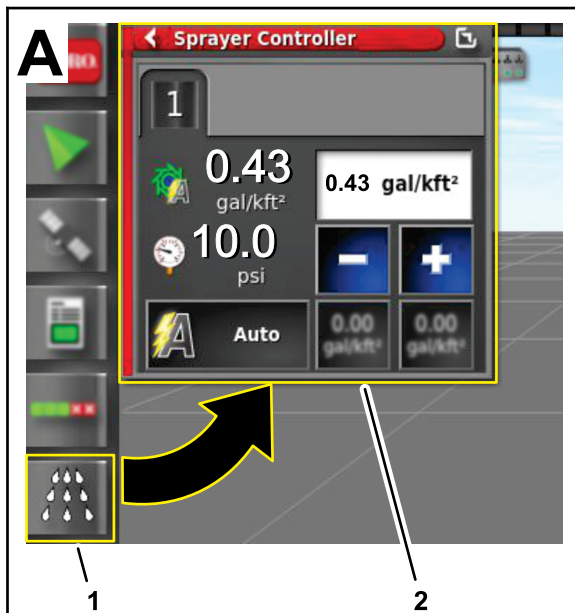
4. Druk in de spuitdopselectielijst op een pictogram spuitdop en dan op het pictogram bevestigen (Figuur 237).
5. Druk op het pictogram bevestigen in de dialoog nieuw werk (Figuur 238).



Figuur 238

g304038

1. Pictogram bevestigen

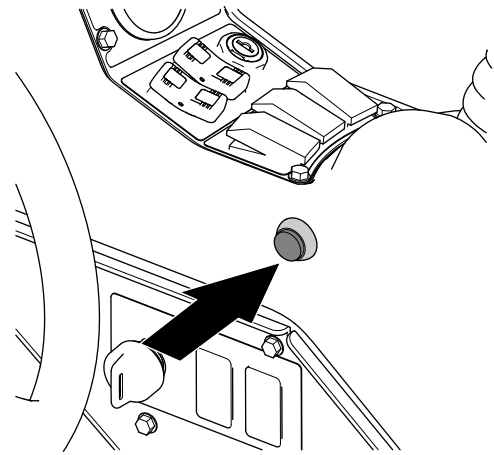


**Figuur 239**

g303612

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 1. Pictogram SPUITDOSISREGELAAR                  | 4. Pictogram verminderen (-)  |
| 2. Dialoogvenster (spuitdosisregelaar)           | 5. Pictogram vermeerderen (+) |
| 3. Pictogram DOSISREGELINGSMODUS (manuele modus) |                               |

- Druk in de dialoog spuitdosisregelaar op het pictogram DOSISREGELINGSMODUS tot de manuele modus wordt weergegeven (Figuur 239).
- Gebruik het pictogram verminderen (-) of het pictogram vermeerderen (+) om de druk van het spuitsysteem af te stellen (Figuur 239) op ongeveer 13,75 bar.
- Zet op de machine de hoofdschakelaar van de spuitbomen op AAN (Figuur 240).

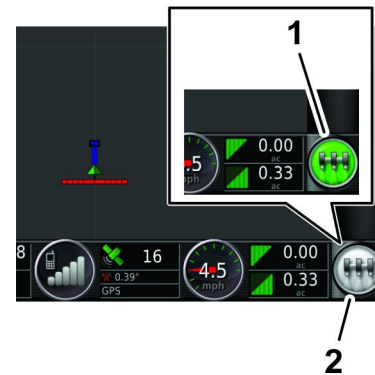


**Figuur 240**

Hoofdschakelaar – Multi Pro 1750 spuitmachine:

g205125

- Druk op het GeoLink bedieningspaneel het pictogram HOOFDSCHAKELAAR (Figuur 241) op AAN (groen).



**Figuur 241**

g203807

- |   |   |
|---|---|
| 1. Groen pictogram van de HOOFDSCHAKELAAR (systeem gereed, besturing spuitsysteem ingeschakeld) | 2. Wit pictogram van de HOOFDSCHAKELAAR (standby) |
|---|---|

- Controleer alle fittings en onderdelen van de spuitmachine op lekkages.

**Opmerking:** Als u lekken vindt, zet u de motor af en repareert u de fitting of het onderdeel.

# 46

## De mengomloopklep balanceren

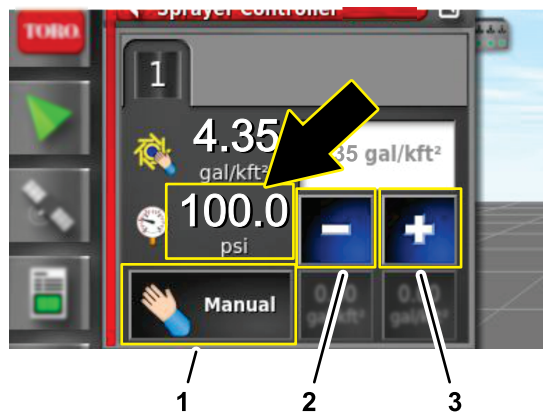
Geen onderdelen vereist

### De druk van het systeem en de mengomloopklep controleren

1. Stel de parkeerrem in werking en start de motor.

**Opmerking:** Laat de motor en het hydraulische systeem 10 minuten warmdraaien.

2. Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar van de spuitbomen op UIT staat.
3. Zet de schakelaar van de spuitpomp en de mengschakelaar van de tank op AAN.
4. Zet de schakelaars van de linker-, middelste en rechterspuitboom op AAN.
5. Stel het motortoerental in op snel.
6. Druk op het GeoLink bedieningspaneel op het pictogram SPUITDOSISREGELAAR.
7. Druk in de dialoog spuitdosisregelaar op het pictogram DOSISREGELINGSMODUS tot de manuele modus wordt weergegeven (Figuur 242).



Figuur 242

g303643

1. Pictogram DOSISREGELINGSMODUS (manuele modus)
2. Pictogram verminderen (-)
3. Pictogram vermeerderen (+)

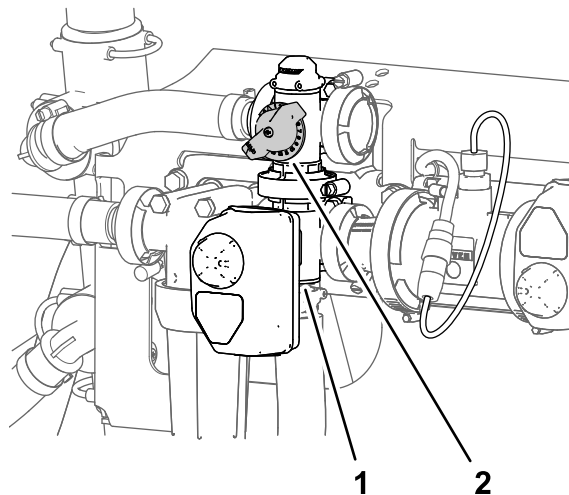
8. Druk op het pictogram verminderen (-) of het pictogram vermeerderen (+) om de druk van het spuitsysteem af te stellen (Figuur 242) op ongeveer 6,9 bar.

9. Zet op de machine de mengschakelaar van de tank op UIT.
10. Observeer de druk van het spuitsysteem. Als de druk van het spuitsysteem 6,9 bar bedraagt, is de mengomloopklep juist afgesteld.

Als de druk van het spuitsysteem veranderd is, moet u de mengomloopklep afstellen; zie [De mengomloopklep afstellen \(bladz. 107\)](#).

### De mengomloopklep afstellen

1. Met de mengschakelaar van de tank UIT loopt u naar de achterkant van de machine en zoekt u de mengomloopklep.



Figuur 243

g191362

1. Actuator (mengklep)
2. Mengomloopklep

2. Stel de mengomloopklep (Figuur 243) af tot de drukmeter een spuitsysteemdruk van 6,9 bar aangeeft.
3. Zet de mengschakelaar van de tank op AAN en observeer de druk van het spuitsysteem.

**Opmerking:** Als de drukmeter van het spuitsysteem een druk groter of kleiner dan 6,9 bar aangeeft, herhaal dan stap 1 en 2.

4. Zet de mengschakelaar van de tank op UIT en observeer de druk van het spuitsysteem.

**Opmerking:** Als de drukmeter van het spuitsysteem een druk groter of kleiner dan 6,9 bar aangeeft, herhaal dan stap 1 en 2.



5. Druk op het pictogram bevestigen om de dialoog te sluiten.

# 49

## Een kompaskalibratie uitvoeren

### Op de locatie van de verdeler

Geen onderdelen vereist

### Procedure

Voer een kompaskalibratie uit op de locatie van de verdeler; zie Het kompas kalibreren in de *Gebruikershandleiding* of de *Softwaregids* van uw GeoLink systeem.

# 50

## Niet-vluchtig RAM wissen

### Op de locatie van de klant

Geen onderdelen vereist

### Het scherm instellingen veranderen voor toegang door dealer

**Belangrijk:** U moet het niet-vluchtige RAM wissen op de locatie van de klant.

1. Neem contact op met Toro NSN op 1-844-GEOLINK (1-844-436-5465) of NSNTech@toro.com voor klantensupport om het wachtwoord te vragen voor het dealertoegangs niveau.
2. Draai het contactsleuteltje op AAN.
3. Druk op het pictogram INSTELLINGEN in het hoofdscherm (Figuur 246).



Figuur 246

g204035

1. Pictogram INSTELLINGEN

4. Druk in het scherm instellingen op het pictogram GEBRUIKER, en dan op het pictogram TOEGANGSNIVEAU (Figuur 247).



Figuur 247

g309146

1. Pictogram WACHTWOORD
2. Pictogram GEBRUIKER
3. Pictogram TOEGANGSNIVEAU

5. Druk op het pictogram WACHTWOORD (Figuur 247).
6. Gebruik het toetsenbord op het scherm om het wachtwoord in te voeren dat u hebt ontvangen in stap 1, en druk op het pictogram bevestigen (Figuur 248).

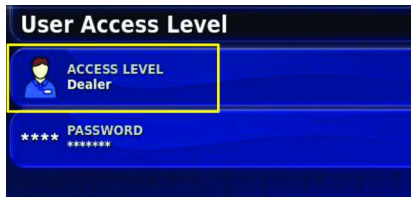


**Figuur 248**

g309149

1. Pictogram bevestigen

**Opmerking:** Het scherm voor gebruikerstoegangsniveau geeft het pictogram DEALER weer (Figuur 249).

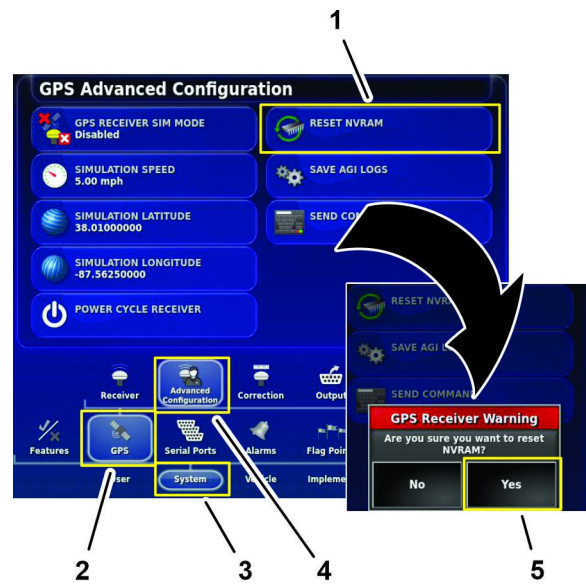


**Figuur 249**

g309223

## Het niet-vluchtige RAM wissen

1. Druk in het scherm instellingen op het pictogram SYSTEEM, op het GPS-PICTOGRAM en op het pictogram GEAVANCEERDE CONFIGURATIE (Figuur 250).



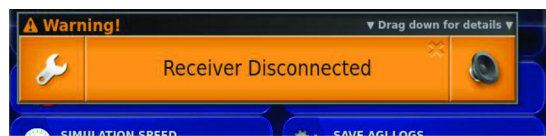
**Figuur 250**

g309147

1. Pictogram NIET-VLUCHTIG RAM RESETTEN
2. GPS-PICTOGRAM
3. Pictogram SYSTEEM
4. Pictogram GEAVANCEERDE CONFIGURATIE
5. JA-PICTOGRAM

2. Druk in het scherm GPS geavanceerde configuratie op het pictogram NIET-VLUCHTIG RAM RESETTEN (Figuur 250).
3. Druk in de dialoog GPS waarschuwing ontvangen op het JA-pictogram (Figuur 250).

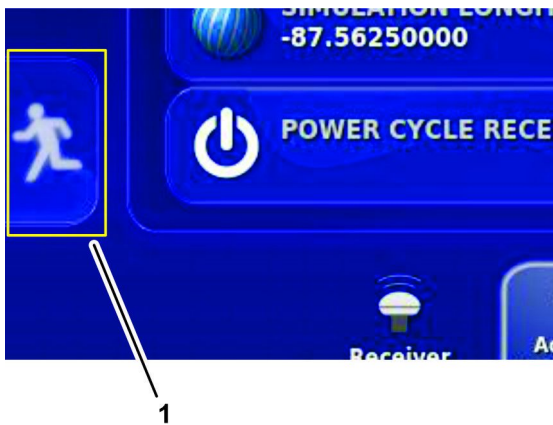
**Opmerking:** De waarschuwing ontvanger niet aangesloten (Figuur 251) wordt kort weergegeven.



**Figuur 251**

g309150

4. Wacht 2 minuten tot de satellietontvanger en de modem opstarten.
5. Druk op het pictogram INSTELLINGEN VERLATEN



**Figuur 252**

g309148

1. Pictogram INSTELLINGEN VERLATEN

6. Draai het contactsleuteltje naar de stand UIT.

# 51

## Een kompaskalibratie uitvoeren

### Op de locatie van de klant

Geen onderdelen vereist

### Procedure

Voer een kompaskalibratie uit op de locatie van de klant; zie Het kompas kalibreren in de *Gebruikershandleiding* of de *Softwaregids* van uw GeoLink systeem.

# Opmerkingen:

# Opmerkingen:

# Opmerkingen:

## Privacyverklaring EEA/VK

### Toro's gebruik van uw persoonlijke gegevens

The Toro Company ("Toro") respecteert uw recht op privacy. Wanneer u onze producten koopt, kunnen we bepaalde persoonlijke informatie over u verzamelen, ofwel rechtstreeks via u ofwel via uw plaatselijk Toro bedrijf of dealer. Toro gebruikt deze informatie om te voldoen aan contractuele verplichtingen – zoals het registreren van uw garantie, het behandelen van uw garantieclaim of om contact met u op te nemen in het geval van terugroepacties – en voor legitieme zakelijke doeleinden – zoals klanttevredenheid meten, onze producten verbeteren of u productinformatie verschaffen die van belang kan zijn. Toro kan uw informatie delen met onze dochterondernemingen, verdelers of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We kunnen ook persoonlijke informatie vrijgeven van rechtswege of in verband met de verkoop, aankoop of fusie van een bedrijf. We verkopen uw persoonsgegevens nooit aan andere bedrijven voor marketingdoeleinden.

### Hoe uw persoonlijke informatie bewaard wordt

Toro bewaart uw persoonlijke informatie zolang deze relevant is voor de bovengenoemde doeleinden en in overeenstemming is met de wettelijke vereisten. Gelieve contact op te nemen via [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com) voor meer informatie over de bewaarperiodes die van toepassing zijn.

### Toro's engagement inzake veiligheid

Uw persoonlijke informatie kan behandeld worden in de VS of een ander land dat mogelijk soepelere databeschermingswetten heeft dan het land waar u verblijft. Indien we uw informatie overdragen naar een ander land dan het land waar u verblijft, nemen wij de wettelijk verplichte maatregelen om ervoor te zorgen dat de informatie op gepaste wijze wordt beschermd en veilig wordt behandeld.

### Toegang en correctie

U hebt het recht om uw persoonlijke gegevens te corrigeren of te raadplegen, of zich te verzetten tegen de verwerking van uw gegevens of deze te beperken. Om deze rechten uit te oefenen, gelieve een e-mail te sturen naar [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Als u zich zorgen maakt over de manier waarop Toro uw informatie heeft behandeld, vragen wij u om deze direct ten aanzien van ons te uiten. Europese burgers hebben het recht om een klacht in te dienen bij hun gegevensbeschermingsautoriteit.



## Toro Garantie

Garantie gedurende twee jaar of 1500 bedrijfsuren

### Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro Company en de hieraan gelieerde onderneming, Toro Warranty Company, bieden krachtens een overeenkomst tussen beide ondernemingen gezamenlijk de garantie dat uw Toro product (hierna: het 'product') gedurende 2 jaar of 1.500 bedrijfsuren\* vrij van materiaalgebreken of fabricagefouten is, met dien verstande dat hierbij de kortste periode moet worden aangehouden. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (zie de afzonderlijke garantieverklaringen voor deze producten). In een geval waarin de garantie van toepassing is, zullen wij het product kosteloos repareren en ook niet de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product is geleverd aan de oorspronkelijke koper. \* Het product is uitgerust met een urenteller.

### Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

U dient contact op te nemen met de distributeur of erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of vragen hebt over rechten of plichten met betrekking tot de garantie, kunt u contact met ons opnemen op:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
  
+1-952-888-8801 of +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die worden vermeld in de *Gebruikershandleiding*. Herstellingen voor problemen met het product die worden veroorzaakt door het niet uitvoeren van de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden worden niet gedekt door deze garantie.

### Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Niet alle storingen of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Buiten deze garantie vallen:

- Defecten als gevolg van het gebruik van andere dan originele Toro onderdelen, of als gevolg van de montage en gebruik van additionele, gewijzigde of niet van Toro afkomstige accessoires en producten.
- Defecten als gevolg van nalatigheid om aanbevolen onderhouds- en/of afstelwerkzaamheden te verrichten.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het product.
- Door gebruik versleten onderdelen die niet defect zijn. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens een normaal gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, rollen en lagers (verzegeld of smerbaar), snijplaten, bougies, zwenkwielen en zwenkwielagers, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen en afsluitkleppen.
- Storingen die worden veroorzaakt door externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden, wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water of chemicaliën.
- Storingen of gebrekkige prestaties die het gevolg zijn van het gebruik van brandstoffen (bv. benzine, diesel of biodiesel) die niet voldoen aan hun respectievelijke industriestandaarden.
- Normale geluidsterkte, trillingen, slijtage en achteruitgang. Normale slijtage omvat, maar is niet beperkt tot, schade aan zittingen ten gevolge van slijtage of afslijting, afgesleten geverfde oppervlakken, gekraste stickers of ramen.

### Andere landen dan de VS of Canada

Kopers van Toro producten die zijn geëxporteerd uit de Verenigde Staten of Canada, moeten contact opnemen met hun Toro Distributeur (Dealer) voor de garantiebepaling die in hun land, provincie of staat van toepassing zijn. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw verdeler of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met uw erkend Toro servicecenter.

### Onderdelen

Garantie wordt verleend op onderdelen die moeten worden vervangen in het kader van het vereiste onderhoud, gedurende de garantieperiode tot hun geplande vervanging. Een onderdeel dat uit hoofde van de garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro neemt de uiteindelijke beslissing of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

### Garantie semitractieaccu en lithiumionaccu

Semitractieaccu's en lithiumionaccu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatturen die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De wijze waarop zij worden gebruikt, opgeladen en onderhouden kan hun levensduur verlengen of bekorten. Als de accu's in dit product worden gebruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat zij volledig uitgeput zijn. Vervanging van een accu die is uitgeput als gevolg van normaal gebruik, is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Opmerking (alleen lithiumionaccu): pro-rata na 2 jaar. Raadpleeg de garantie van de accu voor meer informatie.

### Levenslange garantie van krukas (uitsluitend voor ProStripe 02647 model)

De ProStripe met originele Toro koppelingsplaat en mesremkoppeling (ingebouwde mesremkoppeling (BBC) + koppelingsplaat) als originele uitrusting die door de originele aankoper wordt gebruikt in overeenstemming met de aanbevolen gebruiks- en onderhoudsprocedures, valt onder een levenslange garantie tegen verbuiging van de krukas van de motor. Machines die zijn uitgerust met frictieringen, mesremkoppelingen (BBC) en andere dergelijke toestellen vallen niet onder de levenslange garantie van de krukas.

### Onderhoud op kosten van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro producten en die voor rekening van de eigenaar zijn.

### Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende Toro dealer.

**The Toro Company en de Toro Warranty Company zijn niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade of gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangen materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder, indien van toepassing, wordt verwezen, bestaat er geen andere expliciete garantie. Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze expliciete garantie.**

Sommige landen staan uitsluitingen van bijkomende schade of gevolgschade of beperkingen op de duur van de impliciete garantie niet toe, zodat bovengenoemde uitsluitingen en beperkingen in uw geval mogelijk niet van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.

### Opmerking met betrekking tot de emissiegarantie

Het emissiecontrolesysteem op uw product kan vallen onder de dekking van een afzonderlijke garantie die tegemoetkomt aan de eisen van de Amerikaanse Environmental Protection Agency (EPA) en/of de California Air Resources Board (CARB). De beperkingen van de bedrijfsuren die hierboven zijn genoemd, gelden niet voor de garantie op het emissiecontrolesysteem. Zie de garantieverklaring voor het controlesysteem van de emissie van de motor in de Gebruikershandleiding van uw product of in het documentatiemateriaal van de fabrikant van de motor.